



# **MINIATUR**

MINIATURE

|                               | Bereich      | Range        | Serie<br>Series        | Seite<br>Page    | Schutzart<br>Degree of protection | Spannung<br>Voltage | Strom<br>Current | Polzahl<br>No. of contacts |
|-------------------------------|--------------|--------------|------------------------|------------------|-----------------------------------|---------------------|------------------|----------------------------|
| <b>Miniatur<br/>Miniature</b> |              |              |                        |                  |                                   |                     |                  |                            |
|                               | Snap-in ELC  | Snap-in ELC  | <b>570</b>             | <b>4 – 9</b>     | IP54                              | 150 V               | 2 A              | 12                         |
|                               | Snap-in IP67 | Snap-in IP67 | <b>720</b>             | <b>10 – 33</b>   | IP67                              | 60/250 V            | 2–7 A            | 3–12                       |
|                               | Bajonett NCC | Bayonet NCC  | <b>770</b>             | <b>34 – 49</b>   | IP67                              | 175 V               | 2 A              | 8                          |
|                               | Bajonett     | Bayonet      | <b>678</b>             | <b>50 – 61</b>   | IP40                              | 60/250 V            | 1–7 A            | 2–24                       |
|                               | Push-Pull    | Push-Pull    | <b>440</b>             | <b>62 – 69</b>   | IP67                              | 60/250 V            | 3–7 A            | 3–19                       |
|                               | M16 IP40     | M16 IP40     | <b>581 • 680 • 682</b> | <b>70 – 105</b>  | IP40                              | 60/250 V            | 1–7 A            | 2–24                       |
|                               | M16 IP67     | M16 IP67     | <b>423 • 723 • 425</b> | <b>106 – 161</b> | IP67                              | 60/250 V            | 1–7 A            | 2–24                       |
|                               | M16-X        | M16-X        | <b>415</b>             | <b>162 – 169</b> | IP67                              | 50 V AC/60 V DC     | 0,5 A            | 8                          |

## Übersicht Summary



### Snap-in ELC

#### Serie 570

- Snap-in Verriegelungssystem mit Rasthaken
- Schutzart Kabelteil im gesteckten und verriegelten Zustand IP54
- Schutzart Flanschteil ungesteckt IP54
- Kabelabgang 4–8 mm
- > 5000 Steckzyklen
- Ergonomisches Steckerdesign

#### 570 Series

- Snap-in locking system with snap hooks
- Degree of protection of cable part IP54 when mated and locked correctly
- Degree of protection of socket when not connected IP54
- Cable outlet 4–8 mm
- > 5000 mating cycles
- Ergonomic design of connector



### Snap-in IP67

#### Serie 720

- Steckverbinder mit Schnappverriegelung
- Gerade und gewinkelte Ausführungen
- Zweifach- und Mehrfachverteiler
- Steckverbinder umspritzt am Kabel
- Schutzart IP67
- Innenliegende Zugentlastung
- Einfache Montage
- Versionen mit Farbkodierung

#### 720 Series

- Connectors with snap-in locking
- Straight and angled versions
- Twin and multiple distributors
- Connectors moulded on cable
- Degree of protection IP67
- Internal strain relief
- Easy assembly
- Versions with colour-coding



### Bajonett NCC

#### Serie 770

- Steckverbinder mit Bajonettverriegelung
- Gerade und gewinkelte Ausführungen
- Schutzart Kabelteil im gesteckten und verriegelten Zustand IP67
- Schutzart Flanschteil ungesteckt IP67
- Kabelabgang 2,5–8 mm
- > 5000 Steckzyklen
- Schutzkappe für Kabel-/Winkelstecker
- Einfache Montage
- Versionen mit Farbkodierung

### Bayonet NCC

#### 770 Series

- Connectors with bayonet locking
- Straight and angled versions
- Degree of protection of cable part IP67 when mated and locked correctly
- Degree of protection of socket part when not connected IP67
- Cable outlet 2,5–8 mm
- > 5000 mating cycles
- Protection cap for male cable/angled connectors
- Easy assembly
- Versions with colour-coding



### Bajonett

#### Serie 678

- Steckverbinder mit Bajonettverriegelung
- Schutzart IP40
- Steckverbindermontage mit selbstschneidender Blechschraube (keine leitende Verbindung zwischen innerem und äußerem Gehäuse)
- Innenliegende Zugentlastung

### Bayonet

#### 678 Series

- Connectors with bayonet locking
- Degree of protection IP40
- Assembly with self tapping screw (no conductive connection between inner and outer shell)
- Internal strain relief

|  | EMV<br>EMC | Ø in mm<br>Ø in mm | Anschlussart<br>Termination |                          |            |                    |                  |                             |                     | am Kabel<br>angespritzt<br>moulded<br>connectors | Verriegelung<br>Locking |                     |                    |                        |
|--|------------|--------------------|-----------------------------|--------------------------|------------|--------------------|------------------|-----------------------------|---------------------|--------------------------------------------------|-------------------------|---------------------|--------------------|------------------------|
|  |            |                    | löten<br>solder             | tauchlöten<br>dip solder | SMT<br>SMT | schrauben<br>screw | crimpen<br>crimp | Käfigzugfeder<br>Wire clamp | Schneidklemm<br>IDT |                                                  | schrauben<br>screw      | Bajonett<br>Bayonet | schnapp<br>snap-in | Push-Pull<br>Push-Pull |
|  | —          | — (21)             | •                           |                          |            |                    |                  |                             |                     |                                                  |                         |                     | •                  |                        |
|  | —          | 16–19              | •                           | •                        |            |                    |                  |                             |                     | •                                                |                         |                     | •                  |                        |
|  | —          | 16–23              | •                           | •                        |            |                    |                  |                             |                     |                                                  |                         | •                   |                    |                        |
|  | —          | 20                 | •                           |                          |            |                    |                  |                             |                     |                                                  |                         | •                   |                    |                        |
|  | •/—        | 20                 | •                           |                          |            |                    |                  |                             |                     |                                                  |                         |                     |                    | •                      |
|  | •/—        | 17–19              | •                           | •                        |            | •                  | •                |                             |                     |                                                  | M16 x 0,75              |                     |                    |                        |
|  | •/—        | 18,5–21,5          | •                           | •                        |            | •                  | •                |                             |                     | • 425                                            | M16 x 0,75              |                     |                    |                        |
|  | —          | 20                 |                             |                          |            |                    |                  |                             | •                   |                                                  | M16 x 0,75              |                     |                    |                        |



## Push-Pull IP67

### Serie 440

- Steckverbinder mit Push-Pull Verriegelung
- Schutzart IP67
- Schirmbare Kabelsteckverbinder mit sehr guten EMV Eigenschaften
- Kabeldurchlass 4–8 mm
- Druckschraube mit Vibrationsbremse

### 440 Series

- Connectors with push-pull locking
- Degree of protection IP67
- Shielded cable connectors with excellent EMC protection
- Cable outlet 4–8 mm
- Pressing screw with immunity to vibration



## M16 IP40

### Serie 581 • 680 • 682

- Steckverbinder mit Schraubverriegelung nach DIN EN 61076-2-106
- Schutzart IP40
- Sehr gute EMV Eigenschaften
- Ausführungen mit Kabeltülle (guter Knickschutz), Klemmkorb und Lötöse oder mit Kabelklemme
- Innenliegende Zugentlastung
- Vormontierte Lötöse zum Anschluss der Masseverbindung
- Kostengünstige Kunststoffausführungen

### 581 • 680 • 682 Series

- Connectors with screw locking according to DIN EN 61076-2-106
- Degree of protection IP40
- Good EMC characteristics
- Versions with cable bushing (good antikink), pinching and solder ring or with cable clamp
- Internal strain relief
- With preassembled solder ring for good ground connection
- Cost-effective plastic versions



## M16 IP67

### Serie 423 • 723 • 425

- Steckverbinder mit Schraubverriegelung nach DIN EN 61076-2-106
- Schutzart IP67
- Sehr gute EMV Eigenschaften (360° Schutz bei Schirmring Version)
- Innenliegende Zugentlastung
- Ausführungen mit Schirmringen oder Kabelklemme
- Gerade und gewinkelte Ausführung
- Weitere Kabellängen, Querschnitte und Polzahlen auf Anfrage

### 423 • 723 • 425 Series

- Connectors with screw locking according to DIN EN 61076-2-106
- Degree of protection IP67
- Excellent EMC shielding (versions with shielding rings 360°)
- Internal strain relief
- Versions with shielding rings or cable clamp
- Straight and angled versions
- Further cable lengths, diameters and number of contacts upon request



## M16-X

### Serie 415

- Schraubverriegelung M16
- Übertragungseigenschaften ≤ 10 Gbit/s
- Schutzart IP67
- Sehr gute EMV Eigenschaften
- Schneidklemm- und Tauchlötanschluss
- Schirmbar
- Einfache Montage

### 415 Series

- Connectors with M16 screw locking
- Transmission properties ≤ 10 Gbit/s
- Degree of protection IP67
- Excellent EMC shielding
- IDT and dip solder connection
- Shieldable
- Easy assembly

# Miniatur

Miniature



## Snap-in ELC Miniatur

## Snap-in ELC Miniature

### Kabelsteckverbinder

- Verriegelungssystem mit Rasthaken
- 12-polig
- Schutzart IP54 <sup>1)</sup>
- Lötanschluss
- Ergonomisches Steckerdesign

### Flanschsteckverbinder

- Verriegelungssystem mit Rasthaken
- 12-polig
- Schutzart IP54 <sup>1)</sup>
- Lötanschluss
- > 5000 Steckzyklen
- Ergonomisches Steckerdesign

### Cable Connectors

- Locking system with snap hooks
- 12 contacts
- Degree of protection IP54 <sup>1)</sup>
- Solder termination
- Ergonomic design of connector

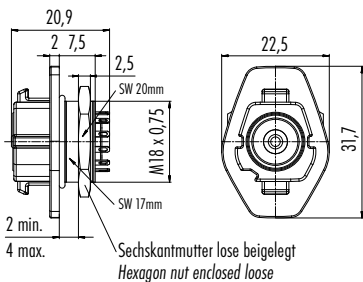
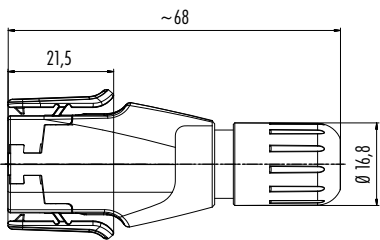
### Panel Mount Connectors

- Locking system with snap hooks
- 12 contacts
- Degree of protection IP54 <sup>1)</sup>
- Solder termination
- > 5000 mating cycles
- Ergonomic design of connector

<sup>1)</sup> Erläuterung der Schutzarten siehe technische Informationen./ <sup>1)</sup> Explanation of protection standards see technical information.

Kabelstecker  
Male cable connector

Flanschdose, löten  
Female panel mount connector, solder



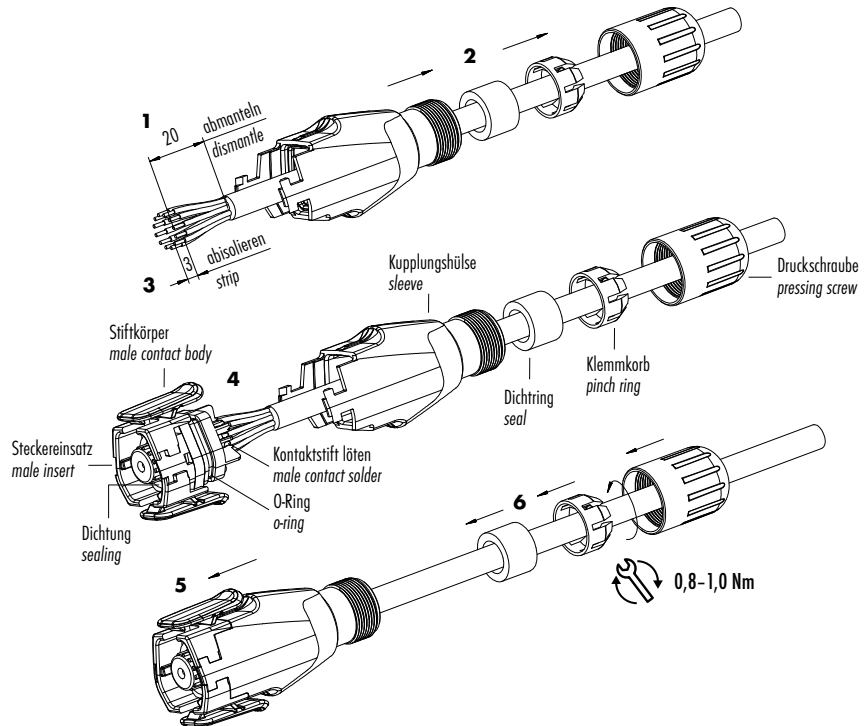
| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|
| 12                  | 4–6 mm                         | 99 1721 102 12              | 12                  | 09 1724 100 12              |
|                     | 6–8 mm                         | 99 1721 100 12              |                     |                             |

| Polzahl                     | 12                                                                 | Number of contacts       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schnapp/snap-in                                                    | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                                                       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,25 mm² (max. AWG 24)                                        | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm / —                                                 | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP54                                                               | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 5000 Steckzyklen/> 5000 mating cycles                            | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                            | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                                                            | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V                                                              | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1750 V                                                             | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2                                                                  | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                                 | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                 | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 2 A                                                                | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze) | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                                     | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                                 | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                                                 | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | PA                                                                 | Material of locking      |

Montageanleitung  
Assembly instruction

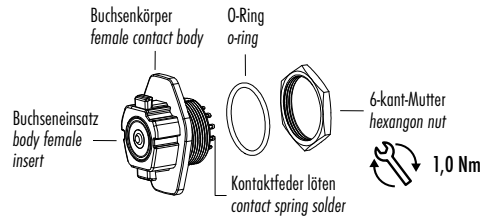
1. Abmanteln auf L = 20mm. Ummantelung abstreifen.
2. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Kupplungshülse auf Kabel auffädeln.
3. Litzen abisolieren (L = 3mm).
4. Litzen anlöten.
5. Kupplungshülse ausrichten und mit dem Kontaktkörper verrasten. Entriegelung nur mit Lösewerkzeug 07-0002-000 möglich.
6. Den Klemmkorb über den Dichtring bis auf Anschlag schieben und mit der Druckschraube gegen die Kupplungshülse festschrauben.

1. Strip to 9mm length and take off the cable jacket.
2. Bead pressing screw, pinch ring, seal and sleeve to cable.
3. Strip the insulation off the wires (L = 3mm).
4. Solder single wires.
5. Align the sleeve and lock it with the contact body. Unlocking only possible with extraction tool 07-0002-000.
6. Push pinch ring over sealing ring to block and tighten with the pressing screw against the sleeve.



Einzelteildarstellung  
Component part drawing

Flanschdose  
Female panel mount connector

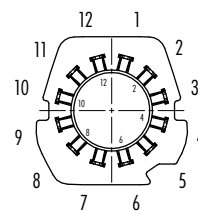
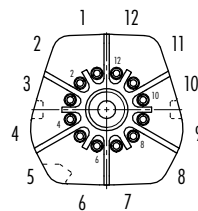


Polbilder  
Contact arrangements

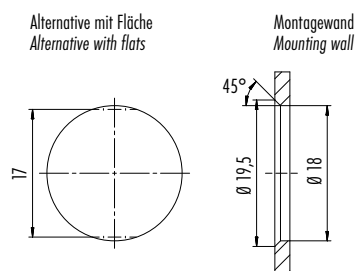
Stifteinsatz (Anschlussseite)  
Male insert (termination side)

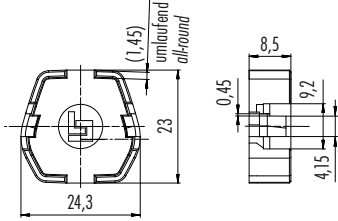
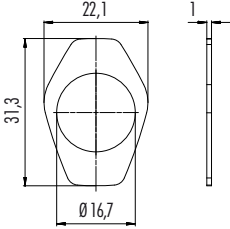
Buchseneinsatz (Anschlussseite)  
Female insert (termination side)

12 pol  
12 contacts



Montageausschnitt  
Panel cut out



| Bezeichnung / Description                                                 | Maßzeichnung / Drawing                                                             | Bestell-Nr. / Ordering-No. |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Lösewerkzeug für Kabelstecker<br>Extraction tool for male cable connector |  | 07 0003 001                |
| Flachdichtung<br>Flat seal                                                |   | 16 0334 539                |



# Miniatur

Miniature



## Snap-in IP67 Miniatur

## Snap-in IP67 Miniature

### Kabelsteckverbinder

- Snap-in-Verriegelung
- 3 – 12-polig
- Schutzart IP67 <sup>1)</sup>
- Lötanschluss
- Am Kabel angespritzte Ausführungen
- Durchmesser 16 mm
- Farbige Ausführungen

### Flanschsteckverbinder

- Snap-in-Verriegelung
- 3 – 12-polig
- Schutzart IP67 <sup>1)</sup>
- Löt-/Tauchlötanschluss
- Durchmesser 16 mm
- Farbige Ausführungen

### Cable Connectors

- Snap-in locking system
- 3 – 12 contacts
- Degree of protection IP67 <sup>1)</sup>
- Solder termination
- Moulded versions
- Diameter 16 mm
- Coloured versions

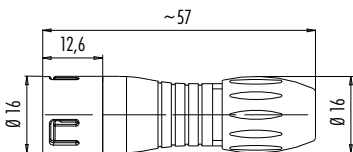
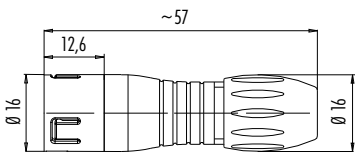
### Panel Mount Connectors

- Snap-in locking system
- 3 – 12 contacts
- Degree of protection IP67 <sup>1)</sup>
- Solder/dip solder termination
- Diameter 16 mm
- Coloured versions

<sup>1)</sup> Erläuterung der Schutzarten siehe technische Informationen./ <sup>1)</sup> Explanation of protection standards see technical information.

Kabelstecker  
Male cable connector

Kabelstecker  
Male cable connector



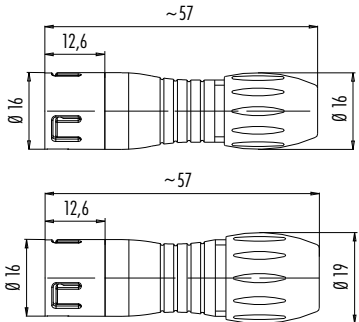
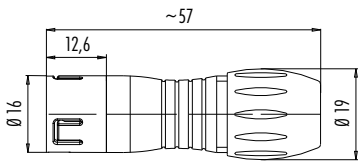
| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 3                   | 2,5–4 mm                       | 99 9105 03 03               |
| 5                   | 2,5–4 mm                       | 99 9113 03 05               |
| 8                   | 2,5–4 mm                       | 99 9125 03 08               |
| 12                  | 2,5–4mm                        | —                           |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 3                   | 4–6 mm                         | 99 9105 00 03               |
| 5                   | 4–6 mm                         | 99 9113 00 05               |
| 8                   | 4–6 mm                         | 99 9125 00 08               |
| 12                  | 4–6 mm                         | 99 9133 00 12               |

| Polzahl                     | 3                                       | 5      | 8                                       | 12    | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------|--------|-----------------------------------------|-------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schnapp/snap-in                         |        |                                         |       | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                            |        |                                         |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 18) |        | max. 0,25 mm <sup>2</sup> (max. AWG 24) |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 2,5–4 mm, 4–6 mm                        |        |                                         |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                    |        |                                         |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles   |        |                                         |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                 |        |                                         |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                                 |        |                                         |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                   | 125 V  | 125 V                                   | 60 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                  | 1500 V | 1500 V                                  | 800 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2                                       |        |                                         |       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                      |        |                                         |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                      |        |                                         |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                     | 5 A    | 2 A                                     |       | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                    |        |                                         |       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                          |        |                                         |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                      |        |                                         |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                      |        |                                         |       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                       |        |                                         |       | Material of locking      |

**Kabelstecker**  
Male cable connector

**Kabelstecker, rot, blau, grün**  
Male cable connector, red, blue, green



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 3                   | 6–8 mm                         | 99 9105 02 03               |
| 5                   | 6–8 mm                         | 99 9113 02 05               |
| 8                   | 6–8 mm                         | 99 9125 02 08               |
| 12                  | 6–8 mm                         | 99 9133 02 12               |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Rot<br>Red    | Blau<br>Blue  | Grün<br>Green |
|---------------------|--------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| 3                   | 4–6 mm                         | 99 9105 50 03 | 99 9105 60 03 | 99 9105 70 03 |
| 5                   | 4–6 mm                         | 99 9113 50 05 | 99 9113 60 05 | 99 9113 70 05 |
| 8                   | 4–6 mm                         | 99 9125 50 08 | 99 9125 60 08 | 99 9125 70 08 |
| 12                  | 6–8 mm                         | 99 9133 52 12 | 99 9133 62 12 | 99 9133 72 12 |

| Polzahl                     | 3                                     | 5      | 8                           | 12    | Number of contacts       |
|-----------------------------|---------------------------------------|--------|-----------------------------|-------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schnapp/snap-in                       |        |                             |       | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                          |        |                             |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)           |        | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                        |        |                             |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                  |        |                             |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles |        |                             |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                               |        |                             |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                               |        |                             |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                 | 125 V  | 125 V                       | 60 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                | 1500 V | 1500 V                      | 800 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2                                     |        |                             |       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                    |        |                             |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                    |        |                             |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                   | 5 A    | 2 A                         |       | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                  |        |                             |       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                        |        |                             |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                    |        |                             |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                    |        |                             |       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                     |        |                             |       | Material of locking      |

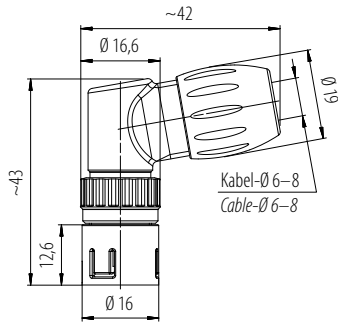
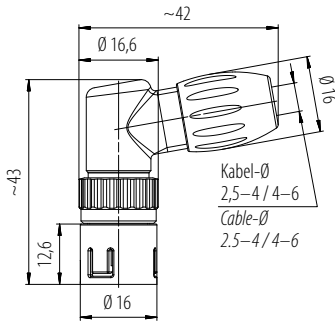
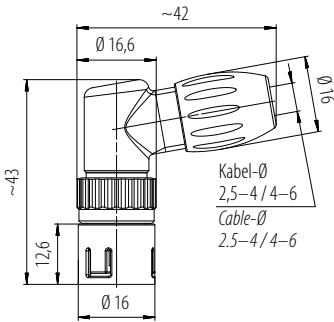
Winkelstecker  
Male angled connector



Winkelstecker  
Male angled connector



Winkelstecker  
Male angled connector



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 3                   | 2,5–4 mm                       | 99 9155 03 03               |
| 5                   | 2,5–4 mm                       | 99 91163 03 05              |
| 8                   | 2,5–4 mm                       | 99 9175 03 08               |
| 12                  | 2,5–4mm                        | 99 9183 03 12               |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 3                   | 4–6 mm                         | 99 9155 00 03               |
| 5                   | 4–6 mm                         | 99 9163 00 05               |
| 8                   | 4–6 mm                         | 99 9175 00 08               |
| 12                  | 4–6 mm                         | 99 9183 00 12               |

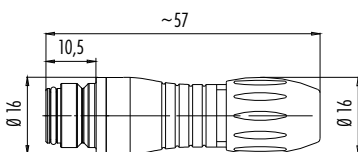
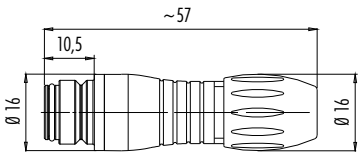
| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 3                   | 6–8 mm                         | 99 9155 02 03               |
| 5                   | 6–8 mm                         | 99 91163 02 05              |
| 8                   | 6–8 mm                         | 99 9175 02 08               |
| 12                  | 6–8 mm                         | 99 9183 02 12               |

| Polzahl                     | 3                                       | 5      | 8                                       | 12    | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------|--------|-----------------------------------------|-------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schnapp/snap-in                         |        |                                         |       | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                            |        |                                         |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 18) |        | max. 0,25 mm <sup>2</sup> (max. AWG 24) |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 2,5–4 mm, 4–6 mm, 6–8 mm                |        |                                         |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                    |        |                                         |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles   |        |                                         |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                 |        |                                         |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                                 |        |                                         |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                   | 125 V  | 125 V                                   | 60 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                  | 1500 V | 1500 V                                  | 800 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2                                       |        |                                         |       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                      |        |                                         |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                      |        |                                         |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                     | 5 A    | 2 A                                     |       | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                    |        |                                         |       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                          |        |                                         |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                      |        |                                         |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                      |        |                                         |       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                       |        |                                         |       | Material of locking      |



Kabeldose  
Female cable connector

Kabeldose  
Female cable connector



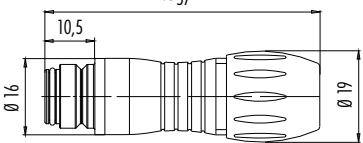
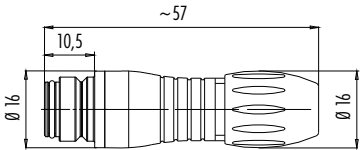
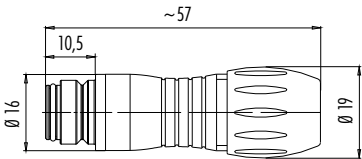
| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 3                   | 2,5–4 mm                       | 99 9106 03 03               |
| 5                   | 2,5–4 mm                       | 99 9114 03 05               |
| 8                   | 2,5–4 mm                       | 99 9126 03 08               |
| 12                  | 2,5–4mm                        | —                           |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 3                   | 4–6 mm                         | 99 9106 00 03               |
| 5                   | 4–6 mm                         | 99 9114 00 05               |
| 8                   | 4–6 mm                         | 99 9126 00 08               |
| 12                  | 4–6 mm                         | 99 9134 00 12               |

| Polzahl                     | 3                                       | 5      | 8                                       | 12    | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------|--------|-----------------------------------------|-------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schnapp/snap-in                         |        |                                         |       | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                            |        |                                         |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 18) |        | max. 0,25 mm <sup>2</sup> (max. AWG 24) |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 2,5–4 mm, 4–6 mm                        |        |                                         |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                    |        |                                         |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles   |        |                                         |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                 |        |                                         |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                                 |        |                                         |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                   | 125 V  | 125 V                                   | 60 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                  | 1500 V | 1500 V                                  | 800 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2                                       |        |                                         |       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                      |        |                                         |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                      |        |                                         |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                     | 5 A    | 2 A                                     |       | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                    |        |                                         |       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                          |        |                                         |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                      |        |                                         |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                      |        |                                         |       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                       |        |                                         |       | Material of locking      |

**Kabeldose**  
 Female cable connector

**Kabeldose, rot, blau, grün**  
 Female cable connector, red, blue, green



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 3                   | 6–8 mm                         | 99 9106 02 03               |
| 5                   | 6–8 mm                         | 99 9114 02 05               |
| 8                   | 6–8 mm                         | 99 9126 02 08               |
| 12                  | 6–8 mm                         | 99 9134 02 12               |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Rot<br>Red    | Blau<br>Blue  | Grün<br>Green |
|---------------------|--------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| 3                   | 4–6 mm                         | 99 9106 50 03 | 99 9106 60 03 | 99 9106 70 03 |
| 5                   | 4–6 mm                         | 99 9114 50 05 | 99 9114 60 05 | 99 9114 70 05 |
| 8                   | 4–6 mm                         | 99 9126 50 08 | 99 9126 60 08 | 99 9126 70 08 |
| 12                  | 6–8 mm                         | 99 9134 52 12 | 99 9134 62 12 | 99 9134 72 12 |

| Polzahl                     | 3                                     | 5      | 8                           | 12    | Number of contacts       |
|-----------------------------|---------------------------------------|--------|-----------------------------|-------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schnapp/snap-in                       |        |                             |       | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                          |        |                             |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)           |        | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                        |        |                             |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                  |        |                             |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles |        |                             |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                               |        |                             |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                               |        |                             |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                 | 125 V  | 125 V                       | 60 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                | 1500 V | 1500 V                      | 800 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2                                     |        |                             |       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                    |        |                             |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                    |        |                             |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                   | 5 A    | 2 A                         |       | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                  |        |                             |       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                        |        |                             |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                    |        |                             |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                    |        |                             |       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                     |        |                             |       | Material of locking      |

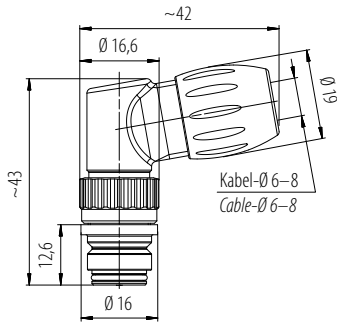
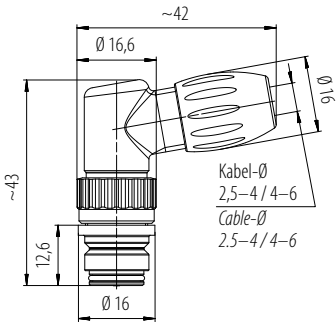
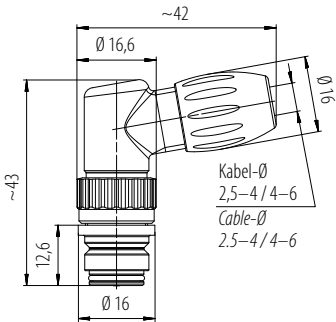
Winkeldose  
Female angled connector



Winkeldose  
Female angled connector



Winkeldose  
Female angled connector



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 3                   | 2,5–4 mm                       | 99 9156 03 03               |
| 5                   | 2,5–4 mm                       | 99 91164 03 05              |
| 8                   | 2,5–4 mm                       | 99 9176 03 08               |
| 12                  | 2,5–4mm                        | 99 9184 03 12               |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 3                   | 4–6 mm                         | 99 9156 00 03               |
| 5                   | 4–6 mm                         | 99 9164 00 05               |
| 8                   | 4–6 mm                         | 99 9176 00 08               |
| 12                  | 4–6 mm                         | 99 9184 00 12               |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 3                   | 6–8 mm                         | 99 9156 02 03               |
| 5                   | 6–8 mm                         | 99 91164 02 05              |
| 8                   | 6–8 mm                         | 99 9176 02 08               |
| 12                  | 6–8 mm                         | 99 9184 02 12               |

| Polzahl                     | 3                                       | 5      | 8                                       | 12    | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------|--------|-----------------------------------------|-------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schnapp/snap-in                         |        |                                         |       | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                            |        |                                         |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 18) |        | max. 0,25 mm <sup>2</sup> (max. AWG 24) |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 2,5–4 mm, 4–6 mm, 6–8 mm                |        |                                         |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                    |        |                                         |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles   |        |                                         |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                 |        |                                         |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                                 |        |                                         |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                   | 125 V  | 125 V                                   | 60 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                  | 1500 V | 1500 V                                  | 800 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2                                       |        |                                         |       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                      |        |                                         |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                      |        |                                         |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                     | 5 A    | 2 A                                     |       | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                    |        |                                         |       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                          |        |                                         |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                      |        |                                         |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                      |        |                                         |       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                       |        |                                         |       | Material of locking      |



Flanschstecker  
Male panel mount connector

Flanschstecker, rot  
Male panel mount connector, red

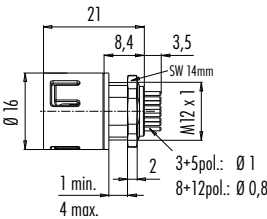
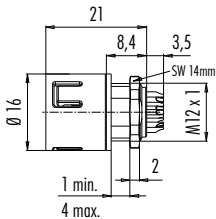
Flanschstecker, blau  
Male panel mount connector, blue

Flanschstecker, grün  
Male panel mount connector, green

Flanschstecker, tauchlöten  
Male panel mount connector, dip solder



Bohrbilder siehe Seite 29  
Drilling schemes see page 29



| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|
| 3                   | 99 9107 00 03               | 3                   | 99 9107 50 03               | 3                   | 99 9107 60 03               | 3                   | 99 9107 70 03               | 3                   | 99 9107 090 03              |
| 5                   | 99 9115 00 05               | 5                   | 99 9115 50 05               | 5                   | 99 9115 60 05               | 5                   | 99 9115 70 05               | 5                   | 99 9115 090 05              |
| 8                   | 99 9127 00 08               | 8                   | 99 9127 50 08               | 8                   | 99 9127 60 08               | 8                   | 99 9127 70 08               | 8                   | 99 9127 090 08              |
| 12                  | 99 9135 00 12               | 12                  | 99 9135 50 12               | 12                  | 99 9135 60 12               | 12                  | 99 9135 70 12               | 12                  | 99 9135 090 12              |

| Polzahl                     | 3                                     | 5      | 8                           | 12    | Number of contacts       |
|-----------------------------|---------------------------------------|--------|-----------------------------|-------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schnapp/snap-in                       |        |                             |       | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/tauchlöten/solder/dip solder    |        |                             |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)           |        | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                     |        |                             |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                  |        |                             |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles |        |                             |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                               |        |                             |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                               |        |                             |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                 | 125 V  | 125 V                       | 60 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                | 1500 V | 1500 V                      | 800 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2                                     |        |                             |       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                    |        |                             |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                    |        |                             |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                   | 5 A    | 2 A                         |       | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                  |        |                             |       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                        |        |                             |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                    |        |                             |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                    |        |                             |       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                     |        |                             |       | Material of locking      |

Flanschdose  
Female panel mount connector

Flanschdose, rot  
Female panel mount connector, red

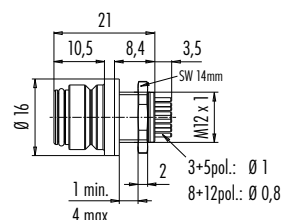
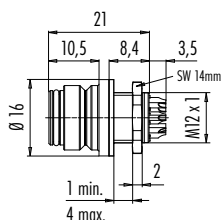
Flanschdose, blau  
Female panel mount connector, blue

Flanschdose, grün  
Female panel mount connector, green

Flanschdose, tauchlöten  
Female panel mount connector, dip solder



Bohrbilder siehe Seite 29  
Drilling schemes see page 29



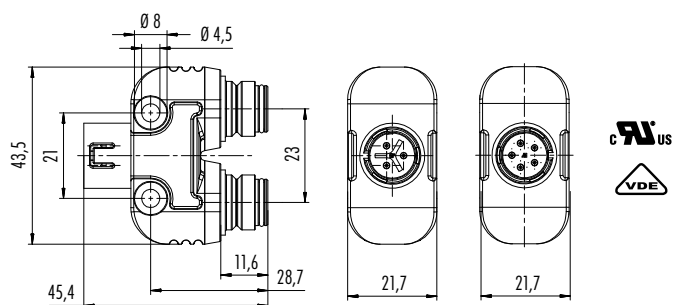
| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|
| 3                   | 99 9108 00 03               | 3                   | 99 9108 50 03               | 3                   | 99 9108 60 03               | 3                   | 99 9108 70 03               | 3                   | 99 9108 090 03              |
| 5                   | 99 9116 00 05               | 5                   | 99 9116 50 05               | 5                   | 99 9116 60 05               | 5                   | 99 9116 70 05               | 5                   | 99 9116 090 05              |
| 8                   | 99 9128 00 08               | 8                   | 99 9128 50 08               | 8                   | 99 9128 60 08               | 8                   | 99 9128 70 08               | 8                   | 99 9128 090 08              |
| 12                  | 99 9136 00 12               | 12                  | 99 9136 50 12               | 12                  | 99 9136 60 12               | 12                  | 99 9136 70 12               | 12                  | 99 9136 090 12              |

| Polzahl                     | 3                                     | 5      | 8                           | 12    | Number of contacts       |
|-----------------------------|---------------------------------------|--------|-----------------------------|-------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schnapp/snap-in                       |        |                             |       | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/tauchlöten/solder/dip solder    |        |                             |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)           |        | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                     |        |                             |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                  |        |                             |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles |        |                             |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                               |        |                             |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                               |        |                             |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                 | 125 V  | 125 V                       | 60 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                | 1500 V | 1500 V                      | 800 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2                                     |        |                             |       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                    |        |                             |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                    |        |                             |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                   | 5 A    | 2 A                         |       | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                  |        |                             |       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                        |        |                             |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                    |        |                             |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                    |        |                             |       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                     |        |                             |       | Material of locking      |

Zweifachverteiler, Y-Verteiler, Stecker – 2 Dosen  
Twin distributor, Y-distributor, male connector – 2 female connectors



Bohrbilder siehe Seite 29  
Drilling schemes see page 29

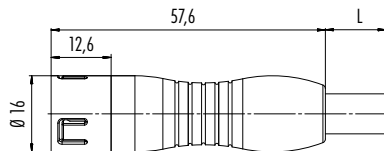


| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Schaltungen<br>Wirings |
|---------------------|-----------------------------|------------------------|
| 3                   | 79 9179 000 03              |                        |
| 5                   | 79 9180 000 05              |                        |

| Polzahl                     | 3                                                                  | 5      | Number of contacts       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schnapp/snap-in                                                    |        | Connector locking system |
| Anschlussart                | —                                                                  |        | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | —                                                                  |        | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                                                  |        | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                                               |        | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                              |        | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                            |        | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                                            |        | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                              | 125 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                             | 1500 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2                                                                  |        | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                                 |        | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                 |        | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                                                | 5 A    | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze) |        | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                                     |        | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                                 |        | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                                                 |        | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                                                  |        | Material of locking      |

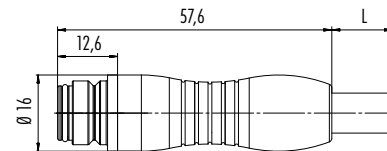
Kabelstecker umspritzt  
Male cable connector  
moulded

PUR



Kabeldose umspritzt  
Female cable connector  
moulded

PUR



| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |  |
|---------------------|----------------------------|-----------------------------|--|
| 3                   | 2 m                        | 77 6405 0000 50003-0200     |  |
|                     |                            | 79 9149 120 03              |  |
| 5                   | 2 m                        | 77 6405 0000 50005-0200     |  |
|                     |                            | 79 9157 120 05              |  |
| 8                   | 2 m                        | 77 6405 0000 50008-0200     |  |
| 12                  | 2 m                        | 77 6405 0000 50012-0200     |  |

| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |  |
|---------------------|----------------------------|-----------------------------|--|
| 3                   | 2 m                        | 77 6406 0000 50003-0200     |  |
|                     |                            | 79 9150 120 03              |  |
| 5                   | 2 m                        | 77 6406 0000 50005-0200     |  |
|                     |                            | 79 9158 120 05              |  |
| 8                   | 2 m                        | 77 6406 0000 50008-0200     |  |
| 12                  | 2 m                        | 77 6406 0000 50012-0200     |  |

| Technische Daten Kabel                    | 3                        |                | 5                        |                | 8                        | 12                        | Specifications of cable                  |
|-------------------------------------------|--------------------------|----------------|--------------------------|----------------|--------------------------|---------------------------|------------------------------------------|
| Querschnitt mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> | 3 x 0,75 mm <sup>2</sup> |                | 5 x 0,75 mm <sup>2</sup> |                | 8 x 0,25 mm <sup>2</sup> | 12 x 0,25 mm <sup>2</sup> | Wire gauge mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> |
| Material Mantel                           | PUR                      |                |                          |                |                          |                           | Material jacket                          |
| Isolation Litze                           | PVC                      | EPDM           | PP                       | EPDM           | PP                       | PP                        | Insulation wire                          |
| Litzenaufbau (mm)                         | 24 x 0,2 mm              | 22 x 0,2 mm    | 24 x 0,2 mm              | 22 x 0,2 mm    | 32 x 0,1 mm              | 14 x 0,15 mm              | Design of wire (mm)                      |
| Kabelmantel Ø (mm)                        | 6,9 ±0,2                 | 6,8 ±0,3       | 6,3 ±0,2                 | 8,2 ±0,3       | 6 ±0,2                   | 6,5 ±0,2                  | Cable jacket Ø (mm)                      |
| Leiterwiderstand                          | 26 Ω/km                  | 26,7 Ω/km      | 26 Ω/km                  | 26,7 Ω/km      | 79,0 Ω/km                |                           | Resistance of wire                       |
| Temp.-Bereich (Kabel bew.)                | – 5°C /+ 70°C            | – 30°C /+ 90°C | – 25°C /+ 80°C           | – 30°C /+ 90°C | – 25°C /+ 80°C           |                           | Temp. range (cable in move)              |
| Temp.-Bereich (Kabel fest)                | – 40°C /+ 80°C           | – 40°C /+ 90°C | – 40°C /+ 80°C           | – 40°C /+ 90°C | – 50°C /+ 80°C           |                           | Temp. range (cable fixed)                |
| Biegeradius (Kabel bew.)                  | 69 mm                    | —              | 63 mm                    | —              | 60 mm                    | 65 mm                     | Bending radius (cable in move)           |
| Biegeradius (Kabel fest)                  | 34,5 mm                  | 81,6 mm        | 31,5 mm                  | 102,5 mm       | 30 mm                    | 32,5 mm                   | Bending radius (cable fixed)             |
| Zulassung                                 | UL                       | VDE            | UL                       | VDE            | UL                       |                           | Approval                                 |

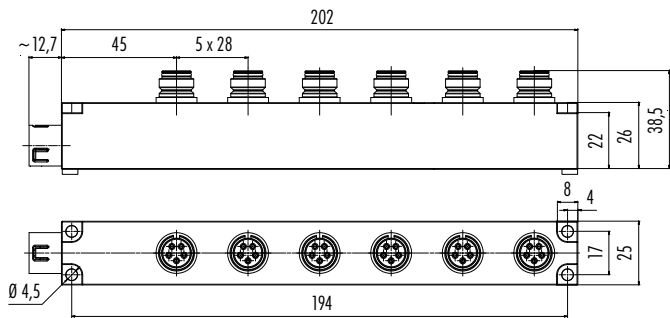
| Polzahl                     | 3                                                                  | 5      | 8                           | 12    | Number of contacts       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------|-----------------------------|-------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schnapp/snap-in                                                    |        |                             |       | Connector locking system |
| Anschlussart                | am Kabel angespritzt/moulded                                       |        |                             |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                                        |        | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                                                  |        |                             |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                                               |        |                             |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                              |        |                             |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                            |        |                             |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                                                            |        |                             |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                              | 125 V  | 125 V                       | 60 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                             | 1500 V | 1500 V                      | 800 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2                                                                  |        |                             |       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                                 |        |                             |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                 |        |                             |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                                                | 5 A    | 2 A                         |       | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze) |        |                             |       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                                     |        |                             |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                                 |        |                             |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                                                 |        |                             |       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                                                  |        |                             |       | Material of locking      |

<sup>1)</sup> Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen. / <sup>1)</sup> Comparable AWG conductors see technical information.

Verteiler steckbar  
Pluggable distributor



Schaltungen siehe Seite 30  
Wirings see page 30



| Polzahl<br>Contacts | Anzahl Steckplätze<br>Number of slots | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|---------------------------------------|-----------------------------|
| 3                   | 4                                     | 72 9139 000 04              |
|                     | 6                                     | 72 9143 000 06              |
| 5                   | 4                                     | 72 9140 000 04              |
|                     | 6                                     | 72 9144 000 06              |

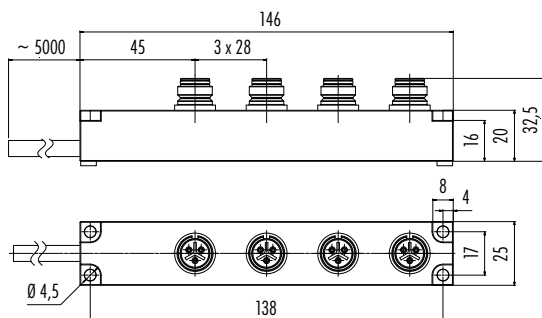
| Polzahl                     | 3                                                                  | 5      | Number of contacts       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schnapp/snap-in                                                    |        | Connector locking system |
| Anschlussart                | —                                                                  |        | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | —                                                                  |        | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                                                  |        | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                                               |        | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                              |        | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                            |        | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                                            |        | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                              | 125 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                             | 1500 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2                                                                  |        | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                                 |        | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                 |        | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                                                | 5 A    | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze) |        | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                                     |        | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                                 |        | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                                                 |        | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                                                  |        | Material of locking      |

Verteiler anschlussfertig  
Ready to connect distributor

PUR



Schaltungen siehe Seite 30  
Wirings see page 30



| Polzahl<br>Contacts | Anzahl Steckplätze<br>Number of slots | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|---------------------------------------|-----------------------------|
| 3                   | 4                                     | 72 9137 500 04              |
|                     | 6                                     | 72 9141 500 06              |
| 5                   | 4                                     | 72 9138 500 04              |
|                     | 6                                     | 72 9142 500 06              |

| Technische Daten Kabel                    | 3                        | 5                        | Specifications of cable                  |
|-------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|------------------------------------------|
| Querschnitt mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> | 3 x 0,75 mm <sup>2</sup> | 5 x 0,75 mm <sup>2</sup> | Wire gauge mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> |
| Material Mantel                           | PUR                      |                          | Material jacket                          |
| Isolation Litze                           | EPDM                     | EPDM                     | Insulation wire                          |
| Litzenaufbau (mm)                         | 22 x 0,2 mm              | 22 x 0,2 mm              | Design of wire (mm)                      |
| Kabelmantel Ø (mm)                        | 6,8 ±0,3                 | 8,2 ±0,3                 | Cable jacket Ø (mm)                      |
| Leiterwiderstand                          | 26,7 Ω/km                | 26,7 Ω/km                | Resistance of wire                       |
| Temp.-Bereich (Kabel bew.)                | - 30°C /+ 90°C           | - 30°C /+ 90°C           | Temp. range (cable in move)              |
| Temp.-Bereich (Kabel fest)                | - 40°C /+ 90°C           | - 40°C /+ 90°C           | Temp. range (cable fixed)                |
| Biegeradius (Kabel bew.)                  | —                        | —                        | Bending radius (cable in move)           |
| Biegeradius (Kabel fest)                  | 81,6 mm                  | 102,5 mm                 | Bending radius (cable fixed)             |
| Zulassung                                 | VDE                      | VDE                      | Approval                                 |

| Polzahl                     | 3                                       | 5      | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------|--------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schnapp/snap-in                         |        | Connector locking system |
| Anschlussart                | am Kabel angespritzt/moulded            |        | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 18) |        | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                       |        | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                    |        | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles   |        | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                 |        | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 40 °C                                 |        | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                   | 125 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                  | 1500 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2                                       |        | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                      |        | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                      |        | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                     | 5 A    | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                    |        | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                          |        | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                      |        | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                      |        | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                       |        | Material of locking      |

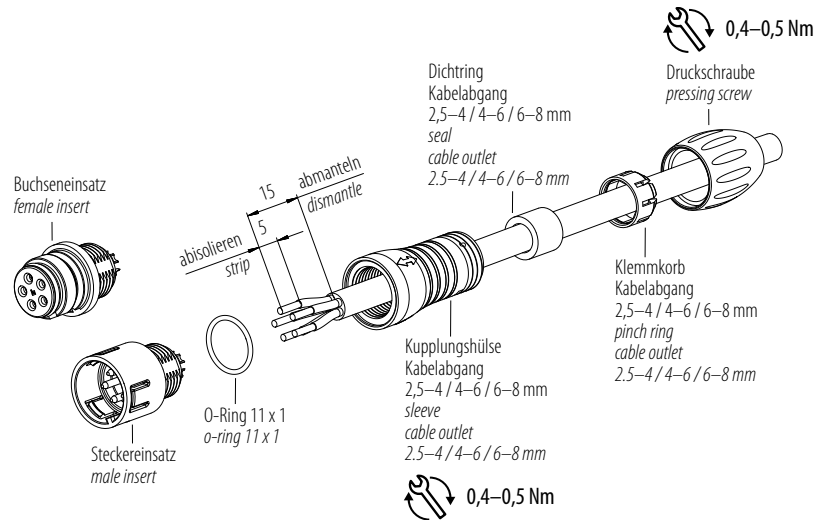
<sup>1)</sup> Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ <sup>1)</sup> Comparable AWG conductors see technical information.

## Montageanleitung Assembly instruction

### Kabelsteckverbinder Cable connectors

1. Kupplungshülse, Dichtring, Klemmkorb und Druckschraube auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln auf  $L = 15$  mm.
3. Litzen abisolieren und anschließen.
4. Kupplungshülse auf montierten Kontakteinsatz schrauben.
5. Dichtring und Klemmkorb in Kupplungshülse schieben und mit Druckschraube festdrehen.

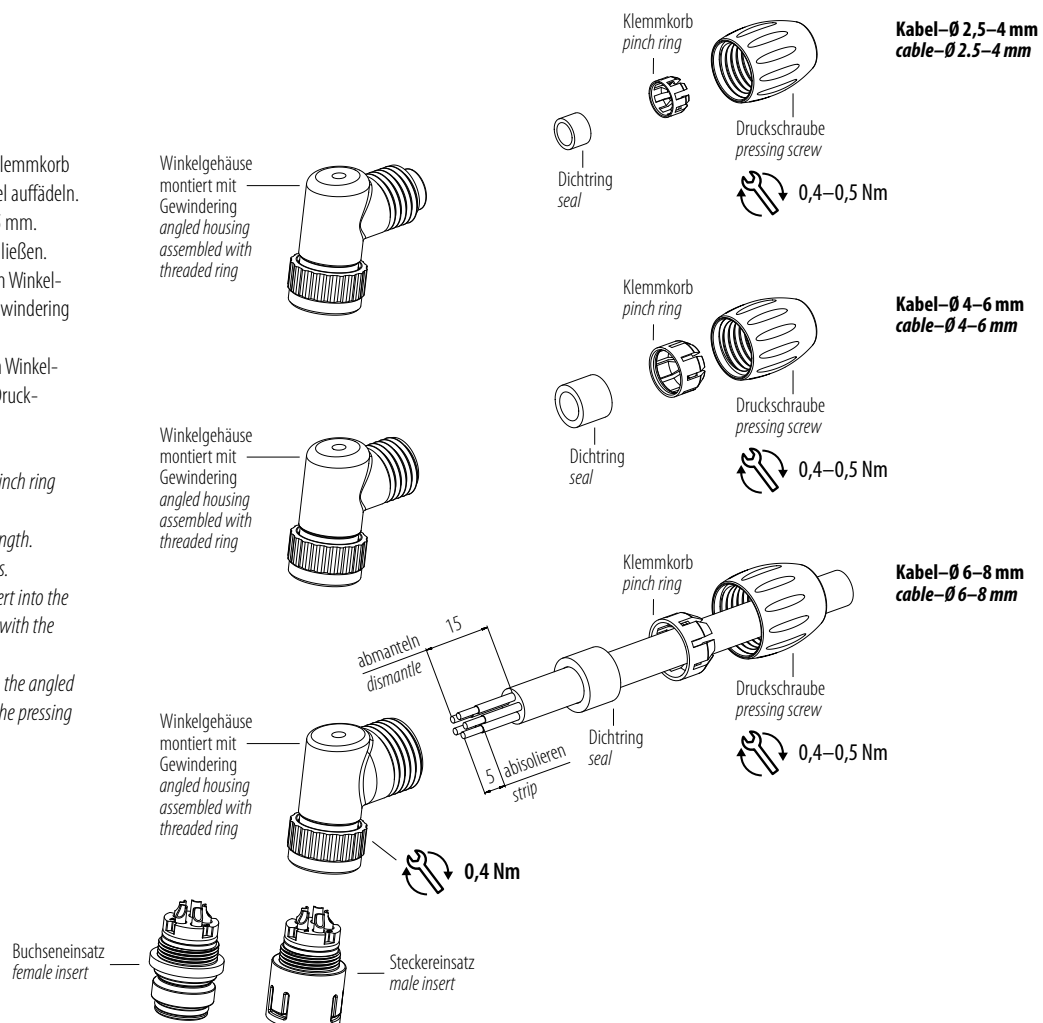
1. Bead sleeve, seal, pinch ring and pressing screw to cable.
2. Dismantle cable to 15 mm length.
3. Strip and connect single wires.
4. Screw the sleeve onto the assembled contact insert.
5. Push seal and pinch ring into the sleeve and tighten it with the pressing screw.



### Winkelsteckverbinder Angled connectors

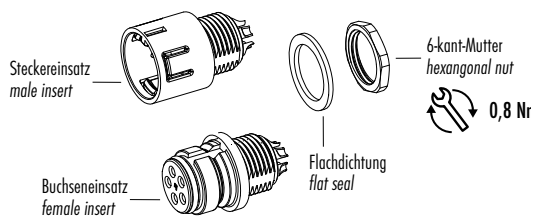
1. Winkelgehäuse, Dichtring, Klemmkorb und Druckschraube auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln auf  $L = 15$  mm.
3. Litzen abisolieren und anschließen.
4. Montierten Kontakteinsatz in Winkelgehäuse stecken und mit Gewinding verschrauben.
5. Dichtring und Klemmkorb in Winkelgehäuse schieben und mit Druckschraube festdrehen.

1. Bead angled housing, seal, pinch ring and pressing screw to cable.
2. Dismantle cable to 15 mm length.
3. Strip and connect single wires.
4. Insert assembled contact insert into the angled housing and screw it with the threaded ring.
5. Push seal and pinch ring into the angled housing and tighten it with the pressing screw.

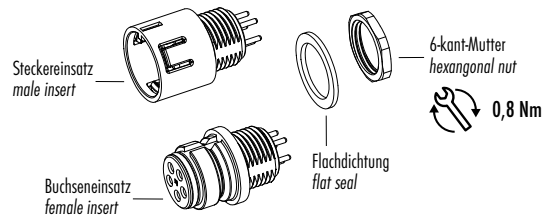


## Einzelteildarstellung Component part drawing

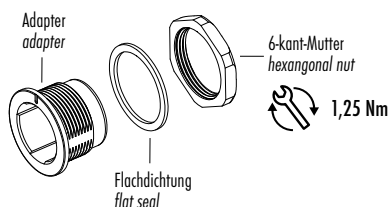
### Flanschsteckverbinder, löten Panel mount connectors, solder



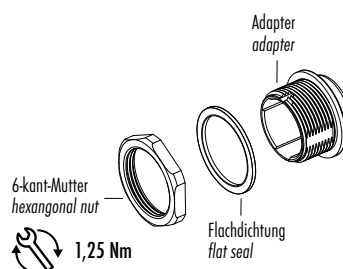
### Flanschsteckverbinder, tauchlöten Panel mount connectors, dip solder



### Montage Adapter Assembly of adapter

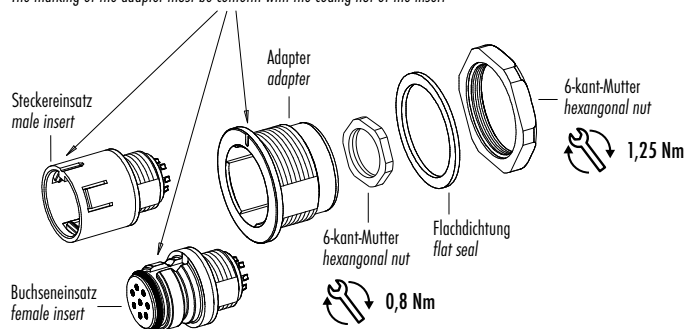


### Montage Adapter, von vorn verschraubbar Assembly of adapter, front fastened



### Adapter Adapter

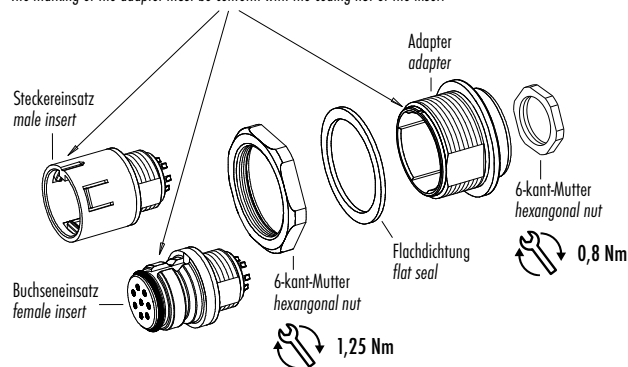
Die Markierung des Adapters muss mit der Kodiumase des Einsatzes übereinstimmen  
The marking of the adapter must be conform with the coding nut of the insert



Einsätze müssen separat bestellt werden  
Inserts have to be ordered separately

### Adapter, von vorn verschraubbar Adapter, front fastened

Die Markierung des Adapters muss mit der Kodiumase des Einsatzes übereinstimmen  
The marking of the adapter must be conform with the coding nut of the insert



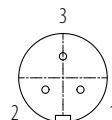
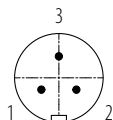
Einsätze müssen separat bestellt werden  
Inserts have to be ordered separately

Polbilder  
Contact arrangements

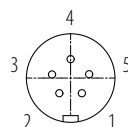
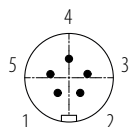
Stifteinsatz (Steckseite), **konfektionierbar**  
Male insert (mating side), **field-wireable**

Buchseinsatz (Steckseite), **konfektionierbar**  
Female insert (mating side), **field-wireable**

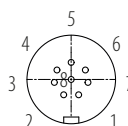
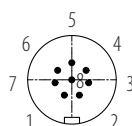
3 pol  
3 contacts



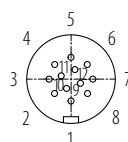
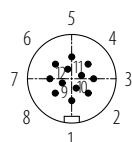
5 pol  
5 contacts



8 pol  
8 contacts



12 pol  
12 contacts

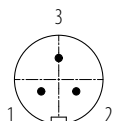


Polbilder  
Contact arrangements

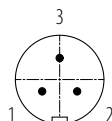
Stifteinsatz (Steckseite), **umspritzt**  
Male insert (mating side), **moulded**

Buchseinsatz (Steckseite), **umspritzt**  
Female insert (mating side), **moulded**

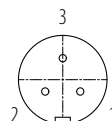
3 pol  
3 contacts



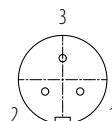
1 weiß/white  
2 braun/brown  
3 grün/green



1 schwarz/black  
2 braun/brown  
3 grau/grey

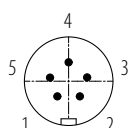


1 weiß/white  
2 braun/brown  
3 grün/green

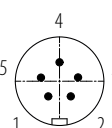


1 schwarz/black  
2 braun/brown  
3 grau/grey

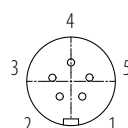
5 pol  
5 contacts



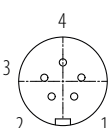
1 weiß/white  
2 braun/brown  
3 grün/green  
4 gelb/yellow  
5 grau/grey



1 blau/blue  
2 braun/brown  
3 schwarz 1/black 1  
4 grau/grey  
5 schwarz 2/black 2

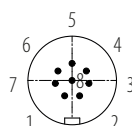


1 weiß/white  
2 braun/brown  
3 grün/green  
4 gelb/yellow  
5 grau/grey

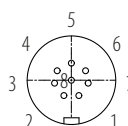


1 blau/blue  
2 braun/brown  
3 schwarz 1/black 1  
4 grau/grey  
5 schwarz 2/black 2

8 pol  
8 contacts

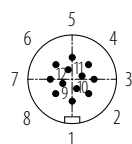


1 weiß/white  
2 braun/brown  
3 grün/green  
4 gelb/yellow  
5 grau/grey  
6 rosa/pink  
7 blau/blue  
8 rot/red

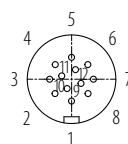


1 weiß/white  
2 braun/brown  
3 grün/green  
4 gelb/yellow  
5 grau/grey  
6 rosa/pink  
7 blau/blue  
8 rot/red

12 pol  
12 contacts



1 weiß/white  
2 braun/brown  
3 grün/green  
4 gelb/yellow  
5 grau/grey  
6 rosa/pink  
7 blau/blue  
8 rot/red  
9 schwarz/black  
10 violett/purple  
11 grau/rosa/grey/pink  
12 rot/blau/red/blue

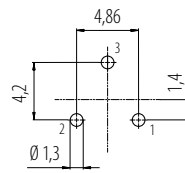
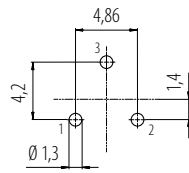


1 weiß/white  
2 braun/brown  
3 grün/green  
4 gelb/yellow  
5 grau/grey  
6 rosa/pink  
7 blau/blue  
8 rot/red  
9 schwarz/black  
10 violett/purple  
11 grau/rosa/grey/pink  
12 rot/blau/red/blue

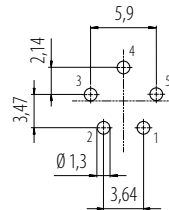
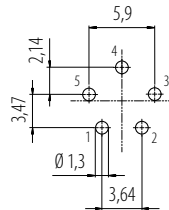
Bohrbilder Stifteinsatz (Leiterplatte), ungeschirmt  
Drilling schemes male insert (PCB), unshielded

Bohrbilder Buchseneinsatz (Leiterplatte), ungeschirmt  
Drilling schemes female insert (PCB), unshielded

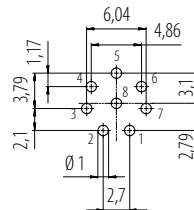
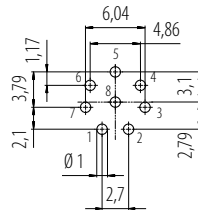
3 pol  
3 contacts



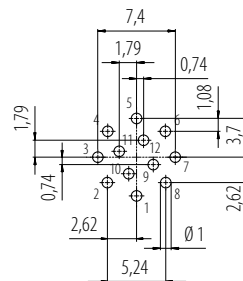
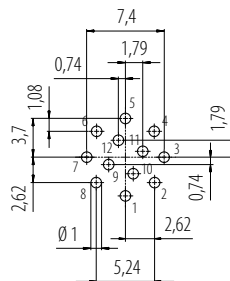
5 pol  
5 contacts



8 pol  
8 contacts



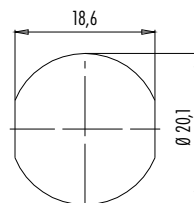
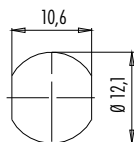
12 pol  
12 contacts



Montageausschnitt  
Panel cut out

Flanschsteckverbinder  
Socket connectors

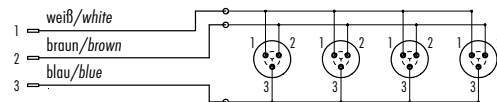
Adapter  
Adapter



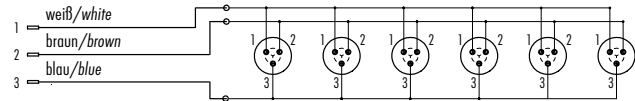
Schaltungen  
Wirings

steckbar  
pluggable

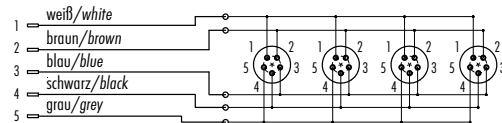
3 pol/4-fach  
3 contacts/4-way



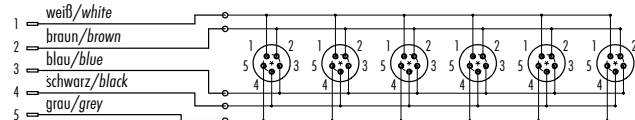
3 pol/6-fach  
3 contacts/6-way



5 pol/4-fach  
5 contacts/4-way

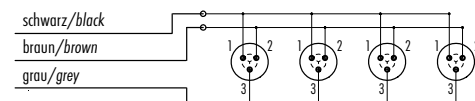


5 pol/6-fach  
5 contacts/6-way

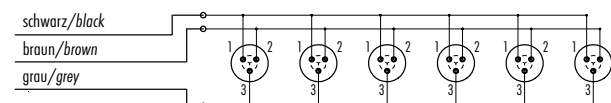


anschlussfertig  
ready to connect

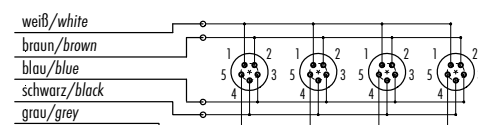
3 pol/4-fach  
3 contacts/4-way



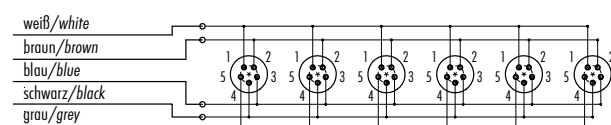
3 pol/6-fach  
3 contacts/6-way



5 pol/4-fach  
5 contacts/4-way

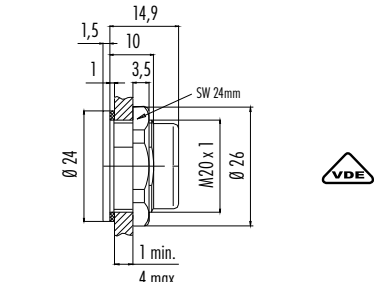
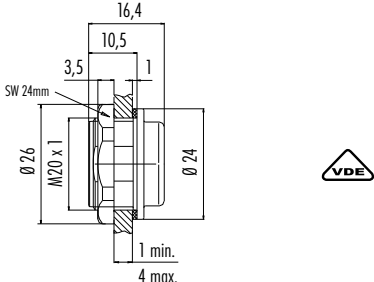
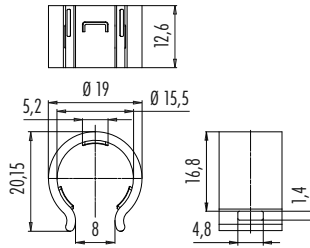


5 pol/6-fach  
5 contacts/6-way





| Bezeichnung / Description                                                                        | Maßzeichnung / Drawing | Bestell-Nr. / Ordering-No. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------|
| <b>Schutzkappe für Kabelstecker</b><br>Protection cap for male cable connector                   |                        | 08 2587 000 000            |
| <b>Schutzkappe für Kabeldose</b><br>Protection cap for female cable connector                    |                        | 08 2586 000 000            |
| <b>Schutzkappe für Flanschstecker</b><br>Protection cap for male panel mount connector           |                        | 08 2559 000 000            |
| <b>Schutzkappe für Flanschstecker, M12</b><br>Protection cap for male panel mount connector, M12 |                        | 08 2680 000 000            |
| <b>Schutzkappe für Flanschstecker, M20</b><br>Protection cap for male panel mount connector, M20 |                        | 08 2674 000 000            |
| <b>Schutzkappe für Flanschdose</b><br>Protection cap for female panel mount connector            |                        | 08 2567 000 000            |
| <b>Schutzkappe für Flanschdose, M12</b><br>Protection cap for female panel mount connector, M12  |                        | 08 2681 000 000            |
| <b>Schutzkappe für Flanschdose, M20</b><br>Protection cap for female panel mount connector, M20  |                        | 08 2675 000 000            |

| Bezeichnung / Description                                                                                     | Maßzeichnung / Drawing                                                                                       | Bestell-Nr. / Ordering-No. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Adapter für Flanschsteckverbinder<br>Adapter for panel mount connectors                                       |                            | 08 2433 000 001            |
| Adapter für Flanschsteckverbinder, von vorn verschraubt<br>Adapter for panel mount connectors, front fastened |                            | 08 2434 000 001            |
| Sicherungsclip<br>Safety clip                                                                                 |                           | 08 0216 000 000            |
| Anwendungsbeispiel für Adapter<br>Example for use for adapter                                                 | Flanschstecker mit Adapter<br>Male panel mount connector with adapter                                        |                            |
| Flanschstecker<br>Male panel mount connector                                                                  | Flanschdose mit Adapter, von vorn verschraubbar<br>Female panel mount connector with adapter, front fastened |                            |
| Flanschdose<br>Female panel mount connector                                                                   |                                                                                                              |                            |

# Miniatur

Miniature



## Bajonett NCC Miniatur

### Bayonet NCC Miniature

#### Kabelsteckverbinder

- Bajonett-Verriegelung
- 8-polig
- Schutzart IP67 <sup>1)</sup>
- Lötanschluss
- Durchmesser 19,9 mm

#### Flanschsteckverbinder

- Bajonett-Verriegelung
- 8-polig
- Schutzart IP67 <sup>1)</sup> auch in ungestecktem Zustand
- Löt-/Tauchlötanschluss
- > 5000 Steckzyklen

#### Cable Connectors

- Bayonet locking system
- 8 contacts
- Degree of protection IP67 <sup>1)</sup>
- Solder termination
- Diameter 19.9 mm

#### Panel Mount Connectors

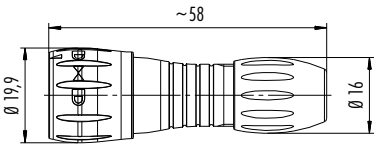
- Bayonet locking system
- 8 contacts
- Degree of protection IP67 <sup>1)</sup> even when not connected
- Solder/dip solder termination
- > 5000 mating cycles

<sup>1)</sup> Erläuterung der Schutzarten siehe technische Informationen./ <sup>1)</sup> Explanation of protection standards see technical information.

Kabelstecker, schwarz  
Male cable connector, black



Kabelstecker, rot, blau, grün  
Male cable connector, red, blue, green

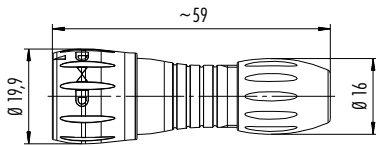


| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Rot<br>Red     | Blau<br>Blue   | Grün<br>Green  |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------|--------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| 8                   | 2,5–4 mm                       | 99 0771 000 08              | 8                   | 2,5–4 mm                       | 99 0771 050 08 | 99 0771 060 08 | 99 0771 070 08 |

| Polzahl                     | 8                                       | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | Bajonett/bayonet                        | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                            | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,25 mm² (AWG 24)                       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 2,5–4 mm                                | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                    | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 5000 Steckzyklen/> 5000 mating cycles | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                 | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                                 | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 175 V                                   | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1750 V                                  | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2                                       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 2 A                                     | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                    | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                          | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                      | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | PA                                      | Material of locking      |

**Kabelstecker, schwarz**  
Male cable connector, black

**Kabelstecker, rot, blau, grün**  
Male cable connector, red, blue, green



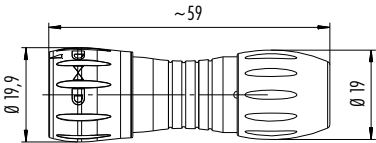
| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Rot<br>Red     | Blau<br>Blue   | Grün<br>Green  |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------|--------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| 8                   | 4–6 mm                         | 99 0771 001 08              | 8                   | 4–6 mm                         | 99 0771 051 08 | 99 0771 061 08 | 99 0771 071 08 |

| Polzahl                     | 8                                       | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | Bajonett/bayonet                        | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                            | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,25 mm² (AWG 24)                       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm                                  | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                    | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 5000 Steckzyklen/> 5000 mating cycles | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                 | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                                 | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 175 V                                   | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1750 V                                  | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2                                       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 2 A                                     | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                    | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                          | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                      | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | PA                                      | Material of locking      |

Kabelstecker, schwarz  
Male cable connector, black



Kabelstecker, rot, blau, grün  
Male cable connector, red, blue, green



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Rot<br>Red     | Blau<br>Blue   | Grün<br>Green  |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------|--------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| 8                   | 6–8 mm                         | 99 0771 002 08              | 8                   | 6–8 mm                         | 99 0771 052 08 | 99 0771 062 08 | 99 0771 072 08 |

| Polzahl                     | 8                                       | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | Bajonett/bayonet                        | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                            | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,25 mm² (AWG 24)                       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 6–8 mm                                  | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                    | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 5000 Steckzyklen/> 5000 mating cycles | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                 | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                                 | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 175 V                                   | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1750 V                                  | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2                                       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 2 A                                     | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                    | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                          | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                      | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | PA                                      | Material of locking      |

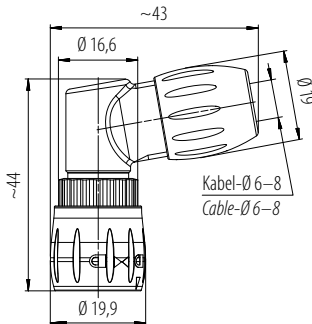
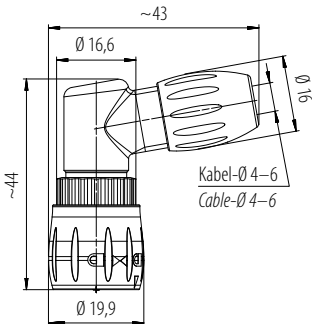
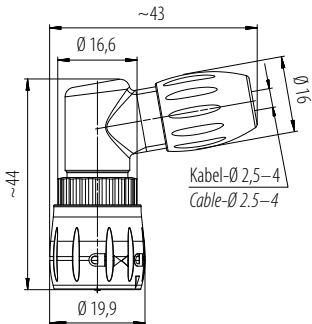
Winkelstecker  
 Male angled connector



Winkelstecker  
 Male angled connector



Winkelstecker  
 Male angled connector



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 8                   | 2,5–4 mm                       | 99 0773 000 08              |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 8                   | 4–6 mm                         | 99 0773 001 08              |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 8                   | 6–8 mm                         | 99 0773 002 08              |

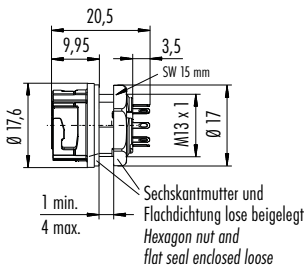
| Polzahl                     | 8                                       | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | Bajonett/bayonet                        | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                            | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24)           | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 2,5–4 mm, 4–6 mm, 6–8 mm                | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                    | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 5000 Steckzyklen/> 5000 mating cycles | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                 | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                                 | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 175 V                                   | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1750 V                                  | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2                                       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 2 A                                     | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                    | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                          | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                      | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | PA                                      | Material of locking      |

Flanschdose, löten, schwarz  
Female panel mount connector,  
solder, black

Flanschdose, löten, rot  
Female panel mount connector,  
solder, red

Flanschdose, löten, blau  
Female panel mount connector,  
solder, blau

Flanschdose, löten, grün  
Female panel mount connector,  
solder, green



| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|
| 8                   | 09 0774 000 08              | 8                   | 09 0774 050 08              | 8                   | 09 0774 060 08              | 8                   | 09 0774 070 08              |

| Polzahl                     | 8                                        | Number of contacts       |
|-----------------------------|------------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | Bajonett/bayonet                         | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                             | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,25 mm² (AWG 24)                        | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                        | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67 auch ungesteckt/also when not mated | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 5000 Steckzyklen/> 5000 mating cycles  | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                  | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                                  | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 175 V                                    | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1750 V                                   | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2                                        | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 2 A                                      | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                     | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                           | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                        | Material of locking      |

Flanschdose, löten, von vorn  
 verschraubbar, schwarz  
 Female panel mount connector,  
 solder, front fastened, black



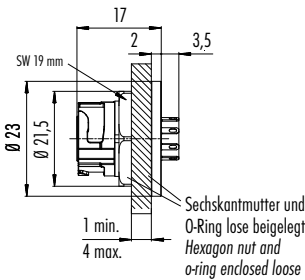
Flanschdose, löten, von vorn  
 verschraubbar, rot  
 Female panel mount connector,  
 solder, front fastened, red



Flanschdose, löten, von vorn  
 verschraubbar, blau  
 Female panel mount connector,  
 solder, front fastened, blau



Flanschdose, löten, von vorn  
 verschraubbar, grün  
 Female panel mount connector,  
 solder, front fastened, green



| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|
| 8                   | 09 0774 180 08              | 8                   | 09 0774 185 08              | 8                   | 09 0774 186 08              | 8                   | 09 0774 187 08              |

| Polzahl                     | 8                                        | Number of contacts       |
|-----------------------------|------------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | Bajonett/bayonet                         | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                             | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,25 mm² (AWG 24)                        | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                        | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67 auch ungesteckt/also when not mated | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 5000 Steckzyklen/> 5000 mating cycles  | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                  | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                                  | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 175 V                                    | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1750 V                                   | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2                                        | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 2 A                                      | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                     | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                           | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                        | Material of locking      |

Flanschdose, tauchlöten, schwarz  
Female panel mount connector,  
dip solder, black



Bohrbild siehe Seite 47  
Drilling scheme see page 47

Flanschdose, tauchlöten, rot  
Female panel mount connector,  
dip solder, red



Bohrbild siehe Seite 47  
Drilling scheme see page 47

Flanschdose, tauchlöten, blau  
Female panel mount connector,  
dip solder, blau

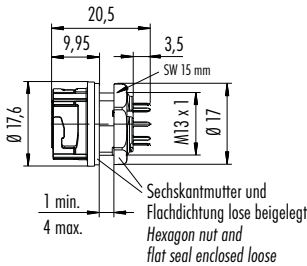


Bohrbild siehe Seite 47  
Drilling scheme see page 47

Flanschdose, tauchlöten, grün  
Female panel mount connector,  
dip solder, green



Bohrbild siehe Seite 47  
Drilling scheme see page 47



| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|
| 8                   | 09 0774 090 08              | 8                   | 09 0774 095 08              | 8                   | 09 0774 096 08              | 8                   | 09 0774 097 08              |

| Polzahl                     | 8                                        | Number of contacts       |
|-----------------------------|------------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | Bajonett/bayonet                         | Connector locking system |
| Anschlussart                | tauchlöten/dip solder                    | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | —                                        | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                        | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67 auch ungesteckt/also when not mated | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 5000 Steckzyklen/> 5000 mating cycles  | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                  | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                                  | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 175 V                                    | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1750 V                                   | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2                                        | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 2 A                                      | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                     | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                           | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                        | Material of locking      |

Flanschdose, tauchlöten, von vorn verschraubbar, schwarz  
 Female panel mount connector, dip solder, front fastened, schwarz



Bohrbild siehe Seite 47  
 Drilling scheme see page 47

Flanschdose, tauchlöten, von vorn verschraubbar, rot  
 Female panel mount connector, dip solder, front fastened, red



Bohrbild siehe Seite 47  
 Drilling scheme see page 47

Flanschdose, tauchlöten, von vorn verschraubbar, blau  
 Female panel mount connector, dip solder, front fastened, blau

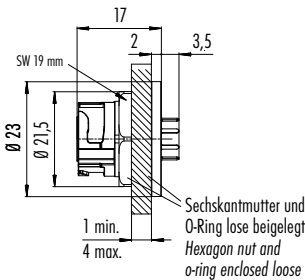


Bohrbild siehe Seite 47  
 Drilling scheme see page 47

Flanschdose, tauchlöten, von vorn verschraubbar, grün  
 Female panel mount connector, dip solder, front fastened, green



Bohrbild siehe Seite 47  
 Drilling scheme see page 47



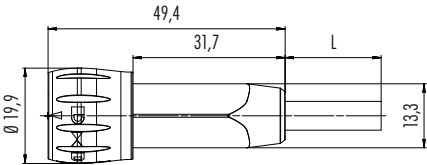
| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|
| 8                   | 09 0774 190 08              | 8                   | 09 0774 195 08              | 8                   | 09 0774 196 08              | 8                   | 09 0774 197 08              |

| Polzahl                     | 8                                        | Number of contacts       |
|-----------------------------|------------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | Bajonett/bayonet                         | Connector locking system |
| Anschlussart                | tauchlöten/dip solder                    | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | —                                        | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                        | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67 auch ungesteckt/also when not mated | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 5000 Steckzyklen/> 5000 mating cycles  | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                  | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                                  | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 175 V                                    | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung    | 1750 V                                   | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2                                        | Pollution degree         |
| berspannungskategorie      | II                                       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 2 A                                      | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                     | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                           | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                        | Material of locking      |

Kabelstecker umspritzt, schwarz  
Male cable connector moulded, black



Kabelstecker umspritzt, rot  
Male cable connector moulded, red



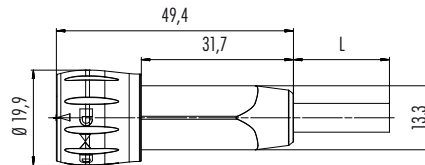
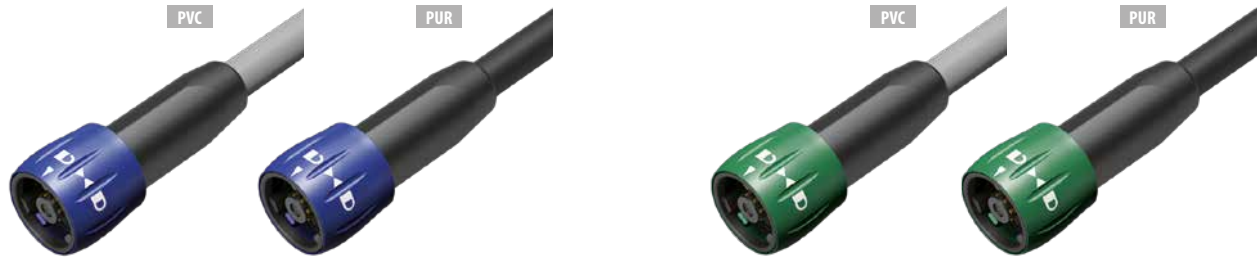
| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PVC                     | PUR                     | Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PVC                     | PUR                     |
|---------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 8                   | 2 m                        | 77 6005 0000 20008–0200 | 77 6005 0000 50008–0200 | 8                   | 2 m                        | 77 6055 0000 20008–0200 | 77 6055 0000 50008–0200 |
|                     | 5 m                        | 77 6005 0000 20008–0500 | 77 6005 0000 50008–0500 |                     | 5 m                        | 77 6055 0000 20008–0500 | 77 6055 0000 50008–0500 |

| Technische Daten Kabel                    | 8                        | Specifications of cable                  |
|-------------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------|
| Querschnitt mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> | 8 x 0,25 mm <sup>2</sup> | Wire gauge mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> |
| Material Mantel                           | PVC                      | Material jacket                          |
| Isolation Litze                           | PVC                      | Insulation wire                          |
| Litzenaufbau (mm)                         | 24 x 0,2 mm              | Design of wire (mm)                      |
| Kabelmantel Ø (mm)                        | 6 ±0,2                   | Cable jacket Ø (mm)                      |
| Leiterwiderstand                          | 79,0 Ω/km                | Resistance of wire                       |
| Temp.-Bereich (Kabel bew.)                | – 5°C /+ 105°C           | Temp. range (cable in move)              |
| Temp.-Bereich (Kabel fest)                | – 40°C /+ 105°C          | Temp. range (cable fixed)                |
| Biegeradius (Kabel bew.)                  | 60 mm                    | Bending radius (cable in move)           |
| Biegeradius (Kabel fest)                  | 30 mm                    | Bending radius (cable fixed)             |
| Zulassung                                 | UL                       | Approval                                 |

| Polzahl                     | 8                                       | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | Bajonett/bayonet                        | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                            | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24)           | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                    | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 5000 Steckzyklen/> 5000 mating cycles | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                 | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                                 | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 175 V                                   | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1750 V                                  | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2                                       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 2 A                                     | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                    | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                          | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                      | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | PA                                      | Material of locking      |

Kabelstecker umspritzt, blau  
Male cable connector moulded, blue

Kabelstecker umspritzt, grün  
Male cable connector moulded, green



| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PVC                     | PUR                     | Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | PVC                     | PUR                     |
|---------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 8                   | 2 m                        | 77 6065 0000 20008-0200 | 77 6065 0000 50008-0200 | 8                   | 2 m                        | 77 6075 0000 20008-0200 | 77 6075 0000 50008-0200 |
|                     | 5 m                        | 77 6065 0000 20008-0500 | 77 6065 0000 50008-0500 |                     | 5 m                        | 77 6075 0000 20008-0500 | 77 6075 0000 50008-0500 |

| Technische Daten Kabel                    | 8                        |                | Specifications of cable                  |
|-------------------------------------------|--------------------------|----------------|------------------------------------------|
| Querschnitt mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> | 8 x 0,25 mm <sup>2</sup> |                | Wire gauge mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> |
| Material Mantel                           | PVC                      | PUR            | Material jacket                          |
| Isolation Litze                           | PVC                      | PP             | Insulation wire                          |
| Litzenaufbau (mm)                         | 24 x 0,2 mm              | 32 x 0,1 mm    | Design of wire (mm)                      |
| Kabelmantel Ø (mm)                        | 6 ±0,2                   |                | Cable jacket Ø (mm)                      |
| Leiterwiderstand                          | 79,0 Ω/km                |                | Resistance of wire                       |
| Temp.-Bereich (Kabel bew.)                | - 5°C /+ 105°C           | - 25°C /+ 80°C | Temp. range (cable in move)              |
| Temp.-Bereich (Kabel fest)                | - 40°C /+ 105°C          | - 50°C /+ 80°C | Temp. range (cable fixed)                |
| Biegeradius (Kabel bew.)                  | 60 mm                    |                | Bending radius (cable in move)           |
| Biegeradius (Kabel fest)                  | 30 mm                    |                | Bending radius (cable fixed)             |
| Zulassung                                 | UL                       |                | Approval                                 |

| Polzahl                     | 8                                       | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | Bajonett/bayonet                        | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                            | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24)           | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                    | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 5000 Steckzyklen/> 5000 mating cycles | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                 | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                 | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 175 V                                   | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1750 V                                  | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2                                       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 2 A                                     | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                    | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                          | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                      | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | PA                                      | Material of locking      |

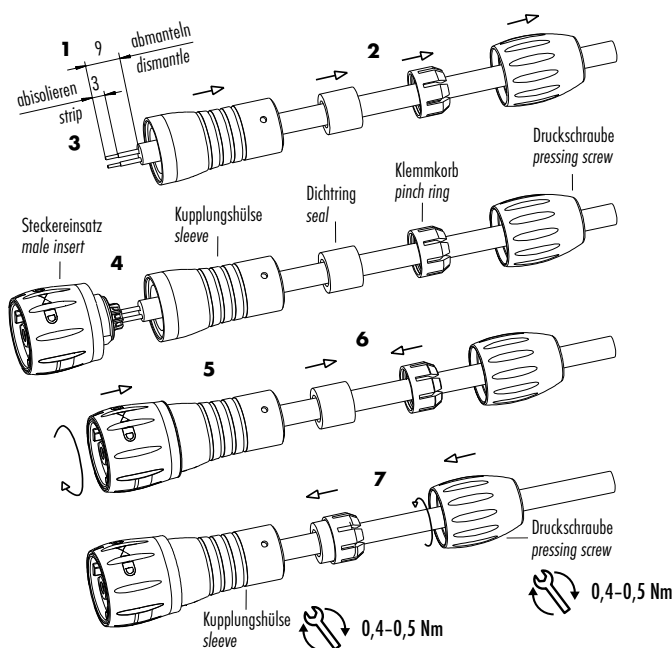
<sup>1)</sup> Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ <sup>1)</sup> Comparable AWG conductors see technical information.

## Montageanleitung Assembly instruction

### Kabelstecker Male cable connector

1. Abmanteln auf  $L = 9$  mm. Ummantlung abstreifen.
2. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Abstandshülse auf Kabel auffädeln.
3. Litzen abisolieren ( $L = 3$  mm) und verzinnen.
4. Einsätze einlöten.
5. Bajonettadapter am Gewinde der Abstandshülse aufsetzen und mit leichtem Druck in Pfeilrichtung festschrauben.
6. Den Klemmkorb über den Dichtring bis auf Anschlag aufschieben.
7. Mit Druckschraube Klemm-, Dichteinheit gegen Abstandshülse drücken und festschrauben.

1. Strip to 9 mm length and take off the cable jacket.
2. Bead pressing screw, pinch ring, seal and distance sleeve to cable.
3. Strip the insulation off the wires ( $L = 3$  mm) and tin them.
4. Solder inserts.
5. Put bayonet adapter to the thread of the distance sleeve and screw it with slight pressure in the direction of the arrow.
6. Push pinch ring over sealing ring to block.
7. Push pressing screw together with clamp-sealing unit towards distance sleeve and screw tightly.



### Winkelstecker Male angled connector

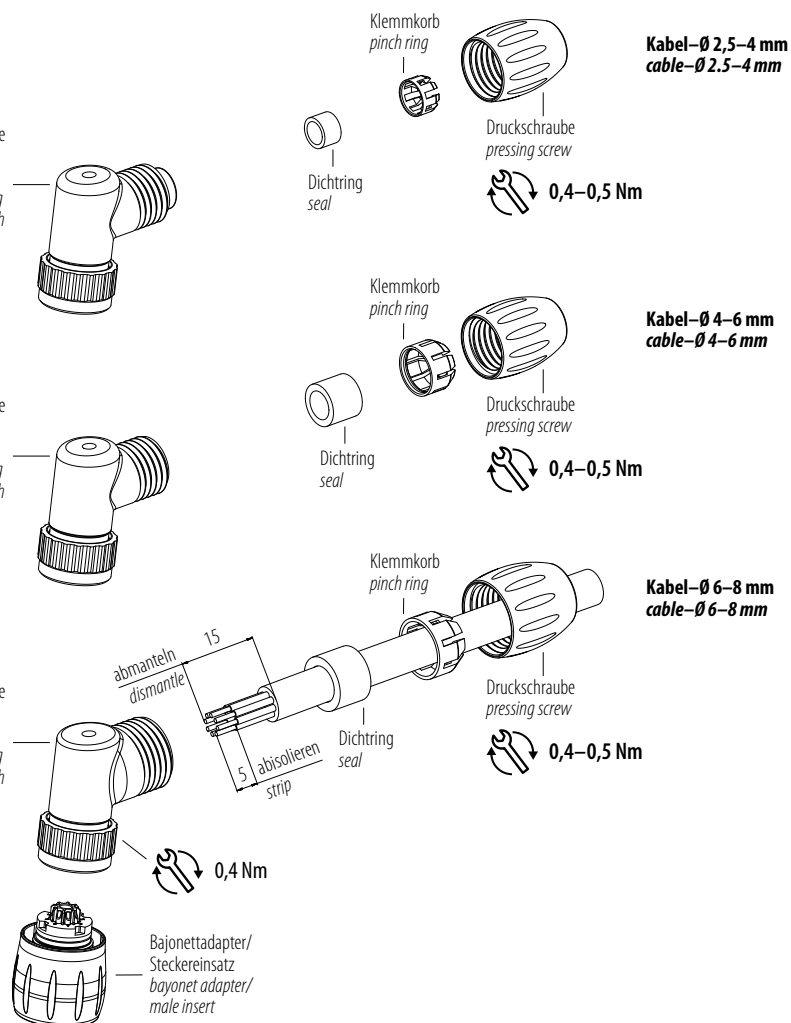
1. Winkelgehäuse, Dichtring, Klemmkorb und Druckschraube auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln auf  $L = 15$  mm.
3. Litzen abisolieren und anschließen.
4. Montierten Bajonettadapter/Stecker-einsatz in Winkelgehäuse stecken und mit Gewinding verschrauben.
5. Dichtring und Klemmkorb in Winkelgehäuse schieben und mit Druckschraube festdrehen.

1. Bead angled housing, seal, pinch ring and pressing screw to cable.
2. Dismantle cable to 15 mm length.
3. Strip and connect single wires.
4. Insert assembled bayonet adapter/male insert into the angled housing and screw it with the threaded ring.
5. Push seal and pinch ring into the angled housing and tighten it with the pressing screw.

Winkelgehäuse montiert mit Gewinding angled housing assembled with threaded ring

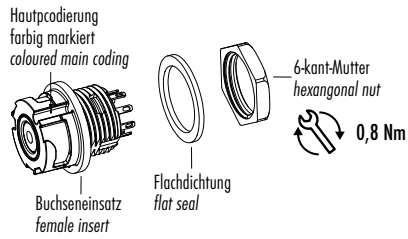
Winkelgehäuse montiert mit Gewinding angled housing assembled with threaded ring

Winkelgehäuse montiert mit Gewinding angled housing assembled with threaded ring

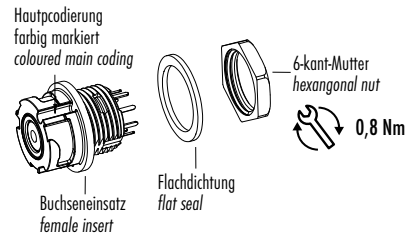


Einzelteildarstellung  
Component part drawing

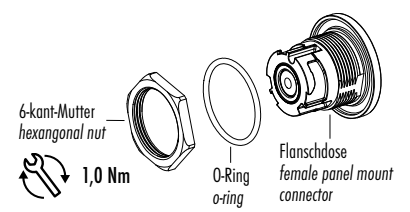
Flanschdose, löten  
Female panel mount connector, solder



Flanschdose, tauchlöten  
Female panel mount connector, dip solder

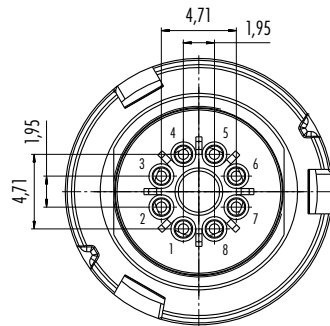


Flanschdosen, von vorn verschraubbar  
Female panel mount connectors, front fastened



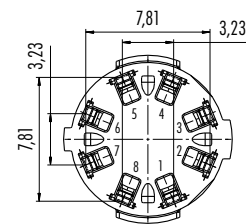
Polbilder  
Contact arrangements

8 pol  
8 contacts



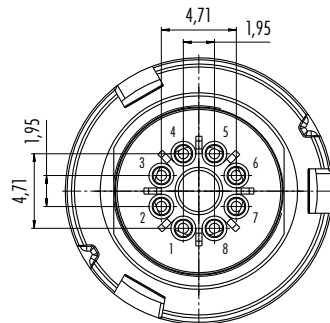
Stifteinsatz (Anschlussseite), **konfektionierbar**  
Male insert (termination side), **field-wireable**

Buchseneinsatz (Anschlussseite)  
Female insert (termination side)



Stifteinsatz (Anschlussseite), **umspritzt**  
Male insert (termination side), **moulded**

8 pol  
8 contacts



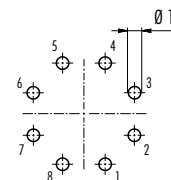
- 1 weiß/white
- 2 braun/brown
- 3 grün/green
- 4 gelb/yellow
- 5 grau/grey
- 6 rosa/pink
- 7 blau/blue
- 8 rot/red

Bohrbilder Stifteinsatz (Leiterplatte)  
Drilling schemes male insert (PCB)

8 pol  
8 contacts

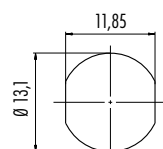


Bohrbilder Buchseneinsatz (Leiterplatte)  
Drilling schemes female insert (PCB)

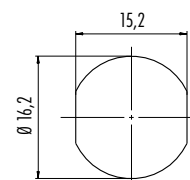


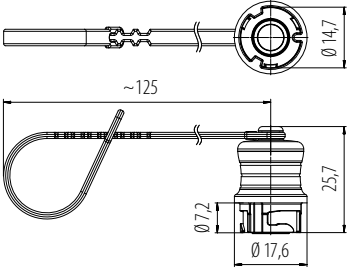
Montageausschnitt  
Panel cut out

Flanschsteckverbinder  
Panel mount connectors



Flanschsteckverbinder, von vorn verschraubbar  
Panel mount connectors, front fastened



| Bezeichnung / Description                                                                                                                                                        | Maßzeichnung / Drawing                                                                        | Bestell-Nr. / Ordering-No. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| <div>Schutzkappe für Kabelstecker<br/>Protection cap for male cable connector</div> <div></div> | <div></div> | <div>08 0374 000 000</div> |



# Miniatur

Miniature



## Bajonett Miniatur

## Bayonet Miniature

### Kabelsteckverbinder

- Bajonett-Verriegelung
- 2 – 24-polig
- Schutzart IP40 <sup>1)</sup>
- Lötanschluss
- Durchmesser 19,9 – 20 mm
- Berührungssicheres Kunststoff-Gehäuse

### Cable Connectors

- Bayonet locking system
- 2 – 24 contacts
- Degree of protection IP40 <sup>1)</sup>
- Solder termination
- Diameter 19.9 – 20 mm
- Touch-proof plastic housing

### Flanschsteckverbinder

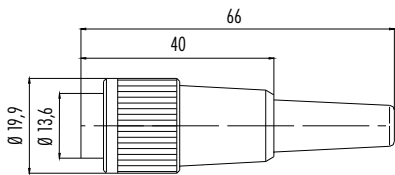
- Bajonett Verriegelung
- 2 – 24-polig
- Schutzart IP40 <sup>1)</sup>
- Lötanschluss
- Durchmesser 19,9 – 21 mm

### Panel Mount Connectors

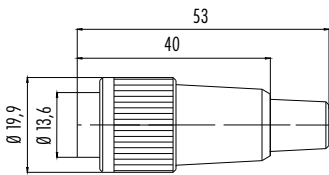
- Bayonet locking system
- 2 – 24 contacts
- Degree of protection IP40 <sup>1)</sup>
- Solder termination
- Diameter 19.9 – 21 mm

<sup>1)</sup> Erläuterung der Schutzarten siehe technische Informationen./ <sup>1)</sup> Explanation of protection standards see technical information.

Kabelstecker  
Male cable connector



Kabelstecker  
Male cable connector



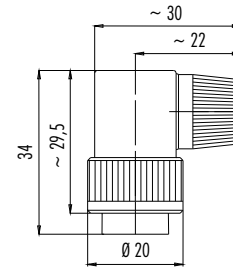
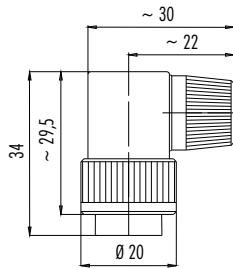
| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 2                   | 3–6 mm                         | 99 0601 00 02               |
| 3                   | 3–6 mm                         | 99 0605 00 03               |
| 4                   | 3–6 mm                         | 99 0609 00 04               |
| 5                   | 3–6 mm                         | 99 0613 00 05               |
| 6                   | 3–6 mm                         | 99 0617 00 06               |
| 7                   | 3–6 mm                         | 99 0621 00 07               |
| 7                   | 3–6 mm                         | 99 0681 00 07               |
| 8                   | 3–6 mm                         | 99 0645 00 08               |
| 12                  | 3–6 mm                         | 99 0649 00 12               |
| 14                  | 3–6 mm                         | 99 0653 00 14               |
| 16                  | 3–6 mm                         | 99 0657 00 16               |
| 19                  | 3–6 mm                         | 99 0665 00 19               |
| 24                  | 3–6 mm                         | —                           |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 2                   | 6–8 mm                         | 99 0601 02 02               |
| 3                   | 6–8 mm                         | 99 0605 02 03               |
| 4                   | 6–8 mm                         | 99 0609 02 04               |
| 5                   | 6–8 mm                         | 99 0613 02 05               |
| 6                   | 6–8 mm                         | 99 0617 02 06               |
| 7                   | 6–8 mm                         | 99 0621 02 07               |
| 7                   | 6–8 mm                         | —                           |
| 8                   | 6–8 mm                         | 99 0645 02 08               |
| 12                  | 6–8 mm                         | 99 0649 02 12               |
| 14                  | 6–8 mm                         | 99 0653 02 14               |
| 16                  | 6–8 mm                         | 99 0657 02 16               |
| 19                  | 6–8 mm                         | 99 0665 02 19               |
| 24                  | 6–8 mm                         | 99 0669 02 24               |

| Polzahl                     | 2                                       | 3 | 4   | 5 | 6 | 7             | 7 | 8     | 12                                      | 14 | 16 | 19 | 24            | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------|---|-----|---|---|---------------|---|-------|-----------------------------------------|----|----|----|---------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | Bajonett/bayonet                        |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                            |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)             |   |     |   |   |               |   |       | max. 0,25 mm² (max. AWG 24)             |    |    |    | 0,14 mm² (26) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 3–6 mm, 6–8 mm                          |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP40                                    |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles |   |     |   |   |               |   | > 500 | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles |    |    |    | > 500         | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                 |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                 |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                           |   |     |   |   | 32 V (125 V)  |   |       | 32 V (60 V)                             |    |    |    |               | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                  |   |     |   |   | 500 V (800 V) |   |       | 500 V                                   |    |    |    |               | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (I) <sup>1)</sup>                     |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                    |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                     |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                     |   | 6 A |   |   | 5 A           |   |       | 3 A                                     |    |    |    | 1 A           | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                    |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                      |   |     |   |   |               |   |       | Au (Gold/gold)                          |    |    |    |               | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                     |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                      |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | PA                                      |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Material of locking      |

Winkelstecker  
Male angled connector

Winkelstecker  
Male angled connector



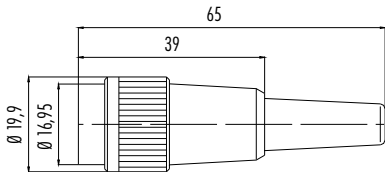
| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 2                   | 4–6 mm                         | 99 0601 70 02               |
| 3                   | 4–6 mm                         | 99 0605 70 03               |
| 4                   | 4–6 mm                         | 99 0609 70 04               |
| 5                   | 4–6 mm                         | 99 0613 70 05               |
| 6                   | 4–6 mm                         | 99 0617 70 06               |
| 7                   | 4–6 mm                         | 99 0621 70 07               |
| 7                   | 4–6 mm                         | 99 0681 70 07               |
| 8                   | 4–6 mm                         | 99 0645 70 08               |
| 12                  | 4–6 mm                         | 99 0649 70 12               |
| 14                  | 4–6 mm                         | 99 0653 70 14               |
| 16                  | 4–6 mm                         | 99 0657 70 16               |
| 19                  | 4–6 mm                         | 99 0665 70 19               |
| 24                  | 4–6 mm                         | —                           |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 2                   | 6–8 mm                         | 99 0601 72 02               |
| 3                   | 6–8 mm                         | 99 0605 72 03               |
| 4                   | 6–8 mm                         | 99 0609 72 04               |
| 5                   | 6–8 mm                         | 99 0613 72 05               |
| 6                   | 6–8 mm                         | 99 0617 72 06               |
| 7                   | 6–8 mm                         | 99 0621 72 07               |
| 7                   | 6–8 mm                         | —                           |
| 8                   | 6–8 mm                         | 99 0645 72 08               |
| 12                  | 6–8 mm                         | 99 0649 72 12               |
| 14                  | 6–8 mm                         | 99 0653 72 14               |
| 16                  | 6–8 mm                         | 99 0657 72 16               |
| 19                  | 6–8 mm                         | 99 0665 72 19               |
| 24                  | 6–8 mm                         | 99 0669 72 24               |

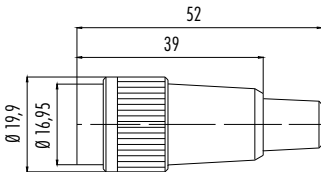
| Polzahl                     | 2                                       | 3 | 4   | 5 | 6 | 7             | 7 | 8     | 12                                      | 14 | 16 | 19 | 24            | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------|---|-----|---|---|---------------|---|-------|-----------------------------------------|----|----|----|---------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | Bajonett/bayonet                        |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                            |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)             |   |     |   |   |               |   |       | max. 0,25 mm² (max. AWG 24)             |    |    |    | 0,14 mm² (26) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                          |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP40                                    |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles |   |     |   |   |               |   | > 500 | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles |    |    |    | > 500         | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                 |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                 |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                           |   |     |   |   | 32 V (125 V)  |   |       | 32 V (60 V)                             |    |    |    |               | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                  |   |     |   |   | 500 V (800 V) |   |       | 500 V                                   |    |    |    |               | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (I) <sup>1)</sup>                     |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                    |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                     |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                     |   | 6 A |   |   | 5 A           |   |       | 3 A                                     |    |    |    | 1 A           | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                    |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                      |   |     |   |   |               |   |       | Au (Gold/gold)                          |    |    |    |               | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                     |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                      |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | PA                                      |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Material of locking      |

<sup>1)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übersp.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>1)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

Kabeldose  
Female cable connector



Kabeldose  
Female cable connector



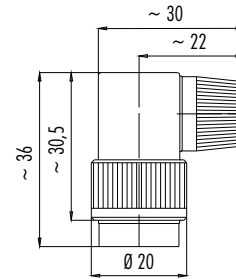
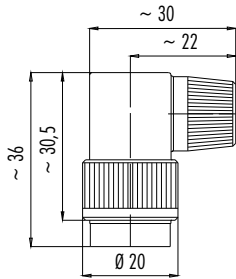
| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 2                   | 3–6 mm                         | 99 0602 00 02               |
| 3                   | 3–6 mm                         | 99 0606 00 03               |
| 4                   | 3–6 mm                         | 99 0610 00 04               |
| 5                   | 3–6 mm                         | 99 0614 00 05               |
| 6                   | 3–6 mm                         | 99 0618 00 06               |
| 7                   | 3–6 mm                         | 99 0622 00 07               |
| 7                   | 3–6 mm                         | 99 0682 00 07               |
| 8                   | 3–6 mm                         | 99 0646 00 08               |
| 12                  | 3–6 mm                         | 99 0650 00 12               |
| 14                  | 3–6 mm                         | 99 0654 00 14               |
| 16                  | 3–6 mm                         | 99 0658 00 16               |
| 19                  | 3–6 mm                         | 99 0666 00 19               |
| 24                  | 3–6 mm                         | —                           |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 2                   | 6–8 mm                         | 99 0602 02 02               |
| 3                   | 6–8 mm                         | 99 0606 02 03               |
| 4                   | 6–8 mm                         | 99 0610 02 04               |
| 5                   | 6–8 mm                         | 99 0614 02 05               |
| 6                   | 6–8 mm                         | 99 0618 02 06               |
| 7                   | 6–8 mm                         | 99 0622 02 07               |
| 7                   | 6–8 mm                         | —                           |
| 8                   | 6–8 mm                         | 99 0646 02 08               |
| 12                  | 6–8 mm                         | 99 0650 02 12               |
| 14                  | 6–8 mm                         | 99 0654 02 14               |
| 16                  | 6–8 mm                         | 99 0658 02 16               |
| 19                  | 6–8 mm                         | 99 0666 02 19               |
| 24                  | 6–8 mm                         | 99 0670 02 24               |

| Polzahl                     | 2                                       | 3 | 4   | 5 | 6 | 7             | 7 | 8     | 12                                      | 14 | 16 | 19 | 24            | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------|---|-----|---|---|---------------|---|-------|-----------------------------------------|----|----|----|---------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | Bajonett/bayonet                        |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                            |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)             |   |     |   |   |               |   |       | max. 0,25 mm² (max. AWG 24)             |    |    |    | 0,14 mm² (26) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 3–6 mm, 6–8 mm                          |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP40                                    |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles |   |     |   |   |               |   | > 500 | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles |    |    |    | > 500         | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                 |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                 |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                           |   |     |   |   | 32 V (125 V)  |   |       | 32 V (60 V)                             |    |    |    |               | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                  |   |     |   |   | 500 V (800 V) |   |       | 500 V                                   |    |    |    |               | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (I) <sup>1)</sup>                     |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                    |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                     |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                     |   | 6 A |   |   | 5 A           |   |       | 3 A                                     |    |    |    | 1 A           | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                    |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                      |   |     |   |   |               |   |       | Au (Gold/gold)                          |    |    |    |               | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                     |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                      |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | PA                                      |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |               | Material of locking      |

Winkeldose  
Female angled connector

Winkeldose  
Female angled connector



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 2                   | 4–6 mm                         | 99 0602 70 02               |
| 3                   | 4–6 mm                         | 99 0606 70 03               |
| 4                   | 4–6 mm                         | 99 0610 70 04               |
| 5                   | 4–6 mm                         | 99 0614 70 05               |
| 6                   | 4–6 mm                         | 99 0618 70 06               |
| 7                   | 4–6 mm                         | 99 0622 70 07               |
| 7                   | 4–6 mm                         | 99 0682 70 07               |
| 8                   | 4–6 mm                         | 99 0646 70 08               |
| 12                  | 4–6 mm                         | 99 0650 70 12               |
| 14                  | 4–6 mm                         | 99 0654 70 14               |
| 16                  | 4–6 mm                         | 99 0658 70 16               |
| 19                  | 4–6 mm                         | 99 0666 70 19               |
| 24                  | 4–6 mm                         | —                           |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 2                   | 6–8 mm                         | 99 0602 72 02               |
| 3                   | 6–8 mm                         | 99 0606 72 03               |
| 4                   | 6–8 mm                         | 99 0610 72 04               |
| 5                   | 6–8 mm                         | 99 0614 72 05               |
| 6                   | 6–8 mm                         | 99 0618 72 06               |
| 7                   | 6–8 mm                         | 99 0622 72 07               |
| 7                   | 6–8 mm                         | —                           |
| 8                   | 6–8 mm                         | 99 0646 72 08               |
| 12                  | 6–8 mm                         | 99 0650 72 12               |
| 14                  | 6–8 mm                         | 99 0654 72 14               |
| 16                  | 6–8 mm                         | 99 0658 72 16               |
| 19                  | 6–8 mm                         | 99 0666 72 19               |
| 24                  | 6–8 mm                         | 99 0670 72 24               |

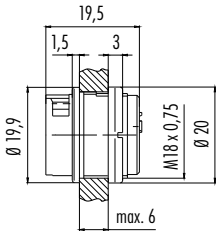
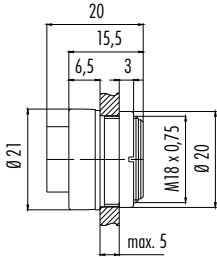
| Polzahl                     | 2                                       | 3 | 4   | 5 | 6 | 7             | 7 | 8     | 12                                      | 14 | 16 | 19 | 24                        | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------|---|-----|---|---|---------------|---|-------|-----------------------------------------|----|----|----|---------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | Bajonett/bayonet                        |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |                           | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                            |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |                           | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 18) |   |     |   |   |               |   |       | max. 0,25 mm <sup>2</sup> (max. AWG 24) |    |    |    | 0,14 mm <sup>2</sup> (26) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                          |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |                           | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP40                                    |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |                           | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles |   |     |   |   |               |   | > 500 | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles |    |    |    | > 500                     | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                 |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |                           | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                 |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |                           | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                           |   |     |   |   | 32 V (125 V)  |   |       | 32 V (60 V)                             |    |    |    |                           | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                  |   |     |   |   | 500 V (800 V) |   |       | 500 V                                   |    |    |    |                           | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (I) <sup>1)</sup>                     |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |                           | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                    |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |                           | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                     |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |                           | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                     |   | 6 A |   |   | 5 A           |   |       | 3 A                                     |    |    |    | 1 A                       | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                    |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |                           | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                      |   |     |   |   |               |   |       | Au (Gold/gold)                          |    |    |    |                           | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                     |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |                           | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                      |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |                           | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | PA                                      |   |     |   |   |               |   |       |                                         |    |    |    |                           | Material of locking      |

<sup>1)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übersp.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>1)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

Flanschstecker  
Male panel mount connector



Flanschdose  
Female panel mount connector



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 2                   | 3–6 mm                         | 99 0603 00 02               |
| 3                   | 3–6 mm                         | 99 0607 00 03               |
| 4                   | 3–6 mm                         | 99 0611 00 04               |
| 5                   | 3–6 mm                         | 99 0615 00 05               |
| 6                   | 3–6 mm                         | 99 0619 00 06               |
| 7                   | 3–6 mm                         | 99 0623 00 07               |
| 7                   | 3–6 mm                         | 99 0683 00 07               |
| 8                   | 3–6 mm                         | 99 0647 00 08               |
| 12                  | 3–6 mm                         | 99 0651 00 12               |
| 14                  | 3–6 mm                         | 99 0655 00 14               |
| 16                  | 3–6 mm                         | 99 0659 00 16               |
| 19                  | 3–6 mm                         | 99 0667 00 19               |
| 24                  | 3–6 mm                         | 99 0671 00 24               |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 2                   | 6–8 mm                         | 99 0604 00 02               |
| 3                   | 6–8 mm                         | 99 0608 00 03               |
| 4                   | 6–8 mm                         | 99 0612 00 04               |
| 5                   | 6–8 mm                         | 99 0616 00 05               |
| 6                   | 6–8 mm                         | 99 0620 00 06               |
| 7                   | 6–8 mm                         | 99 0624 00 07               |
| 7                   | 6–8 mm                         | 99 0684 00 07               |
| 8                   | 6–8 mm                         | 99 0648 00 08               |
| 12                  | 6–8 mm                         | 99 0652 00 12               |
| 14                  | 6–8 mm                         | 99 0656 00 14               |
| 16                  | 6–8 mm                         | 99 0660 00 16               |
| 19                  | 6–8 mm                         | 99 0668 00 19               |
| 24                  | 6–8 mm                         | 99 0672 00 24               |

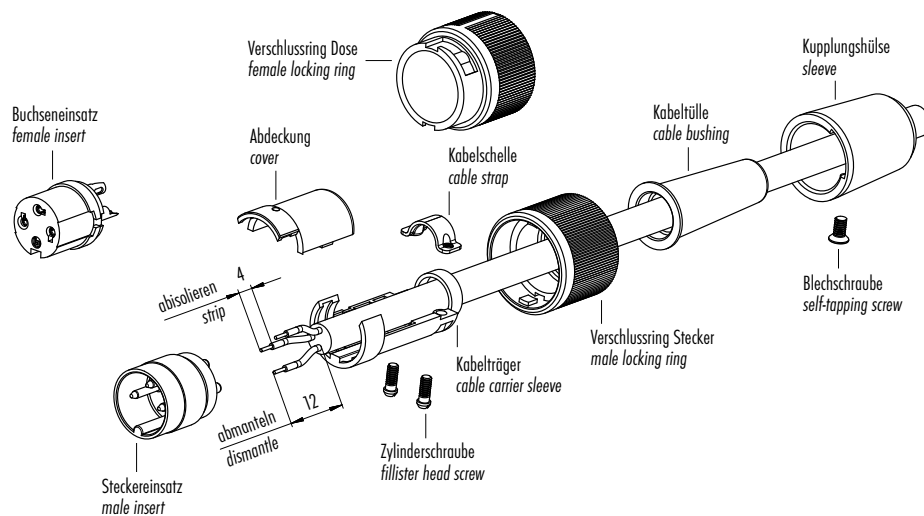
| Polzahl                     | 2                                                                  | 3 | 4   | 5 | 6 | 7             | 7 | 8     | 12                                      | 14  | 16 | 19 | 24            | Number of contacts       |                       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------|---|-----|---|---|---------------|---|-------|-----------------------------------------|-----|----|----|---------------|--------------------------|-----------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | Bajonett/bayonet                                                   |   |     |   |   |               |   |       |                                         |     |    |    |               | Connector locking system |                       |
| Anschlussart                | löten/solder                                                       |   |     |   |   |               |   |       |                                         |     |    |    |               | Termination              |                       |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                                        |   |     |   |   |               |   |       | max. 0,25 mm² (max. AWG 24)             |     |    |    | 0,14 mm² (26) | Wire gauge               |                       |
| Kabeldurchlass              | —                                                                  |   |     |   |   |               |   |       |                                         |     |    |    |               | Cable outlet             |                       |
| Schutzart                   | IP40                                                               |   |     |   |   |               |   |       |                                         |     |    |    |               | Degree of protection     |                       |
| Mechanische Lebensdauer     | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles                            |   |     |   |   |               |   | > 500 | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles |     |    |    | > 500         | Mechanical operation     |                       |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                            |   |     |   |   |               |   |       |                                         |     |    |    |               | Upper temperature        |                       |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                                            |   |     |   |   |               |   |       |                                         |     |    |    |               | Lower temperature        |                       |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                                      |   |     |   |   | 32 V (125 V)  |   |       | 32 V (60 V)                             |     |    |    |               | Rated voltage            |                       |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                             |   |     |   |   | 500 V (800 V) |   |       | 500 V                                   |     |    |    |               | Rated impulse voltage    |                       |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>1)</sup>                                                |   |     |   |   |               |   |       |                                         |     |    |    |               | Pollution degree         |                       |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                               |   |     |   |   |               |   |       |                                         |     |    |    |               | Overvoltage categorie    |                       |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                                |   |     |   |   |               |   |       |                                         |     |    |    |               | Material group           |                       |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                                                |   | 6 A |   |   | 5 A           |   |       |                                         | 3 A |    |    |               | 1 A                      | Rated current (40 °C) |
| Material Kontakt            | Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze) |   |     |   |   |               |   |       |                                         |     |    |    |               | Material of contact      |                       |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                                                 |   |     |   |   |               |   |       | Au (Gold/gold)                          |     |    |    |               | Contact plating          |                       |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                                |   |     |   |   |               |   |       |                                         |     |    |    |               | Material of contact body |                       |
| Material Gehäuse            | PA                                                                 |   |     |   |   |               |   |       |                                         |     |    |    |               | Material of housing      |                       |
| Material Verriegelung       | —                                                                  |   |     |   |   |               |   |       |                                         |     |    |    |               | Material of locking      |                       |

Montageanleitung  
Assembly instruction

Kabelsteckverbinder  
Cable connectors

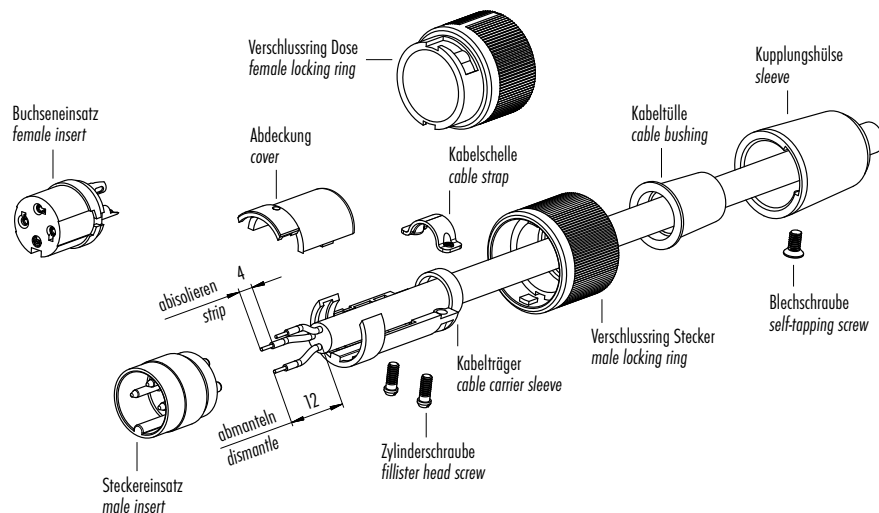
1. Kabelträger, Verschlussring, Kabeltülle und Kupplungshülse auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln auf L = 12 mm.
3. Litzen abisolieren und anlöten.
4. Abdeckung auf Kabelträger setzen und Kabelschelle mit Zylinderschrauben befestigen.
5. Montierter Teil mit Kontakteinsatz in Hülse schieben und mit Blechschraube befestigen.

1. Bead cable carrier sleeve, locking ring, cable bushing and sleeve to cable.
2. Dismantle cable to 12 mm length.
3. Strip and solder single wires.
4. Place the cover on the cable carrier sleeve and fasten the cable strap with fillister head screws.
5. Push assembled part with contact insert into the sleeve and fasten with self-tapping screw.



1. Kabelträger, Verschlussring, Kabeltülle und Kupplungshülse auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln auf L = 12 mm.
3. Litzen abisolieren und anlöten.
4. Abdeckung auf Kabelträger setzen und Kabelschelle mit Zylinderschrauben befestigen.
5. Montierter Teil mit Kontakteinsatz in Hülse schieben und mit Blechschraube befestigen.

1. Bead cable carrier sleeve, locking ring, cable bushing and sleeve to cable.
2. Dismantle cable to 12 mm length.
3. Strip and solder single wires.
4. Place the cover on the cable carrier sleeve and fasten the cable strap with fillister head screws.
5. Push assembled part with contact insert into the sleeve and fasten with self-tapping screw.

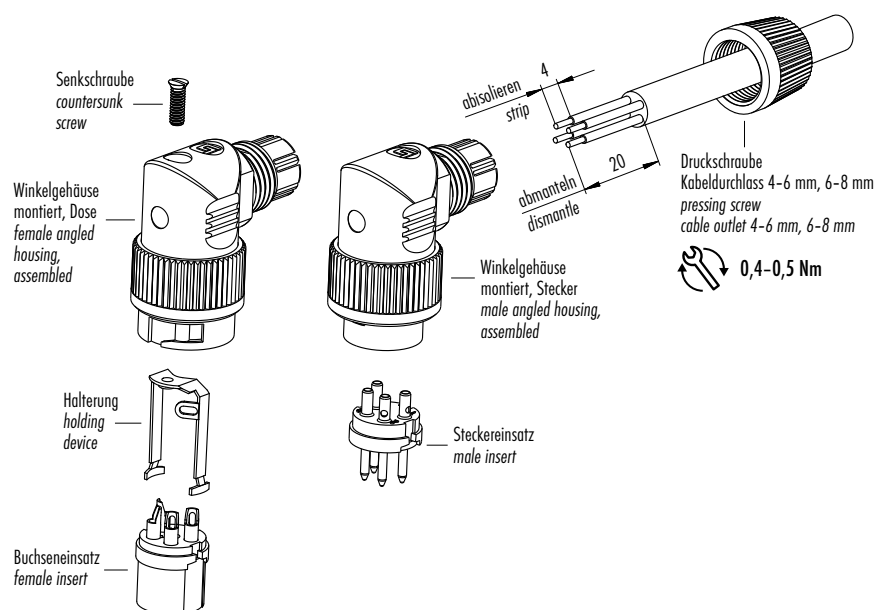


Montageanleitung  
Assembly instruction

Winkelsteckverbinder  
Angled connectors

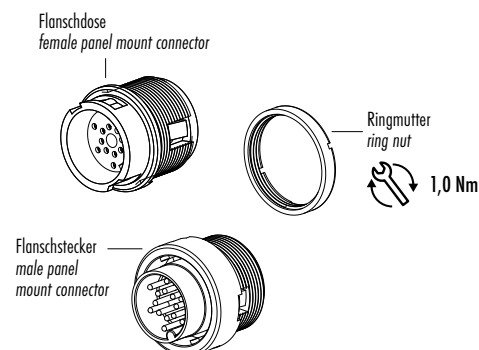
1. Druckschraube und Winkelgehäuse auf Kabel aufädeln.
2. Kabel abmanteln auf L = 20 mm.
3. Litzen abisolieren und anlöten.
4. Stecker: Einsatz in Winkelgehäuse einschnappen.
5. Dose: Einsatz in Halterung einschnappen, in Winkelgehäuse schieben und mit Senkschraube verschrauben.
6. Druckschraube festziehen.

1. Bead pressing screw and angled housing to cable.
2. Dismantle cable to 20 mm length.
3. Strip and solder single wires.
4. Male insert: snap insert into angled housing.
5. Female insert: snap insert into the holding device, slide into angled housing and screw in with countersunk screw.
6. Tighten pressing screw.



Einzelteildarstellung  
Component part drawing

Flanschsteckverbinder  
Panel mount connectors



Polbilder  
Contact arrangements

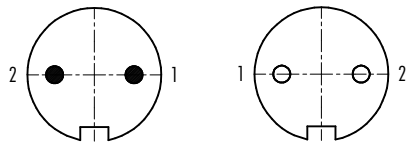
Stifteinsatz (Steckseite)  
Male insert (mating side)

Buchseinsatz (Steckseite)  
Female insert (mating side)

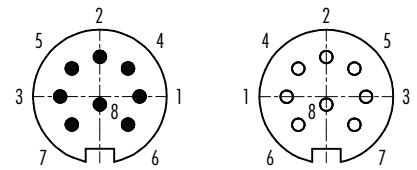
Stifteinsatz (Steckseite)  
Male insert (mating side)

Buchseinsatz (Steckseite)  
Female insert (mating side)

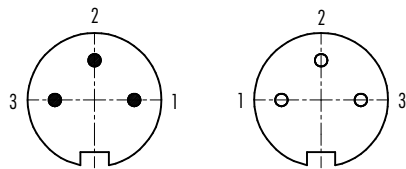
2 pol  
2 contacts



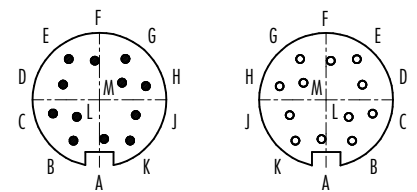
8 pol  
8 contacts



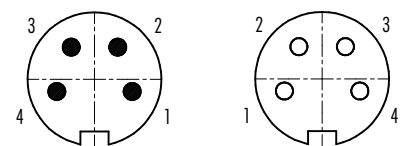
3 pol  
3 contacts



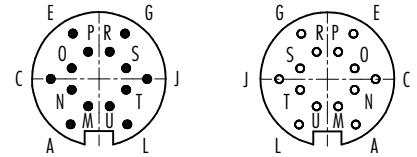
12 pol  
12 contacts



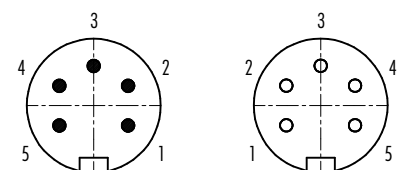
4 pol  
4 contacts



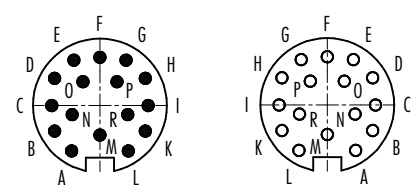
14 pol  
14 contacts



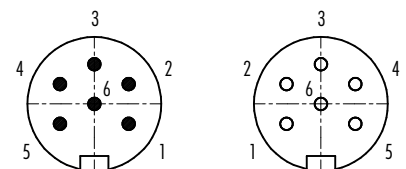
5 pol  
5 contacts



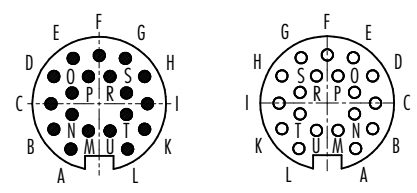
16 pol  
16 contacts



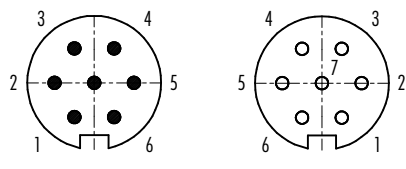
6 pol  
6 contacts



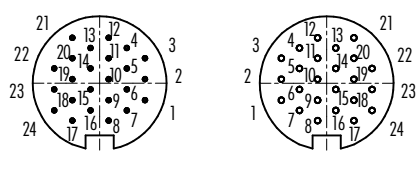
19 pol  
19 contacts



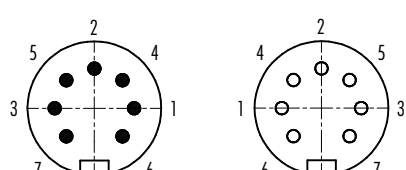
7 pol  
7 contacts



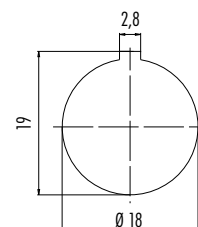
24 pol  
24 contacts



7 pol  
7 contacts



Montageausschnitt  
Panel cut out



| Bezeichnung / Description                                                                             | Maßzeichnung / Drawing                                                              | Bestell-Nr. / Ordering-No.                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Blindstopfen, IP67<br>Blind plug, IP67                                                                |    | 08 2668 000 001                                                                    |
| Montageschlüssel für Flanschsteckverbinder<br>Mounting spanner for panel mount connectors             |    | 07 0010 010                                                                        |
| Sechskantmutter<br>Hexagonal nut                                                                      |    | 01 0146 001    Stärke/Thickness 2,5 mm<br><br>01 5006 001    Stärke/Thickness 5 mm |
| Ringmutter für Befestigungsgewinde<br>Ring nut for fixing thread                                      |  | 01 0010 001<br>Mit Rändel/with knurled screw                                       |
| Viereckflansch für Flanschsteckverbinder, IP40<br>Rectangular flange for panel mount connectors, IP40 |  | 04 0106 001                                                                        |



# Miniatur

Miniature



## Push-Pull Miniatur

## Push-Pull Miniature

### Kabelsteckverbinder

- Push-Pull-Verriegelung
- 3 – 19-polig
- Schutzart IP40/IP67 <sup>1)</sup>
- Lötanschluss
- Durchmesser 20 mm
- Schirmbar

### Flanschsteckverbinder

- Push-Pull-Verriegelung
- 3 – 19-polig
- Schutzart IP40/IP67 <sup>1)</sup>
- Lötanschluss
- Durchmesser 25 mm
- Schirmbare Ausführungen

### Cable Connectors

- Push-pull locking system
- 3 – 19 contacts
- Degree of protection IP40/IP67 <sup>1)</sup>
- Solder termination
- Diameter 20 mm
- Shieldable

### Panel Mount Connectors

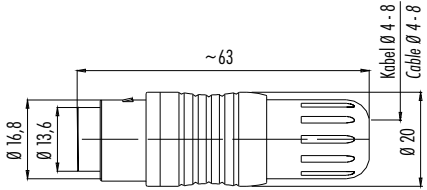
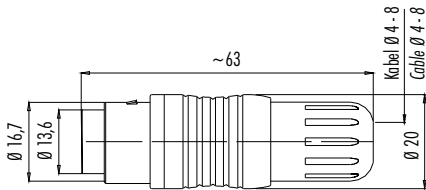
- Push-pull locking system
- 3 – 19 contacts
- Degree of protection IP40/IP67 <sup>1)</sup>
- Solder termination
- Diameter 25 mm
- Shieldable versions

<sup>1)</sup> Erläuterung der Schutzarten siehe technische Informationen./ <sup>1)</sup> Explanation of protection standards see technical information.

Kabelstecker, schirmbar  
Male cable connector, shieldable



Kabeldose, schirmbar  
Female cable connector, shieldable



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 3                   | 4–8 mm                         | 99 4805 00 03               |
| 4                   | 4–8 mm                         | 99 4809 00 04               |
| 5                   | 4–8 mm                         | 99 4813 00 05               |
| 6                   | 4–8 mm                         | 99 4817 00 06               |
| 7                   | 4–8 mm                         | 99 4825 00 07               |
| 8                   | 4–8 mm                         | 99 4829 00 08               |
| 12                  | 4–8 mm                         | 99 4833 00 12               |
| 14                  | 4–8 mm                         | 99 4837 00 14               |
| 19                  | 4–8 mm                         | 99 4841 00 19               |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 3                   | 4–8 mm                         | 99 4806 00 03               |
| 4                   | 4–8 mm                         | 99 4810 00 04               |
| 5                   | 4–8 mm                         | 99 4814 00 05               |
| 6                   | 4–8 mm                         | 99 4818 00 06               |
| 7                   | 4–8 mm                         | 99 4826 00 07               |
| 8                   | 4–8 mm                         | 99 4830 00 08               |
| 12                  | 4–8 mm                         | 99 4834 00 12               |
| 14                  | 4–8 mm                         | 99 4838 00 14               |
| 19                  | 4–8 mm                         | 99 4842 00 19               |

| Polzahl                     | 3                                                                  | 4   | 5 | 6 | 7             | 8 | 12                          | 14  | 19 | Number of contacts       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----|---|---|---------------|---|-----------------------------|-----|----|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | Push-Pull/ Push-Pull                                               |     |   |   |               |   |                             |     |    | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                                                       |     |   |   |               |   |                             |     |    | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                                        |     |   |   |               |   | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |     |    | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4–8 mm                                                             |     |   |   |               |   |                             |     |    | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                                               |     |   |   |               |   |                             |     |    | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles                            |     |   |   |               |   |                             |     |    | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                            |     |   |   |               |   |                             |     |    | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                                                            |     |   |   |               |   |                             |     |    | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                                      |     |   |   | 32 V (125 V)  |   | 32 V (60 V)                 |     |    | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                             |     |   |   | 500 V (800 V) |   | 500 V                       |     |    | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>1)</sup>                                                |     |   |   |               |   |                             |     |    | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                               |     |   |   |               |   |                             |     |    | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                                |     |   |   |               |   |                             |     |    | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                                                | 6 A |   |   | 5 A           |   |                             | 3 A |    | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze) |     |   |   |               |   |                             |     |    | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                                     |     |   |   |               |   |                             |     |    | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                                |     |   |   |               |   |                             |     |    | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                                                 |     |   |   |               |   |                             |     |    | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | PA                                                                 |     |   |   |               |   |                             |     |    | Material of locking      |

Flanschstecker  
Male panel mount connector



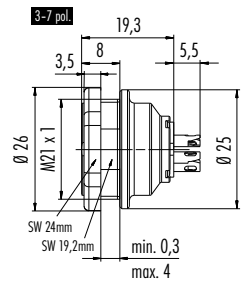
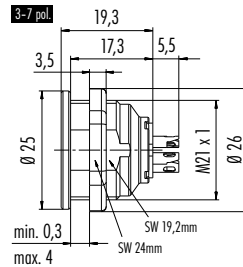
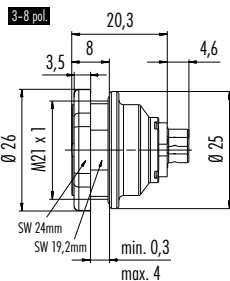
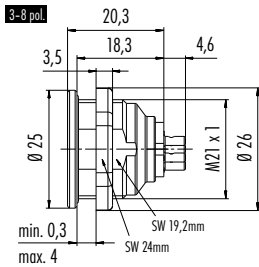
Flanschstecker, von vorn verschraubbar  
Male panel mount connector, front fastened



Flanschdose  
Female panel mount connector



Flanschdose, von vorn verschraubbar  
Female panel mount connector, front fastened



| Schutzart<br>Protection        | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|--------------------------------|---------------------|-----------------------------|
| IP40                           | 3                   | 09 4807 25 03               |
|                                | 4                   | 09 4811 25 04               |
|                                | 5                   | 09 4815 25 05               |
|                                | 6                   | 09 4819 25 06               |
|                                | 7                   | 09 4827 25 07               |
|                                | 8                   | 09 4831 25 08               |
|                                | 12                  | 09 4835 25 12               |
| IP67                           | 14                  | 09 4839 25 14               |
|                                | 19                  | 09 4843 25 19               |
|                                | 3                   | 09 4807 15 03               |
|                                | 4                   | 09 4811 15 04               |
|                                | 5                   | 09 4815 15 05               |
|                                | 6                   | 09 4819 15 06               |
|                                | 7                   | 09 4827 15 07               |
| IP67<br>geschirmt/<br>shielded | 8                   | 09 4831 15 08               |
|                                | 12                  | 09 4835 15 12               |
|                                | 14                  | 09 4839 15 14               |
|                                | 19                  | 09 4843 15 19               |
|                                | 3                   | 09 4807 00 03               |
|                                | 4                   | 09 4811 00 04               |
|                                | 5                   | 09 4815 00 05               |
|                                | 6                   | 09 4819 00 06               |
|                                | 7                   | 09 4827 00 07               |
|                                | 8                   | 09 4831 00 08               |
|                                | 12                  | 09 4835 00 12               |
|                                | 14                  | 09 4839 00 14               |
|                                | 19                  | 09 4843 00 19               |

| Schutzart<br>Protection        | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|--------------------------------|---------------------|-----------------------------|
| IP40                           | 3                   | —                           |
|                                | 4                   | —                           |
|                                | 5                   | —                           |
|                                | 6                   | —                           |
|                                | 7                   | —                           |
|                                | 8                   | —                           |
|                                | 12                  | —                           |
| IP67                           | 14                  | —                           |
|                                | 19                  | —                           |
|                                | 3                   | 09 4807 80 03               |
|                                | 4                   | 09 4811 80 04               |
|                                | 5                   | 09 4815 80 05               |
|                                | 6                   | 09 4819 80 06               |
|                                | 7                   | 09 4827 80 07               |
| IP67<br>geschirmt/<br>shielded | 8                   | 09 4831 80 08               |
|                                | 12                  | 09 4835 80 12               |
|                                | 14                  | 09 4839 80 14               |
|                                | 19                  | 09 4843 80 19               |
|                                | 3                   | 09 4807 81 03               |
|                                | 4                   | 09 4811 81 04               |
|                                | 5                   | 09 4815 81 05               |
|                                | 6                   | 09 4819 81 06               |
|                                | 7                   | 09 4827 81 07               |
|                                | 8                   | 09 4831 81 08               |
|                                | 12                  | 09 4835 81 12               |
|                                | 14                  | 09 4839 81 14               |
|                                | 19                  | 09 4843 81 19               |

| Schutzart<br>Protection        | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|--------------------------------|---------------------|-----------------------------|
| IP40                           | 3                   | 09 4808 25 03               |
|                                | 4                   | 09 4812 25 04               |
|                                | 5                   | 09 4816 25 05               |
|                                | 6                   | 09 4820 25 06               |
|                                | 7                   | 09 4828 25 07               |
|                                | 8                   | 09 4832 25 08               |
|                                | 12                  | 09 4836 25 12               |
| IP67                           | 14                  | 09 4840 25 14               |
|                                | 19                  | 09 4844 25 19               |
|                                | 3                   | 09 4808 15 03               |
|                                | 4                   | 09 4812 15 04               |
|                                | 5                   | 09 4816 15 05               |
|                                | 6                   | 09 4820 15 06               |
|                                | 7                   | 09 4828 15 07               |
| IP67<br>geschirmt/<br>shielded | 8                   | 09 4832 15 08               |
|                                | 12                  | 09 4836 15 12               |
|                                | 14                  | 09 4840 15 14               |
|                                | 19                  | 09 4844 15 19               |
|                                | 3                   | 09 4808 00 03               |
|                                | 4                   | 09 4812 00 04               |
|                                | 5                   | 09 4816 00 05               |
|                                | 6                   | 09 4820 00 06               |
|                                | 7                   | 09 4828 00 07               |
|                                | 8                   | 09 4832 00 08               |
|                                | 12                  | 09 4836 00 12               |
|                                | 14                  | 09 4840 00 14               |
|                                | 19                  | 09 4844 00 19               |

| Schutzart<br>Protection        | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|--------------------------------|---------------------|-----------------------------|
| IP40                           | 3                   | —                           |
|                                | 4                   | —                           |
|                                | 5                   | —                           |
|                                | 6                   | —                           |
|                                | 7                   | —                           |
|                                | 8                   | —                           |
|                                | 12                  | —                           |
| IP67                           | 14                  | —                           |
|                                | 19                  | —                           |
|                                | 3                   | 09 4808 80 03               |
|                                | 4                   | 09 4812 80 04               |
|                                | 5                   | 09 4816 80 05               |
|                                | 6                   | 09 4820 80 06               |
|                                | 7                   | 09 4828 80 07               |
| IP67<br>geschirmt/<br>shielded | 8                   | 09 4832 80 08               |
|                                | 12                  | 09 4836 80 12               |
|                                | 14                  | 09 4840 80 14               |
|                                | 19                  | 09 4844 80 19               |
|                                | 3                   | 09 4808 81 03               |
|                                | 4                   | 09 4812 81 04               |
|                                | 5                   | 09 4816 81 05               |
|                                | 6                   | 09 4820 81 06               |
|                                | 7                   | 09 4828 81 07               |
|                                | 8                   | 09 4832 81 08               |
|                                | 12                  | 09 4836 81 12               |
|                                | 14                  | 09 4840 81 14               |
|                                | 19                  | 09 4844 81 19               |

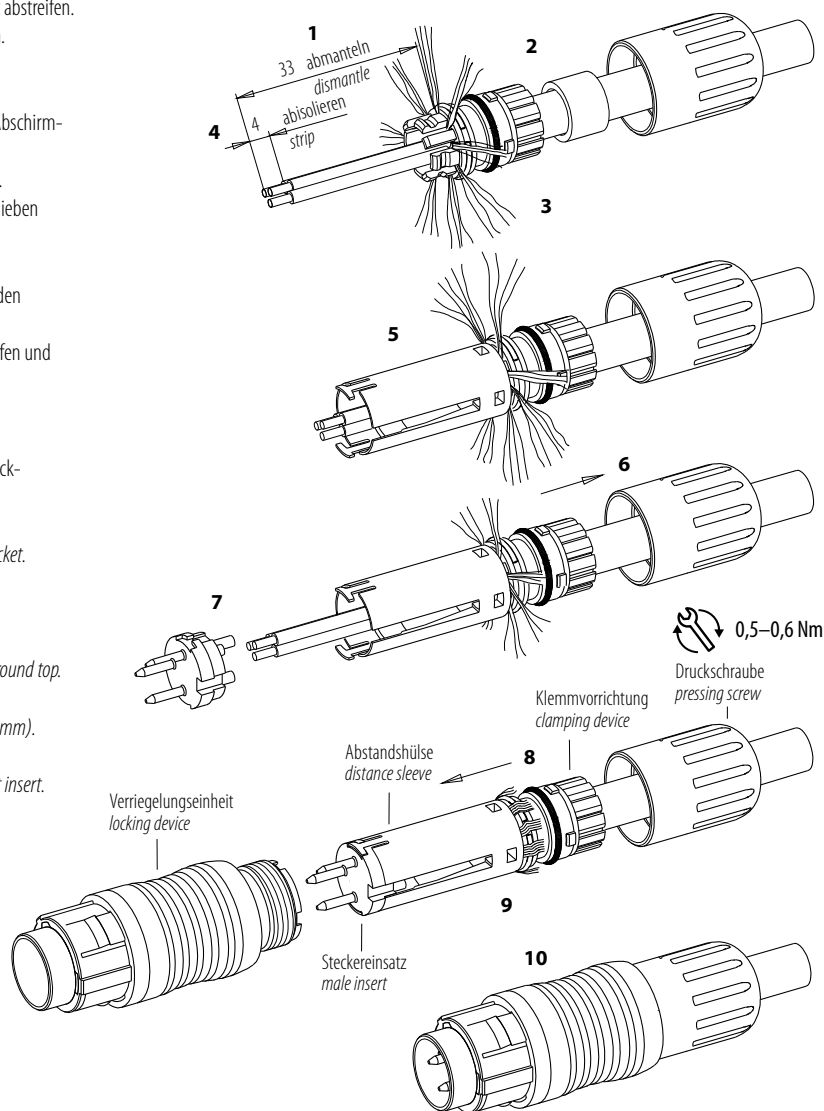
| Polzahl                     | 3                                                                  | 4   | 5 | 6   | 7             | 8 | 12                          | 14 | 19 | Number of contacts       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----|---|-----|---------------|---|-----------------------------|----|----|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | Push-Pull/Push-Pull                                                |     |   |     |               |   |                             |    |    | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                                                       |     |   |     |               |   |                             |    |    | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                                        |     |   |     |               |   | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |    |    | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                                                  |     |   |     |               |   |                             |    |    | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP40/IP67                                                          |     |   |     |               |   |                             |    |    | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles                            |     |   |     |               |   |                             |    |    | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                            |     |   |     |               |   |                             |    |    | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                                                            |     |   |     |               |   |                             |    |    | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                                      |     |   |     | 32 V (125 V)  |   | 32 V (60 V)                 |    |    | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                             |     |   |     | 500 V (800 V) |   | 500 V                       |    |    | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (I) <sup>1)</sup>                                                |     |   |     |               |   |                             |    |    | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                               |     |   |     |               |   |                             |    |    | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                                |     |   |     |               |   |                             |    |    | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                                                | 6 A |   | 5 A |               |   | 3 A                         |    |    | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze) |     |   |     |               |   |                             |    |    | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                                     |     |   |     |               |   |                             |    |    | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                                |     |   |     |               |   |                             |    |    | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)                      |     |   |     |               |   |                             |    |    | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                                                  |     |   |     |               |   |                             |    |    | Material of locking      |

<sup>1)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übersp.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>1)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

## Montageanleitung Assembly instruction

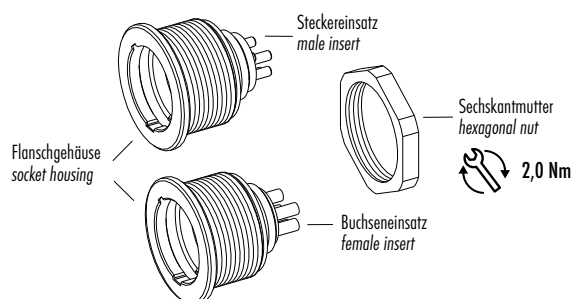
1. Abmanteln auf  $L = 33$  mm. Ummantelung nicht abstreifen.
2. Druckschraube und Klemmvorrichtung auffädeln.  
Ummantelung entfernen.
3. Litzen isolieren und verzinnen.
4. Abschirmung auffächern und auskämmen. Die Abschirm-  
litzen in der Krone rundum einfädeln.
5. Abstandshülse und Klemmvorrichtung verrasten.
6. Gesteckte Einheit nach hinten über das Kabel schieben  
(ca. 10 mm).
7. Einsätze anlöten.
8. Gesteckte Einheit nach vorne schieben bis sie in den  
Kontakteinsatz einrastet.
9. Abschirmlitzen in Richtung Abschirmring abstreifen und  
kürzen.  
zu lang: Litzen auf Dichtring - undicht  
zu kurz: kein Kontakt zu Wellenring
10. Montierte Einheit in Trägerhülse stecken und Druck-  
schraube festziehen.

1. Strip to 33 mm length but do not take off cable jacket.
2. Bead pressing screw and clamp device.  
Remove cable jacket.
3. Strip the insulation off the wires and tin them.
4. Fan shielding braid and comb out. Thread wires around top.
5. Lock distance sleeve and clamp device.
6. Push mated units backwards over cable (appr. 10 mm).
7. Solder inserts.
8. Push mated units forward until snap-in to contact insert.
9. Strip wires towards shielding ring and shorten.  
too long: wires on sealing ring - not tight  
too short: no contact to wave washer
10. Push assembled unit into carrier sleeve  
and tighten pressing screw.



## Einzelteildarstellung Component part drawing

## Flanschsteckverbinder Panel mount connectors



Polbilder  
Contact arrangements

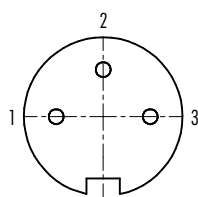
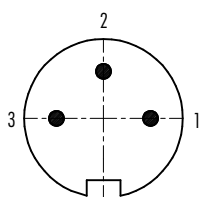
Stifteinsatz (Steckseite)  
Male insert (mating side)

Buchseinsatz (Steckseite)  
Female insert (mating side)

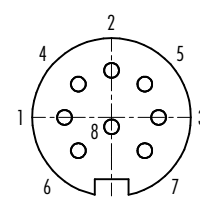
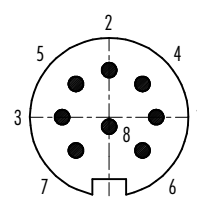
Stifteinsatz (Steckseite)  
Male insert (mating side)

Buchseinsatz (Steckseite)  
Female insert (mating side)

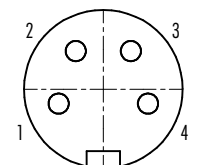
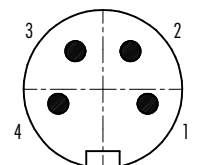
3 pol  
3 contacts



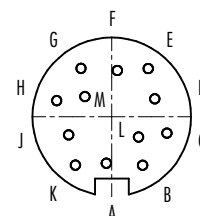
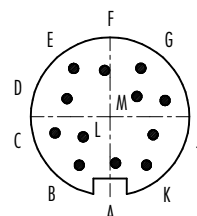
8 pol  
8 contacts



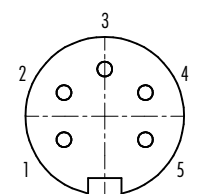
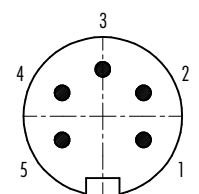
4 pol  
4 contacts



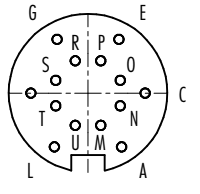
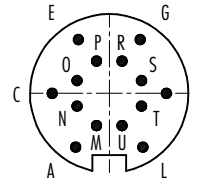
12 pol  
12 contacts



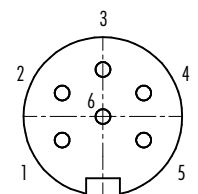
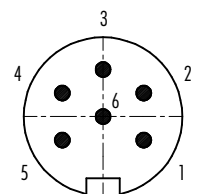
5 pol  
5 contacts



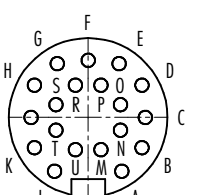
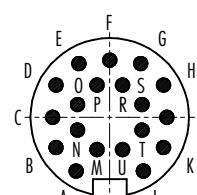
14 pol  
14 contacts



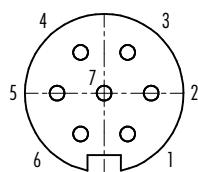
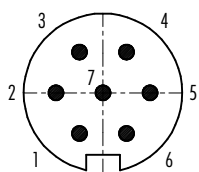
6 pol  
6 contacts



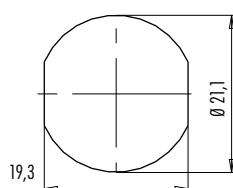
19 pol  
19 contacts

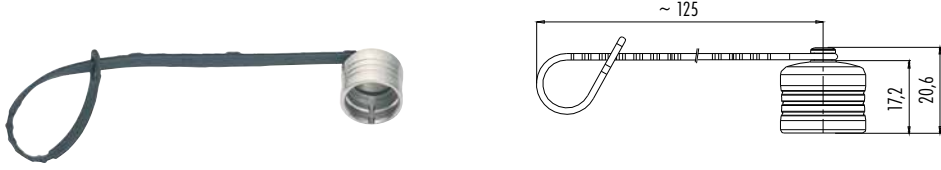
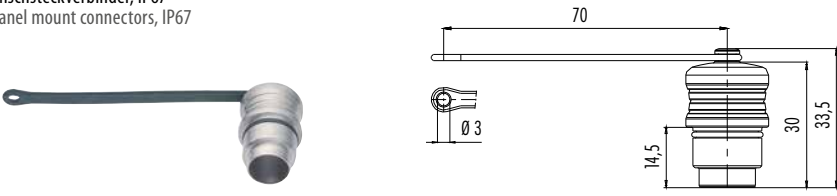
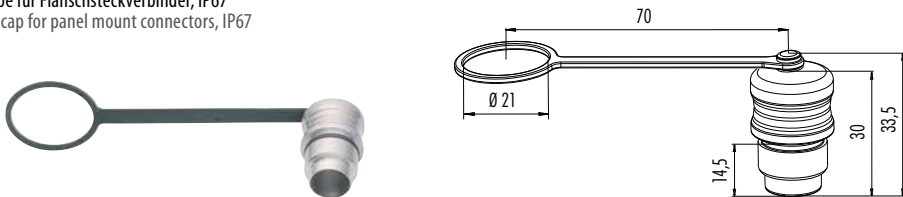
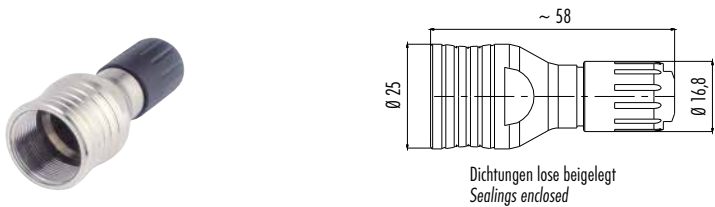


7 pol  
7 contacts



Montageausschnitt  
Panel cut out



| Bezeichnung / Description                                                                                                                                    | Maßzeichnung / Drawing                                                               | Bestell-Nr. / Ordering-No.                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Schutzkappe für Kabelsteckverbinder, IP67<br/>Protection cap for cable connectors, IP67</p>                                                               |     | 08 2605 000 001                                                                 |
| <p>Schutzkappe für Flanschsteckverbinder, IP67<br/>Protection cap for panel mount connectors, IP67</p>                                                       |    | 08 2604 000 001                                                                 |
| <p>Schutzkappe für Flanschsteckverbinder, IP67<br/>Protection cap for panel mount connectors, IP67</p>                                                       |    | 08 2679 000 001                                                                 |
| <p>Schutzkappe für Flanschsteckverbinder, IP40<br/>Protection cap for panel mount connectors, IP40</p>                                                       |   | 08 2603 000 000                                                                 |
| <p>Adapter für Kabel-Kabel Verbindung zur Aufnahme eines Flanschsteckverbinders<br/>Adapter for a cable-cable connection to mate a panel mount connector</p> |  | 08 2606 000 001<br>Kabeldurchlass 4–6 mm, 6–8 mm<br>Cable outlet 4–6 mm, 6–8 mm |



# Miniatur

Miniature



## M16 Miniatur IP40

### M16 Miniature IP40

#### Kabelsteckverbinder

- Schraubverriegelung M16
- 2 – 24-polig
- Schutzart IP40 <sup>1)</sup>
- Löt-/Crimp-/Schraubklemmanschluss
- Durchmesser 17,2 mm/17,5 mm/18,5 mm/20 mm
- Schirmbare Ausführungen
- Nach DIN EN 61076-2-106

#### Flanschsteckverbinder

- Schraubverriegelung M16
- 2 – 24-polig
- Schutzart IP40 <sup>1)</sup>
- Löt-/Tauchlöt-/Crimpanschluss/Litzen
- Durchmesser 20 mm
- Schirmbare Ausführungen
- Nach DIN EN 61076-2-106

#### Cable Connectors

- Screw termination M16
- 2 – 24 contacts
- Degree of protection IP40 <sup>1)</sup>
- Solder/crimp/screw clamp termination
- Diameter 17.2 mm/17.5 mm/18.5 mm/20 mm
- Shieldable versions
- Acc. to DIN EN 61076-2-106

#### Panel Mount Connectors

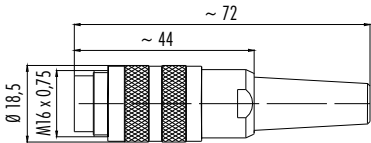
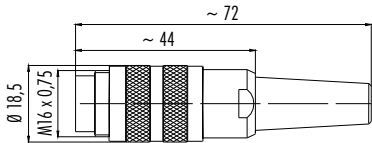
- Screw termination M16
- 2 – 24 contacts
- Degree of protection IP40 <sup>1)</sup>
- Solder/dip solder/crimp termination/single wires
- Diameter 20 mm
- Shieldable versions
- Acc. to DIN EN 61076-2-106

<sup>1)</sup> Erläuterung der Schutzarten siehe technische Informationen./ <sup>1)</sup> Explanation of protection standards see technical information.

Kabelstecker mit Lötöse, schirmbar  
Male cable connector with solder eye ring, shieldable



Kabelstecker mit Lötöse, schirmbar  
Male cable connector with solder eye ring, shieldable



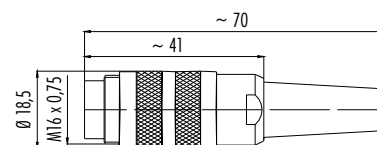
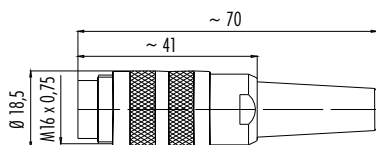
| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 4–6 mm                         | 99 2001 00 02                                  | 99 2001 09 02                               |
| 3 (03-a)            | 4–6 mm                         | 99 2005 00 03                                  | 99 2005 09 03                               |
| 4 (04-a)            | 4–6 mm                         | 99 2009 00 04                                  | 99 2009 09 04                               |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm                         | 99 2013 00 05                                  | 99 2013 09 05                               |
| 5 (05-b)            | 4–6 mm                         | 99 2017 00 05                                  | 99 2017 09 05                               |
| 6 (06-a)            | 4–6 mm                         | 99 2021 00 06                                  | 99 2021 09 06                               |
| 7 (07-a)            | 4–6 mm                         | 99 2025 00 07                                  | 99 2025 09 07                               |
| 7 (07-b)            | 4–6 mm                         | 99 2581 00 07                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 8 (08-a)            | 4–6 mm                         | 99 2061 00 08                                  | 99 2061 09 08                               |
| 12 (12-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 2029 00 12                               |
| 14 (14-b)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 2033 00 14                               |
| 16 *                | 4–6 mm                         | —                                              | 99 2037 00 16                               |
| 19 (19-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 2041 00 19                               |
| 24 *                | 4–6 mm                         | —                                              | —                                           |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 6–8 mm                         | 99 2021 02 02                                  | 99 2001 92 02                               |
| 3 (03-a)            | 6–8 mm                         | 99 2025 02 03                                  | 99 2005 92 03                               |
| 4 (04-a)            | 6–8 mm                         | 99 2029 02 04                                  | 99 2092 92 04                               |
| 5 (05-a)            | 6–8 mm                         | 99 2013 02 05                                  | 99 2013 92 05                               |
| 5 (05-b)            | 6–8 mm                         | 99 2017 02 05                                  | 99 2017 92 05                               |
| 6 (06-a)            | 6–8 mm                         | 99 2021 02 06                                  | 99 2021 92 06                               |
| 7 (07-a)            | 6–8 mm                         | 99 2025 02 07                                  | 99 2025 92 07                               |
| 7 (07-b)            | 6–8 mm                         | — <sup>1)</sup>                                | — <sup>1)</sup>                             |
| 8 (08-a)            | 6–8 mm                         | 99 2061 02 08                                  | 99 2061 92 08                               |
| 12 (12-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 2029 02 12                               |
| 14 (14-b)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 2033 02 14                               |
| 16 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 99 2037 02 16                               |
| 19 (19-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 2041 02 19                               |
| 24 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 99 2045 02 24                               |

| Polzahl                     | 2 (02-a)                                        | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 5 (05-b)    | 6 (06-a)      | 7 (07-a)      | 7 (07-b)    | 8 (08-a) | 12 (12-a)                   | 14 (14-b) | 16 * | 19 (19-a)     | 24 *       | Number of contacts       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|----------|----------|----------|-------------|---------------|---------------|-------------|----------|-----------------------------|-----------|------|---------------|------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                 |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                     |          |          |          |             |               |               |             |          | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |           |      | 0,14 mm² (26) | Wire gauge |                          |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                                  |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP40                                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles           |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                         |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                         |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                   |          |          |          | 32 V (60 V) | 150 V (250 V) | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |          |                             |           |      |               |            | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                          |          |          |          | 500 V       | 1500 V        | 500 V (800 V) | 500 V       |          |                             |           |      |               |            | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>2)</sup>                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>2)</sup>                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                             |          | 6 A      |          |             | 5 A           |               |             | 3 A      |                             |           | 1 A  |               |            | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)               |          |          |          |             |               |               |             |          | Au (Gold/gold)              |           |      |               |            | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Material of locking      |

Kabelstecker mit Kabelklemme, schirmbar  
Male cable connector with cable clamp, shieldable

Kabelstecker mit Kabelklemme, schirmbar  
Male cable connector with cable clamp, shieldable



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 4–6 mm                         | 99 2001 10 02                                  | 99 2001 19 02                               |
| 3 (03-a)            | 4–6 mm                         | 99 2005 10 03                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 4 (04-a)            | 4–6 mm                         | 99 2009 10 04                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm                         | 99 2013 10 05                                  | 99 2013 19 05                               |
| 5 (05-b)            | 4–6 mm                         | 99 2017 10 05                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 6 (06-a)            | 4–6 mm                         | 99 2021 10 06                                  | 99 2021 19 06                               |
| 7 (07-a)            | 4–6 mm                         | 99 2025 10 07                                  | 99 2025 19 07                               |
| 7 (07-b)            | 4–6 mm                         | — <sup>1)</sup>                                | — <sup>1)</sup>                             |
| 8 (08-a)            | 4–6 mm                         | 99 2061 10 08                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 12 (12-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 2029 10 12                               |
| 14 (14-b)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 2033 10 14                               |
| 16 *                | 4–6 mm                         | —                                              | 99 2037 10 16                               |
| 19 (19-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 2041 10 19                               |
| 24 *                | 4–6 mm                         | —                                              | —                                           |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 6–8 mm                         | 99 2001 20 02                                  | 99 2001 29 02                               |
| 3 (03-a)            | 6–8 mm                         | 99 2005 20 03                                  | 99 2005 29 03                               |
| 4 (04-a)            | 6–8 mm                         | 99 2009 20 04                                  | 99 2009 29 04                               |
| 5 (05-a)            | 6–8 mm                         | 99 2013 20 05                                  | 99 2013 29 05                               |
| 5 (05-b)            | 6–8 mm                         | 99 2017 20 05                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 6 (06-a)            | 6–8 mm                         | 99 2021 20 06                                  | 99 2021 29 06                               |
| 7 (07-a)            | 6–8 mm                         | 99 2025 20 07                                  | 99 2025 29 07                               |
| 7 (07-b)            | 6–8 mm                         | — <sup>1)</sup>                                | — <sup>1)</sup>                             |
| 8 (08-a)            | 6–8 mm                         | 99 2061 20 08                                  | 99 2061 29 08                               |
| 12 (12-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 2029 20 12                               |
| 14 (14-b)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 2033 20 14                               |
| 16 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 99 2037 20 16                               |
| 19 (19-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 2041 20 19                               |
| 24 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 99 2045 20 24                               |

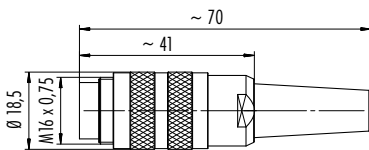
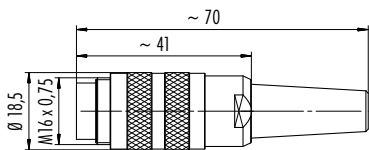
| Polzahl                     | 2 (02-a)                                        | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 5 (05-b)    | 6 (06-a)      | 7 (07-a)      | 7 (07-b)    | 8 (08-a) | 12 (12-a)                   | 14 (14-b) | 16 * | 19 (19-a)     | 24 *                  | Number of contacts       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|----------|----------|----------|-------------|---------------|---------------|-------------|----------|-----------------------------|-----------|------|---------------|-----------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                 |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                     |          |          |          |             |               |               |             |          | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |           |      | 0,14 mm² (26) | Wire gauge            |                          |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                                  |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP40                                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles           |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                         |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                         |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                   |          |          |          | 32 V (60 V) | 150 V (250 V) | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |          |                             |           |      |               |                       | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                          |          |          |          | 500 V       | 1500 V        | 500 V (800 V) | 500 V       |          |                             |           |      |               |                       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>2)</sup>                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>2)</sup>                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                             | 6 A      |          |          |             | 5 A           |               |             |          | 3 A                         |           |      | 1 A           | Rated current (40 °C) |                          |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)               |          |          |          |             |               |               |             |          | Au (Gold/gold)              |           |      |               |                       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of locking      |

\* 16-, 24-pol. nicht genormt./ \* 16, 24 pol. not standardised. <sup>1)</sup> Auf Anfrage./ <sup>1)</sup> Upon request.

<sup>2)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übersp.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>2)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

Kabelstecker mit Kabelklemme, Schraubklemmanschluss, schirmbar  
Male cable connector with cable clamp, screw clamp connection, shieldable

Kabelstecker mit Kabelklemme, Schraubklemmanschluss, schirmbar  
Male cable connector with cable clamp, screw clamp connection, shieldable



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 3 (03-a)            | 4–6 mm                         | 99 2005 210 03              |
| 4 (04-a)            | 4–6 mm                         | 99 2009 210 04              |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm                         | 99 2013 210 05              |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 3 (03-a)            | 6–8 mm                         | 99 2005 220 03              |
| 4 (04-a)            | 6–8 mm                         | 99 2009 220 04              |
| 5 (05-a)            | 6–8 mm                         | 99 2013 220 05              |

| Polzahl                     | 3 (03-a)                                        | 4 (04-a) | 5 (05-a) | Number of contacts       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|----------|----------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                 |          |          | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                                 |          |          | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,25 mm² – 1,5 mm² (AWG 24 – AWG 16)            |          |          | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                                  |          |          | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP40                                            |          |          | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles           |          |          | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                         |          |          | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                         |          |          | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V                                           |          | 100 V    | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                          |          | 800 V    | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2                                               |          |          | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                              |          |          | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                              |          |          | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 7 A                                             |          | 6 A      | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                            |          |          | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                              |          |          | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                             |          |          | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          | Material of locking      |

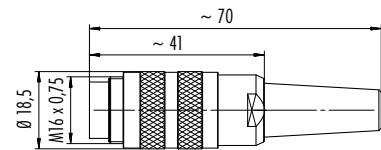
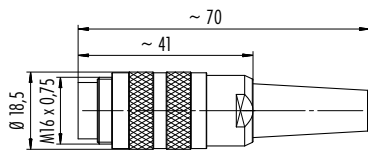
Kabelstecker mit Kabelklemme, Crimpanschluss, schirmbar  
Male cable connector with cable clamp, crimp connection, shieldable

Kabelstecker mit Kabelklemme, Crimpanschluss, schirmbar  
Male cable connector with cable clamp, crimp connection, shieldable



Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 102  
Crimp and strip contacts see page 102

Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 102  
Crimp and strip contacts see page 102

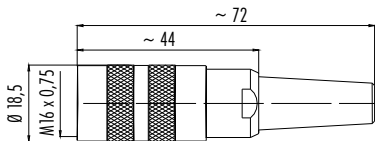


| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 4–6 mm                         | 99 2009 700 04              | 4 (04-a)            | 6–8 mm                         | 99 2009 702 04              |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm                         | 99 2013 700 05              | 5 (05-a)            | 6–8 mm                         | 99 2013 702 05              |
| 6 (06-a)            | 4–6 mm                         | 99 2021 700 06              | 6 (06-a)            | 6–8 mm                         | 99 2021 702 06              |
| 7 (07-a)            | 4–6 mm                         | 99 2025 700 07              | 7 (07-a)            | 6–8 mm                         | 99 2025 702 07              |
| 8 (08-a)            | 4–6 mm                         | 99 2061 700 08              | 8 (08-a)            | 6–8 mm                         | 99 2061 702 08              |

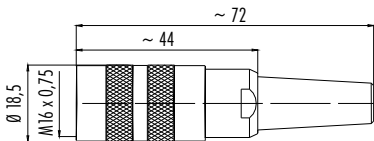
| Polzahl                     | 4 (04-a)                                                                                                                                | 5 (05-a) | 6 (06-a) | 7 (07-a)      | 8 (08-a)    | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|---------------|-------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                                                                                                         |          |          |               |             | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen/crimp                                                                                                                           |          |          |               |             | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 4–6 pol. 0,14 mm <sup>2</sup> –1,0 mm <sup>2</sup> (AWG 26–AWG 18), 7+8 pol. 0,14 mm <sup>2</sup> –0,75 mm <sup>2</sup> (AWG 26–AWG 20) |          |          |               |             | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                                                                                                                          |          |          |               |             | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP40                                                                                                                                    |          |          |               |             | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                                                                                                   |          |          |               |             | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                                                                                                                                |          |          |               |             | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                                                                                                                 |          |          |               |             | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                                                                                                           |          |          | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                                                                                                  |          |          | 500 V (800 V) | 500 V       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>1)</sup>                                                                                                                     |          |          |               |             | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                                                                                                    |          |          |               |             | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                                                                                      |          |          |               |             | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 6 A                                                                                                                                     |          | 5 A      |               |             | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | —                                                                                                                                       |          |          |               |             | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Siehe Crimpkontakte Seite 100./See crimp contacts page 102.                                                                             |          |          |               |             | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                                                                                                     |          |          |               |             | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)                                                                                           |          |          |               |             | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated)                                                                                         |          |          |               |             | Material of locking      |

<sup>1)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übersp.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>1)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

Kabeldose mit Lötöse, schirmbar  
Female cable connector with solder eye ring, shieldable



Kabeldose mit Lötöse, schirmbar  
Female cable connector with solder eye ring, shieldable



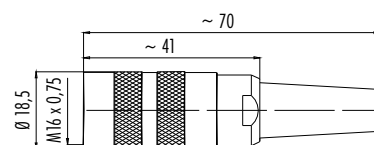
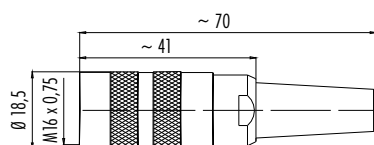
| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 4–6 mm                         | 99 2002 00 02                                  | 99 2002 09 02                               |
| 3 (03-a)            | 4–6 mm                         | 99 2006 00 03                                  | 99 2006 09 03                               |
| 4 (04-a)            | 4–6 mm                         | 99 2010 00 04                                  | 99 2010 09 04                               |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm                         | 99 2014 00 05                                  | 99 2014 09 05                               |
| 5 (05-b)            | 4–6 mm                         | 99 2018 00 05                                  | 99 2018 09 05                               |
| 6 (06-a)            | 4–6 mm                         | 99 2022 00 06                                  | 99 2022 09 06                               |
| 7 (07-a)            | 4–6 mm                         | 99 2026 00 07                                  | 99 2026 09 07                               |
| 7 (07-b)            | 4–6 mm                         | 99 2582 00 07                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 8 (08-a)            | 4–6 mm                         | 99 2062 00 08                                  | 99 2062 09 08                               |
| 12 (12-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 2030 00 12                               |
| 14 (14-b)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 2034 00 14                               |
| 16 *                | 4–6 mm                         | —                                              | 99 2038 00 16                               |
| 19 (19-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 2042 00 19                               |
| 24 *                | 4–6 mm                         | —                                              | —                                           |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 6–8 mm                         | 99 2002 02 02                                  | 99 2002 92 02                               |
| 3 (03-a)            | 6–8 mm                         | 99 2006 02 03                                  | 99 2006 92 03                               |
| 4 (04-a)            | 6–8 mm                         | 99 2010 02 04                                  | 99 2010 92 04                               |
| 5 (05-a)            | 6–8 mm                         | 99 2014 02 05                                  | 99 2014 92 05                               |
| 5 (05-b)            | 6–8 mm                         | 99 2018 02 05                                  | 99 2018 92 05                               |
| 6 (06-a)            | 6–8 mm                         | 99 2022 02 06                                  | 99 2022 92 06                               |
| 7 (07-a)            | 6–8 mm                         | 99 2026 02 07                                  | 99 2026 92 07                               |
| 7 (07-b)            | 6–8 mm                         | — <sup>1)</sup>                                | — <sup>1)</sup>                             |
| 8 (08-a)            | 6–8 mm                         | 99 2062 02 08                                  | 99 2062 92 08                               |
| 12 (12-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 2030 02 12                               |
| 14 (14-b)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 2034 02 14                               |
| 16 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 99 2038 02 16                               |
| 19 (19-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 2042 02 19                               |
| 24 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 99 2046 02 24                               |

| Polzahl                     | 2 (02-a)                                        | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 5 (05-b)    | 6 (06-a)      | 7 (07-a)      | 7 (07-b)    | 8 (08-a) | 12 (12-a)                   | 14 (14-b) | 16 * | 19 (19-a)     | 24 * | Number of contacts       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|----------|----------|----------|-------------|---------------|---------------|-------------|----------|-----------------------------|-----------|------|---------------|------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                 |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                     |          |          |          |             |               |               |             |          | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |           |      | 0,14 mm² (26) |      | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                                  |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP40                                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles           |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                         |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                         |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                   |          |          |          | 32 V (60 V) | 150 V (250 V) | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |          |                             |           |      |               |      | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                          |          |          |          | 500 V       | 1500 V        | 500 V (800 V) | 500 V       |          |                             |           |      |               |      | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>2)</sup>                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>2)</sup>                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                             |          | 6 A      |          |             | 5 A           |               |             |          | 3 A                         |           |      | 1 A           |      | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)               |          |          |          |             |               |               |             |          | Au (Gold/gold)              |           |      |               |      | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Material of locking      |

Kabeldose mit Kabelklemme, schirmbar  
Female cable connector with cable clamp, shieldable

Kabeldose mit Kabelklemme, schirmbar  
Female cable connector with cable clamp, shieldable



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 4–6 mm                         | 99 2002 10 02                                  | 99 2002 19 02                               |
| 3 (03-a)            | 4–6 mm                         | 99 2006 10 03                                  | 99 2006 19 03                               |
| 4 (04-a)            | 4–6 mm                         | 99 2010 10 04                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm                         | 99 2014 10 05                                  | 99 2014 19 05                               |
| 5 (05-b)            | 4–6 mm                         | 99 2018 10 05                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 6 (06-a)            | 4–6 mm                         | 99 2022 10 06                                  | 99 2022 19 06                               |
| 7 (07-a)            | 4–6 mm                         | 99 2026 10 07                                  | 99 2026 19 07                               |
| 7 (07-b)            | 4–6 mm                         | — <sup>1)</sup>                                | — <sup>1)</sup>                             |
| 8 (08-a)            | 4–6 mm                         | 99 2062 10 08                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 12 (12-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 2030 10 12                               |
| 14 (14-b)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 2034 10 14                               |
| 16 *                | 4–6 mm                         | —                                              | 99 2038 10 16                               |
| 19 (19-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 2042 10 19                               |
| 24 *                | 4–6 mm                         | —                                              | —                                           |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 6–8 mm                         | 99 2002 20 02                                  | 99 2002 29 02                               |
| 3 (03-a)            | 6–8 mm                         | 99 2006 20 03                                  | 99 2006 29 03                               |
| 4 (04-a)            | 6–8 mm                         | 99 2010 20 04                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 5 (05-a)            | 6–8 mm                         | 99 2014 20 05                                  | 99 2014 29 05                               |
| 5 (05-b)            | 6–8 mm                         | 99 2018 20 05                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 6 (06-a)            | 6–8 mm                         | 99 2022 20 06                                  | 99 2022 29 06                               |
| 7 (07-a)            | 6–8 mm                         | 99 2026 20 07                                  | 99 2026 29 07                               |
| 7 (07-b)            | 6–8 mm                         | — <sup>1)</sup>                                | — <sup>1)</sup>                             |
| 8 (08-a)            | 6–8 mm                         | 99 2062 20 08                                  | 99 2062 29 08                               |
| 12 (12-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 2030 20 12                               |
| 14 (14-b)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 2034 20 14                               |
| 16 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 99 2038 20 16                               |
| 19 (19-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 2042 20 19                               |
| 24 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 99 2046 20 24                               |

| Polzahl                     | 2 (02-a)                                        | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 5 (05-b)    | 6 (06-a)      | 7 (07-a)      | 7 (07-b)    | 8 (08-a) | 12 (12-a)                   | 14 (14-b) | 16 * | 19 (19-a)     | 24 *                  | Number of contacts       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|----------|----------|----------|-------------|---------------|---------------|-------------|----------|-----------------------------|-----------|------|---------------|-----------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                 |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                     |          |          |          |             |               |               |             |          | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |           |      | 0,14 mm² (26) | Wire gauge            |                          |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                                  |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP40                                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles           |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                         |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                         |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                   |          |          |          | 32 V (60 V) | 150 V (250 V) | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |          |                             |           |      |               |                       | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                          |          |          |          | 500 V       | 1500 V        | 500 V (800 V) | 500 V       |          |                             |           |      |               |                       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>2)</sup>                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>2)</sup>                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                             | 6 A      |          |          |             | 5 A           |               |             |          | 3 A                         |           |      | 1 A           | Rated current (40 °C) |                          |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)               |          |          |          |             |               |               |             |          | Au (Gold/gold)              |           |      |               |                       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of locking      |

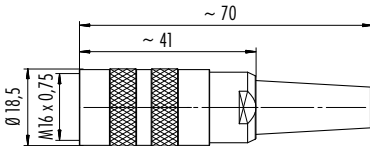
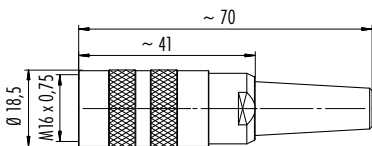
\* 16-, 24-pol. nicht genormt./ \* 16, 24 pol. not standardised. <sup>1)</sup> Auf Anfrage./ <sup>1)</sup> Upon request.

<sup>2)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übersp.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>2)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

Kabeldose mit Kabelklemme, Schraubklemmanschluss, schirmbar  
Female cable connector with cable clamp, screw clamp connection, shieldable



Kabeldose mit Kabelklemme, Schraubklemmanschluss, schirmbar  
Female cable connector with cable clamp, screw clamp connection, shieldable



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 3 (03-a)            | 4–6 mm                         | 99 2006 210 03              |
| 4 (04-a)            | 4–6 mm                         | 99 2010 210 04              |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm                         | 99 2014 210 05              |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 3 (03-a)            | 6–8 mm                         | 99 2006 220 03              |
| 4 (04-a)            | 6–8 mm                         | 99 2010 220 04              |
| 5 (05-a)            | 6–8 mm                         | 99 2014 220 05              |

| Polzahl                     | 3 (03-a)                                        | 4 (04-a) | 5 (05-a) | Number of contacts       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|----------|----------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                 |          |          | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                                 |          |          | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,25 mm² –1,5 mm² (AWG 24–AWG 16)               |          |          | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                                  |          |          | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP40                                            |          |          | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles           |          |          | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                         |          |          | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                         |          |          | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V                                           | 100 V    |          | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                          | 800 V    |          | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2                                               |          |          | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                              |          |          | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                              |          |          | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                             | 6 A      |          | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                            |          |          | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)               |          |          | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                             |          |          | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          | Material of locking      |

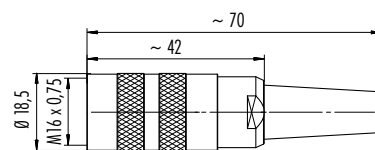
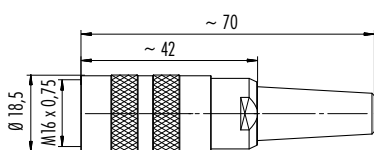
Kabeldose mit Kabelklemme, Crimpanschluss, schirmbar  
Female cable connector with cable clamp, crimp connection, shieldable

Kabeldose mit Kabelklemme, Crimpanschluss, schirmbar  
Female cable connector with cable clamp, crimp connection, shieldable



Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 102  
Crimp and strip contacts see page 102

Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 102  
Crimp and strip contacts see page 102



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 4–6 mm                         | 99 2010 700 04              | 4 (04-a)            | 6–8 mm                         | 99 2010 702 04              |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm                         | 99 2014 700 05              | 5 (05-a)            | 6–8 mm                         | 99 2014 702 05              |
| 6 (06-a)            | 4–6 mm                         | 99 2022 700 06              | 6 (06-a)            | 6–8 mm                         | 99 2022 702 06              |
| 7 (07-a)            | 4–6 mm                         | 99 2026 700 07              | 7 (07-a)            | 6–8 mm                         | 99 2026 702 07              |
| 8 (08-a)            | 4–6 mm                         | 99 2062 700 08              | 8 (08-a)            | 6–8 mm                         | 99 2062 702 08              |

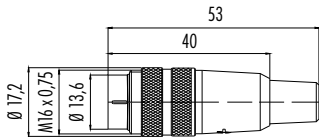
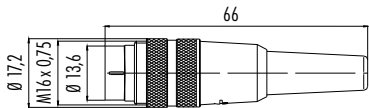
| Polzahl                     | 4 (04-a)                                                                                                                                | 5 (05-a) | 6 (06-a) | 7 (07-a)      | 8 (08-a)    | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|---------------|-------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                                                                                                         |          |          |               |             | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen/crimp                                                                                                                           |          |          |               |             | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 4–6 pol. 0,14 mm <sup>2</sup> –1,0 mm <sup>2</sup> (AWG 26–AWG 18), 7+8 pol. 0,14 mm <sup>2</sup> –0,75 mm <sup>2</sup> (AWG 26–AWG 20) |          |          |               |             | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                                                                                                                          |          |          |               |             | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP40                                                                                                                                    |          |          |               |             | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                                                                                                   |          |          |               |             | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                                                                                                                                |          |          |               |             | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                                                                                                                 |          |          |               |             | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                                                                                                           |          |          | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                                                                                                  |          |          | 500 V (800 V) | 500 V       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (I) <sup>1)</sup>                                                                                                                     |          |          |               |             | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                                                                                                    |          |          |               |             | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                                                                                      |          |          |               |             | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 6 A                                                                                                                                     |          | 5 A      |               |             | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | —                                                                                                                                       |          |          |               |             | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Siehe Crimpkontakte Seite 102./See crimp contacts page 102.                                                                             |          |          |               |             | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                                                                                                     |          |          |               |             | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)                                                                                           |          |          |               |             | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated)                                                                                         |          |          |               |             | Material of locking      |

<sup>1)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übers.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>1)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

Kabelstecker  
Male cable connector



Kabelstecker  
Male cable connector



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 3–6 mm                         | 09 0301 00 02                                  | 09 0301 09 02                               |
| 3 (03-a)            | 3–6 mm                         | 09 0305 00 03                                  | 09 0305 09 03                               |
| 4 (04-a)            | 3–6 mm                         | 09 0309 00 04                                  | 09 0309 09 04                               |
| 5 (05-a)            | 3–6 mm                         | 09 0313 00 05                                  | 09 0313 09 05                               |
| 5 (05-b)            | 3–6 mm                         | 09 0317 00 05                                  | 09 0317 09 05                               |
| 6 (06-a)            | 3–6 mm                         | 09 0321 00 06                                  | 09 0321 09 06                               |
| 7 (07-a)            | 3–6 mm                         | 09 0325 00 07                                  | 09 0325 09 07                               |
| 7 (07-b)            | 3–6 mm                         | 09 1581 00 07                                  | —                                           |
| 8 (08-a)            | 3–6 mm                         | 09 0571 00 08                                  | 09 0571 09 08                               |
| 12 (12-a)           | 3–6 mm                         | —                                              | 09 0329 00 12                               |
| 14 (14-b)           | 3–6 mm                         | —                                              | 09 0341 00 14                               |
| 16 *                | 3–6 mm                         | —                                              | 09 0337 00 16                               |
| 19 (19-a)           | 3–6 mm                         | —                                              | 09 0343 00 19                               |
| 24 *                | 3–6 mm                         | —                                              | —                                           |

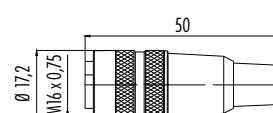
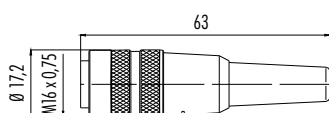
| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 6–8 mm                         | 09 0301 02 02                                  | 09 0301 92 02                               |
| 3 (03-a)            | 6–8 mm                         | 09 0305 02 03                                  | 09 0305 92 03                               |
| 4 (04-a)            | 6–8 mm                         | 09 0309 02 04                                  | 09 0309 92 04                               |
| 5 (05-a)            | 6–8 mm                         | 09 0313 02 05                                  | 09 0313 92 05                               |
| 5 (05-b)            | 6–8 mm                         | 09 0317 02 05                                  | 09 0317 92 05                               |
| 6 (06-a)            | 6–8 mm                         | 09 0321 02 06                                  | 09 0321 92 06                               |
| 7 (07-a)            | 6–8 mm                         | 09 0325 02 07                                  | 09 0325 92 07                               |
| 7 (07-b)            | 6–8 mm                         | —                                              | —                                           |
| 8 (08-a)            | 6–8 mm                         | 09 0571 02 08                                  | 09 0571 92 08                               |
| 12 (12-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0329 02 12                               |
| 14 (14-b)           | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0341 02 14                               |
| 16 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0337 02 16                               |
| 19 (19-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0343 02 19                               |
| 24 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0345 02 24                               |

| Polzahl                     | 2 (02-a)                                        | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 5 (05-b)    | 6 (06-a)                                | 7 (07-a)      | 7 (07-b)    | 8 (08-a) | 12 (12-a)                               | 14 (14-b) | 16 * | 19 (19-a)     | 24 *       | Number of contacts       |                       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|----------|----------|----------|-------------|-----------------------------------------|---------------|-------------|----------|-----------------------------------------|-----------|------|---------------|------------|--------------------------|-----------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                 |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                                         |           |      |               |            | Connector locking system |                       |
| Anschlussart                | löten/solder                                    |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                                         |           |      |               |            | Termination              |                       |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                     |          |          |          |             |                                         |               |             |          | max. 0,25 mm² (max. AWG 24)             |           |      | 0,14 mm² (26) | Wire gauge |                          |                       |
| Kabeldurchlass              | 3–6 mm, 6–8 mm                                  |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                                         |           |      |               |            | Cable outlet             |                       |
| Schutzart                   | IP40                                            |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                                         |           |      |               |            | Degree of protection     |                       |
| Mechanische Lebensdauer     | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles         |          |          | > 500    |             | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles |               |             | > 500    | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles |           |      | > 500         |            | Mechanical operation     |                       |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                         |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                                         |           |      |               |            | Upper temperature        |                       |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                         |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                                         |           |      |               |            | Lower temperature        |                       |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                   |          |          |          | 32 V (60 V) | 150 V (250 V)                           | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |          |                                         |           |      |               |            |                          | Rated voltage         |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                          |          |          |          | 500 V       | 1500 V                                  | 500 V (800 V) | 500 V       |          |                                         |           |      |               |            |                          | Rated impulse voltage |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>1)</sup>                             |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                                         |           |      |               |            | Pollution degree         |                       |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                            |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                                         |           |      |               |            | Overvoltage categorie    |                       |
| Isolierstoffgruppe          | III                                             |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                                         |           |      |               |            | Material group           |                       |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                             |          | 6 A      |          |             | 5 A                                     |               |             |          | 3 A                                     |           |      | 1 A           |            | Rated current (40 °C)    |                       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                            |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                                         |           |      |               |            | Material of contact      |                       |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)               |          |          |          |             |                                         |               |             |          | Au (Gold/gold)                          |           |      |               |            | Contact plating          |                       |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                             |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                                         |           |      |               |            | Material of contact body |                       |
| Material Gehäuse            | PA                                              |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                                         |           |      |               |            | Material of housing      |                       |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                                         |           |      |               |            | Material of locking      |                       |

Kabeldose  
Female cable connector



Kabeldose  
Female cable connector



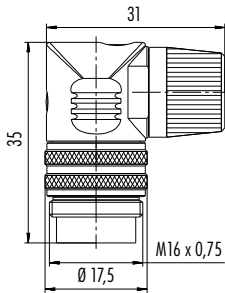
| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 3–6 mm                         | 09 0302 00 02                                  | 09 0302 09 02                               |
| 3 (03-a)            | 3–6 mm                         | 09 0306 00 03                                  | 09 0306 09 03                               |
| 4 (04-a)            | 3–6 mm                         | 09 0310 00 04                                  | 09 0310 09 04                               |
| 5 (05-a)            | 3–6 mm                         | 09 0314 00 05                                  | 09 0314 09 05                               |
| 5 (05-b)            | 3–6 mm                         | 09 0318 00 05                                  | 09 0318 09 05                               |
| 6 (06-a)            | 3–6 mm                         | 09 0322 00 06                                  | 09 0322 09 06                               |
| 7 (07-a)            | 3–6 mm                         | 09 0326 00 07                                  | 09 0326 09 07                               |
| 7 (07-b)            | 3–6 mm                         | 09 1582 00 07                                  | —                                           |
| 8 (08-a)            | 3–6 mm                         | 09 0572 00 08                                  | 09 0572 09 08                               |
| 12 (12-a)           | 3–6 mm                         | —                                              | 09 0330 00 12                               |
| 14 (14-b)           | 3–6 mm                         | —                                              | 09 0342 00 14                               |
| 16 *                | 3–6 mm                         | —                                              | 09 0338 00 16                               |
| 19 (19-a)           | 3–6 mm                         | —                                              | 09 0344 00 19                               |
| 24 *                | 3–6 mm                         | —                                              | —                                           |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 6–8 mm                         | 09 0302 02 02                                  | 09 0302 92 02                               |
| 3 (03-a)            | 6–8 mm                         | 09 0306 02 03                                  | 09 0306 92 03                               |
| 4 (04-a)            | 6–8 mm                         | 09 0310 02 04                                  | 09 0310 92 04                               |
| 5 (05-a)            | 6–8 mm                         | 09 0314 02 05                                  | 09 0314 92 05                               |
| 5 (05-b)            | 6–8 mm                         | 09 0318 02 05                                  | 09 0318 92 05                               |
| 6 (06-a)            | 6–8 mm                         | 09 0322 02 06                                  | 09 0322 92 06                               |
| 7 (07-a)            | 6–8 mm                         | 09 0326 02 07                                  | 09 0326 92 07                               |
| 7 (07-b)            | 6–8 mm                         | —                                              | —                                           |
| 8 (08-a)            | 6–8 mm                         | 09 0572 02 08                                  | 09 0572 92 08                               |
| 12 (12-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0330 02 12                               |
| 14 (14-b)           | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0342 02 14                               |
| 16 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0338 02 16                               |
| 19 (19-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0344 02 19                               |
| 24 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0346 02 24                               |

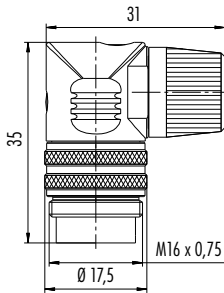
| Polzahl                     | 2 (02-a)                                        | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 5 (05-b)                                | 6 (06-a)      | 7 (07-a)      | 7 (07-b)    | 8 (08-a)                                | 12 (12-a)                   | 14 (14-b) | 16 *  | 19 (19-a)            | 24 *                  | Number of contacts       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|----------|----------|----------|-----------------------------------------|---------------|---------------|-------------|-----------------------------------------|-----------------------------|-----------|-------|----------------------|-----------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                 |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         |                             |           |       |                      |                       | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                                    |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         |                             |           |       |                      |                       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                     |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |           |       | 0,14 mm² (26)        | Wire gauge            |                          |
| Kabeldurchlass              | 3–6 mm, 6–8 mm                                  |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         |                             |           |       |                      |                       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP40                                            |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         |                             |           |       |                      |                       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles         |          |          | > 500    | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles |               |               | > 500       | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles |                             |           | > 500 | Mechanical operation |                       |                          |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                         |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         |                             |           |       |                      |                       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                         |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         |                             |           |       |                      |                       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                   |          |          |          | 32 V (60 V)                             | 150 V (250 V) | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |                                         |                             |           |       |                      |                       | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                          |          |          |          | 500 V                                   | 1500 V        | 500 V (800 V) | 500 V       |                                         |                             |           |       |                      |                       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>2)</sup>                             |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         |                             |           |       |                      |                       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>2)</sup>                            |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         |                             |           |       |                      |                       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                             |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         |                             |           |       |                      |                       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                             | 6 A      |          |          |                                         | 5 A           |               |             |                                         | 3 A                         |           |       | 1 A                  | Rated current (40 °C) |                          |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                            |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         |                             |           |       |                      |                       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)               |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         | Au (Gold/gold)              |           |       |                      |                       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                             |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         |                             |           |       |                      |                       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                              |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         |                             |           |       |                      |                       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         |                             |           |       |                      |                       | Material of locking      |

\* 16-, 24-pol. nicht genormt./ \* 16, 24 pol. not standardised. <sup>1)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übersp.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>1)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

Winkelstecker, Kunststoffausführung  
Male angled connector, plastic version



Winkelstecker, Kunststoffausführung  
Male angled connector, plastic version



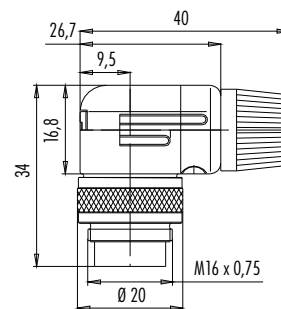
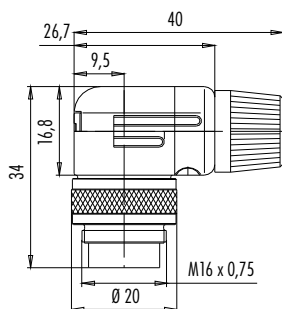
| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 4–6 mm                         | 09 0133 70 02                                  | 09 0133 79 02                               |
| 3 (03-a)            | 4–6 mm                         | 09 0135 70 03                                  | 09 0135 79 03                               |
| 4 (04-a)            | 4–6 mm                         | 09 0137 70 04                                  | 09 0137 79 04                               |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm                         | 09 0139 70 05                                  | 09 0139 79 05                               |
| 5 (05-b)            | 4–6 mm                         | 09 0141 70 05                                  | 09 0141 79 05                               |
| 6 (06-a)            | 4–6 mm                         | 09 0143 70 06                                  | 09 0143 79 06                               |
| 7 (07-a)            | 4–6 mm                         | 09 0145 70 07                                  | 09 0145 79 07                               |
| 7 (07-b)            | 4–6 mm                         | 09 0177 70 07                                  | —                                           |
| 8 (08-a)            | 4–6 mm                         | 09 0153 70 08                                  | 09 0153 79 08                               |
| 12 (12-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 09 0147 70 12                               |
| 14 (14-b)           | 4–6 mm                         | —                                              | 09 0161 70 14                               |
| 16 *                | 4–6 mm                         | —                                              | 09 0185 70 16                               |
| 19 (19-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 09 0163 70 19                               |
| 24 *                | 4–6 mm                         | —                                              | —                                           |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 6–8 mm                         | 09 0133 72 02                                  | 09 0133 78 02                               |
| 3 (03-a)            | 6–8 mm                         | 09 0135 72 03                                  | 09 0135 78 03                               |
| 4 (04-a)            | 6–8 mm                         | 09 0137 72 04                                  | 09 0137 78 04                               |
| 5 (05-a)            | 6–8 mm                         | 09 0139 72 05                                  | 09 0139 78 05                               |
| 5 (05-b)            | 6–8 mm                         | 09 0141 72 05                                  | 09 0141 78 05                               |
| 6 (06-a)            | 6–8 mm                         | 09 0143 72 06                                  | 09 0143 78 06                               |
| 7 (07-a)            | 6–8 mm                         | 09 0145 72 07                                  | 09 0145 78 07                               |
| 7 (07-b)            | 6–8 mm                         | —                                              | —                                           |
| 8 (08-a)            | 6–8 mm                         | 09 0153 72 08                                  | 09 0153 78 08                               |
| 12 (12-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0147 72 12                               |
| 14 (14-b)           | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0161 72 14                               |
| 16 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0185 72 16                               |
| 19 (19-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0163 72 19                               |
| 24 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0165 72 24                               |

| Polzahl                     | 2 (02-a)                                        | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 5 (05-b)    | 6 (06-a)                                | 7 (07-a)      | 7 (07-b)    | 8 (08-a) | 12 (12-a)                               | 14 (14-b) | 16 * | 19 (19-a)     | 24 *                 | Number of contacts       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|----------|----------|----------|-------------|-----------------------------------------|---------------|-------------|----------|-----------------------------------------|-----------|------|---------------|----------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                 |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                                         |           |      |               |                      | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                                    |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                                         |           |      |               |                      | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                     |          |          |          |             |                                         |               |             |          | max. 0,25 mm² (max. AWG 24)             |           |      | 0,14 mm² (26) | Wire gauge           |                          |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                                  |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                                         |           |      |               |                      | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP40                                            |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                                         |           |      |               |                      | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles         |          |          |          | > 500       | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles |               |             | > 500    | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles |           |      | > 500         | Mechanical operation |                          |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                         |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                                         |           |      |               |                      | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                         |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                                         |           |      |               |                      | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                   |          |          |          | 32 V (60 V) | 150 V (250 V)                           | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |          |                                         |           |      |               |                      | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                          |          |          |          | 500 V       | 1500 V                                  | 500 V (800 V) | 500 V       |          |                                         |           |      |               |                      | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>1)</sup>                             |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                                         |           |      |               |                      | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                            |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                                         |           |      |               |                      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                             |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                                         |           |      |               |                      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                             |          | 6 A      |          |             | 5 A                                     |               |             |          | 3 A                                     |           |      | 1 A           |                      | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                            |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                                         |           |      |               |                      | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)               |          |          |          |             |                                         |               |             |          | Au (Gold/gold)                          |           |      |               |                      | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                             |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                                         |           |      |               |                      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                              |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                                         |           |      |               |                      | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                                         |           |      |               |                      | Material of locking      |

Winkelstecker, Metallausführung, schirmbar  
Male angled connector, metal version, shieldable

Winkelstecker, Metallausführung, schirmbar  
Male angled connector, metal version, shieldable



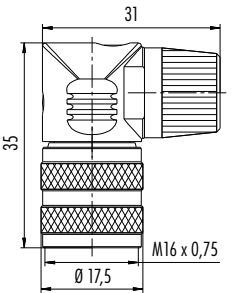
| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 4–6 mm                         | 99 0133 10 02                                  | —                                           |
| 3 (03-a)            | 4–6 mm                         | 99 0135 10 03                                  | —                                           |
| 4 (04-a)            | 4–6 mm                         | 99 0137 10 04                                  | —                                           |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm                         | 99 0139 10 05                                  | —                                           |
| 5 (05-b)            | 4–6 mm                         | 99 0141 10 05                                  | —                                           |
| 6 (06-a)            | 4–6 mm                         | 99 0143 10 06                                  | —                                           |
| 7 (07-a)            | 4–6 mm                         | 99 0145 10 07                                  | —                                           |
| 7 (07-b)            | 4–6 mm                         | 99 0177 10 07                                  | —                                           |
| 8 (08-a)            | 4–6 mm                         | 99 0153 10 08                                  | —                                           |
| 12 (12-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 0147 10 12                               |
| 14 (14-b)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 0161 10 14                               |
| 19 (19-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 0163 10 19                               |
| 24 *                | 4–6 mm                         | —                                              | —                                           |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 6–8 mm                         | 99 0133 12 02                                  | —                                           |
| 3 (03-a)            | 6–8 mm                         | 99 0135 12 03                                  | —                                           |
| 4 (04-a)            | 6–8 mm                         | 99 0137 12 04                                  | —                                           |
| 5 (05-a)            | 6–8 mm                         | 99 0139 12 05                                  | —                                           |
| 5 (05-b)            | 6–8 mm                         | 99 0141 12 05                                  | —                                           |
| 6 (06-a)            | 6–8 mm                         | 99 0143 12 06                                  | —                                           |
| 7 (07-a)            | 6–8 mm                         | 99 0145 12 07                                  | —                                           |
| 7 (07-b)            | 6–8 mm                         | —                                              | —                                           |
| 8 (08-a)            | 6–8 mm                         | 99 0153 12 08                                  | —                                           |
| 12 (12-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 0147 12 12                               |
| 14 (14-b)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 0161 12 14                               |
| 19 (19-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 0163 12 19                               |
| 24 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 99 0165 12 24                               |

| Polzahl                     | 2 (02-a)                                               | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 5 (05-b)    | 6 (06-a)                                | 7 (07-a)      | 7 (07-b) | 8 (08-a)      | 12 (12-a)                   | 14 (14-b)                               | 19 (19-a)     | 24 *  | Number of contacts       |                       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------|----------|----------|----------|-------------|-----------------------------------------|---------------|----------|---------------|-----------------------------|-----------------------------------------|---------------|-------|--------------------------|-----------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                        |          |          |          |             |                                         |               |          |               |                             |                                         |               |       | Connector locking system |                       |
| Anschlussart                | löten/solder                                           |          |          |          |             |                                         |               |          |               |                             |                                         |               |       | Termination              |                       |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                            |          |          |          |             |                                         |               |          |               | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |                                         | 0,14 mm² (26) |       | Wire gauge               |                       |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                                         |          |          |          |             |                                         |               |          |               |                             |                                         |               |       | Cable outlet             |                       |
| Schutzart                   | IP40                                                   |          |          |          |             |                                         |               |          |               |                             |                                         |               |       | Degree of protection     |                       |
| Mechanische Lebensdauer     | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles                |          |          | > 500    |             | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles |               |          | > 500         |                             | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles |               | > 500 | Mechanical operation     |                       |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                |          |          |          |             |                                         |               |          |               |                             |                                         |               |       | Upper temperature        |                       |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                                |          |          |          |             |                                         |               |          |               |                             |                                         |               |       | Lower temperature        |                       |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                          |          |          |          | 32 V (60 V) |                                         | 150 V (250 V) |          | 32 V (125 V)  |                             | 32 V (60 V)                             |               |       |                          | Rated voltage         |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                 |          |          |          | 500 V       |                                         | 1500 V        |          | 500 V (800 V) |                             | 500 V                                   |               |       |                          | Rated impulse voltage |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>2)</sup>                                    |          |          |          |             |                                         |               |          |               |                             |                                         |               |       | Pollution degree         |                       |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>2)</sup>                                   |          |          |          |             |                                         |               |          |               |                             |                                         |               |       | Overvoltage categorie    |                       |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                    |          |          |          |             |                                         |               |          |               |                             |                                         |               |       | Material group           |                       |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                                    |          | 6 A      |          |             | 5 A                                     |               |          |               | 3 A                         |                                         |               | 1 A   |                          | Rated current (40 °C) |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                   |          |          |          |             |                                         |               |          |               |                             |                                         |               |       | Material of contact      |                       |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)                      |          |          |          |             |                                         |               |          |               | Au (Gold/gold)              |                                         |               |       | Contact plating          |                       |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                    |          |          |          |             |                                         |               |          |               |                             |                                         |               |       | Material of contact body |                       |
| Material Gehäuse            | Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated |          |          |          |             |                                         |               |          |               |                             |                                         |               |       | Material of housing      |                       |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated)        |          |          |          |             |                                         |               |          |               |                             |                                         |               |       | Material of locking      |                       |

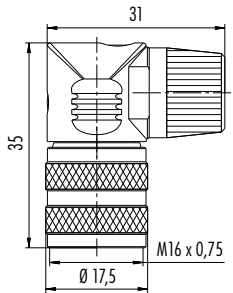
\* 24-pol. nicht genormt./ \* 24 pol. not standardised. <sup>1)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übersp.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>1)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

Winkeldose, Kunststoffausführung  
Female angled connector, plastic version



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 4–6 mm                         | 09 0134 70 02                                  | —                                           |
| 3 (03-a)            | 4–6 mm                         | 09 0136 70 03                                  | 09 0136 79 03                               |
| 4 (04-a)            | 4–6 mm                         | 09 0138 70 04                                  | 09 0138 79 04                               |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm                         | 09 0140 70 05                                  | 09 0140 79 05                               |
| 5 (05-b)            | 4–6 mm                         | 09 0142 70 05                                  | 09 0142 79 05                               |
| 6 (06-a)            | 4–6 mm                         | 09 0144 70 06                                  | 09 0144 79 06                               |
| 7 (07-a)            | 4–6 mm                         | 09 0146 70 07                                  | 09 0146 79 07                               |
| 7 (07-b)            | 4–6 mm                         | 09 0178 70 07                                  | —                                           |
| 8 (08-a)            | 4–6 mm                         | 09 0154 70 08                                  | 09 0154 79 08                               |
| 12 (12-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 09 0148 70 12                               |
| 14 (14-b)           | 4–6 mm                         | —                                              | 09 0162 70 14                               |
| 16 *                | 4–6 mm                         | —                                              | 09 0186 70 16                               |
| 19 (19-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 09 0164 70 19                               |
| 24 *                | 4–6 mm                         | —                                              | —                                           |

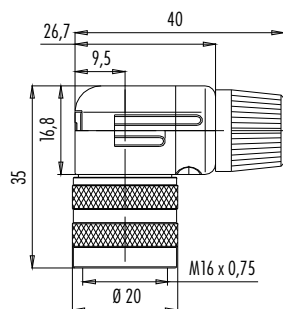
Winkeldose, Kunststoffausführung  
Female angled connector, plastic version



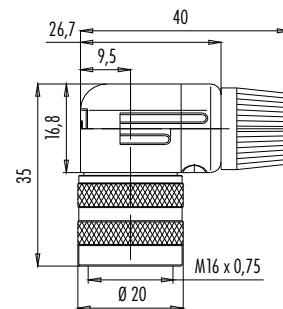
| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 6–8 mm                         | 09 0134 72 02                                  | —                                           |
| 3 (03-a)            | 6–8 mm                         | 09 0136 72 03                                  | 09 0136 78 03                               |
| 4 (04-a)            | 6–8 mm                         | 09 0138 72 04                                  | 09 0138 78 04                               |
| 5 (05-a)            | 6–8 mm                         | 09 0140 72 05                                  | 09 0140 78 05                               |
| 5 (05-b)            | 6–8 mm                         | 09 0142 72 05                                  | —                                           |
| 6 (06-a)            | 6–8 mm                         | 09 0144 72 06                                  | 09 0144 78 06                               |
| 7 (07-a)            | 6–8 mm                         | 09 0146 72 07                                  | 09 0146 78 07                               |
| 7 (07-b)            | 6–8 mm                         | —                                              | —                                           |
| 8 (08-a)            | 6–8 mm                         | 09 0154 72 08                                  | 09 0154 78 08                               |
| 12 (12-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0148 72 12                               |
| 14 (14-b)           | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0162 72 14                               |
| 16 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0186 72 16                               |
| 19 (19-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0164 72 19                               |
| 24 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0166 72 24                               |

| Polzahl                     | 2 (02-a)                                        | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 5 (05-b)                                | 6 (06-a)      | 7 (07-a)      | 7 (07-b)    | 8 (08-a)                                | 12 (12-a)                   | 14 (14-b) | 16 *  | 19 (19-a)     | 24 *                  | Number of contacts       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|----------|----------|----------|-----------------------------------------|---------------|---------------|-------------|-----------------------------------------|-----------------------------|-----------|-------|---------------|-----------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                 |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         |                             |           |       |               |                       | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                                    |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         |                             |           |       |               |                       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                     |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |           |       | 0,14 mm² (26) | Wire gauge            |                          |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                                  |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         |                             |           |       |               |                       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP40                                            |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         |                             |           |       |               |                       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles         |          | > 500    |          | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles |               | > 500         |             | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles |                             |           | > 500 |               | Mechanical operation  |                          |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                         |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         |                             |           |       |               |                       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                         |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         |                             |           |       |               |                       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                   |          |          |          | 32 V (60 V)                             | 150 V (250 V) | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |                                         |                             |           |       |               |                       | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                          |          |          |          | 500 V                                   | 1500 V        | 500 V (800 V) | 500 V       |                                         |                             |           |       |               |                       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>1)</sup>                             |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         |                             |           |       |               |                       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                            |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         |                             |           |       |               |                       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                             |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         |                             |           |       |               |                       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                             |          | 6 A      |          |                                         | 5 A           |               |             | 3 A                                     |                             |           | 1 A   |               | Rated current (40 °C) |                          |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                            |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         |                             |           |       |               |                       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)               |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         | Au (Gold/gold)              |           |       |               |                       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                             |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         |                             |           |       |               |                       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                              |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         |                             |           |       |               |                       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |                                         |               |               |             |                                         |                             |           |       |               |                       | Material of locking      |

Winkeldose, Metallausführung, schirmbar  
Female angled connector, metal version, shieldable



Winkeldose, Metallausführung, schirmbar  
Female angled connector, metal version, shieldable



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 4–6 mm                         | 99 0134 10 02                                  | —                                           |
| 3 (03-a)            | 4–6 mm                         | 99 0136 10 03                                  | —                                           |
| 4 (04-a)            | 4–6 mm                         | 99 0138 10 04                                  | —                                           |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm                         | 99 0140 10 05                                  | —                                           |
| 5 (05-b)            | 4–6 mm                         | 99 0142 10 05                                  | —                                           |
| 6 (06-a)            | 4–6 mm                         | 99 0144 10 06                                  | —                                           |
| 7 (07-a)            | 4–6 mm                         | 99 0146 10 07                                  | —                                           |
| 7 (07-b)            | 4–6 mm                         | —                                              | —                                           |
| 8 (08-a)            | 4–6 mm                         | 99 0154 10 08                                  | —                                           |
| 12 (12-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 0148 10 12                               |
| 14 (14-b)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 0162 10 14                               |
| 19 (19-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 0164 10 19                               |
| 24 *                | 4–6 mm                         | —                                              | —                                           |

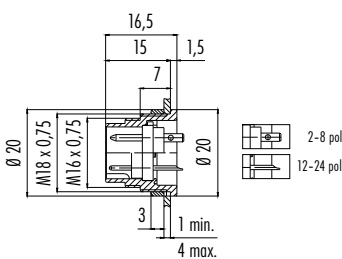
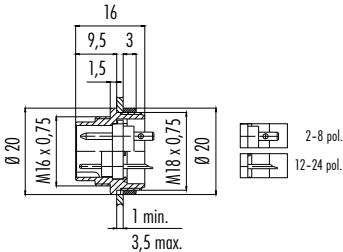
| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 6–8 mm                         | 99 0134 12 02                                  | —                                           |
| 3 (03-a)            | 6–8 mm                         | 99 0136 12 03                                  | —                                           |
| 4 (04-a)            | 6–8 mm                         | 99 0138 12 04                                  | —                                           |
| 5 (05-a)            | 6–8 mm                         | 99 0140 12 05                                  | —                                           |
| 5 (05-b)            | 6–8 mm                         | 99 0142 12 05                                  | —                                           |
| 6 (06-a)            | 6–8 mm                         | 99 0144 12 06                                  | —                                           |
| 7 (07-a)            | 6–8 mm                         | 99 0146 12 07                                  | —                                           |
| 7 (07-b)            | 6–8 mm                         | —                                              | —                                           |
| 8 (08-a)            | 6–8 mm                         | 99 0154 12 08                                  | —                                           |
| 12 (12-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 0148 12 12                               |
| 14 (14-b)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 0162 12 14                               |
| 19 (19-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 0164 12 19                               |
| 24 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 99 0166 12 24                               |

| Polzahl                     | 2 (02-a)                                               | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 5 (05-b)    | 6 (06-a)                                | 7 (07-a)      | 7 (07-b)    | 8 (08-a) | 12 (12-a)                   | 14 (14-b)                               | 19 (19-a)     | 24 *  | Number of contacts       |                       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------|----------|----------|----------|-------------|-----------------------------------------|---------------|-------------|----------|-----------------------------|-----------------------------------------|---------------|-------|--------------------------|-----------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                        |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                             |                                         |               |       | Connector locking system |                       |
| Anschlussart                | löten/solder                                           |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                             |                                         |               |       | Termination              |                       |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                            |          |          |          |             |                                         |               |             |          | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |                                         | 0,14 mm² (26) |       | Wire gauge               |                       |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                                         |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                             |                                         |               |       | Cable outlet             |                       |
| Schutzart                   | IP40                                                   |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                             |                                         |               |       | Degree of protection     |                       |
| Mechanische Lebensdauer     | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles                |          |          | > 500    |             | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles |               |             | > 500    |                             | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles |               | > 500 | Mechanical operation     |                       |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                             |                                         |               |       | Upper temperature        |                       |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                                |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                             |                                         |               |       | Lower temperature        |                       |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                          |          |          |          | 32 V (60 V) | 150 V (250 V)                           | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |          |                             |                                         |               |       | Rated voltage            |                       |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                 |          |          |          | 500 V       | 1500 V                                  | 500 V (800 V) | 500 V       |          |                             |                                         |               |       | Rated impulse voltage    |                       |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>2)</sup>                                    |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                             |                                         |               |       | Pollution degree         |                       |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>2)</sup>                                   |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                             |                                         |               |       | Overvoltage categorie    |                       |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                    |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                             |                                         |               |       | Material group           |                       |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                                    |          | 6 A      |          |             | 5 A                                     |               |             |          | 3 A                         |                                         |               | 1 A   |                          | Rated current (40 °C) |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                                   |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                             |                                         |               |       | Material of contact      |                       |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)                      |          |          |          |             |                                         |               |             |          | Au (Gold/gold)              |                                         |               |       | Contact plating          |                       |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                    |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                             |                                         |               |       | Material of contact body |                       |
| Material Gehäuse            | Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                             |                                         |               |       | Material of housing      |                       |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated)        |          |          |          |             |                                         |               |             |          |                             |                                         |               |       | Material of locking      |                       |

\* 24-pol. nicht genormt./ \* 24 pol. not standardised. <sup>1)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übersp.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>1)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

Flanschstecker, lten  
Male panel mount connector, solder

Flanschstecker, lten, von vorn verschraubbar  
Male panel mount connector, solder, front fastened



| Polzahl<br>Contacts | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 09 0303 00 02                                  | 09 0303 09 02                               |
| 3 (03-a)            | 09 0307 00 03                                  | 09 0307 09 03                               |
| 4 (04-a)            | 09 0311 00 04                                  | 09 0311 09 04                               |
| 5 (05-a)            | 09 0315 00 05                                  | 09 0315 09 05                               |
| 5 (05-b)            | 09 0319 00 05                                  | 09 0319 09 05                               |
| 6 (06-a)            | 09 0323 00 06                                  | 09 0323 09 06                               |
| 7 (07-a)            | 09 0327 00 07                                  | 09 0327 09 07                               |
| 7 (07-b)            | 09 1583 00 07                                  | —                                           |
| 8 (08-a)            | 09 0473 00 08                                  | 09 0473 09 08                               |
| 12 (12-a)           | —                                              | 09 0331 00 12                               |
| 14 (14-b)           | —                                              | 09 0053 00 14                               |
| 16 *                | —                                              | 09 0339 00 16                               |
| 19 (19-a)           | —                                              | 09 0335 00 19                               |
| 24 *                | —                                              | 09 0197 00 24                               |

| Polzahl<br>Contacts | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 09 0303 80 02                                  | 09 0303 89 02                               |
| 3 (03-a)            | 09 0307 80 03                                  | 09 0307 89 03                               |
| 4 (04-a)            | 09 0311 80 04                                  | 09 0311 89 04                               |
| 5 (05-a)            | 09 0315 80 05                                  | 09 0315 89 05                               |
| 5 (05-b)            | 09 0319 80 05                                  | —                                           |
| 6 (06-a)            | 09 0323 80 06                                  | 09 0323 89 06                               |
| 7 (07-a)            | 09 0327 80 07                                  | 09 0327 89 07                               |
| 7 (07-b)            | —                                              | —                                           |
| 8 (08-a)            | 09 0473 80 08                                  | 09 0473 89 08                               |
| 12 (12-a)           | —                                              | 09 0331 80 12                               |
| 14 (14-b)           | —                                              | 09 0053 80 14                               |
| 16 *                | —                                              | 09 0339 80 16                               |
| 19 (19-a)           | —                                              | 09 0335 80 19                               |
| 24 *                | —                                              | 09 0197 80 24                               |

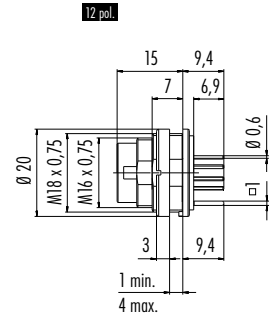
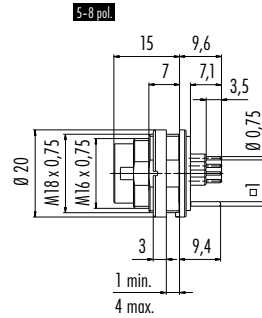
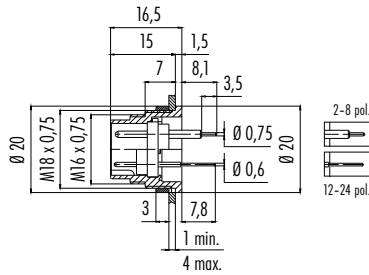
| Polzahl                     | 2 (02-a)                                               | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 5 (05-b)    | 6 (06-a)      | 7 (07-a)      | 7 (07-b)    | 8 (08-a) | 12 (12-a)                   | 14 (14-b) | 16 * | 19 (19-a)     | 24 *                  | Number of contacts       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------|----------|----------|----------|-------------|---------------|---------------|-------------|----------|-----------------------------|-----------|------|---------------|-----------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                        |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Connector locking system |
| Anschlussart                | lten/solder                                           |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                            |          |          |          |             |               |               |             |          | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |           |      | 0,14 mm² (26) | Wire gauge            |                          |
| Kabeldurchlass              | —                                                      |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP40                                                   |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                  |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                                |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                          |          |          |          | 32 V (60 V) | 150 V (250 V) | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |          |                             |           |      |               |                       | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stosspannung    | 1500 V                                                 |          |          |          | 500 V       | 1500 V        | 500 V (800 V) | 500 V       |          |                             |           |      |               |                       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>1)</sup>                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Pollution degree         |
| berspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                   |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                                    |          | 6 A      |          |             | 5 A           |               |             | 3 A      |                             |           | 1 A  |               | Rated current (40 °C) |                          |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                   |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of contact      |
| Kontaktberflche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)                      |          |          |          |             |               |               |             |          | Au (Gold/gold)              |           |      |               |                       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of contact body |
| Material Ghuse            | Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                                      |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of locking      |

Flanschstecker, tauchlöten, von vorn verschraubbar  
Male panel mount connector, dip solder, front fastened

Flanschstecker, tauchlöten, von vorn verschraubbar, mit Schirmanbindung  
Male panel mount connector, dip solder, front fastened, with shield connection



Bohrbilder siehe Seite 101  
Drilling schemes see page 101



| Polzahl<br>Contacts | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 09 0303 90 02                                  | 09 0303 99 02                               |
| 3 (03-a)            | 09 0307 90 03                                  | 09 0307 99 03                               |
| 4 (04-a)            | 09 0311 90 04                                  | 09 0311 99 04                               |
| 5 (05-a)            | 09 0315 90 05                                  | 09 0315 99 05                               |
| 5 (05-b)            | 09 0319 90 05                                  | 09 0319 99 05                               |
| 6 (06-a)            | 09 0323 90 06                                  | 09 0323 99 06                               |
| 7 (07-a)            | 09 0327 90 07                                  | 09 0327 99 07                               |
| 7 (07-b)            | —                                              | —                                           |
| 8 (08-a)            | 09 0473 90 08                                  | —                                           |
| 12 (12-a)           | —                                              | 09 0331 90 12                               |
| 14 (14-b)           | —                                              | 09 0053 90 14                               |
| 16 *                | —                                              | 09 0339 90 16                               |
| 19 (19-a)           | —                                              | 09 0335 90 19                               |
| 24 *                | —                                              | 09 0197 90 24                               |

| Polzahl<br>Contacts | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 5 (05-a)            | 09 0315 290 05                                 | —                                           |
| 6 (06-a)            | 09 0323 290 06                                 | —                                           |
| 8 (08-a)            | 09 0473 290 08                                 | —                                           |
| 12 (12-a)           | —                                              | 09 0331 290 12                              |

| Polzahl                     | 2 (02-a)                                                                                                | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 5 (05-b)    | 6 (06-a)      | 7 (07-a)      | 7 (07-b)    | 8 (08-a) | 12 (12-a)      | 14 (14-b) | 16 * | 19 (19-a) | 24 * | Number of contacts       |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|-------------|---------------|---------------|-------------|----------|----------------|-----------|------|-----------|------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                                                                         |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Connector locking system |
| Anschlussart                | tauchlöten/dip solder                                                                                   |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | —                                                                                                       |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                                                                                       |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP40                                                                                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                                                                   |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                                                                 |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                                                                                 |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                                                                           |          |          |          | 32 V (60 V) | 150 V (250 V) | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |          |                |           |      |           |      | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                                                                  |          |          |          | 500 V       | 1500 V        | 500 V (800 V) | 500 V       |          |                |           |      |           |      | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>1)</sup>                                                                                     |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                                                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                                                                     |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                                                                                     | 6 A      |          |          |             | 5 A           |               |             |          | 3 A            |           |      |           | 1 A  | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                                                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)                                                                       |          |          |          |             |               |               |             |          | Au (Gold/gold) |           |      |           |      | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                                                                     |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated, CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                                                                                       |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Material of locking      |

\* 16-, 24-pol. nicht genormt./ \* 16, 24 pol. not standardised. <sup>1)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übersp.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>1)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

Flanschstecker, crimpen  
Male panel mount connector, crimp

Flanschstecker, crimpen, von vorn  
verschraubbar  
Male panel mount connector, crimp,  
front fastened

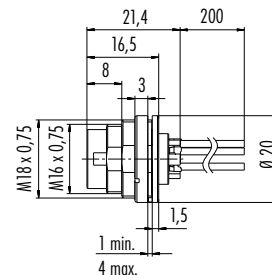
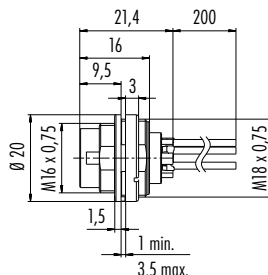
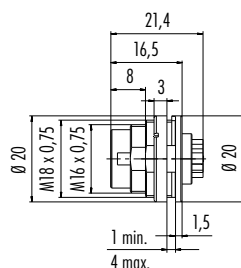
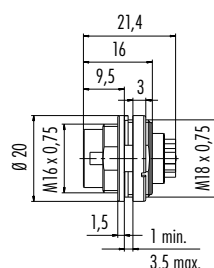
Flanschstecker mit Litzen (200 mm), AWG 22  
Male panel mount connector, with single  
wires (200 mm), AWG 22

Flanschstecker, von vorn verschraubbar,  
mit Litzen (200 mm), AWG 22  
Male panel mount connector, front fastened,  
with single wires (200 mm), AWG 22



Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 102  
Crimp and strip contacts see page 102

Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 102  
Crimp and strip contacts see page 102



| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 09 0311 700 04              |
| 5 (05-a)            | 09 0315 700 05              |
| 6 (06-a)            | 09 0323 700 06              |
| 7 (07-a)            | 09 0327 700 07              |
| 8 (08-a)            | 09 0473 700 08              |

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 09 0311 780 04              |
| 5 (05-a)            | 09 0315 780 05              |
| 6 (06-a)            | 09 0323 780 06              |
| 7 (07-a)            | 09 0327 780 07              |
| 8 (08-a)            | 09 0473 780 08              |

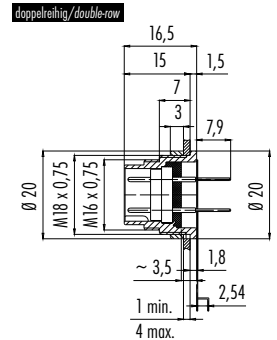
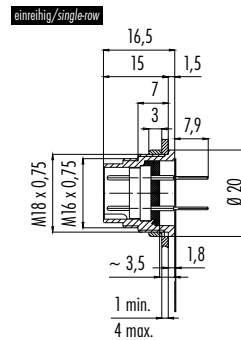
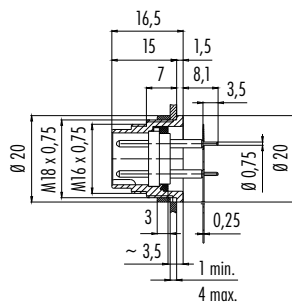
| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 09 0311 702 04              |
| 5 (05-a)            | 09 0315 702 05              |
| 6 (06-a)            | 09 0323 702 06              |
| 7 (07-a)            | 09 0327 702 07              |
| 8 (08-a)            | 09 0473 702 08              |

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 09 0311 782 04              |
| 5 (05-a)            | 09 0315 782 05              |
| 6 (06-a)            | 09 0323 782 06              |
| 7 (07-a)            | 09 0327 782 07              |
| 8 (08-a)            | 09 0473 782 08              |

| Polzahl                     | 4 (04-a)                                                                                                                                                                                                      | 5 (05-a) | 6 (06-a) | 7 (07-a)      | 8 (08-a)    | Number of contacts       |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|---------------|-------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                                                                                                                                                                               |          |          |               |             | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen, Litzen/crimp, single wires                                                                                                                                                                           |          |          |               |             | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | crimpen/crimp: 4–6 pol. 0,14 mm <sup>2</sup> –1,0 mm <sup>2</sup> (AWG 26–AWG 18), 7+8 pol. 0,14 mm <sup>2</sup> –0,75 mm <sup>2</sup> (AWG 26–AWG 20), Litzen/single wires: AWG 22/7 (0,35 mm <sup>2</sup> ) |          |          |               |             | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                                                                                                                                                                                             |          |          |               |             | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP40                                                                                                                                                                                                          |          |          |               |             | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                                                                                                                                                                         |          |          |               |             | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                                                                                                                                                                                                      |          |          |               |             | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                                                                                                                                                                                       |          |          |               |             | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                                                                                                                                                                                 |          |          | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                                                                                                                                                                        |          |          | 500 V (800 V) | 500 V       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (I) <sup>1)</sup>                                                                                                                                                                                           |          |          |               |             | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                                                                                                                                                                          |          |          |               |             | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                                                                                                                                                            |          |          |               |             | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 6 A                                                                                                                                                                                                           |          | 5 A      |               |             | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | crimpen/crimp: —, Litzen/single wires: CuSn (Bronze/bronze)                                                                                                                                                   |          |          |               |             | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | crimpen/crimp: siehe Crimpkontakte Seite 100/see crimp contacts page 102, Litzen/single wires: Ag (Silber/silver)                                                                                             |          |          |               |             | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                                                                                                                                                                           |          |          |               |             | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated)                                                                                                                                                               |          |          |               |             | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                                                                                                                                                                                             |          |          |               |             | Material of locking      |

Flanschstecker mit flexibler Leiterplatte, von vorn verschraubbar  
Male panel mount connector with flexible PCB, front fastened

Flanschstecker mit flexibler Leiterplatte, von vorn verschraubbar  
Male panel mount connector with flexible PCB, front fastened



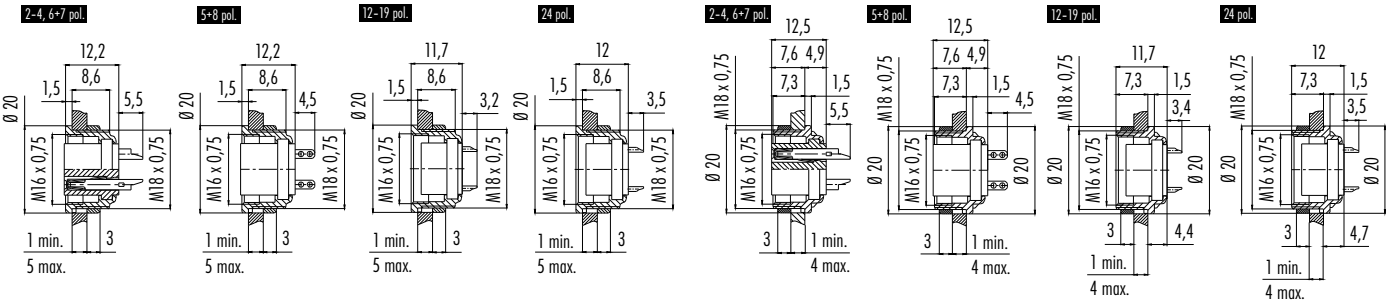
| Polzahl<br>Contacts | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts | Polzahl<br>Contacts | Einreihig - Vergoldete Kontakte<br>Single row - Gold plated contacts | Doppelreihig - Vergoldete Kontakte<br>Double row - Gold plated contacts |
|---------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 7 (07-a)            | 09 0327 65 07                                  | —                                           | 12 (12-a)           | 09 0331 65 12                                                        | 09 0331 66 12                                                           |
| 8 (08-a)            | 09 0473 65 08                                  | —                                           |                     |                                                                      |                                                                         |

| Polzahl                     | 7 (07-a)                                               | 8 (08-a)    | 12 (012-a)     | Number of contacts       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------|-------------|----------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                        |             |                | Connector locking system |
| Anschlussart                | tauchlöten/dip solder                                  |             |                | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | —                                                      |             |                | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                                      |             |                | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP40                                                   |             |                | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                  |             |                | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                |             |                | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                                |             |                | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 32 V (125 V)                                           | 32 V (60 V) |                | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 500 V (800 V)                                          | 500 V       |                | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (I) <sup>1)</sup>                                    |             |                | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                   |             |                | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                    |             |                | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 5 A                                                    |             | 3 A            | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                   |             |                | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                                     |             | Au (Gold/gold) | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                    |             |                | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated |             |                | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                                      |             |                | Material of locking      |

<sup>1)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übersp.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>1)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

Flanschdose, löten  
Female panel mount connector, solder

Flanschdose, löten, von vorn verschraubbar  
Female panel mount connector, solder, front fastened



| Polzahl<br>Contacts | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 09 0304 00 02                                  | 09 0304 09 02                               |
| 3 (03-a)            | 09 0308 00 03                                  | 09 0308 09 03                               |
| 4 (04-a)            | 09 0312 00 04                                  | 09 0312 09 04                               |
| 5 (05-a)            | 09 0316 00 05                                  | 09 0316 09 05                               |
| 5 (05-b)            | 09 0320 00 05                                  | 09 0320 09 05                               |
| 6 (06-a)            | 09 0324 00 06                                  | 09 0324 09 06                               |
| 7 (07-a)            | 09 0328 00 07                                  | 09 0328 09 07                               |
| 7 (07-b)            | 09 1584 00 07                                  | —                                           |
| 8 (08-a)            | 09 0474 00 08                                  | 09 0474 09 08                               |
| 12 (12-a)           | —                                              | 09 0332 00 12                               |
| 14 (14-b)           | —                                              | 09 0054 00 14                               |
| 16 *                | —                                              | 09 0340 00 16                               |
| 19 (19-a)           | —                                              | 09 0336 00 19                               |
| 24 *                | —                                              | 09 0198 00 24                               |

| Polzahl<br>Contacts | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 09 0304 80 02                                  | 09 0304 89 02                               |
| 3 (03-a)            | 09 0308 80 03                                  | 09 0308 89 03                               |
| 4 (04-a)            | 09 0312 80 04                                  | 09 0312 89 04                               |
| 5 (05-a)            | 09 0316 80 05                                  | 09 0316 89 05                               |
| 5 (05-b)            | 09 0320 80 05                                  | 09 0320 89 05                               |
| 6 (06-a)            | 09 0324 80 06                                  | 09 0324 89 06                               |
| 7 (07-a)            | 09 0328 80 07                                  | 09 0328 89 07                               |
| 7 (07-b)            | —                                              | —                                           |
| 8 (08-a)            | 09 0474 80 08                                  | 09 0474 89 08                               |
| 12 (12-a)           | —                                              | 09 0332 80 12                               |
| 14 (14-b)           | —                                              | 09 0054 80 14                               |
| 16 *                | —                                              | 09 0340 80 16                               |
| 19 (19-a)           | —                                              | 09 0336 80 19                               |
| 24 *                | —                                              | 09 0198 80 24                               |

| Polzahl                     | 2 (02-a)                                               | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 5 (05-b)    | 6 (06-a)      | 7 (07-a)      | 7 (07-b)    | 8 (08-a) | 12 (12-a)                   | 14 (14-b) | 16 * | 19 (19-a)     | 24 *       | Number of contacts       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------|----------|----------|----------|-------------|---------------|---------------|-------------|----------|-----------------------------|-----------|------|---------------|------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                        |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                                           |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                            |          |          |          |             |               |               |             |          | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |           |      | 0,14 mm² (26) | Wire gauge |                          |
| Kabeldurchlass              | —                                                      |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP40                                                   |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                  |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                                |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                          |          |          |          | 32 V (60 V) | 150 V (250 V) | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |          |                             |           |      |               |            | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                 |          |          |          | 500 V       | 1500 V        | 500 V (800 V) | 500 V       |          |                             |           |      |               |            | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>1)</sup>                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                   |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                                    |          | 6 A      |          |             | 5 A           |               |             | 3 A      |                             |           |      | 1 A           |            | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                                   |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)                      |          |          |          |             |               |               |             |          | Au (Gold/gold)              |           |      |               |            | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                                      |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Material of locking      |

Flanschdose, tauchlöten, von vorn verschraubbar  
Female panel mount connector, dip solder, front fastened

Flanschdose, tauchlöten, von vorn verschraubbar, mit Schirmanbindung  
Female panel mount connector, dip solder, front fastened, with shield connection

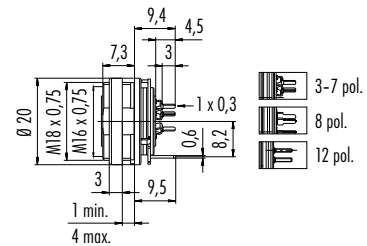
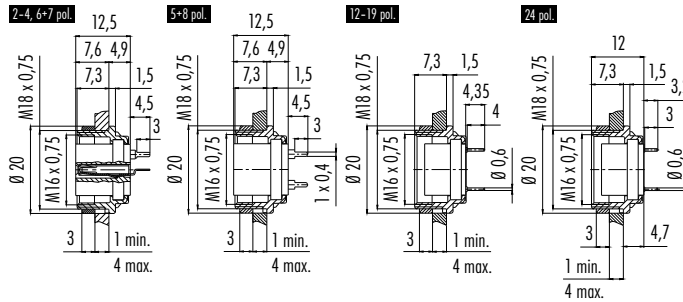
2–8 pol.



12–24 pol.



Bohrbilder siehe Seite 101  
Drilling schemes see page 101



| Polzahl<br>Contacts | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 09 0304 90 02                                  | 09 0304 99 02                               |
| 3 (03-a)            | 09 0308 90 03                                  | 09 0308 99 03                               |
| 4 (04-a)            | 09 0312 90 04                                  | 09 0312 99 04                               |
| 5 (05-a)            | 09 0316 90 05                                  | 09 0316 99 05                               |
| 5 (05-b)            | 09 0320 90 05                                  | 09 0320 99 05                               |
| 6 (06-a)            | 09 0324 90 06                                  | 09 0324 99 06                               |
| 7 (07-a)            | 09 0328 90 07                                  | 09 0328 99 07                               |
| 7 (07-b)            | —                                              | —                                           |
| 8 (08-a)            | 09 0474 90 08                                  | 09 0474 99 08                               |
| 12 (12-a)           | —                                              | 09 0332 90 12                               |
| 14 (14-b)           | —                                              | 09 0054 90 14                               |
| 16 *                | —                                              | 09 0340 90 16                               |
| 19 (19-a)           | —                                              | 09 0336 90 19                               |
| 24 *                | —                                              | 09 0198 90 24                               |

| Polzahl<br>Contacts | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 3 (03-a)            | 09 0308 290 03                                 | —                                           |
| 4 (04-a)            | 09 0312 290 04                                 | —                                           |
| 5 (05-a)            | 09 0316 290 05                                 | —                                           |
| 6 (06-a)            | 09 0324 290 06                                 | —                                           |
| 7 (07-a)            | 09 0328 290 07                                 | —                                           |
| 8 (08-a)            | 09 0474 290 08                                 | —                                           |
| 12 (12-a)           | —                                              | 09 0332 290 12                              |

| Polzahl                     | 2 (02-a)                                               | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 5 (05-b)    | 6 (06-a)      | 7 (07-a)      | 7 (07-b)    | 8 (08-a) | 12 (12-a)      | 14 (14-b) | 16 * | 19 (19-a) | 24 * | Number of contacts       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------|----------|----------|----------|-------------|---------------|---------------|-------------|----------|----------------|-----------|------|-----------|------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                        |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Connector locking system |
| Anschlussart                | tauchlöten/dip solder                                  |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | —                                                      |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                                      |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP40                                                   |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                  |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                                |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                          |          |          |          | 32 V (60 V) | 150 V (250 V) | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |          |                |           |      |           |      | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                 |          |          |          | 500 V       | 1500 V        | 500 V (800 V) | 500 V       |          |                |           |      |           |      | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>1)</sup>                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                   |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                                    | 6 A      |          |          |             | 5 A           |               |             |          | 3 A            |           |      |           | 1 A  | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                                   |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)                      |          |          |          |             |               |               |             |          | Au (Gold/gold) |           |      |           |      | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                                      |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Material of locking      |

\* 16-, 24-pol. nicht genormt./ \* 16, 24 pol. not standardised. <sup>1)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übersp.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>1)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

Flanschdose, crimpen  
Female panel mount connector, crimp

Flanschdose, crimpen, von vorn  
verschraubbar  
Female panel mount connector, crimp,  
front fastened

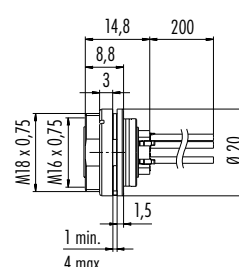
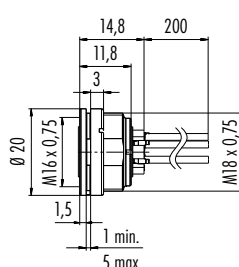
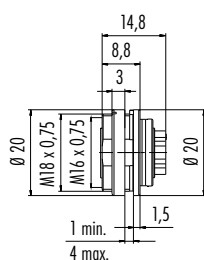
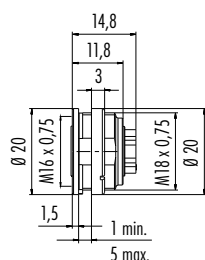
Flanschdose mit Litzen (200 mm), AWG 22  
Female panel mount connector, with single  
wires (200 mm), AWG 22

Flanschdose, von vorn verschraubbar,  
mit Litzen (200 mm), AWG 22  
Female panel mount connector, front fastened,  
with single wires (200 mm), AWG 22



Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 102  
Crimp and strip contacts see page 102

Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 102  
Crimp and strip contacts see page 102



| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 09 0312 700 04              |
| 5 (05-a)            | 09 0316 700 05              |
| 6 (06-a)            | 09 0324 700 06              |
| 7 (07-a)            | 09 0328 700 07              |
| 8 (08-a)            | 09 0474 700 08              |

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 09 0312 780 04              |
| 5 (05-a)            | 09 0316 780 05              |
| 6 (06-a)            | 09 0324 780 06              |
| 7 (07-a)            | 09 0328 780 07              |
| 8 (08-a)            | 09 0474 780 08              |

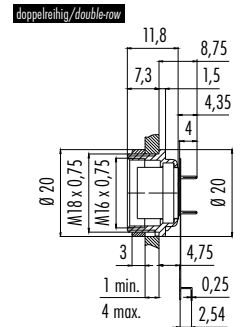
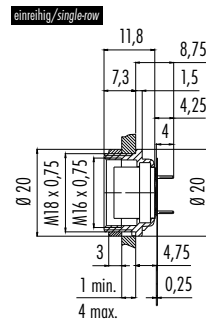
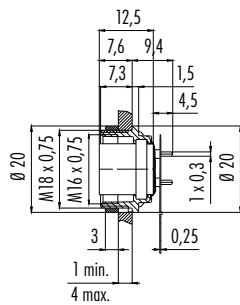
| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 09 0312 702 04              |
| 5 (05-a)            | 09 0316 702 05              |
| 6 (06-a)            | 09 0324 702 06              |
| 7 (07-a)            | 09 0328 702 07              |
| 8 (08-a)            | 09 0474 702 08              |

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 09 0312 782 04              |
| 5 (05-a)            | 09 0316 782 05              |
| 6 (06-a)            | 09 0324 782 06              |
| 7 (07-a)            | 09 0328 782 07              |
| 8 (08-a)            | 09 0474 782 08              |

| Polzahl                     | 4 (04-a)                                                                                                                                                                                                      | 5 (05-a) | 6 (06-a) | 7 (07-a)      | 8 (08-a)    | Number of contacts       |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|---------------|-------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                                                                                                                                                                               |          |          |               |             | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen, Litzen/crimp, single wires                                                                                                                                                                           |          |          |               |             | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | crimpen/crimp: 4–6 pol. 0,14 mm <sup>2</sup> –1,0 mm <sup>2</sup> (AWG 26–AWG 18), 7+8 pol. 0,14 mm <sup>2</sup> –0,75 mm <sup>2</sup> (AWG 26–AWG 20), Litzen/single wires: AWG 22/7 (0,35 mm <sup>2</sup> ) |          |          |               |             | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                                                                                                                                                                                             |          |          |               |             | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP40                                                                                                                                                                                                          |          |          |               |             | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                                                                                                                                                                         |          |          |               |             | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                                                                                                                                                                                                      |          |          |               |             | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                                                                                                                                                                                       |          |          |               |             | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                                                                                                                                                                                 |          |          | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                                                                                                                                                                        |          |          | 500 V (800 V) | 500 V       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (I) <sup>1)</sup>                                                                                                                                                                                           |          |          |               |             | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                                                                                                                                                                          |          |          |               |             | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                                                                                                                                                            |          |          |               |             | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 6 A                                                                                                                                                                                                           |          | 5 A      |               |             | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | crimpen/crimp: —, Litzen/single wires: CuSn (Bronze/bronze)                                                                                                                                                   |          |          |               |             | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | crimpen/crimp: siehe Crimpkontakte Seite 102/see crimp contacts page 102, Litzen/single wires: Ag (Silber/silver)                                                                                             |          |          |               |             | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                                                                                                                                                                           |          |          |               |             | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated)                                                                                                                                                               |          |          |               |             | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                                                                                                                                                                                             |          |          |               |             | Material of locking      |

Flanschdose mit flexibler Leiterplatte, von vorn verschraubbar  
Female panel mount connector with flexible PCB, front fastened

Flanschdose mit flexibler Leiterplatte, von vorn verschraubbar  
Female panel mount connector with flexible PCB, front fastened



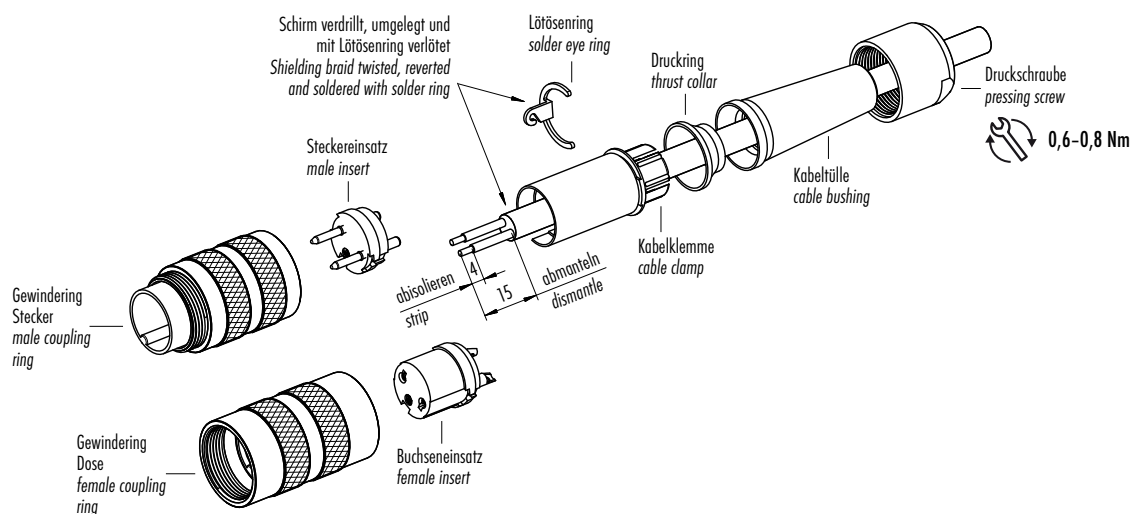
| Polzahl<br>Contacts | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts | Polzahl<br>Contacts | Einreihig - Vergoldete Kontakte<br>Single row - Gold plated contacts | Doppelreihig - Vergoldete Kontakte<br>Double row - Gold plated contacts |
|---------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 7 (07-a)            | 09 0328 65 07                                  | —                                           | 12 (12-a)           | 09 0332 65 12                                                        | 09 0332 66 12                                                           |
| 8 (08-a)            | 09 0474 65 08                                  | —                                           |                     |                                                                      |                                                                         |

| Polzahl                     | 7 (07-a)                                               | 8 (08-a)    | 12 (012-a)     | Number of contacts       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------|-------------|----------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                        |             |                | Connector locking system |
| Anschlussart                | tauchlöten/dip solder                                  |             |                | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | —                                                      |             |                | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                                      |             |                | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP40                                                   |             |                | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                  |             |                | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                |             |                | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                                |             |                | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 32 V (125 V)                                           | 32 V (60 V) |                | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 500 V (800 V)                                          | 500 V       |                | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (I) <sup>1)</sup>                                    |             |                | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                   |             |                | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                    |             |                | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 5 A                                                    |             | 3 A            | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                                   |             |                | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                                     |             | Au (Gold/gold) | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                    |             |                | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated |             |                | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                                      |             |                | Material of locking      |

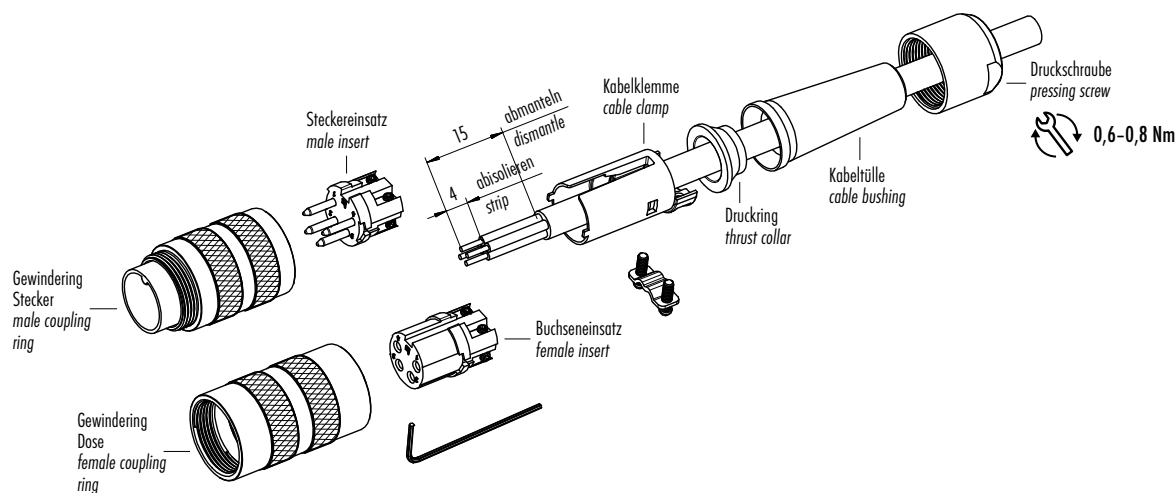
<sup>1)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übersp.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>1)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

Montageanleitung  
Assembly instruction

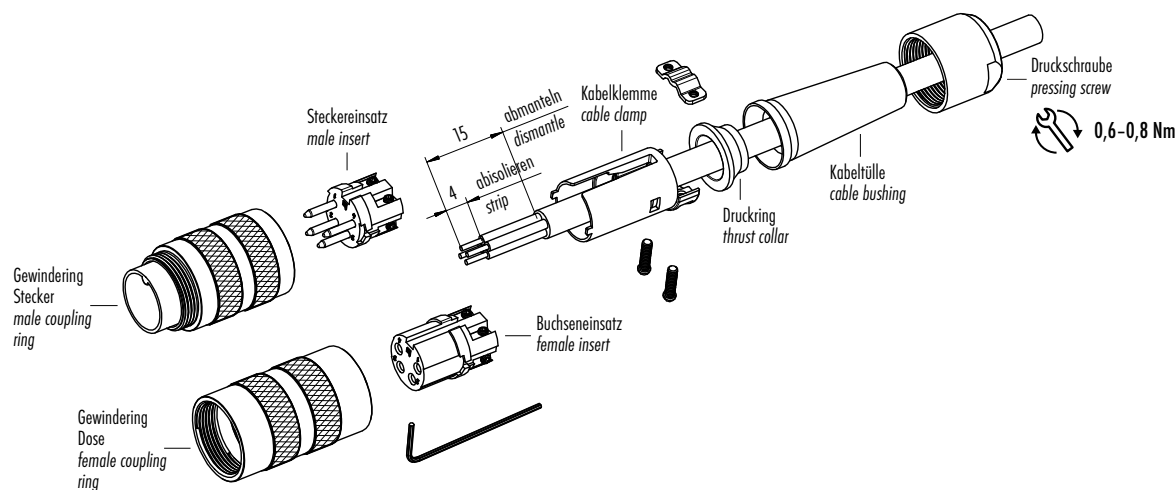
Kabelsteckverbinder mit Lötösenring  
Cable connectors with solder eye ring



Kabelsteckverbinder mit Schraubklemmanschluss, Kabeldurchlass 4–6 mm  
Cable connectors with screw clamp connection, cable outlet 4–6 mm

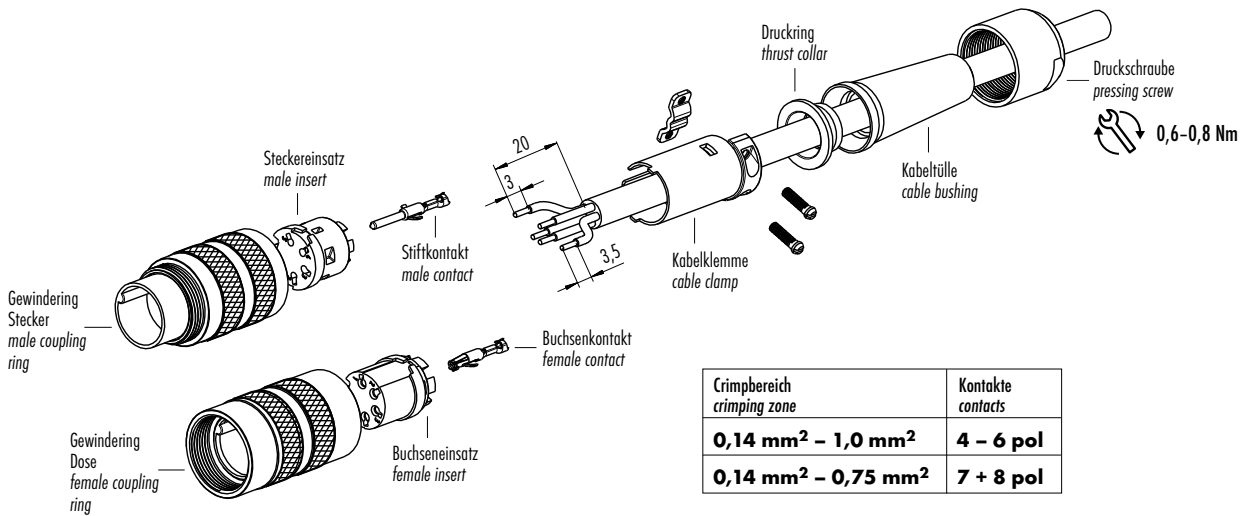


Kabelsteckverbinder mit Schraubklemmanschluss, Kabeldurchlass 6–8 mm  
Cable connectors with screw clamp connection, cable outlet 6–8 mm



Montageanleitung
Assembly instruction

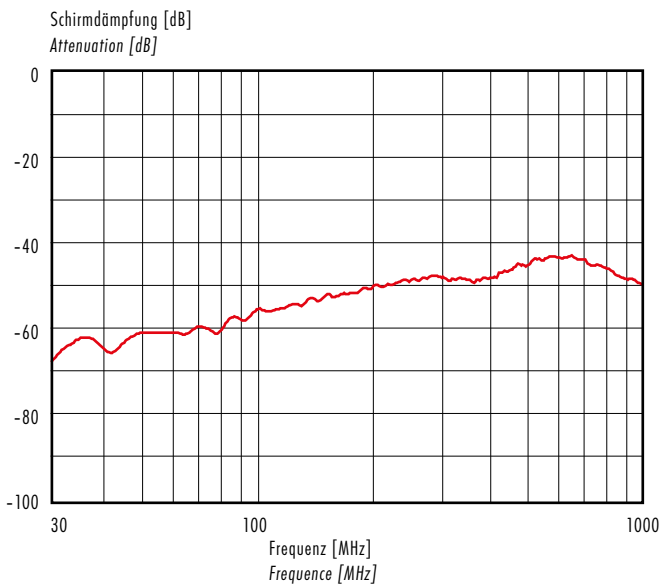
Kabelsteckverbinder, crimpen
Cable connectors, crimp



Kennlinie
Rating

Schirmd pfungskurve nach DIN 47250-6  
f r Kabelsteckverbinder mit Kabelklemme  
(Kabeltyp IEEE 802.3)

Attenuation curve according to DIN 47250-6  
for cable connectors with cable clamp  
(cable version IEEE 802.3)

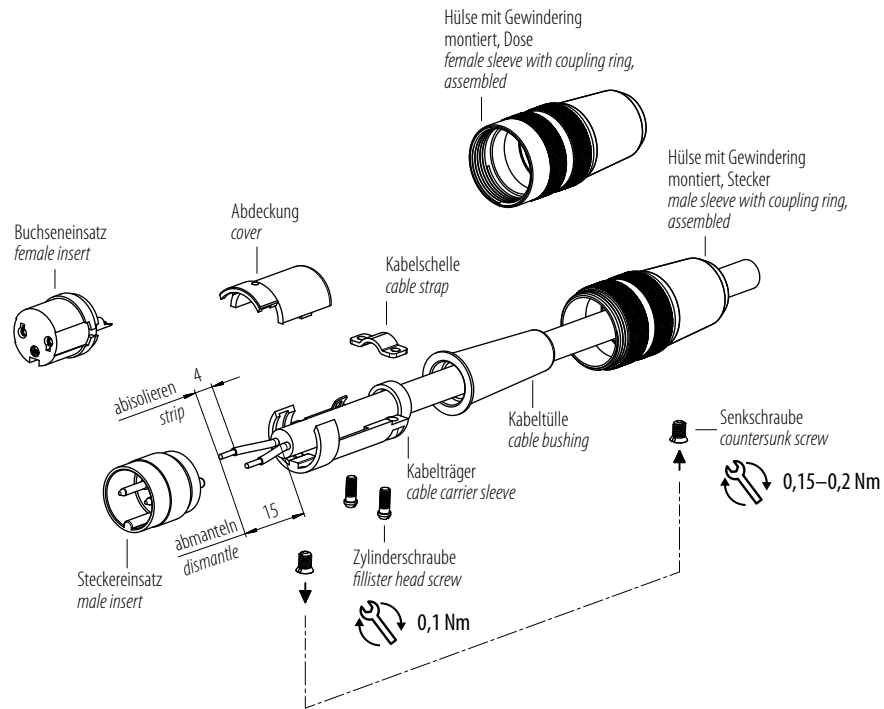


**Montageanleitung**  
Assembly instruction

**Kabelsteckverbinder, Kabeldurchlass 3–6 mm**  
Cable connectors, cable outlet 3–6 mm

1. Kabelträger, Kabeltülle und Hülse mit Gewindering auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln auf  $L = 15$  mm.
3. Litzen abisolieren und anlöten.
4. Gegebenenfalls Schirm verdrehen und an Lötöse anlöten.
5. Abdeckung auf Kabelträger setzen und Kabelschelle mit Zylinderschrauben befestigen.
6. Montierter Teil mit Kontakteinsatz in Kupplungshülse schieben und mit Senkschraube befestigen.

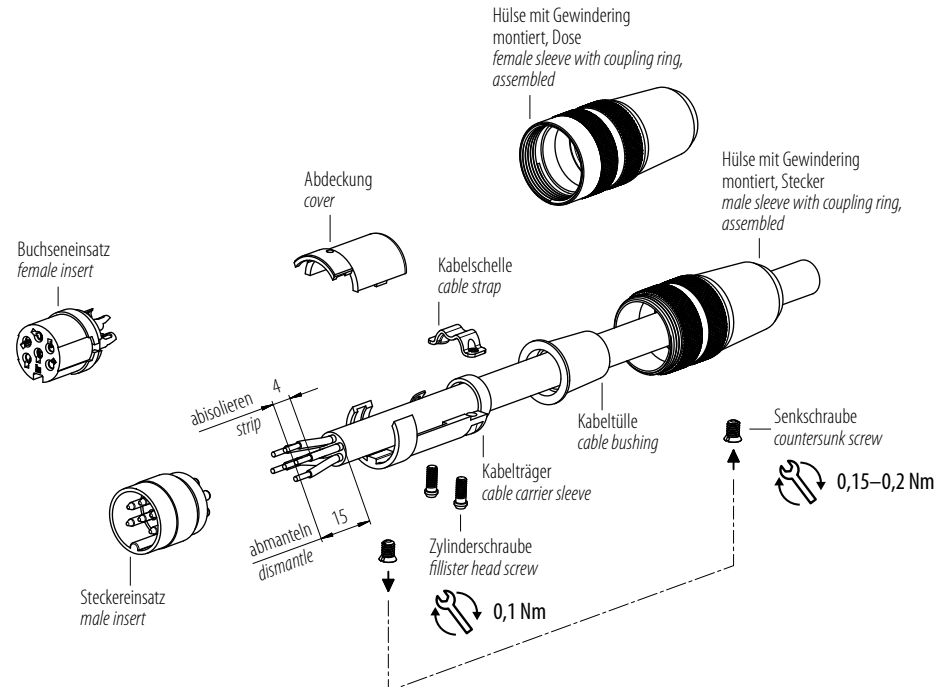
1. Bead cable carrier sleeve, cable bushing and sleeve with coupling ring to cable.
2. Dismantle cable to 15 mm length.
3. Strip and solder single wires.
4. If necessary, twist shield and solder to solder eye.
5. Place the cover on the cable carrier sleeve and fasten the cable strap with fillister head screws.
6. Push assembled part with contact insert into the sleeve and fasten with countersunk screw.



**Kabelsteckverbinder, Kabeldurchlass 6–8 mm**  
Cable connectors, cable outlet 6–8 mm

1. Kabelträger, Kabeltülle und Hülse mit Gewindering auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln auf  $L = 15$  mm.
3. Litzen abisolieren und anlöten.
4. Gegebenenfalls Schirm verdrehen und an Lötöse anlöten.
5. Abdeckung auf Kabelträger setzen und Kabelschelle mit Zylinderschrauben befestigen.
6. Montierter Teil mit Kontakteinsatz in Kupplungshülse schieben und mit Senkschraube befestigen.

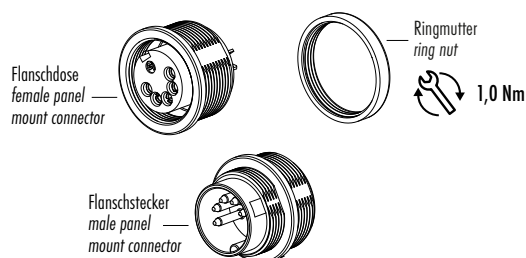
1. Bead cable carrier sleeve, cable bushing and sleeve with coupling ring to cable.
2. Dismantle cable to 15 mm length.
3. Strip and solder single wires.
4. If necessary, twist shield and solder to solder eye.
5. Place the cover on the cable carrier sleeve and fasten the cable strap with fillister head screws.
6. Push assembled part with contact insert into the sleeve and fasten with countersunk screw.



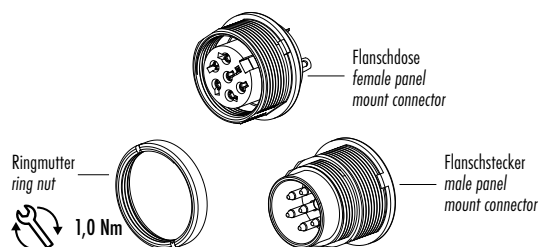


Einzelteildarstellung  
Component part drawing

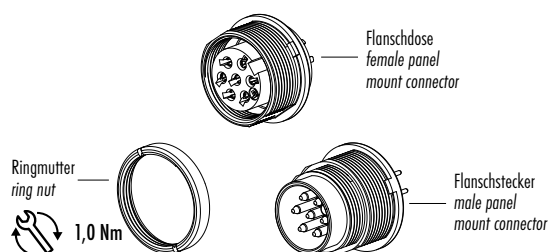
Flanschsteckverbinder, löten  
Panel mount connectors, solder



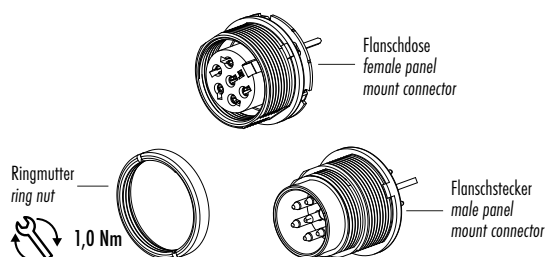
Flanschsteckverbinder, löten, von vorn verschraubbar  
Panel mount connectors, solder, front fastened



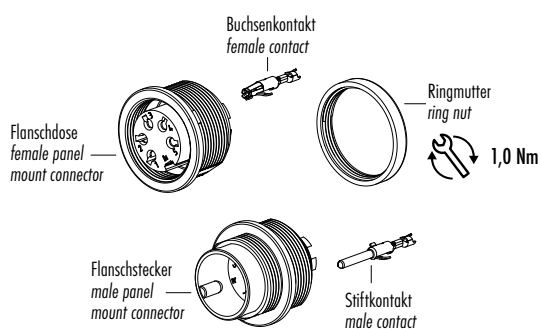
Flanschsteckverbinder, tauchlöten, von vorn verschraubbar  
Panel mount connectors, dip solder, front fastened



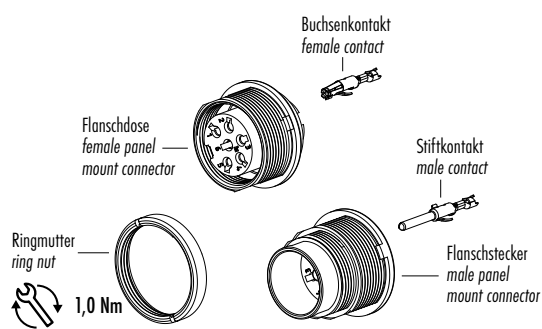
Flanschsteckverbinder, tauchlöten, von vorn verschraubbar, mit Schirmanbindung  
Panel mount connectors, dip solder, front fastened, with shield connection



Flanschsteckverbinder, crimpen  
Panel mount connectors, crimp



Flanschsteckverbinder, crimpen, von vorn verschraubbar  
Panel mount connectors, crimp, front fastened

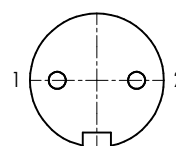
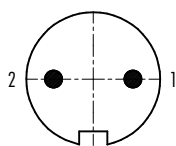


Polbilder  
Contact arrangements

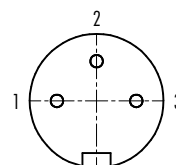
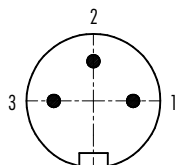
Stifteinsatz (Steckseite)  
Male insert (mating side)

Buchseneinsatz (Steckseite)  
Female insert (mating side)

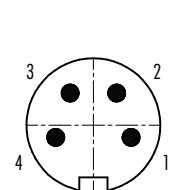
2 pol  
2 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 02-a  
Version 02-a



3 pol  
3 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 03-a  
Version 03-a

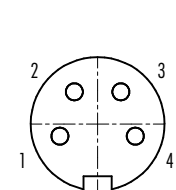


4 pol  
4 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 04-a  
Version 04-a



Flanschstecker  
Male panel mount connector

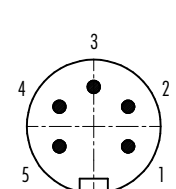
- 1 weiß/white
- 2 braun/brown
- 3 grün/green
- 4 gelb/yellow



Flanschdose  
Female panel mount connector

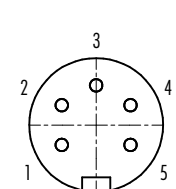
- 1 weiß/white
- 2 braun/brown
- 3 grün/green
- 4 gelb/yellow

5 pol  
5 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 05-a  
Version 05-a



Flanschstecker  
Male panel mount connector

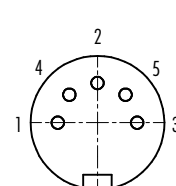
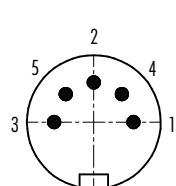
- 1 weiß/white
- 2 braun/brown
- 3 grün/green
- 4 gelb/yellow
- 5 grau/grey



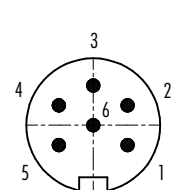
Flanschdose  
Female panel mount connector

- 1 weiß/white
- 2 braun/brown
- 3 grün/green
- 4 gelb/yellow
- 5 grau/grey

5 pol Stereo  
5 contacts stereo  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 05-b  
Version 05-b

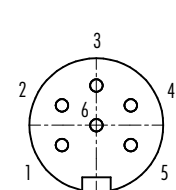


6 pol  
6 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 06-a  
Version 06-a



Flanschstecker  
Male panel mount connector

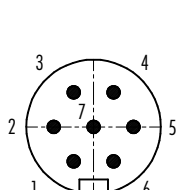
- 1 weiß/white
- 2 braun/brown
- 3 grün/green
- 4 gelb/yellow
- 5 grau/grey
- 6 rosa/pink



Flanschdose  
Female panel mount connector

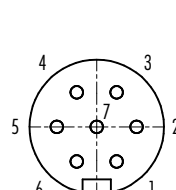
- 1 weiß/white
- 2 braun/brown
- 3 grün/green
- 4 gelb/yellow
- 5 grau/grey
- 6 rosa/pink

7 pol  
7 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 07-a  
Version 07-a



Flanschstecker  
Male panel mount connector

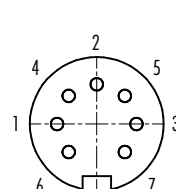
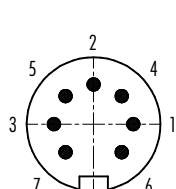
- 1 weiß/white
- 2 braun/brown
- 3 grün/green
- 4 gelb/yellow
- 5 grau/grey
- 6 rosa/pink
- 7 blau/blue



Flanschdose  
Female panel mount connector

- 1 weiß/white
- 2 braun/brown
- 3 grün/green
- 4 gelb/yellow
- 5 grau/grey
- 6 rosa/pink
- 7 blau/blue

7 pol  
7 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 07-b  
Version 07-b

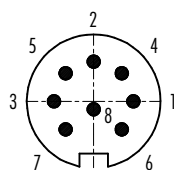


## Polbilder Contact arrangements

## Stifteinsatz (Steckseite) Male insert (mating side)

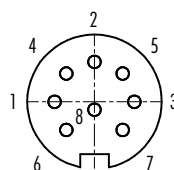
## Buchseinsatz (Steckseite) Female insert (mating side)

8 pol  
8 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 08-a  
Version 08-a



Flanschstecker  
Male panel mount connector

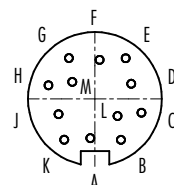
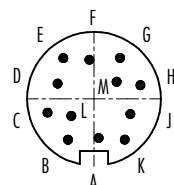
|   |             |
|---|-------------|
| 1 | weiß/white  |
| 2 | braun/brown |
| 3 | grün/green  |
| 4 | gelb/yellow |
| 5 | grau/grey   |
| 6 | rosa/pink   |
| 7 | blau/blue   |
| 8 | rot/red     |



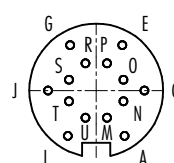
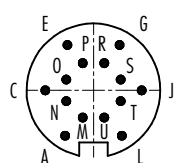
Flanschdose  
Female panel mount connector

|   |             |
|---|-------------|
| 1 | weiß/white  |
| 2 | braun/brown |
| 3 | grün/green  |
| 4 | gelb/yellow |
| 5 | grau/grey   |
| 6 | rosa/pink   |
| 7 | blau/blue   |
| 8 | rot/red     |

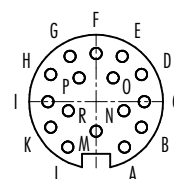
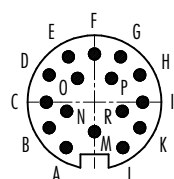
12 pol  
12 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 12-a  
Version 12-a



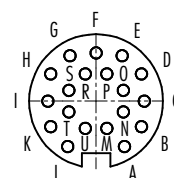
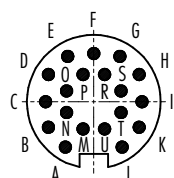
14 pol  
14 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 14-b  
Version 14-b



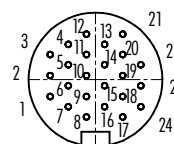
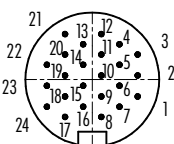
16 pol  
16 contacts



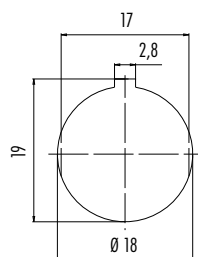
19 pol  
19 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 19-a  
Version 19-a



24 pol  
24 contacts



## Montageausschnitt Panel cut out



Empfohlene Bohrdurchmesser für Leiterplatten  
Recommended drill holes for PCB

2 – 8 pol 1,1 mm

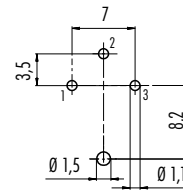
12 – 24 pol 0,8 mm

Bohrbilder Stifteinsatz (Leiterplatte), Schirmpinvariante  
Drilling schemes male insert (PCB), shield pin version

Bohrbilder Buchseneinsatz (Leiterplatte), Schirmpinvariante  
Drilling schemes female insert (PCB), shield pin version

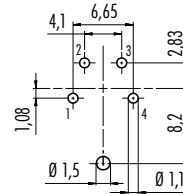
3 pol  
3 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 03-a  
Version 03-a

—

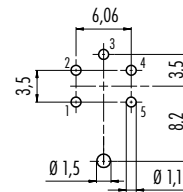
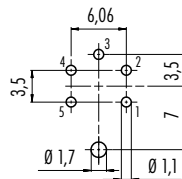


4 pol  
4 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 04-a  
Version 04-a

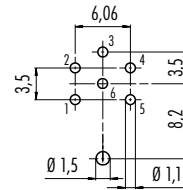
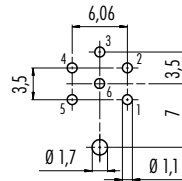
—



5 pol  
5 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 05-a  
Version 05-a

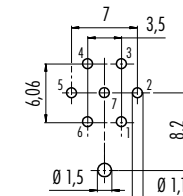


6 pol  
6 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 06-a  
Version 06-a

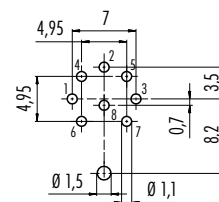
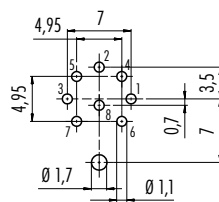


7 pol  
7 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 07-a  
Version 07-a

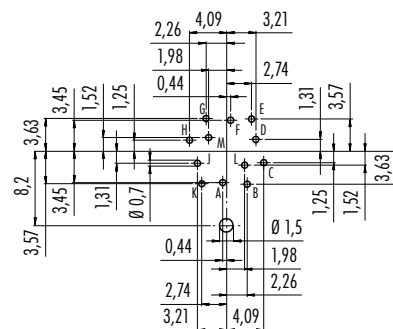
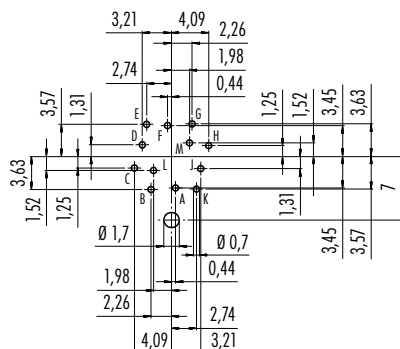
—



8 pol  
8 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 08-a  
Version 08-a



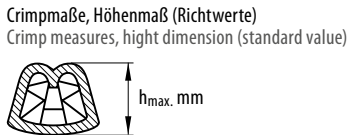
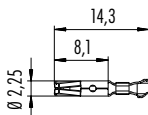
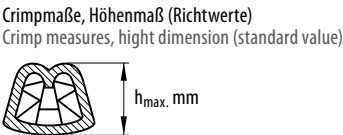
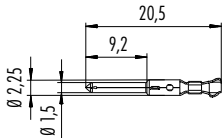
12 pol  
12 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 12-a  
Version 12-a



Einzelkontakt (Stift), VPE 50 Stück  
Single contact (Male), PU 50 pieces

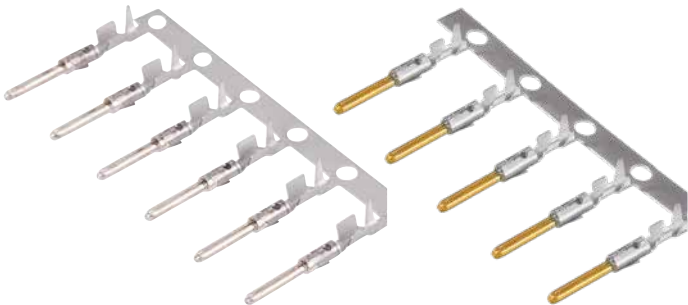


Einzelkontakt (Buchse), VPE 50 Stück  
Single contact (Female), PU 50 pieces

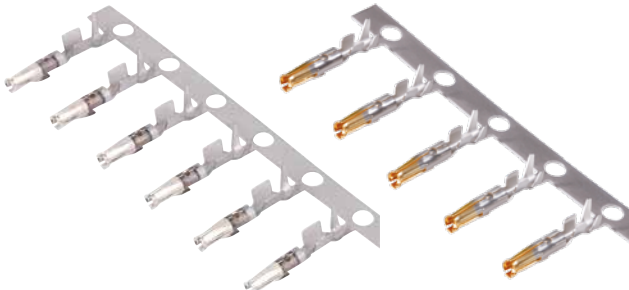


| Technische Daten                       |                     |                   |                    |                  |                      |                     | Specifications                                |
|----------------------------------------|---------------------|-------------------|--------------------|------------------|----------------------|---------------------|-----------------------------------------------|
| Anschlussquerschnitt mm²               | 0,14 mm² – 0,25 mm² |                   | 0,35 mm² – 0,5 mm² |                  | 0,75 mm² – 1,0 mm²   |                     | Wire gauge mm²                                |
| Leiterquerschnitt mm²                  | 0,14 mm² (AWG 26)   | 0,25 mm² (AWG 24) | 0,35 mm² (AWG 22)  | 0,5 mm² (AWG 20) | 0,75 mm² (AWG 20-18) | 1,0 mm² (AWG 18-16) | Conductor cross section mm²                   |
| Isolierung Ø                           | Ø 1,0–2,0 mm        |                   |                    |                  | Ø 1,6–2,1 mm         |                     | Insulation Ø                                  |
| Crimpmaße (Richtwert)                  | 0,9–1,0 mm          | 0,92–1,09 mm      | 0,93–1,1 mm        | 0,95–1,12 mm     | 1,2–1,33 mm          | 1,3–1,45 mm         | Crimp measures (standard value)               |
| Crimppauszugskraft nach DIN EN 60352-2 | 24 N                | 42 N              | 53 N               | 73 N             | 90 N                 | 110 N               | Crimp extraction force acc. to DIN EN 60352-2 |

Bandkontakt (Stift)  
Strip contact (Male)



Bandkontakt (Buchse)  
Strip contact (Female)



| Kontakt-Ø<br>Pin-Ø | Isolierung-Ø<br>Insulating-Ø | AQ mm²<br>WG mm² | Aufmachung<br>Packaging | Stück<br>Pieces | Silber (Ag)<br>Silver (ag) | Gold (Au)<br>Gold (Au) |
|--------------------|------------------------------|------------------|-------------------------|-----------------|----------------------------|------------------------|
| 1,5 mm             | 1,0–2,0 mm                   | 0,14–0,25        | Einzel/single           | 50              | 61 0799 085 00             | 61 0799 098 00         |
|                    |                              |                  | Band/strip              | 200             | 65 0799 085 01             | 65 0799 098 01         |
|                    |                              |                  | Band/strip              | 2000            | 65 0799 085 02             | 65 0799 098 02         |
|                    |                              | 0,35 – 0,5       | Einzel/single           | 50              | 61 0795 085 00             | 61 0795 098 00         |
|                    |                              |                  | Band/strip              | 200             | 65 0795 085 01             | 65 0795 098 01         |
|                    |                              |                  | Band/strip              | 2000            | 65 0795 085 02             | 65 0795 098 02         |
|                    | 1,6–2,1 mm                   | 0,75 – 1,0       | Einzel/single           | 50              | 61 0796 085 00             | 61 0796 098 00         |
|                    |                              |                  | Band/strip              | 200             | 65 0796 085 01             | 65 0796 098 01         |
|                    |                              |                  | Band/strip              | 2000            | 65 0796 085 02             | 65 0796 098 02         |

| Kontakt-Ø<br>Pin-Ø | Isolierung-Ø<br>Insulating-Ø | AQ mm²<br>WG mm² | Aufmachung<br>Packaging | Stück<br>Pieces | Silber (Ag)<br>Silver (ag) | Gold (Au)<br>Gold (Au) |
|--------------------|------------------------------|------------------|-------------------------|-----------------|----------------------------|------------------------|
| 1,5 mm             | 1,0–2,0 mm                   | 0,14–0,25        | Einzel/single           | 50              | 61 0800 085 00             | 61 0800 098 00         |
|                    |                              |                  | Band/strip              | 200             | 65 0800 085 01             | 65 0800 098 01         |
|                    |                              |                  | Band/strip              | 2000            | 65 0800 085 02             | 65 0800 098 02         |
|                    |                              | 0,35 – 0,5       | Einzel/single           | 50              | 61 0797 085 00             | 61 0797 098 00         |
|                    |                              |                  | Band/strip              | 200             | 65 0797 085 01             | 65 0797 098 01         |
|                    |                              |                  | Band/strip              | 2000            | 65 0797 085 02             | 65 0797 098 02         |
|                    | 1,6–2,1 mm                   | 0,75 – 1,0       | Einzel/single           | 50              | 61 0798 085 00             | 61 0798 098 00         |
|                    |                              |                  | Band/strip              | 200             | 65 0798 085 01             | 65 0798 098 01         |
|                    |                              |                  | Band/strip              | 2000            | 65 0798 085 02             | 65 0798 098 02         |

Bezeichnung / Description

Maßzeichnung / Drawing

Bestell-Nr. / Ordering-No.

Crimpzange für Einzelkontakte  
Crimping tool for single contacts



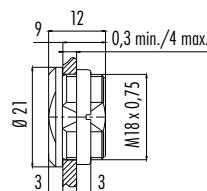
66 0001 014 100

Crimpzange für Bandkontakte  
Crimping tool for strip contacts



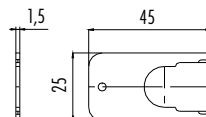
67 0001 014 100

Blindstopfen, IP67  
Blind plug, IP67



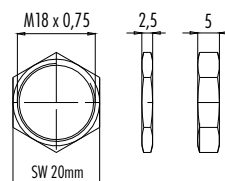
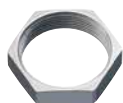
08 2668 000 001

Montageschlüssel für Flanschsteckverbinder  
Mounting spanner for panel mount connectors



07 0010 010

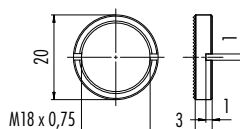
Sechskantmutter  
Hexagonal nut



01 0146 001 Stärke/Thickness 2,5 mm

01 5006 001 Stärke/Thickness 5 mm

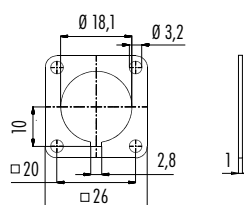
Ringmutter für Befestigungsgewinde  
Ring nut for fixing thread



01 0010 001

Mit Rändel/with knurled screw

Viereckflansch für Flanschsteckverbinder, IP40  
Rectangular flange for panel mount connectors, IP40



04 0106 001

| Bezeichnung / Description                                                                                                                             | Maßzeichnung / Drawing                                                              | Bestell-Nr. / Ordering-No.                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lötösenring, IP40<br>Solder eye ring, IP40                                                                                                            |    | 04 0183 009                                                                                 |
| Schutzkappe für Flanschstecker, IP40<br>Protection cap for male panel mount connector, IP40                                                           |    | 02 0054 000    Höhe/Height 9,5 mm                                                           |
| Schutzkappe für Flanschdose, IP40<br>Protection cap for female panel mount connector, IP40                                                            |    | 02 0055 001    Höhe/Height 5,5 mm<br><br>02 0055 000    Höhe/Height 5,5 mm<br>schwarz/black |
| Distanzhülse für Flanschsteckverbinder, Tauchlöttausführung, 2–19 pol<br>Distance shell for panel mount connectors, dip solder version, 2–19 contacts |  | 02 0007 000<br><br>Leiterplattendicke: max. 1,5 mm<br>Thickness of PCB: max. 1,5 mm         |
| Montageschlüssel für Kabelsteckverbinder<br>Mounting spanner for cable connectors                                                                     |  | 02 1785 000                                                                                 |
| Lösewerkzeug für Kontakte<br>Extraction tool for contacts                                                                                             |  | 07 0090 000                                                                                 |



# Miniatur

Miniature



## M16 Miniatur IP67

### M16 Miniature IP67

#### Kabelsteckverbinder

- Schraubverriegelung M16
- 2 – 24-polig
- Schutzart IP67 <sup>1)</sup>
- Löt-/Crimp-/Schraubklemmanschluss
- Am Kabel angespritzte Ausführungen
- Durchmesser 18 – 24 mm
- Schirmbar
- Nach DIN EN 61076-2-106
- AISG kompatibel

#### Cable Connectors

- Screw termination M16
- 2 – 24 contacts
- Degree of protection IP67 <sup>1)</sup>
- Solder/crimp/screw clamp termination
- Moulded versions
- Diameter 18 – 24 mm
- Shieldable
- Acc. to DIN EN 61076-2-106
- AISG compatible

#### Flanschsteckverbinder

- Schraubverriegelung M16
- 2 – 24-polig
- Schutzart IP67 <sup>1)</sup>
- Löt-/Tauchlöt-/Crimpschluss
- Durchmesser 20 mm
- Schirmbar
- Nach DIN EN 61076-2-106
- AISG kompatibel

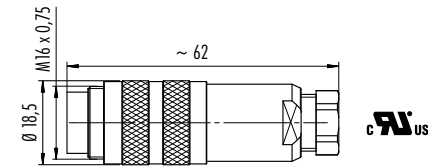
#### Panel Mount Connectors

- Screw termination M16
- 2 – 24 contacts
- Degree of protection IP67 <sup>1)</sup>
- Solder/dip solder/crimp termination
- Diameter 20 mm
- Shieldable
- Acc. to DIN EN 61076-2-106
- AISG compatible

**UL** <sup>us</sup> zertifiziert unter Nummer 20120329-E30 2391  
**UL** <sup>us</sup> certificated under number 20120329-E30 2391

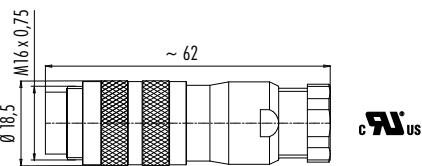
<sup>1)</sup> Erläuterung der Schutzarten siehe technische Informationen./ <sup>1)</sup> Explanation of protection standards see technical information.

Kabelstecker mit Schirmring, schirmbar  
Male cable connector with shielding ring, shieldable



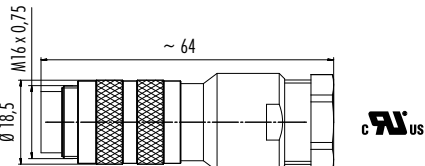
| Polzahl<br>Contacts | Kabel-Ø<br>Cable Ø | Versilberte Kont.<br>Silver plated cont. | Vergoldete Kont.<br>Gold plated cont. |
|---------------------|--------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 4–6 mm             | 99 5101 15 02                            | 99 5101 19 02                         |
| 3 (03-a)            | 4–6 mm             | 99 5105 15 03                            | 99 5105 19 03                         |
| 4 (04-a)            | 4–6 mm             | 99 5109 15 04                            | 99 5109 19 04                         |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm             | 99 5113 15 05                            | 99 5113 19 05                         |
| 5 (05-b)            | 4–6 mm             | 99 5117 15 05                            | 99 5117 19 05                         |
| 6 (06-a)            | 4–6 mm             | 99 5121 15 06                            | 99 5121 19 06                         |
| 7 (07-a)            | 4–6 mm             | 99 5125 15 07                            | 99 5125 19 07                         |
| 7 (07-b)            | 4–6 mm             | 99 5181 15 07                            | —                                     |
| 8 (08-a)            | 4–6 mm             | 99 5171 15 08                            | 99 5171 19 08                         |
| 12 (12-a)           | 4–6 mm             | —                                        | 99 5129 15 12                         |
| 14 (14-b)           | 4–6 mm             | —                                        | 99 5451 15 14                         |
| 16 *                | 4–6 mm             | —                                        | —                                     |
| 19 (19-a)           | 4–6 mm             | —                                        | 99 5461 15 19                         |
| 24 *                | 4–6 mm             | —                                        | 99 5495 15 24                         |

Kabelstecker mit Schirmring, schirmbar  
Male cable connector with shielding ring, shieldable



| Polzahl<br>Contacts | Kabel-Ø<br>Cable Ø | Versilberte Kont.<br>Silver plated cont. | Vergoldete Kont.<br>Gold plated cont. |
|---------------------|--------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 6–8 mm             | 99 5601 15 02                            | 99 5601 19 02                         |
| 3 (03-a)            | 6–8 mm             | 99 5605 15 03                            | 99 5605 19 03                         |
| 4 (04-a)            | 6–8 mm             | 99 5609 15 04                            | 99 5609 19 04                         |
| 5 (05-a)            | 6–8 mm             | 99 5613 15 05                            | 99 5613 19 05                         |
| 5 (05-b)            | 6–8 mm             | 99 5617 15 05                            | 99 5617 19 05                         |
| 6 (06-a)            | 6–8 mm             | 99 5621 15 06                            | 99 5621 19 06                         |
| 7 (07-a)            | 6–8 mm             | 99 5625 15 07                            | 99 5625 19 07                         |
| 7 (07-b)            | 6–8 mm             | 99 5681 15 07                            | —                                     |
| 8 (08-a)            | 6–8 mm             | 99 5671 15 08                            | 99 5671 19 08                         |
| 12 (12-a)           | 6–8 mm             | —                                        | 99 5629 15 12                         |
| 14 (14-b)           | 6–8 mm             | —                                        | 99 5651 15 14                         |
| 16 *                | 6–8 mm             | —                                        | 99 5455 15 16                         |
| 19 (19-a)           | 6–8 mm             | —                                        | 99 5661 15 19                         |
| 24 *                | 6–8 mm             | —                                        | 99 5695 15 24                         |

Kabelstecker mit Schirmring, schirmbar  
Male cable connector with shielding ring, shieldable

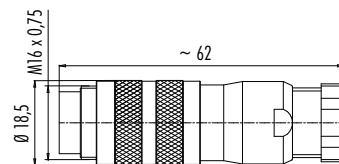
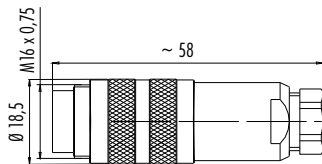


| Polzahl<br>Contacts | Kabel-Ø<br>Cable Ø | Versilberte Kont.<br>Silver plated cont. | Vergoldete Kont.<br>Gold plated cont. |
|---------------------|--------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|
| 5 (05-a)            | 8–10 mm            | 99 5813 15 05                            | —                                     |
| 7 (07-a)            | 8–10 mm            | 99 5825 15 07                            | —                                     |
| 7 (07-b)            | 8–10 mm            | 99 5881 15 07                            | —                                     |
| 8 (08-a)            | 8–10 mm            | 99 5871 15 08                            | —                                     |
| 12 (12-a)           | 8–10 mm            | —                                        | 99 5829 15 12                         |
| 14 (14-b)           | 8–10 mm            | —                                        | 99 5851 15 14                         |
| 16 *                | 8–10 mm            | —                                        | 99 5805 15 16                         |
| 19 (19-a)           | 8–10 mm            | —                                        | 99 5861 15 19                         |
| 24 *                | 8–10 mm            | —                                        | 99 5895 15 24                         |

| Polzahl                     | 2 (02-a)                                        | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 5 (05-b)    | 6 (06-a)      | 7 (07-a)      | 7 (07-b)    | 8 (08-a) | 12 (12-a)                   | 14 (14-b) | 16 * | 19 (19-a)     | 24 *                  | Number of contacts       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|----------|----------|----------|-------------|---------------|---------------|-------------|----------|-----------------------------|-----------|------|---------------|-----------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                 |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                     |          |          |          |             |               |               |             |          | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |           |      | 0,14 mm² (26) | Wire gauge            |                          |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                                  |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles           |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 95 °C                                         |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 30 °C                                         |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                   |          |          |          | 32 V (60 V) | 150 V (250 V) | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |          |                             |           |      |               |                       | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                          |          |          |          | 500 V       | 1500 V        | 500 V (800 V) | 500 V       |          |                             |           |      |               |                       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>1)</sup>                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                             |          | 6 A      |          |             | 5 A           |               |             | 3 A      |                             |           | 1 A  |               | Rated current (40 °C) |                          |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)               |          |          |          |             |               |               |             |          | Au (Gold/gold)              |           |      |               |                       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of locking      |

Kabelstecker mit Kabelklemme, schirmbar  
Male cable connector with cable clamp, shieldable

Kabelstecker mit Kabelklemme, schirmbar  
Male cable connector with cable clamp, shieldable



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 4–6 mm                         | 99 5101 00 02                                  | 99 5101 09 02                               |
| 3 (03-a)            | 4–6 mm                         | 99 5105 00 03                                  | 99 5105 09 03                               |
| 4 (04-a)            | 4–6 mm                         | 99 5109 00 04                                  | 99 5109 09 04                               |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm                         | 99 5113 00 05                                  | 99 5113 09 05                               |
| 5 (05-b)            | 4–6 mm                         | 99 5117 00 05                                  | 99 5117 09 05                               |
| 6 (06-a)            | 4–6 mm                         | 99 5121 00 06                                  | 99 5121 09 06                               |
| 7 (07-a)            | 4–6 mm                         | 99 5125 00 07                                  | 99 5125 09 07                               |
| 7 (07-b)            | 4–6 mm                         | 99 5181 00 07                                  | —                                           |
| 8 (08-a)            | 4–6 mm                         | 99 5171 00 08                                  | 99 5171 09 08                               |
| 12 (12-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 5129 00 12                               |
| 14 (14-b)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 5451 00 14                               |
| 19 (19-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 5461 00 19                               |
| 24 *                | 4–6 mm                         | —                                              | 99 5495 00 24                               |

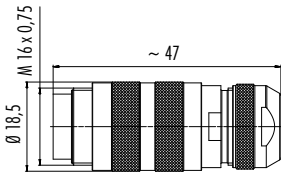
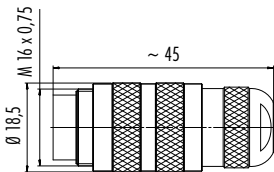
| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 6–8 mm                         | 99 5601 00 02                                  | 99 5601 09 02                               |
| 3 (03-a)            | 6–8 mm                         | 99 5605 00 03                                  | 99 5605 09 03                               |
| 4 (04-a)            | 6–8 mm                         | 99 5609 00 04                                  | 99 5609 09 04                               |
| 5 (05-a)            | 6–8 mm                         | 99 5613 00 05                                  | 99 5613 09 05                               |
| 5 (05-b)            | 6–8 mm                         | 99 5617 00 05                                  | 99 5617 09 05                               |
| 6 (06-a)            | 6–8 mm                         | 99 5621 00 06                                  | 99 5621 09 06                               |
| 7 (07-a)            | 6–8 mm                         | 99 5625 00 07                                  | 99 5625 09 07                               |
| 7 (07-b)            | 6–8 mm                         | 99 5681 00 07                                  | —                                           |
| 8 (08-a)            | 6–8 mm                         | 99 5671 00 08                                  | 99 5671 09 08                               |
| 12 (12-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 5629 00 12                               |
| 14 (14-b)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 5651 00 14                               |
| 19 (19-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 5661 00 19                               |
| 24 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 99 5695 00 24                               |

| Polzahl                     | 2 (02-a)                                        | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 5 (05-b)    | 6 (06-a)      | 7 (07-a)      | 7 (07-b)    | 8 (08-a) | 12 (12-a)                   | 14 (14-b) | 19 (19-a)    | 24 * | Number of contacts       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|----------|----------|----------|-------------|---------------|---------------|-------------|----------|-----------------------------|-----------|--------------|------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                 |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |              |      | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |              |      | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                     |          |          |          |             |               |               |             |          | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |           | 0,14mm² (26) |      | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                                  |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |              |      | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |              |      | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles           |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |              |      | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 95 °C                                         |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |              |      | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 30 °C                                         |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |              |      | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                   |          |          |          | 32 V (60 V) | 150 V (250 V) | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |          |                             |           |              |      | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                          |          |          |          | 500 V       | 1500 V        | 500 V (800 V) | 500 V       |          |                             |           |              |      | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>1)</sup>                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |              |      | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |              |      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |              |      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                             |          | 6 A      |          |             | 5 A           |               |             | 3 A      |                             |           | 1 A          |      | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |              |      | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)               |          |          |          |             |               |               |             |          | Au (Gold/gold)              |           |              |      | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |              |      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |              |      | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |              |      | Material of locking      |

\* 24-pol. nicht genormt./ \* 24 pol. not standardised. <sup>1)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übersp.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>1)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

Kabelstecker, Kurzversion  
Male cable connector, short version

Kabelstecker, Kurzversion, geschirmt  
Male cable connector, short version, shielded



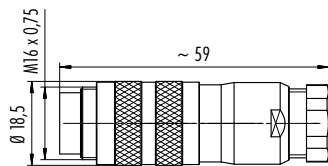
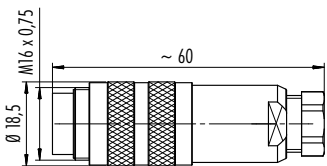
| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 2 (02-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5101 40 02               |
| 3 (03-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5105 40 03               |
| 4 (04-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5109 40 04               |
| 5 (05-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5113 40 05               |
| 6 (06-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5121 40 06               |
| 7 (07-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5125 40 07               |
| 8 (08-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5171 40 08               |
| 12 (12-a)           | 4,1–7,8 mm                     | 99 5129 40 12               |
| 19 (19-a)           | 4,1–7,8 mm                     | 99 5461 40 19               |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 2 (02-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5101 60 02               |
| 3 (03-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5105 60 03               |
| 4 (04-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5109 60 04               |
| 5 (05-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5113 60 05               |
| 6 (06-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5121 60 06               |
| 7 (07-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5125 60 07               |
| 8 (08-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5171 60 08               |
| 12 (12-a)           | 4,1–7,8 mm                     | 99 5129 60 12               |
| 19 (19-a)           | 4,1–7,8 mm                     | 99 5461 60 19               |

| Polzahl                     | 2 (02-a)                                        | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 6 (06-a)      | 7 (07-a)      | 8 (08-a)    | 12 (12-a)                   | 19 (19-a) | Number of contacts       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|----------|----------|----------|---------------|---------------|-------------|-----------------------------|-----------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                 |          |          |          |               |               |             |                             |           | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                                    |          |          |          |               |               |             |                             |           | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                     |          |          |          |               |               |             | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |           | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4,1–7,8 mm                                      |          |          |          |               |               |             |                             |           | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                            |          |          |          |               |               |             |                             |           | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles           |          |          |          |               |               |             |                             |           | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 95 °C                                         |          |          |          |               |               |             |                             |           | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 30 °C                                         |          |          |          |               |               |             |                             |           | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                   |          |          |          | 150 V (250 V) | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |                             |           | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                          |          |          |          | 1500 V        | 500 V (800 V) | 500 V       |                             |           | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>1)</sup>                             |          |          |          |               |               |             |                             |           | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                            |          |          |          |               |               |             |                             |           | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                             |          |          |          |               |               |             |                             |           | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                             |          | 6 A      |          | 5 A           |               |             | 3 A                         |           | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                            |          |          |          |               |               |             |                             |           | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)               |          |          |          |               |               |             | Au (Gold/gold)              |           | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                             |          |          |          |               |               |             |                             |           | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |               |               |             |                             |           | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |               |               |             |                             |           | Material of locking      |

Kabelstecker mit Kabelklemme, Schraubklemmanschluss, schirmbar  
 Male cable connector with cable clamp, screw clamp connection, shieldable

Kabelstecker mit Kabelklemme, Schraubklemmanschluss, schirmbar  
 Male cable connector with cable clamp, screw clamp connection, shieldable



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 3 (03-a)            | 4–6 mm                         | 99 5105 210 03              | 3 (03-a)            | 6–8 mm                         | 99 5605 210 03              |
| 4 (04-a)            | 4–6 mm                         | 99 5109 210 04              | 4 (04-a)            | 6–8 mm                         | 99 5609 210 04              |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm                         | 99 5113 210 05              | 5 (05-a)            | 6–8 mm                         | 99 5613 210 05              |

| Polzahl                     | 3 (03-a)                                                  | 4 (04-a) | 5 (05-a) | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------|----------|----------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                           |          |          | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                                           |          |          | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,25 mm <sup>2</sup> –1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 24–AWG 16) |          |          | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                                            |          |          | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                                      |          |          | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                     |          |          | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 95 °C                                                   |          |          | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 30 °C                                                   |          |          | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V                                                     |          | 100 V    | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                    |          | 800 V    | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (I) <sup>1)</sup>                                       |          |          | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                      |          |          | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                        |          |          | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                                       |          | 6 A      | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                      |          |          | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                                        |          |          | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                       |          |          | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated)           |          |          | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated)           |          |          | Material of locking      |

<sup>1)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übersp.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>1)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

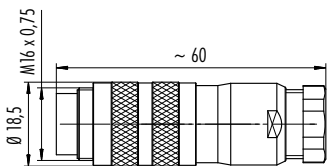
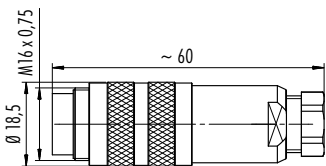
Kabelstecker mit Kabelklemme, Crimpanschluss, schirmbar  
Male cable connector with cable clamp, crimp connection, shieldable

Kabelstecker mit Kabelklemme, Crimpanschluss, schirmbar  
Male cable connector with cable clamp, crimp connection, shieldable



Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 158  
Crimp and strip contacts see page 158

Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 158  
Crimp and strip contacts see page 158



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 4–6 mm                         | 99 5109 700 04              |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm                         | 99 5113 700 05              |
| 6 (06-a)            | 4–6 mm                         | 99 5121 700 06              |
| 7 (07-a)            | 4–6 mm                         | 99 5125 700 07              |
| 8 (08-a)            | 4–6 mm                         | 99 5171 700 08              |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 6–8 mm                         | 99 5609 700 04              |
| 5 (05-a)            | 6–8 mm                         | 99 5613 700 05              |
| 6 (06-a)            | 6–8 mm                         | 99 5621 700 06              |
| 7 (07-a)            | 6–8 mm                         | 99 5625 700 07              |
| 8 (08-a)            | 6–8 mm                         | 99 5671 700 08              |

| Polzahl                     | 4 (04-a)                                                                                                                                | 5 (05-a) | 6 (06-a) | 7 (07-a)      | 8 (08-a)    | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|---------------|-------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                                                                                                         |          |          |               |             | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen/crimp                                                                                                                           |          |          |               |             | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 4–6 pol. 0,14 mm <sup>2</sup> –1,0 mm <sup>2</sup> (AWG 26–AWG 18), 7+8 pol. 0,14 mm <sup>2</sup> –0,75 mm <sup>2</sup> (AWG 26–AWG 20) |          |          |               |             | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                                                                                                                          |          |          |               |             | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                                                                                                                    |          |          |               |             | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                                                                                                   |          |          |               |             | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                                                                                                                                |          |          |               |             | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                                                                                                                 |          |          |               |             | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                                                                                                           |          |          | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                                                                                                  |          |          | 500 V (800 V) | 500 V       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>1)</sup>                                                                                                                     |          |          |               |             | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                                                                                                    |          |          |               |             | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                                                                                      |          |          |               |             | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 6 A                                                                                                                                     |          | 5 A      |               |             | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | —                                                                                                                                       |          |          |               |             | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Siehe Crimpkontakte Seite 158./See crimp contacts page 158.                                                                             |          |          |               |             | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                                                                                                     |          |          |               |             | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing vernickelt/brass, nickel plated)                                                                                          |          |          |               |             | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated)                                                                                         |          |          |               |             | Material of locking      |

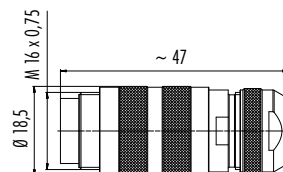
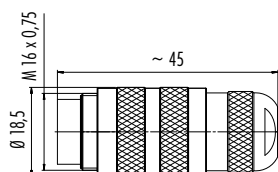
Kabelstecker, Kurzversion, Crimpanschluss  
Male cable connector, short version, crimp connection

Kabelstecker, Kurzversion, Crimpanschluss, geschirmt  
Male cable connector, short version, crimp connection, shielded



Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 158  
Crimp and strip contacts see page 158

Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 158  
Crimp and strip contacts see page 158

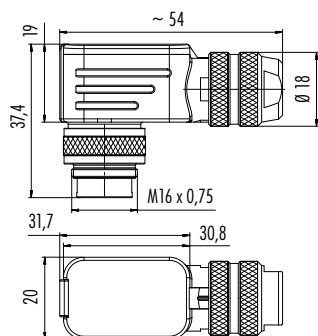


| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5109 740 04              | 4 (04-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5109 760 04              |
| 5 (05-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5113 740 05              | 5 (05-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5113 760 05              |
| 6 (06-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5121 740 06              | 6 (06-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5121 760 06              |
| 7 (07-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5125 740 07              | 7 (07-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5125 760 07              |
| 8 (08-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5171 740 08              | 8 (08-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5171 760 08              |

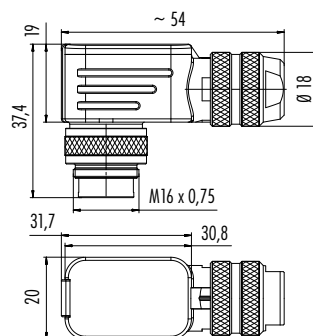
| Polzahl                     | 4 (04-a)                                                                                                                                | 5 (05-a) | 6 (06-a) | 7 (07-a)      | 8 (08-a)    | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|---------------|-------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                                                                                                         |          |          |               |             | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen/crimp                                                                                                                           |          |          |               |             | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 4–6 pol. 0,14 mm <sup>2</sup> –1,0 mm <sup>2</sup> (AWG 26–AWG 18), 7+8 pol. 0,14 mm <sup>2</sup> –0,75 mm <sup>2</sup> (AWG 26–AWG 20) |          |          |               |             | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4,1–7,8 mm                                                                                                                              |          |          |               |             | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                                                                                                                    |          |          |               |             | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                                                                                                   |          |          |               |             | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                                                                                                                                |          |          |               |             | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                                                                                                                 |          |          |               |             | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                                                                                                           |          |          | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                                                                                                  |          |          | 500 V (800 V) | 500 V       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>1)</sup>                                                                                                                     |          |          |               |             | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                                                                                                    |          |          |               |             | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                                                                                      |          |          |               |             | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 6 A                                                                                                                                     |          | 5 A      |               |             | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | —                                                                                                                                       |          |          |               |             | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Siehe Crimpkontakte Seite 158./See crimp contacts page 158.                                                                             |          |          |               |             | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                                                                                                     |          |          |               |             | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing vernickelt/brass, nickel plated)                                                                                          |          |          |               |             | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated)                                                                                         |          |          |               |             | Material of locking      |

<sup>1)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übers.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>1)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

Winkelstecker, schirmbar  
Male angled connector, shieldable



|                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Winkelstecker, schirmbar          | Winkelstecker, schirmbar          |
| Male angled connector, shieldable | Male angled connector, shieldable |



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 4–6 mm                         | 99 5101 75 02                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 3 (03-a)            | 4–6 mm                         | 99 5105 75 03                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 4 (04-a)            | 4–6 mm                         | 99 5109 75 04                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm                         | 99 5113 75 05                                  | 99 5113 79 05                               |
| 5 (05-b)            | 4–6 mm                         | 99 5117 75 05                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 6 (06-a)            | 4–6 mm                         | 99 5121 75 06                                  | 99 5121 79 06                               |
| 7 (07-a)            | 4–6 mm                         | 99 5125 75 07                                  | 99 5125 79 07                               |
| 7 (07-b)            | 4–6 mm                         | —                                              | — <sup>1)</sup>                             |
| 8 (08-a)            | 4–6 mm                         | 99 5171 75 08                                  | 99 5171 79 08                               |
| 12 (12-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 5129 75 12                               |
| 14 (14-b)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 5451 75 14                               |
| 16 *                | 4–6 mm                         | —                                              | —                                           |
| 19 (19-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 5461 75 19                               |
| 24 *                | 4–6 mm                         | —                                              | 99 5495 75 24                               |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 6—8 mm                         | 99 5601 75 02                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 3 (03-a)            | 6—8 mm                         | 99 5605 75 03                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 4 (04-a)            | 6—8 mm                         | 99 5609 75 04                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 5 (05-a)            | 6—8 mm                         | 99 5613 75 05                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 5 (05-b)            | 6—8 mm                         | 99 5617 75 05                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 6 (06-a)            | 6—8 mm                         | 99 5621 75 06                                  | 99 5621 79 06                               |
| 7 (07-a)            | 6—8 mm                         | 99 5625 75 07                                  | 99 5625 79 07                               |
| 7 (07-b)            | 6—8 mm                         | 99 5681 75 07                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 8 (08-a)            | 6—8 mm                         | 99 5671 75 08                                  | 99 5671 79 08                               |
| 12 (12-a)           | 6—8 mm                         | —                                              | 99 5629 75 12                               |
| 14 (14-b)           | 6—8 mm                         | —                                              | 99 5651 75 14                               |
| 16 *                | 6—8 mm                         | —                                              | 99 5455 75 16                               |
| 19 (19-a)           | 6—8 mm                         | —                                              | 99 5661 75 19                               |
| 24 *                | 6—8 mm                         | —                                              | 99 5695 75 24                               |

| Polzahl                     | 2 (02-a)                                        | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 5 (05-b)    | 6 (06-a)      | 7 (07-a)      | 7 (07-b)    | 8 (08-a) | 12 (12-a)                   | 14 (14-b) | 16 * | 19 (19-a)     | 24 *       | Number of contacts       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|----------|----------|----------|-------------|---------------|---------------|-------------|----------|-----------------------------|-----------|------|---------------|------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                 |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                     |          |          |          |             |               |               |             |          | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |           |      | 0,14 mm² (26) | Wire gauge |                          |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                                  |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles           |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 95 °C                                         |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 30 °C                                         |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                   |          |          |          | 32 V (60 V) | 150 V (250 V) | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |          |                             |           |      |               |            | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                          |          |          |          | 500 V       | 1500 V        | 500 V (800 V) | 500 V       |          |                             |           |      |               |            | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>2)</sup>                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>2)</sup>                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                             | 6 A      |          |          |             | 5 A           |               |             |          | 3 A                         |           |      |               | 1 A        | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)               |          |          |          |             |               |               |             |          | Au (Gold/gold)              |           |      |               |            | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |            | Material of locking      |

Winkelstecker, Crimpanschluss, schirmbar  
Male angled connector, crimp connection, shieldable

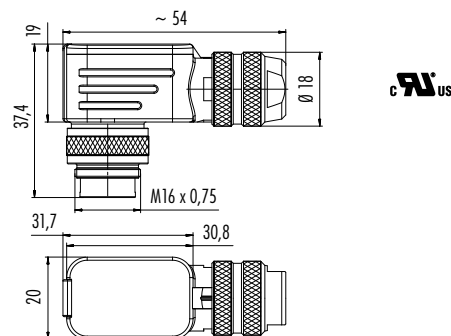
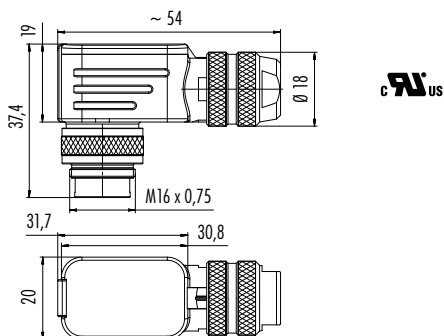


Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 158  
Crimp and strip contacts see page 158

Winkelstecker, Crimpanschluss, schirmbar  
Male angled connector, crimp connection, shieldable



Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 158  
Crimp and strip contacts see page 158



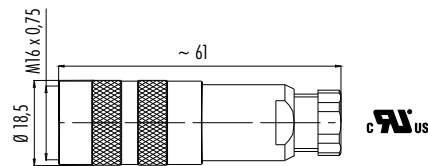
| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 4–6 mm                         | 99 5109 750 04              |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm                         | 99 5113 750 05              |
| 6 (06-a)            | 4–6 mm                         | 99 5121 750 06              |
| 7 (07-a)            | 4–6 mm                         | 99 5125 750 07              |
| 8 (08-a)            | 4–6 mm                         | 99 5171 750 08              |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 6–8 mm                         | 99 5609 750 04              |
| 5 (05-a)            | 6–8 mm                         | 99 5613 750 05              |
| 6 (06-a)            | 6–8 mm                         | 99 5621 750 06              |
| 7 (07-a)            | 6–8 mm                         | 99 5625 750 07              |
| 8 (08-a)            | 6–8 mm                         | 99 5671 750 08              |

| Polzahl                     | 4 (04-a)                                                                                                                                | 5 (05-a) | 6 (06-a) | 7 (07-a)      | 8 (08-a)    | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|---------------|-------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                                                                                                         |          |          |               |             | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen/crimp                                                                                                                           |          |          |               |             | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 4–6 pol. 0,14 mm <sup>2</sup> –1,0 mm <sup>2</sup> (AWG 26–AWG 18), 7+8 pol. 0,14 mm <sup>2</sup> –0,75 mm <sup>2</sup> (AWG 26–AWG 20) |          |          |               |             | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                                                                                                                          |          |          |               |             | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                                                                                                                    |          |          |               |             | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                                                                                                   |          |          |               |             | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                                                                                                                                |          |          |               |             | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                                                                                                                 |          |          |               |             | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                                                                                                           |          |          | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                                                                                                  |          |          | 500 V (800 V) | 500 V       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>1)</sup>                                                                                                                     |          |          |               |             | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                                                                                                    |          |          |               |             | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                                                                                      |          |          |               |             | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 6 A                                                                                                                                     |          | 5 A      |               |             | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | —                                                                                                                                       |          |          |               |             | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Siehe Crimpkontakte Seite 158./See crimp contacts page 158.                                                                             |          |          |               |             | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                                                                                                     |          |          |               |             | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing vernickelt/brass, nickel plated)                                                                                          |          |          |               |             | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated)                                                                                         |          |          |               |             | Material of locking      |

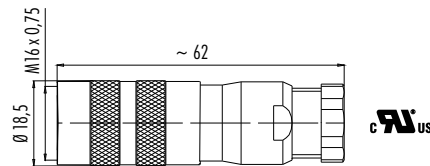
<sup>1)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übers.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>1)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

Kabeldose mit Schirmring, schirmbar  
Female cable connector with shielding ring, shieldable



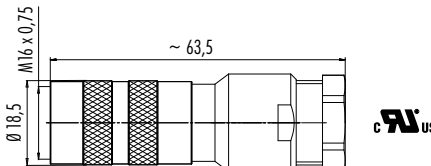
| Polzahl<br>Contacts | Kabel-Ø<br>Cable Ø | Versilberte Kont.<br>Silver plated cont. | Vergoldete Kont.<br>Gold plated cont. |
|---------------------|--------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 4–6 mm             | 99 5102 15 02                            | 99 5102 19 02                         |
| 3 (03-a)            | 4–6 mm             | 99 5106 15 03                            | 99 5106 19 03                         |
| 4 (04-a)            | 4–6 mm             | 99 5110 15 04                            | 99 5110 19 04                         |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm             | 99 5114 15 05                            | 99 5114 19 05                         |
| 5 (05-b)            | 4–6 mm             | 99 5118 15 05                            | 99 5118 19 05                         |
| 6 (06-a)            | 4–6 mm             | 99 5122 15 06                            | 99 5122 19 06                         |
| 7 (07-a)            | 4–6 mm             | 99 5126 15 07                            | 99 5126 19 07                         |
| 7 (07-b)            | 4–6 mm             | 99 5182 15 07                            | —                                     |
| 8 (08-a)            | 4–6 mm             | 99 5172 15 08                            | 99 5172 19 08                         |
| 12 (12-a)           | 4–6 mm             | —                                        | 99 5130 15 12                         |
| 14 (14-b)           | 4–6 mm             | —                                        | 99 5452 15 14                         |
| 16 *                | 4–6 mm             | —                                        | —                                     |
| 19 (19-a)           | 4–6 mm             | —                                        | 99 5462 15 19                         |
| 24 *                | 4–6 mm             | —                                        | 99 5496 15 24                         |

Kabeldose mit Schirmring, schirmbar  
Female cable connector with shielding ring, shieldable



| Polzahl<br>Contacts | Kabel-Ø<br>Cable Ø | Versilberte Kont.<br>Silver plated cont. | Vergoldete Kont.<br>Gold plated cont. |
|---------------------|--------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 6–8 mm             | 99 5602 15 02                            | 99 5602 19 02                         |
| 3 (03-a)            | 6–8 mm             | 99 5606 15 03                            | 99 5606 19 03                         |
| 4 (04-a)            | 6–8 mm             | 99 5610 15 04                            | 99 5610 19 04                         |
| 5 (05-a)            | 6–8 mm             | 99 5614 15 05                            | 99 5614 19 05                         |
| 5 (05-b)            | 6–8 mm             | 99 5618 15 05                            | 99 5618 19 05                         |
| 6 (06-a)            | 6–8 mm             | 99 5622 15 06                            | 99 5622 19 06                         |
| 7 (07-a)            | 6–8 mm             | 99 5626 15 07                            | 99 5626 19 07                         |
| 7 (07-b)            | 6–8 mm             | 99 5682 15 07                            | —                                     |
| 8 (08-a)            | 6–8 mm             | 99 5672 15 08                            | 99 5672 19 08                         |
| 12 (12-a)           | 6–8 mm             | —                                        | 99 5630 15 12                         |
| 14 (14-b)           | 6–8 mm             | —                                        | 99 5652 15 14                         |
| 16 *                | 6–8 mm             | —                                        | 99 5456 15 16                         |
| 19 (19-a)           | 6–8 mm             | —                                        | 99 5662 15 19                         |
| 24 *                | 6–8 mm             | —                                        | 99 5696 15 24                         |

Kabeldose mit Schirmring, schirmbar  
Female cable connector with shielding ring, shieldable

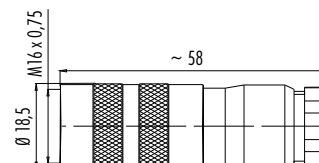
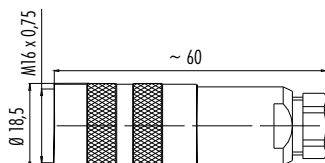


| Polzahl<br>Contacts | Kabel-Ø<br>Cable Ø | Versilberte Kont.<br>Silver plated cont. | Vergoldete Kont.<br>Gold plated cont. |
|---------------------|--------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|
| 5 (05-a)            | 8–10 mm            | 99 5814 15 05                            | —                                     |
| 7 (07-a)            | 8–10 mm            | 99 5826 15 07                            | —                                     |
| 7 (07-b)            | 8–10 mm            | 99 5882 15 07                            | —                                     |
| 8 (08-a)            | 8–10 mm            | 99 5872 15 08                            | —                                     |
| 12 (12-a)           | 8–10 mm            | —                                        | 99 5830 15 12                         |
| 14 (14-b)           | 8–10 mm            | —                                        | 99 5852 15 14                         |
| 16 *                | 8–10 mm            | —                                        | 99 5806 15 16                         |
| 19 (19-a)           | 8–10 mm            | —                                        | 99 5862 15 19                         |
| 24 *                | 8–10 mm            | —                                        | 99 5896 15 24                         |

| Polzahl                     | 2 (02-a)                                        | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 5 (05-b)    | 6 (06-a)      | 7 (07-a)      | 7 (07-b)    | 8 (08-a) | 12 (12-a)                   | 14 (14-b) | 16 * | 19 (19-a)     | 24 *                  | Number of contacts       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|----------|----------|----------|-------------|---------------|---------------|-------------|----------|-----------------------------|-----------|------|---------------|-----------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                 |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                     |          |          |          |             |               |               |             |          | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |           |      | 0,14 mm² (26) | Wire gauge            |                          |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                                  |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles           |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 95 °C                                         |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 30 °C                                         |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                   |          |          |          | 32 V (60 V) | 150 V (250 V) | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |          |                             |           |      |               |                       | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                          |          |          |          | 500 V       | 1500 V        | 500 V (800 V) | 500 V       |          |                             |           |      |               |                       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>1)</sup>                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                             |          | 6 A      |          |             | 5 A           |               |             | 3 A      |                             |           | 1 A  |               | Rated current (40 °C) |                          |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)               |          |          |          |             |               |               |             |          | Au (Gold/gold)              |           |      |               |                       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of locking      |

Kabeldose mit Kabelklemme, schirmbar  
Female cable connector with cable clamp, shieldable

Kabeldose mit Kabelklemme, schirmbar  
Female cable connector with cable clamp, shieldable



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 4–6 mm                         | 99 5102 00 02                                  | 99 5102 09 02                               |
| 3 (03-a)            | 4–6 mm                         | 99 5106 00 03                                  | 99 5106 09 03                               |
| 4 (04-a)            | 4–6 mm                         | 99 5110 00 04                                  | 99 5110 09 04                               |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm                         | 99 5114 00 05                                  | 99 5114 09 05                               |
| 5 (05-b)            | 4–6 mm                         | 99 5118 00 05                                  | 99 5118 09 05                               |
| 6 (06-a)            | 4–6 mm                         | 99 5122 00 06                                  | 99 5122 09 06                               |
| 7 (07-a)            | 4–6 mm                         | 99 5126 00 07                                  | 99 5126 09 07                               |
| 7 (07-b)            | 4–6 mm                         | 99 5182 00 07                                  | —                                           |
| 8 (08-a)            | 4–6 mm                         | 99 5172 00 08                                  | 99 5172 09 08                               |
| 12 (12-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 5130 00 12                               |
| 14 (14-b)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 5452 00 14                               |
| 19 (19-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 5462 00 19                               |
| 24 *                | 4–6 mm                         | —                                              | 99 5496 00 24                               |

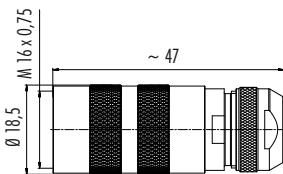
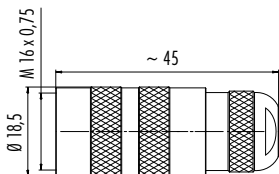
| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 6–8 mm                         | 99 5602 00 02                                  | 99 5602 09 02                               |
| 3 (03-a)            | 6–8 mm                         | 99 5606 00 03                                  | 99 5606 09 03                               |
| 4 (04-a)            | 6–8 mm                         | 99 5610 00 04                                  | 99 5610 09 04                               |
| 5 (05-a)            | 6–8 mm                         | 99 5614 00 05                                  | 99 5614 09 05                               |
| 5 (05-b)            | 6–8 mm                         | 99 5618 00 05                                  | 99 5618 09 05                               |
| 6 (06-a)            | 6–8 mm                         | 99 5622 00 06                                  | 99 5622 09 06                               |
| 7 (07-a)            | 6–8 mm                         | 99 5626 00 07                                  | 99 5626 09 07                               |
| 7 (07-b)            | 6–8 mm                         | 99 5682 00 07                                  | —                                           |
| 8 (08-a)            | 6–8 mm                         | 99 5672 00 08                                  | 99 5672 09 08                               |
| 12 (12-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 5630 00 12                               |
| 14 (14-b)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 5652 00 14                               |
| 19 (19-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 5662 00 19                               |
| 24 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 99 5696 00 24                               |

| Polzahl                     | 2 (02-a)                                        | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 5 (05-b)    | 6 (06-a)      | 7 (07-a)      | 7 (07-b)    | 8 (08-a) | 12 (12-a)                   | 14 (14-b) | 19 (19-a)     | 24 *                  | Number of contacts       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|----------|----------|----------|-------------|---------------|---------------|-------------|----------|-----------------------------|-----------|---------------|-----------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                 |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |               |                       | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |               |                       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                     |          |          |          |             |               |               |             |          | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |           | 0,14 mm² (26) |                       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                                  |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |               |                       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |               |                       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles           |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |               |                       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 95 °C                                         |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |               |                       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 30 °C                                         |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |               |                       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                   |          |          |          | 32 V (60 V) | 150 V (250 V) | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |          |                             |           |               |                       | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                          |          |          |          | 500 V       | 1500 V        | 500 V (800 V) | 500 V       |          |                             |           |               |                       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>1)</sup>                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |               |                       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |               |                       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |               |                       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                             | 6 A      |          |          | 5 A         |               |               |             | 3 A      |                             |           | 1 A           | Rated current (40 °C) |                          |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |               |                       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)               |          |          |          |             |               |               |             |          | Au (Gold/gold)              |           |               |                       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |               |                       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |               |                       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |               |                       | Material of locking      |

\* 24-pol. nicht genormt./ \* 24 pol. not standardised. <sup>1)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übersp.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>1)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

Kabeldose, Kurzversion  
Female cable connector, short version

Kabeldose, Kurzversion, geschirmt  
Female cable connector, short version, shielded



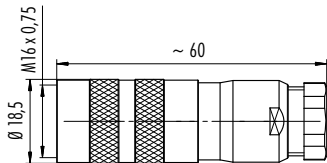
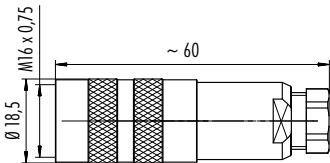
| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 2 (02-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5102 40 02               |
| 3 (03-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5106 40 03               |
| 4 (04-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5110 40 04               |
| 5 (05-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5114 40 05               |
| 6 (06-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5122 40 06               |
| 7 (07-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5126 40 07               |
| 8 (08-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5172 40 08               |
| 12 (12-a)           | 4,1–7,8 mm                     | 99 5130 40 12               |
| 19 (19-a)           | 4,1–7,8 mm                     | 99 5462 40 19               |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 2 (02-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5102 60 02               |
| 3 (03-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5106 60 03               |
| 4 (04-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5110 60 04               |
| 5 (05-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5114 60 05               |
| 6 (06-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5122 60 06               |
| 7 (07-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5126 60 07               |
| 8 (08-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5172 60 08               |
| 12 (12-a)           | 4,1–7,8 mm                     | 99 5130 60 12               |
| 19 (19-a)           | 4,1–7,8 mm                     | 99 5462 60 19               |

| Polzahl                     | 2 (02-a)                                        | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 6 (06-a)      | 7 (07-a)      | 8 (08-a)    | 12 (12-a)                   | 19 (19-a) | Number of contacts       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|----------|----------|----------|---------------|---------------|-------------|-----------------------------|-----------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                 |          |          |          |               |               |             |                             |           | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                                    |          |          |          |               |               |             |                             |           | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                     |          |          |          |               |               |             | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |           | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4,1–7,8 mm                                      |          |          |          |               |               |             |                             |           | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                            |          |          |          |               |               |             |                             |           | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles           |          |          |          |               |               |             |                             |           | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 95 °C                                         |          |          |          |               |               |             |                             |           | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 30 °C                                         |          |          |          |               |               |             |                             |           | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                   |          |          |          | 150 V (250 V) | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |                             |           | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                          |          |          |          | 1500 V        | 500 V (800 V) | 500 V       |                             |           | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>1)</sup>                             |          |          |          |               |               |             |                             |           | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                            |          |          |          |               |               |             |                             |           | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                             |          |          |          |               |               |             |                             |           | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                             |          | 6 A      |          | 5 A           |               |             | 3 A                         |           | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                            |          |          |          |               |               |             |                             |           | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)               |          |          |          |               |               |             | Au (Gold/gold)              |           | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                             |          |          |          |               |               |             |                             |           | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |               |               |             |                             |           | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |               |               |             |                             |           | Material of locking      |

Kabeldose mit Kabelklemme, Schraubklemmanschluss, schirmbar  
Female cable connector with cable clamp, screw clamp connection, shieldable

Kabeldose mit Kabelklemme, Schraubklemmanschluss, schirmbar  
Female cable connector with cable clamp, screw clamp connection, shieldable



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 3 (03-a)            | 4–6 mm                         | 99 5106 210 03              |
| 4 (04-a)            | 4–6 mm                         | 99 5110 210 04              |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm                         | 99 5114 210 05              |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 3 (03-a)            | 6–8 mm                         | 99 5606 210 03              |
| 4 (04-a)            | 6–8 mm                         | 99 5610 210 04              |
| 5 (05-a)            | 6–8 mm                         | 99 5614 210 05              |

| Polzahl                     | 3 (03-a)                                        | 4 (04-a) | 5 (05-a) | Number of contacts       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|----------|----------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                 |          |          | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                                 |          |          | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,25 mm² –1,5 mm² (AWG 24–AWG 16)               |          |          | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                                  |          |          | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                            |          |          | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles           |          |          | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 95 °C                                         |          |          | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 30 °C                                         |          |          | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V                                           |          | 100 V    | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                          |          | 800 V    | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (I) <sup>1)</sup>                             |          |          | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                            |          |          | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                              |          |          | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                             |          | 6 A      | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                            |          |          | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                              |          |          | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                             |          |          | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          | Material of locking      |

<sup>1)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übersp.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>1)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

Kabeldose mit Kabelklemme, Crimpanschluss, schirmbar  
Female cable connector with cable clamp, crimp connection, shieldable

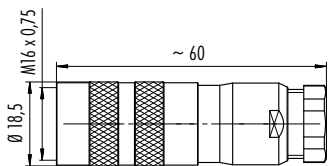
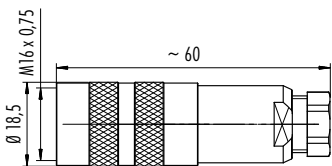


Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 158  
Crimp and strip contacts see page 158

Kabeldose mit Kabelklemme, Crimpanschluss, schirmbar  
Female cable connector with cable clamp, crimp connection, shieldable



Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 158  
Crimp and strip contacts see page 158



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 4–6 mm                         | 99 5110 700 04              |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm                         | 99 5114 700 05              |
| 6 (06-a)            | 4–6 mm                         | 99 5122 700 06              |
| 7 (07-a)            | 4–6 mm                         | 99 5126 700 07              |
| 8 (08-a)            | 4–6 mm                         | 99 5172 700 08              |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 6–8 mm                         | 99 5610 700 04              |
| 5 (05-a)            | 6–8 mm                         | 99 5614 700 05              |
| 6 (06-a)            | 6–8 mm                         | 99 5622 700 06              |
| 7 (07-a)            | 6–8 mm                         | 99 5626 700 07              |
| 8 (08-a)            | 6–8 mm                         | 99 5672 700 08              |

| Polzahl                     | 4 (04-a)                                                                                | 5 (05-a) | 6 (06-a) | 7 (07-a)      | 8 (08-a)    | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|---------------|-------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                                                         |          |          |               |             | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen/crimp                                                                           |          |          |               |             | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 4–6 pol. 0,14 mm² –1,0 mm² (AWG 26–AWG 18), 7+8 pol. 0,14 mm² –0,75 mm² (AWG 26–AWG 20) |          |          |               |             | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                                                                          |          |          |               |             | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                                                                    |          |          |               |             | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                                                   |          |          |               |             | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                                                                                |          |          |               |             | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                                                                 |          |          |               |             | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                                                           |          |          | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                                                  |          |          | 500 V (800 V) | 500 V       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (I) <sup>1)</sup>                                                                     |          |          |               |             | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                                                    |          |          |               |             | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                                      |          |          |               |             | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 6 A                                                                                     |          | 5 A      |               |             | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | —                                                                                       |          |          |               |             | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Siehe Crimpkontakte Seite 158./See crimp contacts page 158.                             |          |          |               |             | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                                                     |          |          |               |             | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing vernickelt/brass, nickel plated)                                          |          |          |               |             | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated)                                         |          |          |               |             | Material of locking      |

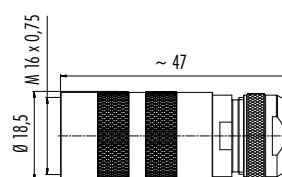
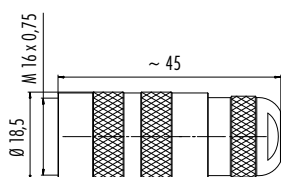
Kabeldose, Kurzversion, Crimpanschluss  
Female cable connector, short version, crimp connection

Kabeldose, Kurzversion, Crimpanschluss, geschirmt  
Female cable connector, short version, crimp connection, shielded



Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 158  
Crimp and strip contacts see page 158

Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 158  
Crimp and strip contacts see page 158



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5110 740 04              | 4 (04-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5110 760 04              |
| 5 (05-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5114 740 05              | 5 (05-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5114 760 05              |
| 6 (06-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5122 740 06              | 6 (06-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5122 760 06              |
| 7 (07-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5126 740 07              | 7 (07-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5126 760 07              |
| 8 (08-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5172 740 08              | 8 (08-a)            | 4,1–7,8 mm                     | 99 5172 760 08              |

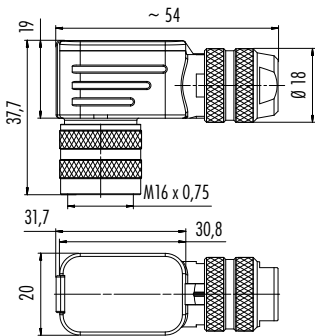
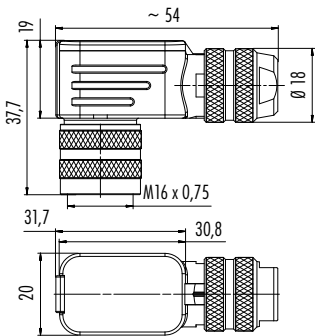
| Polzahl                     | 4 (04-a)                                                                                                                                | 5 (05-a) | 6 (06-a) | 7 (07-a)      | 8 (08-a)    | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|---------------|-------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                                                                                                         |          |          |               |             | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen/crimp                                                                                                                           |          |          |               |             | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 4–6 pol. 0,14 mm <sup>2</sup> –1,0 mm <sup>2</sup> (AWG 26–AWG 18), 7+8 pol. 0,14 mm <sup>2</sup> –0,75 mm <sup>2</sup> (AWG 26–AWG 20) |          |          |               |             | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4,1–7,8 mm                                                                                                                              |          |          |               |             | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                                                                                                                    |          |          |               |             | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                                                                                                   |          |          |               |             | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                                                                                                                                |          |          |               |             | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                                                                                                                 |          |          |               |             | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                                                                                                           |          |          | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                                                                                                  |          |          | 500 V (800 V) | 500 V       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (I) <sup>1)</sup>                                                                                                                     |          |          |               |             | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                                                                                                    |          |          |               |             | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                                                                                      |          |          |               |             | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 6 A                                                                                                                                     |          | 5 A      |               |             | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | —                                                                                                                                       |          |          |               |             | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Siehe Crimpkontakte Seite 158./See crimp contacts page 158.                                                                             |          |          |               |             | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                                                                                                     |          |          |               |             | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing vernickelt/brass, nickel plated)                                                                                          |          |          |               |             | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated)                                                                                         |          |          |               |             | Material of locking      |

<sup>1)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übers.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>1)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

Winkeldose, schirmbar  
Female angled connector, shieldable



Winkeldose, schirmbar  
Female angled connector, shieldable



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 4–6 mm                         | 99 5102 75 02                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 3 (03-a)            | 4–6 mm                         | 99 5106 75 03                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 4 (04-a)            | 4–6 mm                         | 99 5110 75 04                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm                         | 99 5114 75 05                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 5 (05-b)            | 4–6 mm                         | 99 5118 75 05                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 6 (06-a)            | 4–6 mm                         | 99 5122 75 06                                  | 99 5122 79 06                               |
| 7 (07-a)            | 4–6 mm                         | 99 5126 75 07                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 7 (07-b)            | 4–6 mm                         | 99 5182 75 07                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 8 (08-a)            | 4–6 mm                         | 99 5172 75 08                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 12 (12-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 5130 75 12                               |
| 14 (14-b)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 5452 75 14                               |
| 16 *                | 4–6 mm                         | —                                              | —                                           |
| 19 (19-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 5462 75 19                               |
| 24 *                | 4–6 mm                         | —                                              | 99 5496 75 24                               |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 6–8 mm                         | 99 5602 75 02                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 3 (03-a)            | 6–8 mm                         | 99 5606 75 03                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 4 (04-a)            | 6–8 mm                         | 99 5610 75 04                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 5 (05-a)            | 6–8 mm                         | 99 5614 75 05                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 5 (05-b)            | 6–8 mm                         | 99 5618 75 05                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 6 (06-a)            | 6–8 mm                         | 99 5622 75 06                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 7 (07-a)            | 6–8 mm                         | 99 5626 75 07                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 7 (07-b)            | 6–8 mm                         | 99 5682 75 07                                  | — <sup>1)</sup>                             |
| 8 (08-a)            | 6–8 mm                         | 99 5672 75 08                                  | 99 5672 79 08                               |
| 12 (12-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 5630 75 12                               |
| 14 (14-b)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 5652 75 14                               |
| 16 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 99 5456 75 16                               |
| 19 (19-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 5662 75 19                               |
| 24 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 99 5696 75 24                               |

| Polzahl                     | 2 (02-a)                                        | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 5 (05-b)    | 6 (06-a)      | 7 (07-a)      | 7 (07-b)    | 8 (08-a) | 12 (12-a) | 14 (14-b)                               | 16 * | 19 (19-a)                 | 24 *                  | Number of contacts       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|----------|----------|----------|-------------|---------------|---------------|-------------|----------|-----------|-----------------------------------------|------|---------------------------|-----------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                 |          |          |          |             |               |               |             |          |           |                                         |      |                           |                       | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |           |                                         |      |                           |                       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 18)         |          |          |          |             |               |               |             |          |           | max. 0,25 mm <sup>2</sup> (max. AWG 24) |      | 0,14 mm <sup>2</sup> (26) |                       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                                  |          |          |          |             |               |               |             |          |           |                                         |      |                           |                       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                            |          |          |          |             |               |               |             |          |           |                                         |      |                           |                       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles           |          |          |          |             |               |               |             |          |           |                                         |      |                           |                       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 95 °C                                         |          |          |          |             |               |               |             |          |           |                                         |      |                           |                       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 30 °C                                         |          |          |          |             |               |               |             |          |           |                                         |      |                           |                       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                   |          |          |          | 32 V (60 V) | 150 V (250 V) | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |          |           |                                         |      |                           |                       | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                          |          |          |          | 500 V       | 1500 V        | 500 V (800 V) | 500 V       |          |           |                                         |      |                           |                       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>2)</sup>                             |          |          |          |             |               |               |             |          |           |                                         |      |                           |                       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>2)</sup>                            |          |          |          |             |               |               |             |          |           |                                         |      |                           |                       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                             |          |          |          |             |               |               |             |          |           |                                         |      |                           |                       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                             |          | 6 A      |          |             | 5 A           |               |             | 3 A      |           |                                         | 1 A  |                           | Rated current (40 °C) |                          |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                            |          |          |          |             |               |               |             |          |           |                                         |      |                           |                       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)               |          |          |          |             |               |               |             |          |           | Au (Gold/gold)                          |      |                           |                       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                             |          |          |          |             |               |               |             |          |           |                                         |      |                           |                       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |             |               |               |             |          |           |                                         |      |                           |                       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |             |               |               |             |          |           |                                         |      |                           |                       | Material of locking      |

Winkeldose, Crimpanschluss, schirmbar  
Female angled connector, crimp connection, shieldable

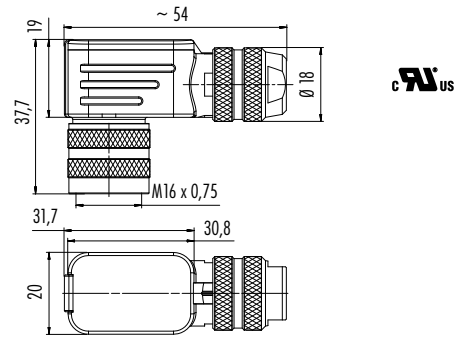
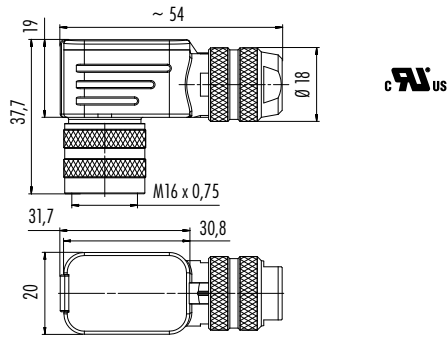


Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 158  
Crimp and strip contacts see page 158

Winkeldose, Crimpanschluss, schirmbar  
Female angled connector, crimp connection, shieldable



Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 158  
Crimp and strip contacts see page 158



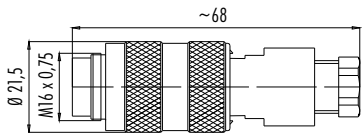
| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 4–6 mm                         | 99 5110 750 04              |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm                         | 99 5114 750 05              |
| 6 (06-a)            | 4–6 mm                         | 99 5122 750 06              |
| 7 (07-a)            | 4–6 mm                         | 99 5126 750 07              |
| 8 (08-a)            | 4–6 mm                         | 99 5172 750 08              |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 4–6 mm                         | 99 5610 750 04              |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm                         | 99 5614 750 05              |
| 6 (06-a)            | 4–6 mm                         | 99 5622 750 06              |
| 7 (07-a)            | 4–6 mm                         | 99 5626 750 07              |
| 8 (08-a)            | 4–6 mm                         | 99 5672 750 08              |

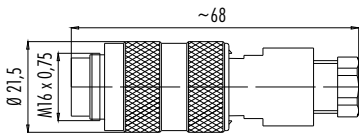
| Polzahl                     | 4 (04-a)                                                                                                                                | 5 (05-a) | 6 (06-a) | 7 (07-a)      | 8 (08-a)    | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|---------------|-------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                                                                                                         |          |          |               |             | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen/crimp                                                                                                                           |          |          |               |             | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 4–6 pol. 0,14 mm <sup>2</sup> –1,0 mm <sup>2</sup> (AWG 26–AWG 18), 7+8 pol. 0,14 mm <sup>2</sup> –0,75 mm <sup>2</sup> (AWG 26–AWG 20) |          |          |               |             | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                                                                                                                          |          |          |               |             | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                                                                                                                    |          |          |               |             | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                                                                                                   |          |          |               |             | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                                                                                                                                |          |          |               |             | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                                                                                                                 |          |          |               |             | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                                                                                                           |          |          | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                                                                                                  |          |          | 500 V (800 V) | 500 V       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>1)</sup>                                                                                                                     |          |          |               |             | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                                                                                                    |          |          |               |             | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                                                                                      |          |          |               |             | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 6 A                                                                                                                                     |          | 5 A      |               |             | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | —                                                                                                                                       |          |          |               |             | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Siehe Crimpkontakte Seite 158./See crimp contacts page 158.                                                                             |          |          |               |             | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                                                                                                     |          |          |               |             | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing vernickelt/brass, nickel plated)                                                                                          |          |          |               |             | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated)                                                                                         |          |          |               |             | Material of locking      |

<sup>1)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übers.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>1)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

Kabelstecker  
Male cable connector



Kabelstecker  
Male cable connector



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 4–6 mm                         | 09 0101 25 02                                  | 09 0101 19 02                               |
| 3 (03-a)            | 4–6 mm                         | 09 0105 25 03                                  | 09 0105 19 03                               |
| 4 (04-a)            | 4–6 mm                         | 09 0109 25 04                                  | 09 0109 19 04                               |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm                         | 09 0113 25 05                                  | 09 0113 19 05                               |
| 5 (05-b)            | 4–6 mm                         | 09 0117 25 05                                  | 09 0117 19 05                               |
| 6 (06-a)            | 4–6 mm                         | 09 0121 25 06                                  | 09 0121 19 06                               |
| 7 (07-a)            | 4–6 mm                         | 09 0125 25 07                                  | 09 0125 19 07                               |
| 7 (07-b)            | 4–6 mm                         | 09 0581 25 07                                  | —                                           |
| 8 (08-a)            | 4–6 mm                         | 09 0171 25 08                                  | 09 0171 19 08                               |
| 12 (12-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 09 0129 25 12                               |
| 14 (14-b)           | 4–6 mm                         | —                                              | 09 0451 25 14                               |
| 16 *                | 4–6 mm                         | —                                              | 09 0505 25 16                               |
| 19 (19-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 09 0461 25 19                               |
| 24 *                | 4–6 mm                         | —                                              | 09 0495 25 24                               |

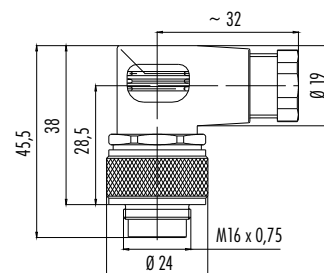
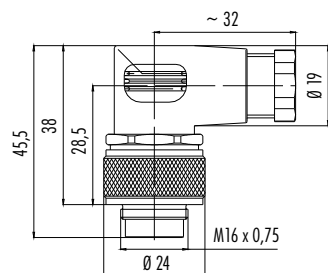
| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 6–8 mm                         | 09 0101 70 02                                  | 09 0101 79 02                               |
| 3 (03-a)            | 6–8 mm                         | 09 0105 70 03                                  | 09 0105 79 03                               |
| 4 (04-a)            | 6–8 mm                         | 09 0109 70 04                                  | 09 0109 79 04                               |
| 5 (05-a)            | 6–8 mm                         | 09 0113 70 05                                  | 09 0113 79 05                               |
| 5 (05-b)            | 6–8 mm                         | 09 0117 70 05                                  | 09 0117 79 05                               |
| 6 (06-a)            | 6–8 mm                         | 09 0121 70 06                                  | 09 0121 79 06                               |
| 7 (07-a)            | 6–8 mm                         | 09 0125 70 07                                  | 09 0125 79 07                               |
| 7 (07-b)            | 6–8 mm                         | —                                              | —                                           |
| 8 (08-a)            | 6–8 mm                         | 09 0171 70 08                                  | 09 0171 79 08                               |
| 12 (12-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0129 70 12                               |
| 14 (14-b)           | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0451 70 14                               |
| 16 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0505 70 16                               |
| 19 (19-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0461 70 19                               |
| 24 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0495 70 24                               |

| Polzahl                     | 2 (02-a)                                        | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a)    | 5 (05-b)      | 6 (06-a)      | 7 (07-a)    | 7 (07-b) | 8 (08-a) | 12 (12-a)                   | 14 (14-b) | 16 * | 19 (19-a) | 24 *          | Number of contacts       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|----------|----------|-------------|---------------|---------------|-------------|----------|----------|-----------------------------|-----------|------|-----------|---------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                 |          |          |             |               |               |             |          |          |                             |           |      |           |               | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                                    |          |          |             |               |               |             |          |          |                             |           |      |           |               | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                     |          |          |             |               |               |             |          |          | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |           |      |           | 0,14 mm² (26) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                                  |          |          |             |               |               |             |          |          |                             |           |      |           |               | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                            |          |          |             |               |               |             |          |          |                             |           |      |           |               | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles           |          |          |             |               |               |             |          |          |                             |           |      |           |               | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 95 °C                                         |          |          |             |               |               |             |          |          |                             |           |      |           |               | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 30 °C                                         |          |          |             |               |               |             |          |          |                             |           |      |           |               | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                   |          |          | 32 V (60 V) | 150 V (250 V) | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |          |          |                             |           |      |           |               | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                          |          |          | 500 V       | 1500 V        | 500 V (800 V) | 500 V       |          |          |                             |           |      |           |               | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>1)</sup>                             |          |          |             |               |               |             |          |          |                             |           |      |           |               | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                            |          |          |             |               |               |             |          |          |                             |           |      |           |               | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                             |          |          |             |               |               |             |          |          |                             |           |      |           |               | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                             |          | 6 A      |             |               | 5 A           |             |          |          | 3 A                         |           |      | 1 A       |               | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                            |          |          |             |               |               |             |          |          |                             |           |      |           |               | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)               |          |          |             |               |               |             |          |          | Au (Gold/gold)              |           |      |           |               | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                             |          |          |             |               |               |             |          |          |                             |           |      |           |               | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                              |          |          |             |               |               |             |          |          |                             |           |      |           |               | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |             |               |               |             |          |          |                             |           |      |           |               | Material of locking      |

Winkelstecker  
Male angled connector



Winkelstecker  
Male angled connector



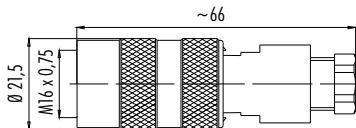
| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 4–6 mm                         | 99 0101 106 02                                 | 99 0101 118 02                              |
| 3 (03-a)            | 4–6 mm                         | 99 0105 106 03                                 | 99 0105 118 03                              |
| 4 (04-a)            | 4–6 mm                         | 99 0109 106 04                                 | 99 0109 118 04                              |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm                         | 99 0113 106 05                                 | 99 0113 118 05                              |
| 5 (05-b)            | 4–6 mm                         | —                                              | 99 0117 118 05                              |
| 6 (06-a)            | 4–6 mm                         | 99 0121 106 06                                 | 99 0121 118 06                              |
| 7 (07-a)            | 4–6 mm                         | 99 0125 106 07                                 | 99 0125 118 07                              |
| 7 (07-b)            | 4–6 mm                         | 99 0581 106 07                                 | —                                           |
| 8 (08-a)            | 4–6 mm                         | 99 0171 106 08                                 | 99 0171 118 08                              |
| 12 (12-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 0129 106 12                              |
| 14 (14-b)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 0451 106 14                              |
| 16 *                | 4–6 mm                         | —                                              | 99 0505 106 16                              |
| 19 (19-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 0461 106 19                              |
| 24 *                | 4–6 mm                         | —                                              | 99 0495 106 24                              |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 6–8 mm                         | 99 0101 75 02                                  | 99 0101 77 02                               |
| 3 (03-a)            | 6–8 mm                         | 99 0105 75 03                                  | 99 0105 77 03                               |
| 4 (04-a)            | 6–8 mm                         | 99 0109 75 04                                  | 99 0109 77 04                               |
| 5 (05-a)            | 6–8 mm                         | 99 0113 75 05                                  | 99 0113 77 05                               |
| 5 (05-b)            | 6–8 mm                         | 99 0117 75 05                                  | —                                           |
| 6 (06-a)            | 6–8 mm                         | 99 0121 75 06                                  | —                                           |
| 7 (07-a)            | 6–8 mm                         | 99 0125 75 07                                  | 99 0125 77 07                               |
| 7 (07-b)            | 6–8 mm                         | —                                              | —                                           |
| 8 (08-a)            | 6–8 mm                         | 99 0171 75 08                                  | 99 0171 77 08                               |
| 12 (12-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 0129 75 12                               |
| 14 (14-b)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 0451 75 14                               |
| 16 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 99 0505 75 16                               |
| 19 (19-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 0461 75 19                               |
| 24 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 99 0495 75 24                               |

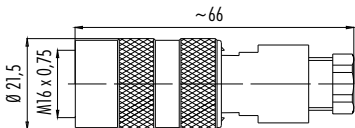
| Polzahl                     | 2 (02-a)                                        | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 5 (05-b)    | 6 (06-a)      | 7 (07-a)      | 7 (07-b)    | 8 (08-a) | 12 (12-a)                   | 14 (14-b) | 16 * | 19 (19-a)     | 24 *                  | Number of contacts       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|----------|----------|----------|-------------|---------------|---------------|-------------|----------|-----------------------------|-----------|------|---------------|-----------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                 |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                     |          |          |          |             |               |               |             |          | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |           |      | 0,14 mm² (26) | Wire gauge            |                          |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                                  |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles           |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 95 °C                                         |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 30 °C                                         |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                   |          |          |          | 32 V (60 V) | 150 V (250 V) | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |          |                             |           |      |               |                       | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                          |          |          |          | 500 V       | 1500 V        | 500 V (800 V) | 500 V       |          |                             |           |      |               |                       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>1)</sup>                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                             | 6 A      |          |          |             | 5 A           |               |             |          | 3 A                         |           |      | 1 A           | Rated current (40 °C) |                          |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)               |          |          |          |             |               |               |             |          | Au (Gold/gold)              |           |      |               |                       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                              |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of locking      |

\* 16-, 24-pol. nicht genormt./ \* 16, 24 pol. not standardised. <sup>1)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übersp.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>1)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

Kabeldose  
Female cable connector



Kabeldose  
Female cable connector



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 4–6 mm                         | 09 0102 25 02                                  | —                                           |
| 3 (03-a)            | 4–6 mm                         | 09 0106 25 03                                  | 09 0106 19 03                               |
| 4 (04-a)            | 4–6 mm                         | 09 0110 25 04                                  | 09 0110 19 04                               |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm                         | 09 0114 25 05                                  | 09 0114 19 05                               |
| 5 (05-b)            | 4–6 mm                         | 09 0118 25 05                                  | 09 0118 19 05                               |
| 6 (06-a)            | 4–6 mm                         | 09 0122 25 06                                  | 09 0122 19 06                               |
| 7 (07-a)            | 4–6 mm                         | 09 0126 25 07                                  | 09 0126 19 07                               |
| 7 (07-b)            | 4–6 mm                         | 09 0582 25 07                                  | —                                           |
| 8 (08-a)            | 4–6 mm                         | 09 0172 25 08                                  | 09 0172 19 08                               |
| 12 (12-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 09 0130 25 12                               |
| 14 (14-b)           | 4–6 mm                         | —                                              | —                                           |
| 16 *                | 4–6 mm                         | —                                              | 09 0506 25 16                               |
| 19 (19-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 09 0462 25 19                               |
| 24 *                | 4–6 mm                         | —                                              | 09 0496 25 24                               |

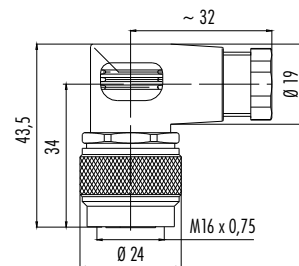
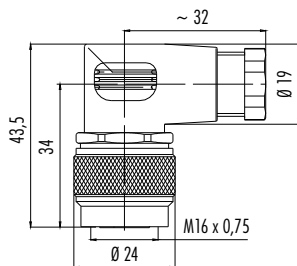
| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 6–8 mm                         | 09 0102 70 02                                  | 09 0102 79 02                               |
| 3 (03-a)            | 6–8 mm                         | 09 0106 70 03                                  | 09 0106 79 03                               |
| 4 (04-a)            | 6–8 mm                         | 09 0110 70 04                                  | 09 0110 79 04                               |
| 5 (05-a)            | 6–8 mm                         | 09 0114 70 05                                  | 09 0114 79 05                               |
| 5 (05-b)            | 6–8 mm                         | 09 0118 70 05                                  | 09 0118 79 05                               |
| 6 (06-a)            | 6–8 mm                         | 09 0122 70 06                                  | 09 0122 79 06                               |
| 7 (07-a)            | 6–8 mm                         | 09 0126 70 07                                  | 09 0126 79 07                               |
| 7 (07-b)            | 6–8 mm                         | —                                              | —                                           |
| 8 (08-a)            | 6–8 mm                         | 09 0172 70 08                                  | 09 0172 79 08                               |
| 12 (12-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0130 70 12                               |
| 14 (14-b)           | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0452 70 14                               |
| 16 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0506 70 16                               |
| 19 (19-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0462 70 19                               |
| 24 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 09 0496 70 24                               |

| Polzahl                     | 2 (02-a)                                        | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 5 (05-b)    | 6 (06-a)      | 7 (07-a)      | 7 (07-b)    | 8 (08-a) | 12 (12-a)                   | 14 (14-b) | 16 * | 19 (19-a)     | 24 *                  | Number of contacts       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|----------|----------|----------|-------------|---------------|---------------|-------------|----------|-----------------------------|-----------|------|---------------|-----------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                 |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                     |          |          |          |             |               |               |             |          | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |           |      | 0,14 mm² (26) |                       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                                  |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles           |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 95 °C                                         |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 30 °C                                         |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                   |          |          |          | 32 V (60 V) | 150 V (250 V) | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |          |                             |           |      |               |                       | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                          |          |          |          | 500 V       | 1500 V        | 500 V (800 V) | 500 V       |          |                             |           |      |               |                       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>1)</sup>                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                             |          | 6 A      |          |             | 5 A           |               |             | 3 A      |                             |           | 1 A  |               | Rated current (40 °C) |                          |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)               |          |          |          |             |               |               |             |          | Au (Gold/gold)              |           |      |               |                       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                              |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of locking      |

Winkeldose  
Female angled connector



Winkeldose  
Female angled connector



| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 4–6 mm                         | 99 0102 106 02                                 | 99 0102 118 02                              |
| 3 (03-a)            | 4–6 mm                         | 99 0106 106 03                                 | 99 0106 118 03                              |
| 4 (04-a)            | 4–6 mm                         | 99 0110 106 04                                 | 99 0110 118 04                              |
| 5 (05-a)            | 4–6 mm                         | 99 0114 106 05                                 | 99 0114 118 05                              |
| 5 (05-b)            | 4–6 mm                         | 99 0118 106 05                                 | 99 0118 118 05                              |
| 6 (06-a)            | 4–6 mm                         | 99 0122 106 06                                 | —                                           |
| 7 (07-a)            | 4–6 mm                         | 99 0126 106 07                                 | 99 0126 118 07                              |
| 7 (07-b)            | 4–6 mm                         | 99 0582 106 07                                 | —                                           |
| 8 (08-a)            | 4–6 mm                         | 99 0172 106 08                                 | 99 0172 118 08                              |
| 12 (12-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 0130 106 12                              |
| 14 (14-b)           | 4–6 mm                         | —                                              | —                                           |
| 16 *                | 4–6 mm                         | —                                              | 99 0506 106 16                              |
| 19 (19-a)           | 4–6 mm                         | —                                              | 99 0462 106 19                              |
| 24 *                | 4–6 mm                         | —                                              | —                                           |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 6–8 mm                         | 99 0102 75 02                                  | 99 0102 77 02                               |
| 3 (03-a)            | 6–8 mm                         | 99 0106 75 03                                  | 99 0106 77 03                               |
| 4 (04-a)            | 6–8 mm                         | 99 0110 75 04                                  | 99 0110 77 04                               |
| 5 (05-a)            | 6–8 mm                         | 99 0114 75 05                                  | 99 0114 77 05                               |
| 5 (05-b)            | 6–8 mm                         | —                                              | —                                           |
| 6 (06-a)            | 6–8 mm                         | 99 0122 75 06                                  | 99 0122 77 06                               |
| 7 (07-a)            | 6–8 mm                         | 99 0126 75 07                                  | 99 0126 77 07                               |
| 7 (07-b)            | 6–8 mm                         | —                                              | —                                           |
| 8 (08-a)            | 6–8 mm                         | 99 0172 75 08                                  | 99 0172 77 08                               |
| 12 (12-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 0130 75 12                               |
| 14 (14-b)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 0452 75 14                               |
| 16 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 99 0506 75 16                               |
| 19 (19-a)           | 6–8 mm                         | —                                              | 99 0462 75 19                               |
| 24 *                | 6–8 mm                         | —                                              | 99 0496 75 24                               |

| Polzahl                     | 2 (02-a)                                        | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 5 (05-b)    | 6 (06-a)      | 7 (07-a)      | 7 (07-b)    | 8 (08-a) | 12 (12-a)                   | 14 (14-b) | 16 * | 19 (19-a)     | 24 *                  | Number of contacts       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|----------|----------|----------|-------------|---------------|---------------|-------------|----------|-----------------------------|-----------|------|---------------|-----------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                 |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                     |          |          |          |             |               |               |             |          | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |           |      | 0,14 mm² (26) | Wire gauge            |                          |
| Kabeldurchlass              | 4–6 mm, 6–8 mm                                  |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles           |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 95 °C                                         |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 30 °C                                         |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                   |          |          |          | 32 V (60 V) | 150 V (250 V) | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |          |                             |           |      |               |                       | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                          |          |          |          | 500 V       | 1500 V        | 500 V (800 V) | 500 V       |          |                             |           |      |               |                       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (I) <sup>1)</sup>                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                             | 6 A      |          |          |             | 5 A           |               |             |          | 3 A                         |           |      | 1 A           | Rated current (40 °C) |                          |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                            |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)               |          |          |          |             |               |               |             |          | Au (Gold/gold)              |           |      |               |                       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                             |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                              |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of locking      |

\* 16-, 24-pol. nicht genormt./ \* 16, 24 pol. not standardised. <sup>1)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übersp.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>1)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

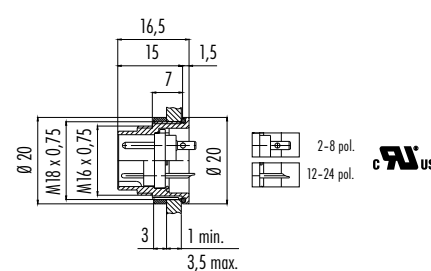
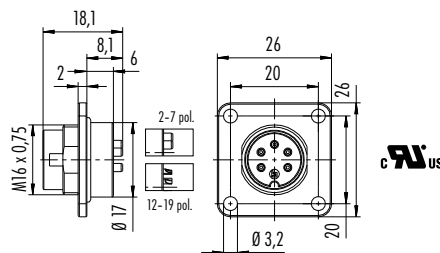
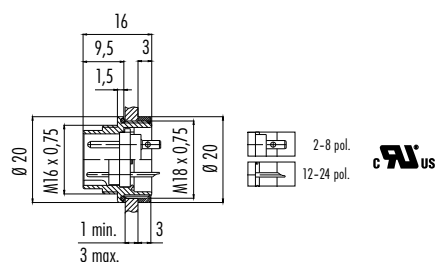
Flanschstecker, löten  
Male panel mount connector, solder



Flanschstecker, Vierkantflansch, löten  
Male panel mount connector, rectangular flange, solder



Flanschstecker, löten, von vorn verschraubbar  
Male panel mount connector, solder, front fastened



| Polzahl<br>Contacts | Versilberte Kont.<br>Silver plated cont. | Vergoldete Kont.<br>Gold plated cont. |
|---------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 09 0103 00 02                            | 09 0103 09 02                         |
| 3 (03-a)            | 09 0107 00 03                            | 09 0107 09 03                         |
| 4 (04-a)            | 09 0111 00 04                            | 09 0111 09 04                         |
| 5 (05-a)            | 09 0115 00 05                            | 09 0115 09 05                         |
| 5 (05-b)            | 09 0119 00 05                            | 09 0119 09 05                         |
| 6 (06-a)            | 09 0123 00 06                            | 09 0123 09 06                         |
| 7 (07-a)            | 09 0127 00 07                            | 09 0127 09 07                         |
| 7 (07-b)            | 09 0583 00 07                            | —                                     |
| 8 (08-a)            | 09 0173 00 08                            | 09 0173 09 08                         |
| 12 (12-a)           | —                                        | 09 0131 00 12                         |
| 14 (14-b)           | —                                        | 09 0453 00 14                         |
| 16 *                | —                                        | 09 0507 00 16                         |
| 19 (19-a)           | —                                        | 09 0463 00 19                         |
| 24 *                | —                                        | 09 0497 00 24                         |

| Polzahl<br>Contacts | Versilberte Kont.<br>Silver plated cont. |
|---------------------|------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 09 0103 300 02                           |
| 3 (03-a)            | 09 0107 300 03                           |
| 4 (04-a)            | 09 0111 300 04                           |
| 5 (05-a)            | 09 0115 300 05                           |
| 5 (05-b)            | —                                        |
| 6 (06-a)            | 09 0123 300 06                           |
| 7 (07-a)            | 09 0127 300 07                           |
| 7 (07-b)            | —                                        |
| 8 (08-a)            | 09 0173 300 08                           |
| 12 (12-a)           | 09 0131 300 12                           |
| 14 (14-b)           | 09 0453 300 14                           |
| 16 *                | 09 0507 300 16                           |
| 19 (19-a)           | 09 0463 300 19                           |
| 24 *                | —                                        |

| Polzahl<br>Contacts | Versilberte Kont.<br>Silver plated cont. | Vergoldete Kont.<br>Gold plated cont. |
|---------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 09 0103 80 02                            | 09 0103 89 02                         |
| 3 (03-a)            | 09 0107 80 03                            | 09 0107 89 03                         |
| 4 (04-a)            | 09 0111 80 04                            | 09 0111 89 04                         |
| 5 (05-a)            | 09 0115 80 05                            | 09 0115 89 05                         |
| 5 (05-b)            | 09 0119 80 05                            | 09 0119 89 05                         |
| 6 (06-a)            | 09 0123 80 06                            | 09 0123 89 06                         |
| 7 (07-a)            | 09 0127 80 07                            | 09 0127 89 07                         |
| 7 (07-b)            | 09 0583 80 07                            | —                                     |
| 8 (08-a)            | 09 0173 80 08                            | 09 0173 89 08                         |
| 12 (12-a)           | —                                        | 09 0131 80 12                         |
| 14 (14-b)           | —                                        | 09 0453 80 14                         |
| 16 *                | —                                        | 09 0507 80 16                         |
| 19 (19-a)           | —                                        | 09 0463 80 19                         |
| 24 *                | —                                        | 09 0497 80 24                         |

| Pozahl                      | 2 (02-a)                                               | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 5 (05-b)    | 6 (06-a)      | 7 (07-a)      | 7 (07-b)    | 8 (08-a) | 12 (12-a)                   | 14 (14-b) | 16 * | 19 (19-a)     | 24 *                  | Number of contacts       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------|----------|----------|----------|-------------|---------------|---------------|-------------|----------|-----------------------------|-----------|------|---------------|-----------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                        |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                                           |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                            |          |          |          |             |               |               |             |          | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |           |      | 0,14 mm² (26) | Wire gauge            |                          |
| Kabeldurchlass              | —                                                      |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                                   |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                  |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 95 °C                                                |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 30 °C                                                |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                          |          |          |          | 32 V (60 V) | 150 V (250 V) | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |          |                             |           |      |               |                       | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                 |          |          |          | 500 V       | 1500 V        | 500 V (800 V) | 500 V       |          |                             |           |      |               |                       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (I) <sup>1)</sup>                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                   |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                                    | 6 A      |          |          |             | 5 A           |               |             |          | 3 A                         |           |      | 1 A           | Rated current (40 °C) |                          |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                   |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)                      |          |          |          |             |               |               |             |          | Au (Gold/gold)              |           |      |               |                       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                                      |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |                       | Material of locking      |

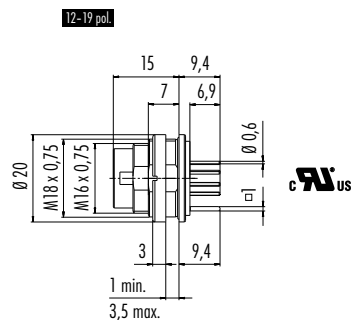
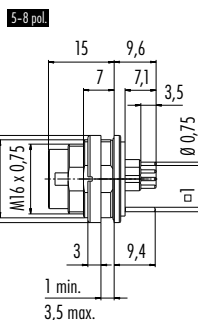
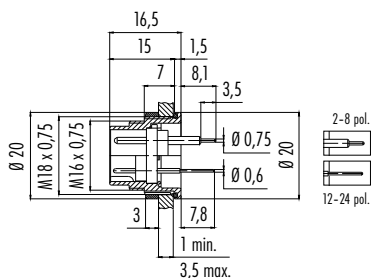
Flanschstecker, tauchlöten, von vorn verschraubbar  
Male panel mount connector, dip solder, front fastened

Flanschstecker, tauchlöten, von vorn verschraubbar, mit Schirmanbindung  
Male panel mount connector, dip solder, front fastened, with shield connection



Bohrbilder siehe Seite 155/156  
Drilling schemes see page 155/156

Bohrbilder siehe Seite 157  
Drilling schemes see page 157



| Polzahl<br>Contacts | Versilberte Kont.<br>Silver plated cont. | Vergoldete Kont.<br>Gold plated cont. |
|---------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 09 0103 90 02                            | 09 0103 99 02                         |
| 3 (03-a)            | 09 0107 90 03                            | 09 0107 99 03                         |
| 4 (04-a)            | 09 0111 90 04                            | 09 0111 99 04                         |
| 5 (05-a)            | 09 0115 90 05                            | 09 0115 99 05                         |
| 5 (05-b)            | 09 0119 90 05                            | —                                     |
| 6 (06-a)            | 09 0123 90 06                            | 09 0123 99 06                         |
| 7 (07-a)            | 09 0127 90 07                            | 09 0127 99 07                         |
| 7 (07-b)            | —                                        | —                                     |
| 8 (08-a)            | 09 0173 90 08                            | 09 0173 99 08                         |
| 12 (12-a)           | —                                        | 09 0131 90 12                         |
| 14 (14-b)           | —                                        | 09 0453 90 14                         |
| 16 *                | —                                        | 09 0507 90 16                         |
| 19 (19-a)           | —                                        | 09 0463 90 19                         |
| 24 *                | —                                        | 09 0497 90 24                         |

| Polzahl<br>Contacts | Versilberte Kont.<br>Silver plated cont. | Vergoldete Kont.<br>Gold plated cont. |
|---------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|
| 4 (04-a)            | 09 0111 290 04                           | —                                     |
| 5 (05-a)            | 09 0115 290 05                           | —                                     |
| 6 (06-a)            | 09 0123 290 06                           | —                                     |
| 7 (07-a)            | 09 0127 290 07                           | —                                     |
| 8 (08-a)            | 09 0173 290 08                           | —                                     |
| 12 (12-a)           | —                                        | 09 0131 290 12                        |
| 19 (19-a)           | —                                        | 09 0463 290 19                        |

| Polzahl                     | 2 (02-a)                                               | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 5 (05-b)    | 6 (06-a)      | 7 (07-a)      | 7 (07-b)    | 8 (08-a) | 12 (12-a)      | 14 (14-b) | 16 * | 19 (19-a) | 24 * | Number of contacts       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------|----------|----------|----------|-------------|---------------|---------------|-------------|----------|----------------|-----------|------|-----------|------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                        |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Connector locking system |
| Anschlussart                | tauchlöten/dip solder                                  |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | —                                                      |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                                      |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                                   |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                  |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 95 °C                                                |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 30 °C                                                |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                          |          |          |          | 32 V (60 V) | 150 V (250 V) | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |          |                |           |      |           |      | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                 |          |          |          | 500 V       | 1500 V        | 500 V (800 V) | 500 V       |          |                |           |      |           |      | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (I) <sup>1)</sup>                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                   |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                                    | 6 A      |          |          |             | 5 A           |               |             |          | 3 A            |           |      |           | 1 A  | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)/CuSn (Bronze/bronze)              |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)                      |          |          |          |             |               |               |             |          | Au (Gold/gold) |           |      |           |      | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                                      |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |      | Material of locking      |

\* 16-, 24-pol. nicht genormt./ \* 16, 24 pol. not standardised. <sup>1)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übersp.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>1)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

Flanschstecker, crimpen  
Male panel mount connector, crimp



Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 158  
Crimp and strip contacts see page 158

Flanschstecker, Vierkantflansch, crimpen  
Male panel mount connector, rectangular flange, crimp

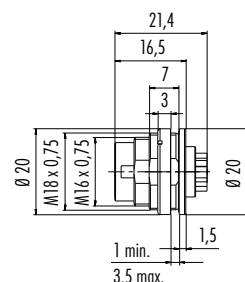
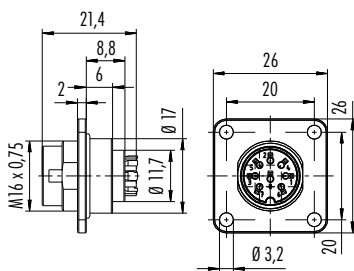
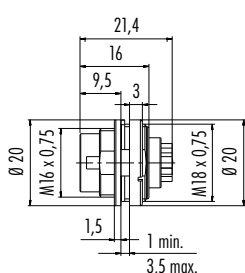


Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 158  
Crimp and strip contacts see page 158

Flanschstecker, crimpen, von vorn verschraubbar  
Male panel mount connector, crimp, front fastened



Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 158  
Crimp and strip contacts see page 158



| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 09 0111 700 04              |
| 5 (05-a)            | 09 0115 700 05              |
| 6 (06-a)            | 09 0123 700 06              |
| 7 (07-a)            | 09 0127 700 07              |
| 8 (08-a)            | 09 0173 700 08              |

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 09 0111 370 04              |
| 5 (05-a)            | 09 0115 370 05              |
| 6 (06-a)            | 09 0123 370 06              |
| 7 (07-a)            | 09 0127 370 07              |
| 8 (08-a)            | 09 0173 370 08              |

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 09 0111 780 04              |
| 5 (05-a)            | 09 0115 780 05              |
| 6 (06-a)            | 09 0123 780 06              |
| 7 (07-a)            | 09 0127 780 07              |
| 8 (08-a)            | 09 0173 780 08              |

| Polzahl                     | 4 (04-a)                                                                                                                                | 5 (05-a) | 6 (06-a) | 7 (07-a)      | 8 (08-a)    | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|---------------|-------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                                                                                                         |          |          |               |             | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen/crimp                                                                                                                           |          |          |               |             | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 4–6 pol. 0,14 mm <sup>2</sup> –1,0 mm <sup>2</sup> (AWG 26–AWG 18), 7+8 pol. 0,14 mm <sup>2</sup> –0,75 mm <sup>2</sup> (AWG 26–AWG 20) |          |          |               |             | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                                                                                                                       |          |          |               |             | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                                                                                                                    |          |          |               |             | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                                                                                                   |          |          |               |             | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                                                                                                                                |          |          |               |             | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                                                                                                                 |          |          |               |             | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                                                                                                           |          |          | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                                                                                                  |          |          | 500 V (800 V) | 500 V       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (I) <sup>1)</sup>                                                                                                                     |          |          |               |             | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                                                                                                    |          |          |               |             | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                                                                                                     |          |          |               |             | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 6 A                                                                                                                                     |          | 5 A      |               |             | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | —                                                                                                                                       |          |          |               |             | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Siehe Crimpkontakte Seite 158./See crimp contacts page 158.                                                                             |          |          |               |             | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                                                                                                     |          |          |               |             | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated                                                                                  |          |          |               |             | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                                                                                                                       |          |          |               |             | Material of locking      |

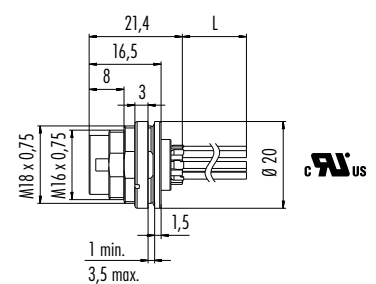
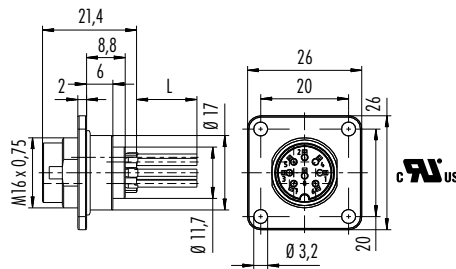
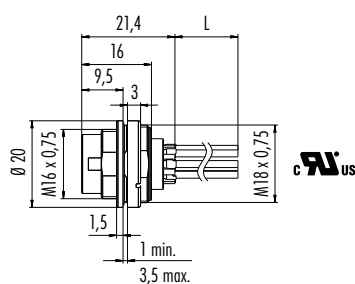
Flanschstecker mit Litzen (200 mm), AWG 22  
Male panel mount connector, with single wires (200 mm),  
AWG 22



Flanschstecker mit Litzen (200 mm), AWG 22  
Male panel mount connector, with single wires (200 mm),  
AWG 22



Flanschstecker, von vorn verschraubbar,  
mit Litzen (200 mm), AWG 22  
Male panel mount connector, front fastened,  
with single wires (200 mm), AWG 22



| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 09 0111 702 04              |
| 5 (05-a)            | 09 0115 702 05              |
| 6 (06-a)            | 09 0123 702 06              |
| 7 (07-a)            | 09 0127 702 07              |
| 8 (08-a)            | 09 0173 702 08              |

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 09 0111 320 04              |
| 5 (05-a)            | 09 0115 320 05              |
| 6 (06-a)            | 09 0123 320 06              |
| 7 (07-a)            | 09 0127 320 07              |
| 8 (08-a)            | 09 0173 320 08              |

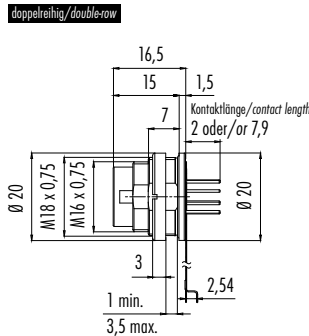
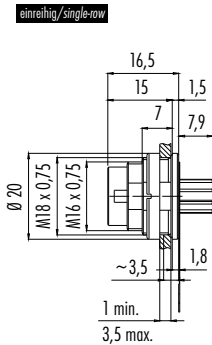
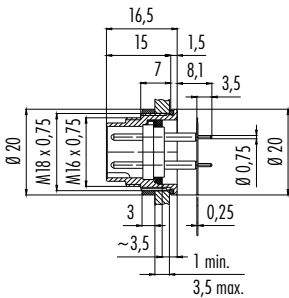
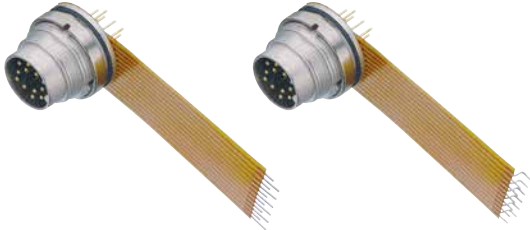
| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 09 0111 782 04              |
| 5 (05-a)            | 09 0115 782 05              |
| 6 (06-a)            | 09 0123 782 06              |
| 7 (07-a)            | 09 0127 782 07              |
| 8 (08-a)            | 09 0173 782 08              |

| Polzahl                     | 4 (04-a)                                               | 5 (05-a) | 6 (06-a) | 7 (07-a)      | 8 (08-a)    | Number of contacts       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------|----------|----------|---------------|-------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                        |          |          |               |             | Connector locking system |
| Anschlussart                | Litzen/single wires                                    |          |          |               |             | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | AWG 22/7 (0,35 mm²)                                    |          |          |               |             | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                                      |          |          |               |             | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                                   |          |          |               |             | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                  |          |          |               |             | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                |          |          |               |             | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 30 °C                                                |          |          |               |             | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                          |          |          | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                 |          |          | 500 V (800 V) | 500 V       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (I) <sup>1)</sup>                                    |          |          |               |             | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                   |          |          |               |             | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                    |          |          |               |             | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 6 A                                                    |          | 5 A      |               |             | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | —                                                      |          |          |               |             | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                                     |          |          |               |             | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                    |          |          |               |             | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated |          |          |               |             | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                                      |          |          |               |             | Material of locking      |

<sup>1)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übers.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>1)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

Flanschstecker mit flexibler Leiterplatte, von vorn verschraubbar  
 Male panel mount connector with flexible PCB, front fastened

Flanschstecker mit flexibler Leiterplatte, von vorn verschraubbar  
 Male panel mount connector with flexible PCB, front fastened



| Polzahl<br>Contacts | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts | Polzahl<br>Contacts | Einreihig - Vergoldete Kontakte<br>Single row - Gold plated contacts | Doppelreihig - Vergoldete Kontakte<br>Double row - Gold plated contacts |
|---------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 7 (07-a)            | 09 0127 65 07                                  | —                                           | 12 (12-a)           | 09 0131 65 12                                                        | 09 0131 66 12<br>(7,9 mm Kontaktlänge/7,9 mm contact length)            |
| 8 (08-a)            | 09 0173 65 08                                  | —                                           |                     |                                                                      | 09 0131 68 12<br>(2 mm Kontaktlänge/2 mm contact length)                |

| Polzahl                     | 7 (07-a)                                               | 8 (08-a)    | 12 (012-a)     | Number of contacts       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------|-------------|----------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                        |             |                | Connector locking system |
| Anschlussart                | tauchlöten/dip solder                                  |             |                | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | —                                                      |             |                | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                                      |             |                | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                                   |             |                | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                  |             |                | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 95 °C                                                |             |                | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                                |             |                | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 32 V (125 V)                                           | 32 V (60 V) |                | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 500 V (800 V)                                          | 500 V       |                | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>1)</sup>                                    |             |                | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                   |             |                | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                    |             |                | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 5 A                                                    |             | 3 A            | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                   |             |                | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                                     |             | Au (Gold/gold) | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                    |             |                | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated |             |                | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                                      |             |                | Material of locking      |



Flanschdose, löten
Female panel mount connector, solder

Flanschdose, Vierkantflansch, löten
Female panel mount connector, rectangular flange, solder

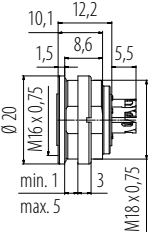
2–8 pol.



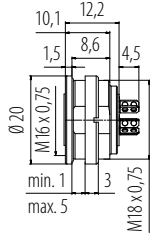
12–24 pol.



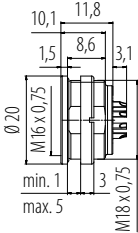
2–5 (05-a), 6+7 (07-a) pol.



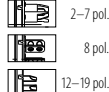
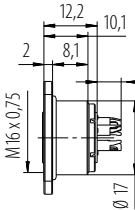
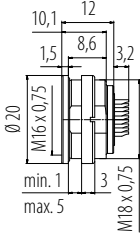
5 (05-b), 7 (07-b)+8 pol.



12–19 pol.



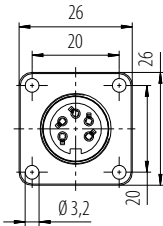
24 pol.



2–7 pol.

8 pol.

12–19 pol.



| Polzahl<br>Contacts | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 09 0104 00 02                                  | 09 0104 09 02                               |
| 3 (03-a)            | 09 0108 00 03                                  | 09 0108 09 03                               |
| 4 (04-a)            | 09 0112 00 04                                  | 09 0112 09 04                               |
| 5 (05-a)            | 09 0116 00 05                                  | 09 0116 09 05                               |
| 5 (05-b)            | 09 0120 00 05                                  | 09 0120 09 05                               |
| 6 (06-a)            | 09 0124 00 06                                  | 09 0124 09 06                               |
| 7 (07-a)            | 09 0128 00 07                                  | 09 0128 09 07                               |
| 7 (07-b)            | 09 0584 00 07                                  | —                                           |
| 8 (08-a)            | 09 0174 00 08                                  | 09 0174 09 08                               |
| 12 (12-a)           | —                                              | 09 0132 00 12                               |
| 14 (14-b)           | —                                              | 09 0454 00 14                               |
| 16 *                | —                                              | 09 0508 00 16                               |
| 19 (19-a)           | —                                              | 09 0464 00 19                               |
| 24 *                | —                                              | 09 0498 00 24                               |

| Polzahl<br>Contacts | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts |
|---------------------|------------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 09 0104 300 02                                 |
| 3 (03-a)            | 09 0108 300 03                                 |
| 4 (04-a)            | 09 0112 300 04                                 |
| 5 (05-a)            | 09 0116 300 05                                 |
| 5 (05-b)            | —                                              |
| 6 (06-a)            | 09 0124 300 06                                 |
| 7 (07-a)            | 09 0128 300 07                                 |
| 7 (07-b)            | —                                              |
| 8 (08-a)            | 09 0174 300 08                                 |
| 12 (12-a)           | 09 0132 300 12                                 |
| 14 (14-b)           | 09 0454 300 14                                 |
| 16 *                | 09 0508 300 16                                 |
| 19 (19-a)           | 09 0464 300 19                                 |
| 24 *                | —                                              |

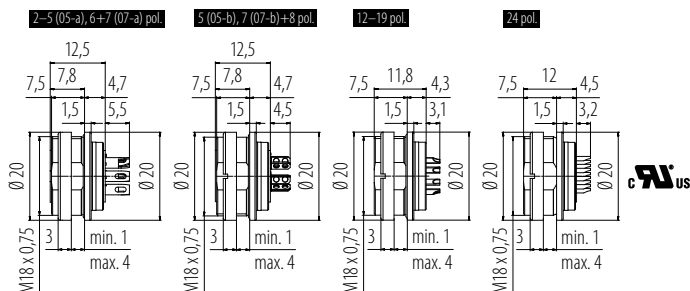
| Polzahl                     | 2 (02-a)                                               | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 5 (05-b)    | 6 (06-a)      | 7 (07-a)      | 7 (07-b)    | 8 (08-a) | 12 (12-a)                   | 14 (14-b) | 16 * | 19 (19-a)     | 24 * | Number of contacts       |                       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------|----------|----------|----------|-------------|---------------|---------------|-------------|----------|-----------------------------|-----------|------|---------------|------|--------------------------|-----------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                        |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Connector locking system |                       |
| Anschlussart                | löten/solder                                           |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Termination              |                       |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                            |          |          |          |             |               |               |             |          | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |           |      | 0,14 mm² (26) |      | Wire gauge               |                       |
| Kabeldurchlass              | —                                                      |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Cable outlet             |                       |
| Schutzart                   | IP67                                                   |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Degree of protection     |                       |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                  |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Mechanical operation     |                       |
| Obere Grenztemperatur       | + 95 °C                                                |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Upper temperature        |                       |
| Untere Grenztemperatur      | – 30 °C                                                |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Lower temperature        |                       |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                          |          |          |          | 32 V (60 V) | 150 V (250 V) | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |          |                             |           |      |               |      |                          | Rated voltage         |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                 |          |          |          | 500 V       | 1500 V        | 500 V (800 V) | 500 V       |          |                             |           |      |               |      |                          | Rated impulse voltage |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>1)</sup>                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Pollution degree         |                       |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                   |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Overvoltage categorie    |                       |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Material group           |                       |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                                    |          | 6 A      |          |             | 5 A           |               |             |          | 3 A                         |           |      | 1 A           |      | Rated current (40 °C)    |                       |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                                   |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Material of contact      |                       |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)                      |          |          |          |             |               |               |             |          | Au (Gold/gold)              |           |      |               |      | Contact plating          |                       |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Material of contact body |                       |
| Material Gehäuse            | Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Material of housing      |                       |
| Material Verriegelung       | —                                                      |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Material of locking      |                       |

Flanschdose, löten, von vorn verschraubbar  
Female panel mount connector, solder, front fastened

2–8 pol.



12–24 pol.



| Polzahl<br>Contacts | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts |
|---------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 09 0104 80 02                                  | 09 0104 89 02                               |
| 3 (03-a)            | 09 0108 80 03                                  | 09 0108 89 03                               |
| 4 (04-a)            | 09 0112 80 04                                  | 09 0112 89 04                               |
| 5 (05-a)            | 09 0116 80 05                                  | 09 0116 89 05                               |
| 5 (05-b)            | 09 0120 80 05                                  | 09 0120 89 05                               |
| 6 (06-a)            | 09 0124 80 06                                  | 09 0124 89 06                               |
| 7 (07-a)            | 09 0128 80 07                                  | 09 0128 89 07                               |
| 7 (07-b)            | —                                              | —                                           |
| 8 (08-a)            | 09 0174 80 08                                  | 09 0174 89 08                               |
| 12 (12-a)           | —                                              | 09 0132 80 12                               |
| 14 (14-b)           | —                                              | 09 0454 80 14                               |
| 16 *                | —                                              | 09 0508 80 16                               |
| 19 (19-a)           | —                                              | 09 0464 80 19                               |
| 24 *                | —                                              | 09 0498 80 24                               |

| Polzahl                     | 2 (02-a)                                               | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 5 (05-b)    | 6 (06-a)      | 7 (07-a)      | 7 (07-b)    | 8 (08-a) | 12 (12-a)                   | 14 (14-b) | 16 * | 19 (19-a)     | 24 * | Number of contacts       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------|----------|----------|----------|-------------|---------------|---------------|-------------|----------|-----------------------------|-----------|------|---------------|------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                        |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                                           |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                            |          |          |          |             |               |               |             |          | max. 0,25 mm² (max. AWG 24) |           |      | 0,14 mm² (26) |      | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                                      |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                                   |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                  |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 95 °C                                                |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 30 °C                                                |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                          |          |          |          | 32 V (60 V) | 150 V (250 V) | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |          |                             |           |      |               |      | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                 |          |          |          | 500 V       | 1500 V        | 500 V (800 V) | 500 V       |          |                             |           |      |               |      | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>1)</sup>                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                   |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                                    | 6 A      |          |          |             | 5 A           |               |             |          | 3 A                         |           |      | 1 A           |      | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                                   |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)                      |          |          |          |             |               |               |             |          | Au (Gold/gold)              |           |      |               |      | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                                      |          |          |          |             |               |               |             |          |                             |           |      |               |      | Material of locking      |

\* 16-, 24-pol. nicht genormt./ \* 16, 24 pol. not standardised. <sup>1)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übersp.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>1)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

Flanschdose, tauchlöten, von vorn verschraubbar
Female panel mount connector, dip solder, front fastened

Flanschdose, tauchlöten, von vorn verschraubbar, mit Schirmanbindung
Female panel mount connector, dip solder, front fastened, with shield connection

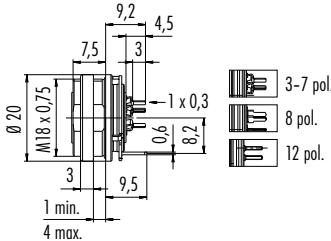
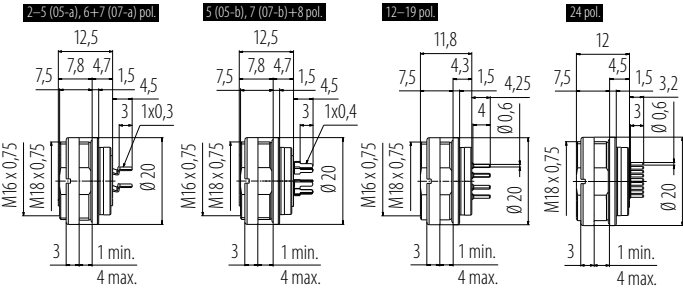
2–8 pol.

12–24 pol.



Bohrbilder siehe Seite 155/156
Drilling schemes see page 155/156

Bohrbilder siehe Seite 157
Drilling schemes see page 157



| Polzahl<br>Contacts | Versilberte Kont.<br>Silver plated cont. | Vergoldete Kont.<br>Gold plated cont. |
|---------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|
| 2 (02-a)            | 09 0104 90 02                            | 09 0104 99 02                         |
| 3 (03-a)            | 09 0108 90 03                            | 09 0108 99 03                         |
| 4 (04-a)            | 09 0112 90 04                            | 09 0112 99 04                         |
| 5 (05-a)            | 09 0116 90 05                            | 09 0116 99 05                         |
| 5 (05-b)            | 09 0120 90 05                            | 09 0120 99 05                         |
| 6 (06-a)            | 09 0124 90 06                            | 09 0124 99 06                         |
| 7 (07-a)            | 09 0128 90 07                            | 09 0128 99 07                         |
| 7 (07-b)            | —                                        | —                                     |
| 8 (08-a)            | 09 0174 90 08                            | 09 0174 99 08                         |
| 12 (12-a)           | —                                        | 09 0132 90 12                         |
| 14 (14-b)           | —                                        | 09 0454 90 14                         |
| 16 *                | —                                        | 09 0508 90 16                         |
| 19 (19-a)           | —                                        | 09 0464 90 19                         |
| 24 *                | —                                        | 09 0498 90 24                         |

| Polzahl<br>Contacts | Versilberte Kont.<br>Silver plated cont. | Vergoldete Kont.<br>Gold plated cont. |
|---------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|
| 3 (03-a)            | 09 0108 290 03                           | —                                     |
| 4 (04-a)            | 09 0112 290 04                           | —                                     |
| 5 (05-a)            | 09 0116 290 05                           | —                                     |
| 6 (06-a)            | 09 0124 290 06                           | —                                     |
| 7 (07-a)            | 09 0128 290 07                           | —                                     |
| 8 (08-a)            | 09 0174 290 08                           | —                                     |
| 12 (12-a)           | —                                        | 09 0132 290 12                        |
| 19 (19-a)           | —                                        | 09 0464 290 19                        |

| Polzahl                     | 2 (02-a)                                               | 3 (03-a) | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 5 (05-b)    | 6 (06-a)      | 7 (07-a)      | 7 (07-b)    | 8 (08-a) | 12 (12-a)      | 14 (14-b) | 16 * | 19 (19-a) | 24 *                  | Number of contacts       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------|----------|----------|----------|-------------|---------------|---------------|-------------|----------|----------------|-----------|------|-----------|-----------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                        |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |                       | Connector locking system |
| Anschlussart                | tauchlöten/dip solder                                  |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |                       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | —                                                      |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |                       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                                      |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |                       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                                   |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |                       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                  |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |                       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 95 °C                                                |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |                       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 30 °C                                                |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |                       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                          |          |          |          | 32 V (60 V) | 150 V (250 V) | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |          |                |           |      |           |                       | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                 |          |          |          | 500 V       | 1500 V        | 500 V (800 V) | 500 V       |          |                |           |      |           |                       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>1)</sup>                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |                       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                   |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |                       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |                       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 7 A                                                    |          | 6 A      |          |             | 5 A           |               |             | 3 A      |                |           | 1 A  |           | Rated current (40 °C) |                          |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                                   |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |                       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)/Au (Gold/gold)                      |          |          |          |             |               |               |             |          | Au (Gold/gold) |           |      |           |                       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                    |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |                       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |                       | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                                      |          |          |          |             |               |               |             |          |                |           |      |           |                       | Material of locking      |

Flanschdose, crimpen  
Female panel mount connector, crimp



Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 158  
Crimp and strip contacts see page 158

Flanschdose, Vierkantflansch, crimpen  
Female panel mount connector, rectangular flange, crimp

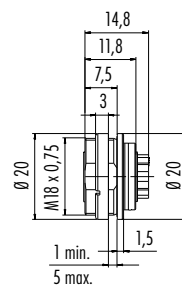
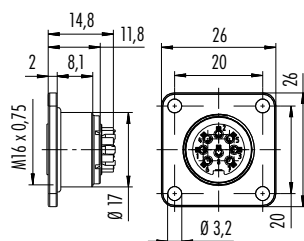
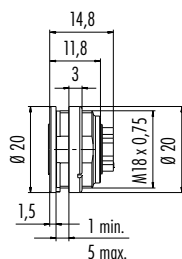


Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 158  
Crimp and strip contacts see page 158

Flanschdose, crimpen, von vorn verschraubbar  
Female panel mount connector, crimp, front fastened



Crimp- und Bandkontakte siehe Seite 158  
Crimp and strip contacts see page 158



| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 09 0112 700 04              |
| 5 (05-a)            | 09 0116 700 05              |
| 6 (06-a)            | 09 0124 700 06              |
| 7 (07-a)            | 09 0128 700 07              |
| 8 (08-a)            | 09 0174 700 08              |

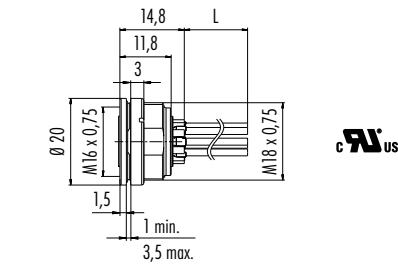
| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 09 0112 370 04              |
| 5 (05-a)            | 09 0116 370 05              |
| 6 (06-a)            | 09 0124 370 06              |
| 7 (07-a)            | 09 0128 370 07              |
| 8 (08-a)            | 09 0174 370 08              |

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 09 0112 780 04              |
| 5 (05-a)            | 09 0116 780 05              |
| 6 (06-a)            | 09 0124 780 06              |
| 7 (07-a)            | 09 0128 780 07              |
| 8 (08-a)            | 09 0174 780 08              |

| Polzahl                     | 4 (04-a)                                                                                                                                | 5 (05-a) | 6 (06-a) | 7 (07-a)      | 8 (08-a)    | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|---------------|-------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                                                                                                         |          |          |               |             | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen/crimp                                                                                                                           |          |          |               |             | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 4–6 pol. 0,14 mm <sup>2</sup> –1,0 mm <sup>2</sup> (AWG 26–AWG 18), 7+8 pol. 0,14 mm <sup>2</sup> –0,75 mm <sup>2</sup> (AWG 26–AWG 20) |          |          |               |             | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                                                                                                                       |          |          |               |             | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                                                                                                                    |          |          |               |             | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                                                                                                   |          |          |               |             | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 100 °C                                                                                                                                |          |          |               |             | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                                                                                                                 |          |          |               |             | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                                                                                                           |          |          | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                                                                                                  |          |          | 500 V (800 V) | 500 V       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (I) <sup>1)</sup>                                                                                                                     |          |          |               |             | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                                                                                                    |          |          |               |             | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                                                                                                     |          |          |               |             | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 6 A                                                                                                                                     |          | 5 A      |               |             | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | —                                                                                                                                       |          |          |               |             | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Siehe Crimpkontakte Seite 158./See crimp contacts page 158.                                                                             |          |          |               |             | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                                                                                                     |          |          |               |             | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated                                                                                  |          |          |               |             | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                                                                                                                       |          |          |               |             | Material of locking      |

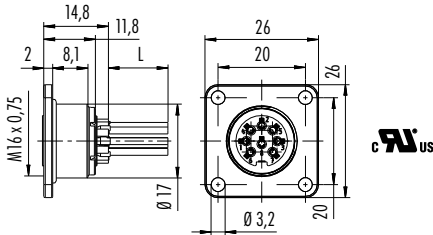
\* 16-, 24-pol. nicht genormt./ \* 16, 24 pol. not standardised. <sup>1)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übersp.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>1)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

Flanschdose mit Litzen (200 mm), AWG 22  
Female panel mount connector, with single wires (200 mm), AWG 22



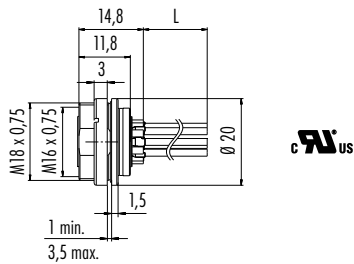
| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 09 0112 702 04              |
| 5 (05-a)            | 09 0116 702 05              |
| 6 (06-a)            | 09 0124 702 06              |
| 7 (07-a)            | 09 0128 702 07              |
| 8 (08-a)            | 09 0174 702 08              |

Flanschdose mit Litzen (200 mm), AWG 22  
Female panel mount connector, with single wires (200 mm), AWG 22



| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 09 0112 320 04              |
| 5 (05-a)            | 09 0116 320 05              |
| 6 (06-a)            | 09 0124 320 06              |
| 7 (07-a)            | 09 0128 320 07              |
| 8 (08-a)            | 09 0174 320 08              |

Flanschdose, von vorn verschraubbar,  
mit Litzen (200 mm), AWG 22  
Female panel mount connector, front fastened,  
with single wires (200 mm), AWG 22

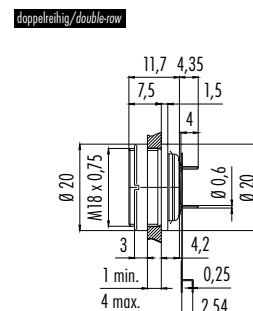
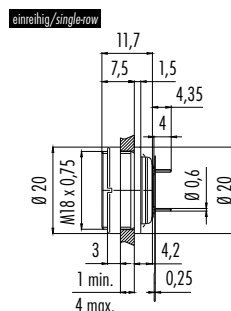
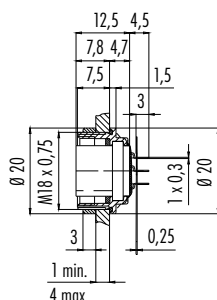


| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|-----------------------------|
| 4 (04-a)            | 09 0112 782 04              |
| 5 (05-a)            | 09 0116 782 05              |
| 6 (06-a)            | 09 0124 782 06              |
| 7 (07-a)            | 09 0128 782 07              |
| 8 (08-a)            | 09 0174 782 08              |

| Polzahl                     | 4 (04-a)                                               | 5 (05-a) | 6 (06-a) | 7 (07-a)      | 8 (08-a)    | Number of contacts       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------|----------|----------|---------------|-------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                        |          |          |               |             | Connector locking system |
| Anschlussart                | Litzen/single wires                                    |          |          |               |             | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | AWG 22/7 (0,35 mm²)                                    |          |          |               |             | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                                      |          |          |               |             | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                                   |          |          |               |             | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                  |          |          |               |             | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                |          |          |               |             | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 30 °C                                                |          |          |               |             | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                          |          |          | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                 |          |          | 500 V (800 V) | 500 V       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>1)</sup>                                    |          |          |               |             | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                   |          |          |               |             | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                    |          |          |               |             | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 6 A                                                    |          | 5 A      |               |             | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | —                                                      |          |          |               |             | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                                     |          |          |               |             | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                    |          |          |               |             | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated |          |          |               |             | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                                      |          |          |               |             | Material of locking      |

Flanschdose mit flexibler Leiterplatte, von vorn verschraubbar  
Female panel mount connector with flexible PCB, front fastened

Flanschdose mit flexibler Leiterplatte, von vorn verschraubbar  
Female panel mount connector with flexible PCB, front fastened



| Polzahl<br>Contacts | Versilberte Kontakte<br>Silver plated contacts | Vergoldete Kontakte<br>Gold plated contacts | Polzahl<br>Contacts | Einreihig - Vergoldete Kontakte<br>Single row - Gold plated contacts | Doppelreihig - Vergoldete Kontakte<br>Double row - Gold plated contacts |
|---------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 7 (07-a)            | 09 0128 65 07                                  | —                                           | 12 (12-a)           | 09 0132 65 12                                                        | 09 0132 66 12                                                           |
| 8 (08-a)            | 09 0174 65 08                                  | —                                           |                     |                                                                      |                                                                         |

| Polzahl                     | 7 (07-a)                                               | 8 (08-a)    | 12 (012-a)     | Number of contacts       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------|-------------|----------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                        |             |                | Connector locking system |
| Anschlussart                | tauchlöten/dip solder                                  |             |                | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | —                                                      |             |                | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                                      |             |                | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                                   |             |                | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 500 Steckzyklen/> 500 mating cycles                  |             |                | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 95 °C                                                |             |                | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                                |             |                | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 32 V (125 V)                                           | 32 V (60 V) |                | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 500 V (800 V)                                          | 500 V       |                | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (I) <sup>1)</sup>                                    |             |                | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>1)</sup>                                   |             |                | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                    |             |                | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 5 A                                                    |             | 3 A            | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                                   |             |                | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Ag (Silber/silver)                                     |             | Au (Gold/gold) | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PBT                                                    |             |                | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated |             |                | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                                      |             |                | Material of locking      |

<sup>1)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übersp.kat. I erhöhte Bemessungsspannung./ <sup>1)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

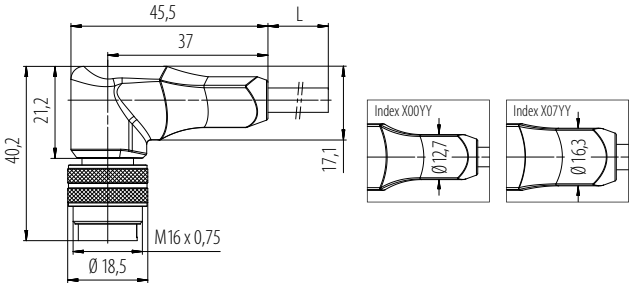
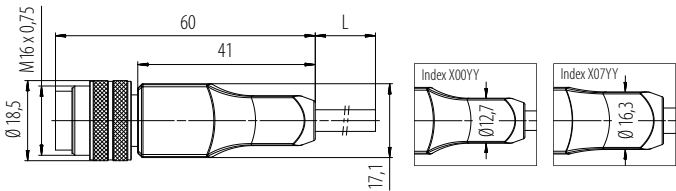
Kabelstecker, umspritzt,  
ungeschirmt  
Male cable connector,  
moulded, unshielded

PUR



Winkelstecker, umspritzt,  
ungeschirmt  
Male angled connector,  
moulded, unshielded

PUR



| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 3 (03-a)            | 2 m                        | 77 6429 0000 50003-0200     |
| 4 (04-a)            | 2 m                        | 77 6429 0000 50004-0200     |
| 5 (05-a)            | 2 m                        | 77 6429 0000 50005-0200     |
| 6 (06-a)            | 2 m                        | 77 6429 0000 50006-0200     |
| 7 (07-a)            | 2 m                        | 77 6429 0000 50007-0200     |
| 8 (08-a)            | 2 m                        | 77 6429 0000 50008-0200     |
| 12 (12-a)           | 2 m                        | 77 6429 0000 50712-0200     |

| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 3 (03-a)            | 2 m                        | 77 6427 0000 50003-0200     |
| 4 (04-a)            | 2 m                        | 77 6427 0000 50004-0200     |
| 5 (05-a)            | 2 m                        | 77 6427 0000 50005-0200     |
| 6 (06-a)            | 2 m                        | 77 6427 0000 50006-0200     |
| 7 (07-a)            | 2 m                        | 77 6427 0000 50007-0200     |
| 8 (08-a)            | 2 m                        | 77 6427 0000 50008-0200     |
| 12 (12-a)           | 2 m                        | 77 6427 0000 50712-0200     |

| Technische Daten Kabel                    | 3 (03-a)                             | 4 (04-a)                             | 5 (05-a)                             | 6 (06-a)                             | 7 (07-a)                          | 8 (08-a) | 12 (12-a)                             | Specifications of cable                  |
|-------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|----------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| Querschnitt mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> | 3 x 0,34 mm <sup>2</sup><br>(AWG 22) | 4 x 0,34 mm <sup>2</sup><br>(AWG 22) | 5 x 0,34 mm <sup>2</sup><br>(AWG 22) | 6 x 0,25 mm <sup>2</sup><br>(AWG 24) | 8 x 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) |          | 12 x 0,25 mm <sup>2</sup><br>(AWG 24) | Wire gauge mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> |
| Material Mantel                           | PUR                                  |                                      |                                      |                                      |                                   |          |                                       | Material jacket                          |
| Isolation Litze                           | PP                                   |                                      |                                      |                                      |                                   |          |                                       | Insulation wire                          |
| Litzenaufbau (mm)                         | 43 x 0,1                             |                                      |                                      | 32 x 0,1                             |                                   |          | 14 x 0,15                             | Design of wire (mm)                      |
| Kabelmantel Ø (mm)                        | 4,3 <sup>±0,2</sup>                  | 4,7 <sup>±0,2</sup>                  | 5 <sup>±0,2</sup>                    |                                      | 6 <sup>±0,2</sup>                 |          | 6,5 <sup>±0,2</sup>                   | Cable jacket Ø (mm)                      |
| Leiterwiderstand                          | ≤ 60 Ω/km                            |                                      |                                      | ≤ 79 Ω/km                            |                                   |          |                                       | Resistance of wire                       |
| Temp.-Bereich (Kabel bew.)                | – 25 °C /+ 90 °C (UL + 80 °C)        |                                      |                                      | – 25 °C /+ 80 °C                     |                                   |          |                                       | Temp. range (cable in move)              |
| Temp.-Bereich (Kabel fest)                | – 50 °C /+ 90 °C (UL + 80 °C)        |                                      |                                      | – 50 °C /+ 80 °C                     |                                   |          |                                       | Temp. range (cable fixed)                |
| Biegeradius (Kabel bew.)                  | 43 mm                                | 47 mm                                | 50 mm                                |                                      | 60 mm                             |          | 65 mm                                 | Bending radius (cable in move)           |
| Biegeradius (Kabel fest)                  | 21,5 mm                              | 23,5 mm                              | 25 mm                                |                                      | 30 mm                             |          | 32,5 mm                               | Bending radius (cable fixed)             |
| Zulassung                                 | UL                                   |                                      |                                      |                                      |                                   |          |                                       | Approval                                 |

| Polzahl                     | 3 (03-a)                                        | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 6 (06-a)          | 7 (07-a)      | 8 (08-a)    | 12 (12-a) | Number of contacts       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|----------|----------|-------------------|---------------|-------------|-----------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                 |          |          |                   |               |             |           | Connector locking system |
| Anschlussart                | am Kabel angespritzt/moulded                    |          |          |                   |               |             |           | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34 mm² (AWG 22)                               |          |          | 0,25 mm² (AWG 24) |               |             |           | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                               |          |          |                   |               |             |           | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67/IP68                                       |          |          |                   |               |             |           | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles         |          |          |                   |               |             |           | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                         |          |          |                   |               |             |           | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                                         |          |          |                   |               |             |           | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                   |          |          |                   | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |           | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                          |          |          |                   | 500 V (800 V) | 500 V       |           | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>2)</sup>                             |          |          |                   |               |             |           | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>2)</sup>                            |          |          |                   |               |             |           | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                             |          |          |                   |               |             |           | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 3 A                                             |          |          |                   |               |             |           | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                            |          |          |                   |               |             |           | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                  |          |          |                   |               |             |           | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                              |          |          |                   |               |             |           | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PUR                                             |          |          |                   |               |             |           | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |                   |               |             |           | Material of locking      |

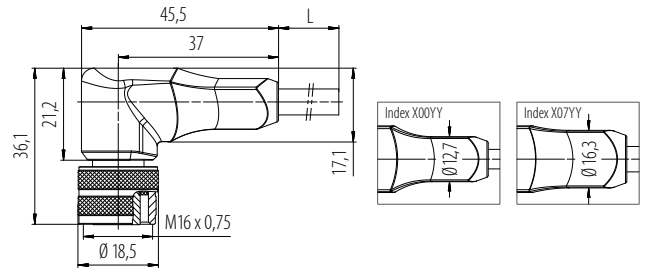
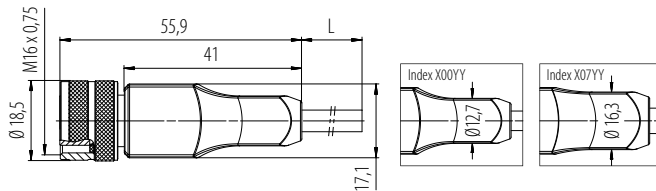
Kabeldose, umspritzt,  
ungeschirmt  
Female cable connector,  
moulded, unshielded

PUR



Winkeldose, umspritzt,  
ungeschirmt  
Female angled connector,  
moulded, unshielded

PUR



| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 3 (03-a)            | 2 m                        | 77 6430 0000 50003-0200     |
| 4 (04-a)            | 2 m                        | 77 6430 0000 50004-0200     |
| 5 (05-a)            | 2 m                        | 77 6430 0000 50005-0200     |
| 6 (06-a)            | 2 m                        | 77 6430 0000 50006-0200     |
| 7 (07-a)            | 2 m                        | 77 6430 0000 50007-0200     |
| 8 (08-a)            | 2 m                        | 77 6430 0000 50008-0200     |
| 12 (12-a)           | 2 m                        | 77 6430 0000 50712-0200     |

| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 3 (03-a)            | 2 m                        | 77 6434 0000 50003-0200     |
| 4 (04-a)            | 2 m                        | 77 6434 0000 50004-0200     |
| 5 (05-a)            | 2 m                        | 77 6434 0000 50005-0200     |
| 6 (06-a)            | 2 m                        | 77 6434 0000 50006-0200     |
| 7 (07-a)            | 2 m                        | 77 6434 0000 50007-0200     |
| 8 (08-a)            | 2 m                        | 77 6434 0000 50008-0200     |
| 12 (12-a)           | 2 m                        | 77 6434 0000 50712-0200     |

| Technische Daten Kabel                    | 3 (03-a)                             | 4 (04-a)                             | 5 (05-a)                             | 6 (06-a)                             | 7 (07-a)                          | 8 (08-a) | 12 (12-a)                             | Specifications of cable                  |
|-------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|----------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| Querschnitt mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> | 3 x 0,34 mm <sup>2</sup><br>(AWG 22) | 4 x 0,34 mm <sup>2</sup><br>(AWG 22) | 5 x 0,34 mm <sup>2</sup><br>(AWG 22) | 6 x 0,25 mm <sup>2</sup><br>(AWG 24) | 8 x 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) |          | 12 x 0,25 mm <sup>2</sup><br>(AWG 24) | Wire gauge mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> |
| Material Mantel                           | PUR                                  |                                      |                                      |                                      |                                   |          |                                       | Material jacket                          |
| Isolation Litze                           | PP                                   |                                      |                                      |                                      |                                   |          |                                       | Insulation wire                          |
| Litzenaufbau (mm)                         | 43 x 0,1                             |                                      |                                      | 32 x 0,1                             |                                   |          | 14 x 0,15                             | Design of wire (mm)                      |
| Kabelmantel Ø (mm)                        | 4,3 <sup>±0,2</sup>                  | 4,7 <sup>±0,2</sup>                  | 5 <sup>±0,2</sup>                    |                                      | 6 <sup>±0,2</sup>                 |          | 6,5 <sup>±0,2</sup>                   | Cable jacket Ø (mm)                      |
| Leiterwiderstand                          | ≤ 60 Ω/km                            |                                      |                                      | ≤ 79 Ω/km                            |                                   |          |                                       | Resistance of wire                       |
| Temp.-Bereich (Kabel bew.)                | – 25 °C /+ 90 °C (UL + 80 °C)        |                                      |                                      | – 25 °C /+ 80 °C                     |                                   |          |                                       | Temp. range (cable in move)              |
| Temp.-Bereich (Kabel fest)                | – 50 °C /+ 90 °C (UL + 80 °C)        |                                      |                                      | – 50 °C /+ 80 °C                     |                                   |          |                                       | Temp. range (cable fixed)                |
| Biegeradius (Kabel bew.)                  | 43 mm                                | 47 mm                                | 50 mm                                |                                      | 60 mm                             |          | 65 mm                                 | Bending radius (cable in move)           |
| Biegeradius (Kabel fest)                  | 21,5 mm                              | 23,5 mm                              | 25 mm                                |                                      | 30 mm                             |          | 32,5 mm                               | Bending radius (cable fixed)             |
| Zulassung                                 | UL                                   |                                      |                                      |                                      |                                   |          |                                       | Approval                                 |

| Polzahl                     | 3 (03-a)                                        | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 6 (06-a)          | 7 (07-a)      | 8 (08-a)    | 12 (12-a) | Number of contacts          |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|----------|----------|-------------------|---------------|-------------|-----------|-----------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                 |          |          |                   |               |             |           | Connector locking system    |
| Anschlussart                | am Kabel angespritzt/moulded                    |          |          |                   |               |             |           | Termination                 |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34 mm² (AWG 22)                               |          |          | 0,25 mm² (AWG 24) |               |             |           | Wire gauge                  |
| Kabeldurchlass              | —                                               |          |          |                   |               |             |           | Cable outlet                |
| Schutzart                   | IP67/IP68                                       |          |          |                   |               |             |           | Degree of protection        |
| Mechanische Lebensdauer     | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles         |          |          |                   |               |             |           | Mechanical operation        |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                         |          |          |                   |               |             |           | Upper temperature           |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                                         |          |          |                   |               |             |           | Lower temperature           |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                   |          |          |                   | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |           | Rated voltage               |
| Übertragungseigenschaft     | 1500 V                                          |          |          |                   | 500 V (800 V) | 500 V       |           | Transmission characteristic |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>2)</sup>                             |          |          |                   |               |             |           | Pollution degree            |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>2)</sup>                            |          |          |                   |               |             |           | Overvoltage categorie       |
| Isolierstoffgruppe          | III                                             |          |          |                   |               |             |           | Material group              |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 3 A                                             |          |          |                   |               |             |           | Rated current (40 °C)       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                            |          |          |                   |               |             |           | Material of contact         |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                  |          |          |                   |               |             |           | Contact plating             |
| Material Kontaktkörper      | PA                                              |          |          |                   |               |             |           | Material of contact body    |
| Material Gehäuse            | PUR                                             |          |          |                   |               |             |           | Material of housing         |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |                   |               |             |           | Material of locking         |

<sup>1)</sup> Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen. / <sup>1)</sup> Comparable AWG conductors see technical information.

<sup>2)</sup> Bei Verschmutzungsgrad 1, Überspannungskategorie I erhöhte Bemessungsspannung. / <sup>2)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

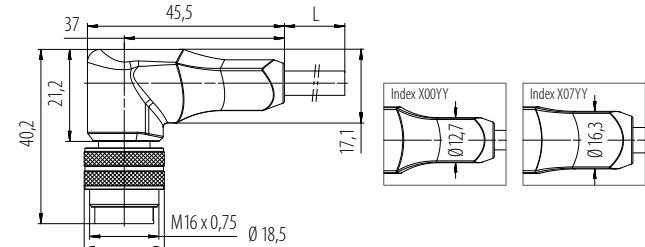
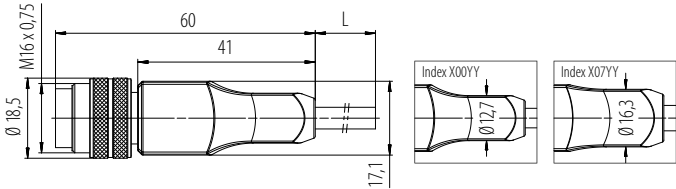
Kabelstecker, umspritzt,  
geschirmt  
Male cable connector,  
moulded, shielded

PUR



Winkelstecker, umspritzt,  
geschirmt  
Male angled connector,  
moulded, shielded

PUR



| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 3 (03-a)            | 2 m                        | 77 6529 0000 50003-0200     |
| 4 (04-a)            | 2 m                        | 77 6529 0000 50004-0200     |
| 5 (05-a)            | 2 m                        | 77 6529 0000 50005-0200     |
| 6 (06-a)            | 2 m                        | 77 6529 0000 50006-0200     |
| 7 (07-a)            | 2 m                        | 77 6529 0000 50707-0200     |
| 8 (08-a)            | 2 m                        | 77 6529 0000 50708-0200     |
| 12 (12-a)           | 2 m                        | 77 6529 0000 50712-0200     |

| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 3 (03-a)            | 2 m                        | 77 6527 0000 50003-0200     |
| 4 (04-a)            | 2 m                        | 77 6527 0000 50004-0200     |
| 5 (05-a)            | 2 m                        | 77 6527 0000 50005-0200     |
| 6 (06-a)            | 2 m                        | 77 6527 0000 50006-0200     |
| 7 (07-a)            | 2 m                        | 77 6527 0000 50707-0200     |
| 8 (08-a)            | 2 m                        | 77 6527 0000 50708-0200     |
| 12 (12-a)           | 2 m                        | 77 6527 0000 50712-0200     |

| Technische Daten Kabel                    | 3 (03-a)                             | 4 (04-a)                             | 5 (05-a)                             | 6 (06-a)                             | 7 (07-a)                             | 8 (08-a)                             | 12 (12-a)                             | Specifications of cable                  |
|-------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| Querschnitt mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> | 3 x 0,34 mm <sup>2</sup><br>(AWG 22) | 4 x 0,34 mm <sup>2</sup><br>(AWG 22) | 5 x 0,34 mm <sup>2</sup><br>(AWG 22) | 6 x 0,25 mm <sup>2</sup><br>(AWG 24) | 7 x 0,25 mm <sup>2</sup><br>(AWG 24) | 8 x 0,25 mm <sup>2</sup><br>(AWG 24) | 12 x 0,25 mm <sup>2</sup><br>(AWG 24) | Wire gauge mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> |
| Material Mantel                           | PUR                                  |                                      |                                      |                                      |                                      |                                      |                                       | Material jacket                          |
| Isolation Litze                           | PP                                   |                                      |                                      |                                      |                                      |                                      |                                       | Insulation wire                          |
| Litzenaufbau (mm)                         | 42 x 0,1                             |                                      |                                      | 32 x 0,1                             |                                      |                                      | 14 x 0,15                             | Design of wire (mm)                      |
| Kabelmantel Ø (mm)                        | 4,6 ±0,1                             | 4,7 ±0,15                            | 5 ±0,15                              | 5,6 ±0,2                             | 5,7 ±0,2                             | 6 ±0,15                              | 7,8 ±0,2                              | Cable jacket Ø (mm)                      |
| Leiterwiderstand                          | ≤ 60 Ω/km                            |                                      |                                      | ≤ 79 Ω/km                            |                                      |                                      |                                       | Resistance of wire                       |
| Temp.-Bereich (Kabel bew.)                | - 25 °C /+ 90 °C<br>(UL + 80 °C)     | - 30 °C /+ 90 °C<br>(UL + 80 °C)     | - 25 °C /+ 90 °C<br>(UL + 80 °C)     | - 25 °C /+ 80 °C                     |                                      | - 25 °C /+ 90 °C<br>(UL + 80 °C)     | - 5 °C /+ 70 °C                       | Temp. range (cable in move)              |
| Temp.-Bereich (Kabel fest)                | - 50 °C /+ 90 °C (UL + 80 °C)        |                                      |                                      | - 50 °C /+ 80 °C                     |                                      | - 50 °C /+ 90 °C<br>(UL + 80 °C)     | - 25 °C /+ 70 °C                      | Temp. range (cable fixed)                |
| Biegeradius (Kabel bew.)                  | 46 mm                                | 47 mm                                | 50 mm                                | 67,2 mm                              | 57 mm                                | 60 mm                                | 93,6 mm                               | Bending radius (cable in move)           |
| Biegeradius (Kabel fest)                  | 23 mm                                | 23,5 mm                              | 25 mm                                | 28 mm                                | 28,5 mm                              | 30 mm                                | 39 mm                                 | Bending radius (cable fixed)             |
| Zulassung                                 | UL                                   |                                      |                                      |                                      |                                      |                                      | —                                     | Approval                                 |

| Polzahl                     | 3 (03-a)                                        | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 6 (06-a)          | 7 (07-a)      | 8 (08-a)    | 12 (12-a) | Number of contacts       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|----------|----------|-------------------|---------------|-------------|-----------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                 |          |          |                   |               |             |           | Connector locking system |
| Anschlussart                | am Kabel angespritzt/moulded                    |          |          |                   |               |             |           | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34 mm² (AWG 22)                               |          |          | 0,25 mm² (AWG 24) |               |             |           | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                               |          |          |                   |               |             |           | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67/IP68                                       |          |          |                   |               |             |           | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles         |          |          |                   |               |             |           | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                         |          |          |                   |               |             |           | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                                         |          |          |                   |               |             |           | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                   |          |          |                   | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |           | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                          |          |          |                   | 500 V (800 V) | 500 V       |           | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>2)</sup>                             |          |          |                   |               |             |           | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>2)</sup>                            |          |          |                   |               |             |           | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                             |          |          |                   |               |             |           | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 3 A                                             |          |          |                   |               |             |           | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                            |          |          |                   |               |             |           | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                  |          |          |                   |               |             |           | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                              |          |          |                   |               |             |           | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PUR                                             |          |          |                   |               |             |           | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |                   |               |             |           | Material of locking      |

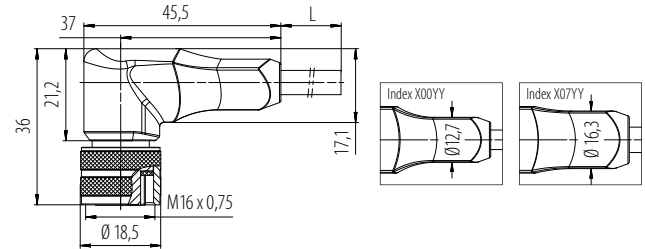
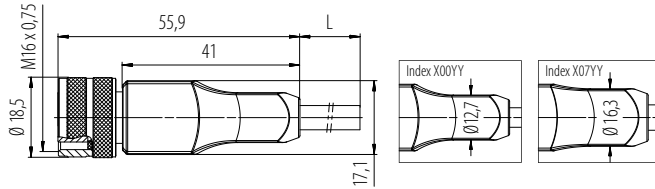
Kabeldose, umspritzt,  
geschirmt  
Female cable connector,  
moulded, shielded

PUR



Winkeldose, umspritzt,  
geschirmt  
Female angled connector,  
moulded, shielded

PUR



| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 3 (03-a)            | 2 m                        | 77 6530 0000 50003-0200     |
| 4 (04-a)            | 2 m                        | 77 6530 0000 50004-0200     |
| 5 (05-a)            | 2 m                        | 77 6530 0000 50005-0200     |
| 6 (06-a)            | 2 m                        | 77 6530 0000 50006-0200     |
| 7 (07-a)            | 2 m                        | 77 6530 0000 50707-0200     |
| 8 (08-a)            | 2 m                        | 77 6530 0000 50708-0200     |
| 12 (12-a)           | 2 m                        | 77 6530 0000 50712-0200     |

| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge<br>Cable length | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 3 (03-a)            | 2 m                        | 77 6534 0000 50003-0200     |
| 4 (04-a)            | 2 m                        | 77 6534 0000 50004-0200     |
| 5 (05-a)            | 2 m                        | 77 6534 0000 50005-0200     |
| 6 (06-a)            | 2 m                        | 77 6534 0000 50006-0200     |
| 7 (07-a)            | 2 m                        | 77 6534 0000 50707-0200     |
| 8 (08-a)            | 2 m                        | 77 6534 0000 50708-0200     |
| 12 (12-a)           | 2 m                        | 77 6534 0000 50712-0200     |

| Technische Daten Kabel                    | 3 (03-a)                             | 4 (04-a)                             | 5 (05-a)                             | 6 (06-a)                             | 7 (07-a)                             | 8 (08-a)                             | 12 (12-a)                             | Specifications of cable                  |
|-------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| Querschnitt mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> | 3 x 0,34 mm <sup>2</sup><br>(AWG 22) | 4 x 0,34 mm <sup>2</sup><br>(AWG 22) | 5 x 0,34 mm <sup>2</sup><br>(AWG 22) | 6 x 0,25 mm <sup>2</sup><br>(AWG 24) | 7 x 0,25 mm <sup>2</sup><br>(AWG 24) | 8 x 0,25 mm <sup>2</sup><br>(AWG 24) | 12 x 0,25 mm <sup>2</sup><br>(AWG 24) | Wire gauge mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> |
| Material Mantel                           | PUR                                  |                                      |                                      |                                      |                                      |                                      |                                       | Material jacket                          |
| Isolation Litze                           | PP                                   |                                      |                                      |                                      |                                      |                                      |                                       | Insulation wire                          |
| Litzenaufbau (mm)                         | 42 x 0,1                             |                                      |                                      | 32 x 0,1                             |                                      |                                      | 14 x 0,15                             | Design of wire (mm)                      |
| Kabelmantel Ø (mm)                        | 4,6 ±0,1                             | 4,7 ±0,15                            | 5 ±0,15                              | 5,6 ±0,2                             | 5,7 ±0,2                             | 6 ±0,15                              | 7,8 ±0,2                              | Cable jacket Ø (mm)                      |
| Leiterwiderstand                          | ≤ 60 Ω/km                            |                                      |                                      | ≤ 79 Ω/km                            |                                      |                                      |                                       | Resistance of wire                       |
| Temp.-Bereich (Kabel bew.)                | - 25 °C /+ 90 °C<br>(UL + 80 °C)     | - 30 °C /+ 90 °C<br>(UL + 80 °C)     | - 25 °C /+ 90 °C<br>(UL + 80 °C)     | - 25 °C /+ 80 °C                     |                                      | - 25 °C /+ 90 °C<br>(UL + 80 °C)     | - 5 °C /+ 70 °C                       | Temp. range (cable in move)              |
| Temp.-Bereich (Kabel fest)                | - 50 °C /+ 90 °C (UL + 80 °C)        |                                      |                                      | - 50 °C /+ 80 °C                     |                                      | - 50 °C /+ 90 °C<br>(UL + 80 °C)     | - 25 °C /+ 70 °C                      | Temp. range (cable fixed)                |
| Biegeradius (Kabel bew.)                  | 46 mm                                | 47 mm                                | 50 mm                                | 67,2 mm                              | 57 mm                                | 60 mm                                | 93,6 mm                               | Bending radius (cable in move)           |
| Biegeradius (Kabel fest)                  | 23 mm                                | 23,5 mm                              | 25 mm                                | 28 mm                                | 28,5 mm                              | 30 mm                                | 39 mm                                 | Bending radius (cable fixed)             |
| Zulassung                                 | UL                                   |                                      |                                      |                                      |                                      |                                      | —                                     | Approval                                 |

| Polzahl                     | 3 (03-a)                                        | 4 (04-a) | 5 (05-a) | 6 (06-a)          | 7 (07-a)      | 8 (08-a)    | 12 (12-a) | Number of contacts          |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|----------|----------|-------------------|---------------|-------------|-----------|-----------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                 |          |          |                   |               |             |           | Connector locking system    |
| Anschlussart                | am Kabel angespritzt/moulded                    |          |          |                   |               |             |           | Termination                 |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34 mm² (AWG 22)                               |          |          | 0,25 mm² (AWG 24) |               |             |           | Wire gauge                  |
| Kabeldurchlass              | —                                               |          |          |                   |               |             |           | Cable outlet                |
| Schutzart                   | IP67/IP68                                       |          |          |                   |               |             |           | Degree of protection        |
| Mechanische Lebensdauer     | > 1000 Steckzyklen/> 1000 mating cycles         |          |          |                   |               |             |           | Mechanical operation        |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                         |          |          |                   |               |             |           | Upper temperature           |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                                         |          |          |                   |               |             |           | Lower temperature           |
| Bemessungsspannung          | 150 V (250 V)                                   |          |          |                   | 32 V (125 V)  | 32 V (60 V) |           | Rated voltage               |
| Übertragungseigenschaft     | 1500 V                                          |          |          |                   | 500 V (800 V) | 500 V       |           | Transmission characteristic |
| Verschmutzungsgrad          | 2 (1) <sup>2)</sup>                             |          |          |                   |               |             |           | Pollution degree            |
| Überspannungskategorie      | II (I) <sup>2)</sup>                            |          |          |                   |               |             |           | Overvoltage categorie       |
| Isolierstoffgruppe          | III                                             |          |          |                   |               |             |           | Material group              |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 3 A                                             |          |          |                   |               |             |           | Rated current (40 °C)       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                            |          |          |                   |               |             |           | Material of contact         |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                  |          |          |                   |               |             |           | Contact plating             |
| Material Kontaktkörper      | PA                                              |          |          |                   |               |             |           | Material of contact body    |
| Material Gehäuse            | PUR                                             |          |          |                   |               |             |           | Material of housing         |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) |          |          |                   |               |             |           | Material of locking         |

<sup>1)</sup> Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen. / <sup>1)</sup> Comparable AWG conductors see technical information.

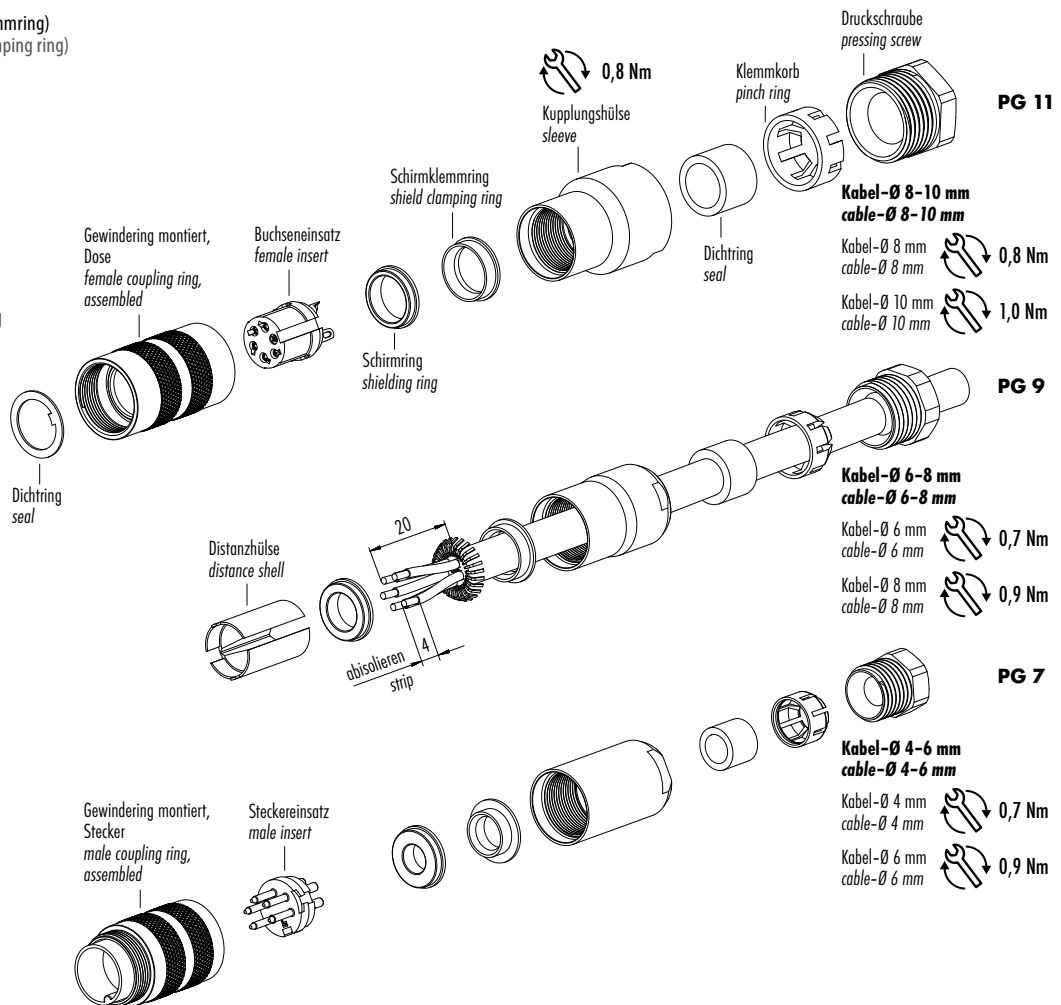
<sup>2)</sup> Bei Verschm.grad 1, Übersp.kat. I erhöhte Bemessungsspannung. / <sup>2)</sup> In case of pollution degree 1, overvoltage category I rated voltage is increased.

Montageanleitung  
Assembly instruction

Kabelsteckverbinder mit Schirmring (Schirmklemmring)  
Cable connectors with shielding ring (shield clamping ring)

1. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtung, Distanzhülse und Schirmklemmring auffädeln.
2. Kabel abmanteln auf  $L = 20$  mm.
3. Litzen abisolieren, Schirm aufweiten und Schirmring auffädeln.
4. Litzen anlöten, Distanzhülse montieren, den Schirmklemmring und den Schirmring mit dem Schirm zusammenschieben und überstehenden Schirm abschneiden.
5. Übrige Teile montieren.

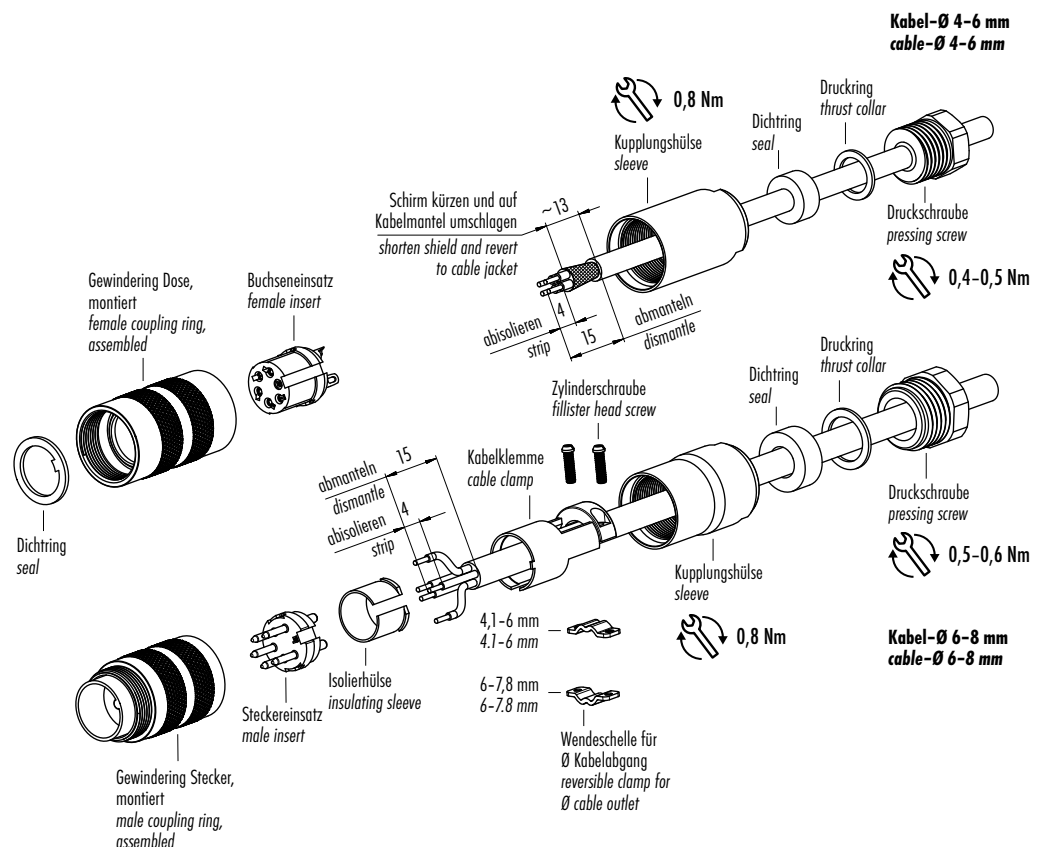
1. Bead pressing screw, pinch ring, seal, distance shell and shield clamping ring to cable.
2. Dismantle cable to 20 mm length.
3. Strip wires, widen shield and bead shielding ring.
4. Solder wires, snap distance shell, push the shield clamping ring and shielding ring together and cut off projecting shielding braid.
5. Assemble remaining parts.



Kabelsteckverbinder mit Kabelklemme  
Cable connectors with cable clamp

1. Druckschraube, Druckring, Dichtring, Kupplungshülse, Kabelklemme und Isolierhülse auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln auf  $L = 15$  mm.
3. Litzen abisolieren.
4. Bei geschirmtem Kabel Schirm kürzen und auf Kabelmantel umschlagen.
5. Litzen anlöten.
6. Klemmvorrichtung montieren und Kupplungshülse in Gewinding einschrauben.
7. Druckschraube festziehen.

1. Bead pressing screw, thrust collar, seal, sleeve and insulating sleeve to cable.
2. Dismantle cable to 15 mm length.
3. Strip single wires.
4. If cable is shielded, shorten shield and revert to cable jacket.
5. Solder single wires.
6. Assemble clamping device and screw sleeve into coupling ring.
7. Tighten pressing screw.

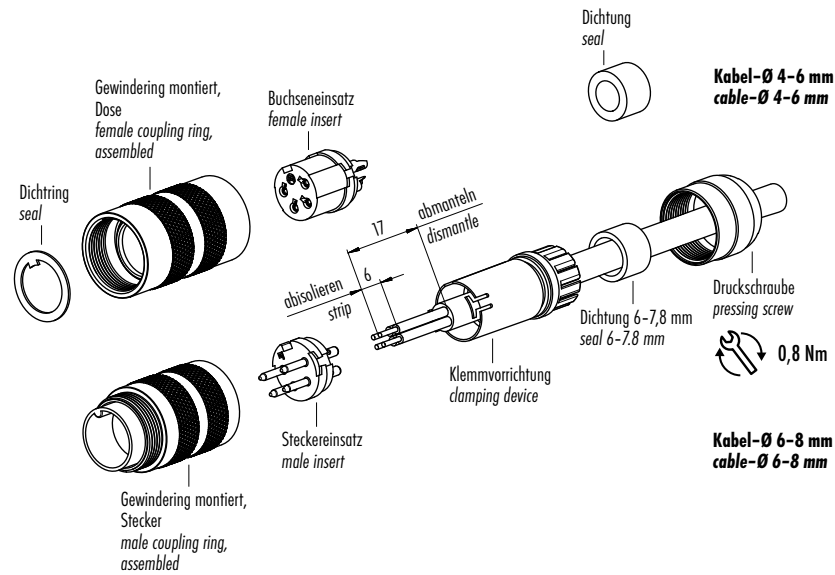


Montageanleitung  
Assembly instruction

Kabelsteckverbinder Kurzversion  
Cable connectors short version

1. Druckschraube, Dichtung und Klemm-  
vorrichtung auffädeln.
2. Kabel abmanteln auf  $L = 17$  mm.
3. Litzen abisolieren und anlöten.
4. Klemmvorrichtung montieren.
5. Druckschraube festziehen.

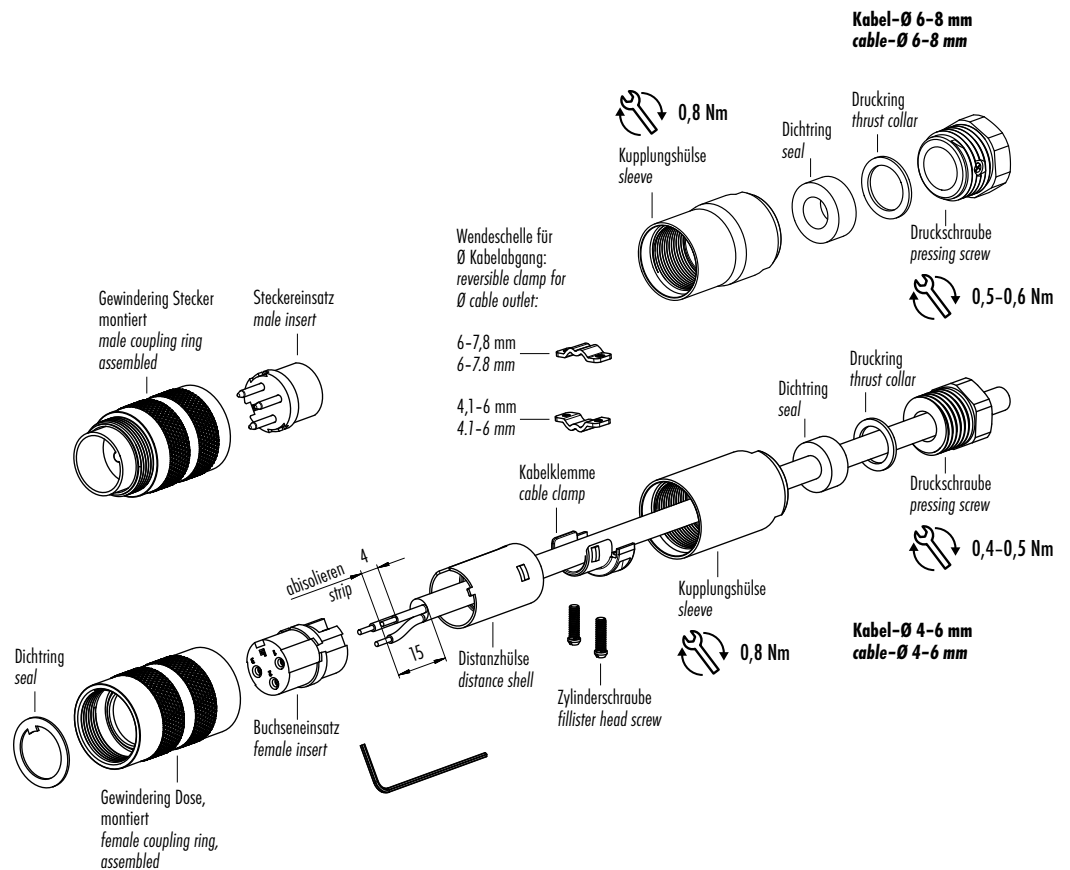
1. Bead pressing screw, seal and  
clamping device.
2. Dismantle cable to 17 mm length.
3. Strip and solder single wires.
4. Mount clamping device.
5. Tighten pressing screw.



Kabelsteckverbinder mit Schraubklemmanschluss  
Cable connectors with screw clamp connection

1. Druckschraube, Druckring, Dichtung,  
Hülse und Distanzhülse auf Kabel  
auffädeln.
2. Kabel abmanteln auf  $L = 15$  mm.
3. Litzen abisolieren und anschließen.
4. Gegebenenfalls Schirmgeflecht um-  
legen.
5. Distanzhülse auf Kontakteinsatz  
schieben und Wendeschelle mit  
Zylinderschrauben befestigen.
6. Montierten Teil in Gewinding  
schieben und Gewinding mit  
Hülse verschrauben.
7. Dichtung und Druckring in Hülse  
schieben und Druckschraube  
festziehen.

1. Bead pressing screw, thrust collar,  
seal, sleeve and distance shell to  
cable.
2. Dismantle cable to 15 mm length.
3. Strip and connect single wires.
4. If necessary, fold back shielding  
braid.
5. Push distance sleeve onto contact  
insert and fix reversible clamp with  
fillister head screws.
6. Push the assembled part into the  
coupling ring and screw coupling  
ring with sleeve.
7. Push seal and thrust collar  
into sleeve and tighten pressing screw.

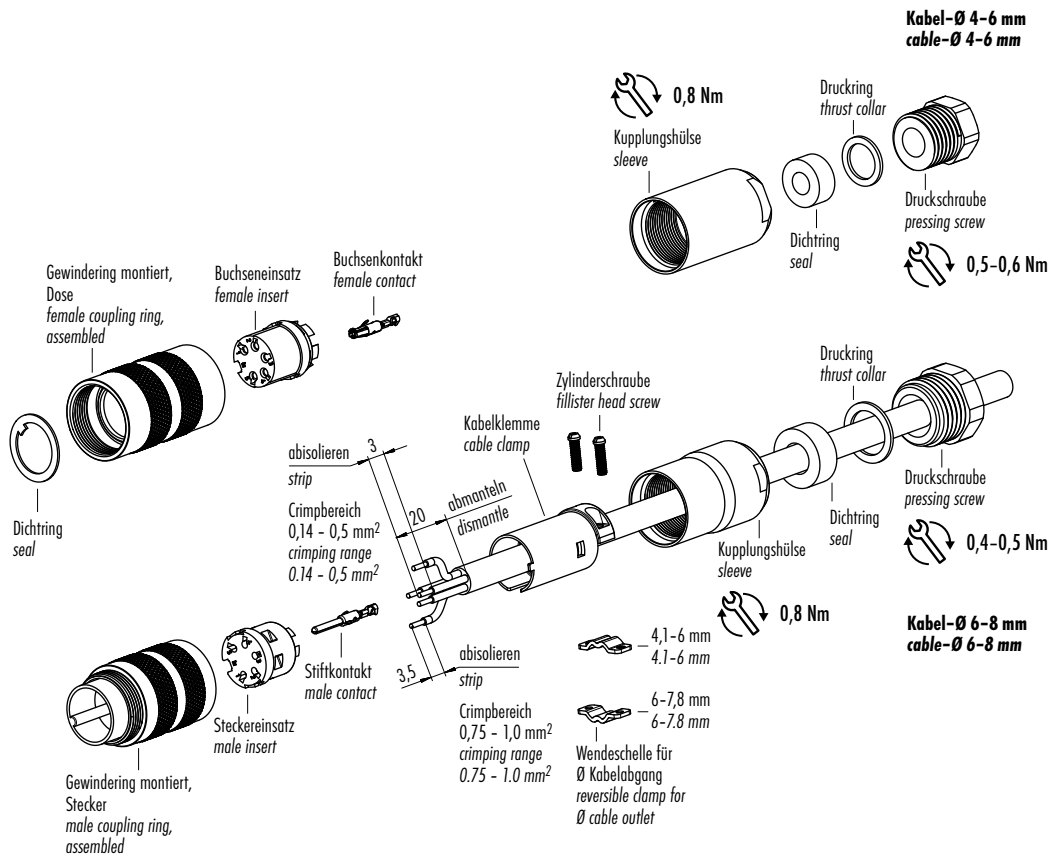


Montageanleitung  
Assembly instruction

Kabelsteckverbinder mit Crimpanschluss  
Cable connectors with crimp connection

1. Druckschraube, Druckring, Dichtring, Hülse und Kabelklemme auffädeln.
2. Kabel abmanteln auf  $L = 20$  mm.
3. Litzen absisolieren.
4. Kontakte ancrimpen und in Kontakteinsatz einführen.
5. Kontakteinsatz in Gewinding einsetzen.
6. Klemmvorrichtung montieren und Kupplungshülse in Gewinding einschrauben.
7. Druckschraube festziehen.

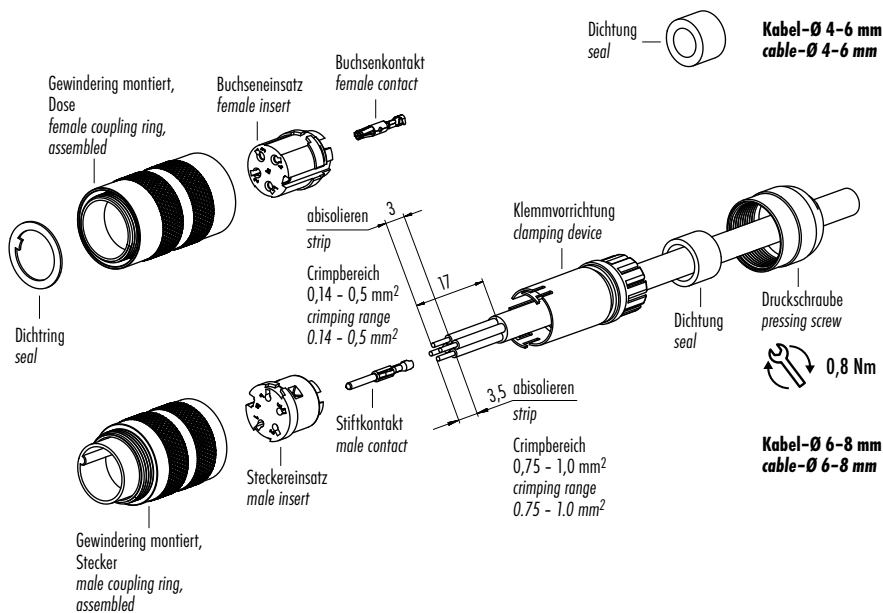
1. Bead pressing screw, thrust collar, seal, sleeve and cable clamp to cable.
2. Dismantle cable to 20 mm length.
3. Strip single wires.
4. Crimp contacts and insert into contact insert.
5. Insert contact insert into coupling ring.
6. Mount clamping device and screw sleeve into coupling ring.
7. Tighten pressing screw.



Kabelsteckverbinder Kurzversion mit Crimpanschluss  
Cable connectors short version with crimp connection

1. Druckschraube, Dichtung und Klemmvorrichtung auffädeln.
2. Kabel abmanteln auf  $L = 17$  mm.
3. Litzen absisolieren.
4. Kontakte ancrimpen und in Kontakteinsatz einführen.
5. Klemmvorrichtung montieren.
6. Druckschraube festziehen.

1. Bead pressing screw, seal and clamping device.
2. Dismantle cable to 17 mm length.
3. Strip single wires.
4. Crimp contacts and insert into contact insert.
5. Mount clamping device.
6. Tighten pressing screw.

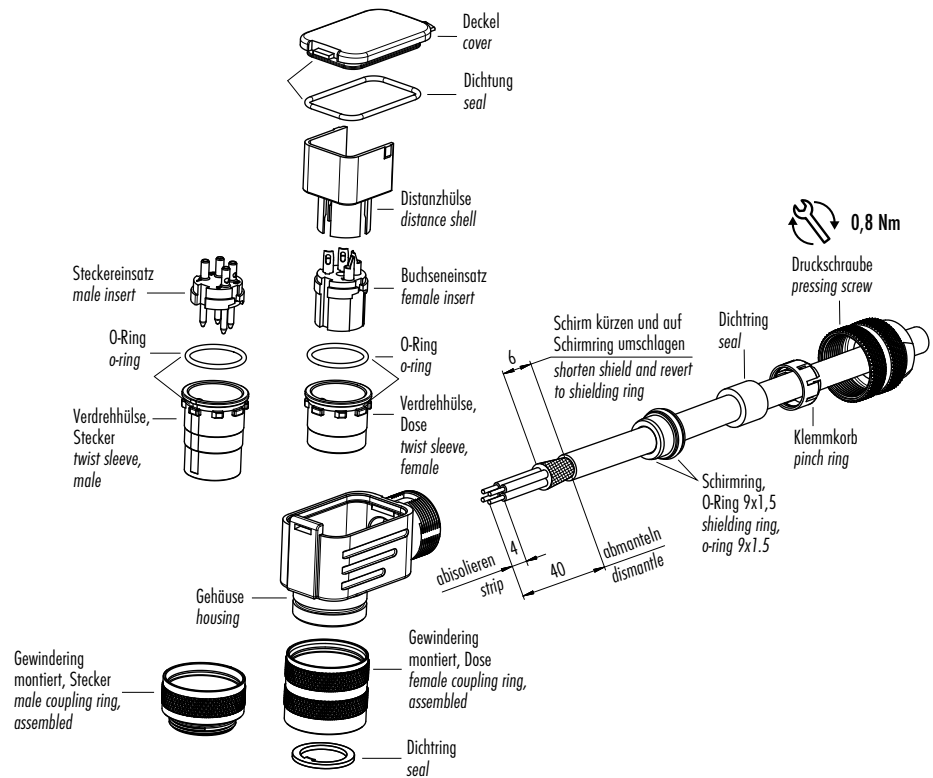


Montageanleitung  
Assembly instruction

Winkelsteckverbinder mit Schirmring  
Angled connectors with shielding ring

1. Teile auffädeln.
2. Kabel abmanteln auf L = 40 mm.
3. Litzen abisolieren, Schirm kürzen und Litzen durch Gehäuse fädeln.
4. Litzen anlöten, O-Ring auf Verdrehhülse montieren und anschließend Kontakteinsatz und Verdrehhülse montieren.
5. Kabel zurückziehen, Schirm auf Schirmring umschlagen, Schirmring, Dichtring und Klemmkorb montieren.
6. Distanzhülse montieren, Dichtung an Deckel montieren, Deckel einlegen und Druckschraube andrehen, um das Kabel zu fixieren.

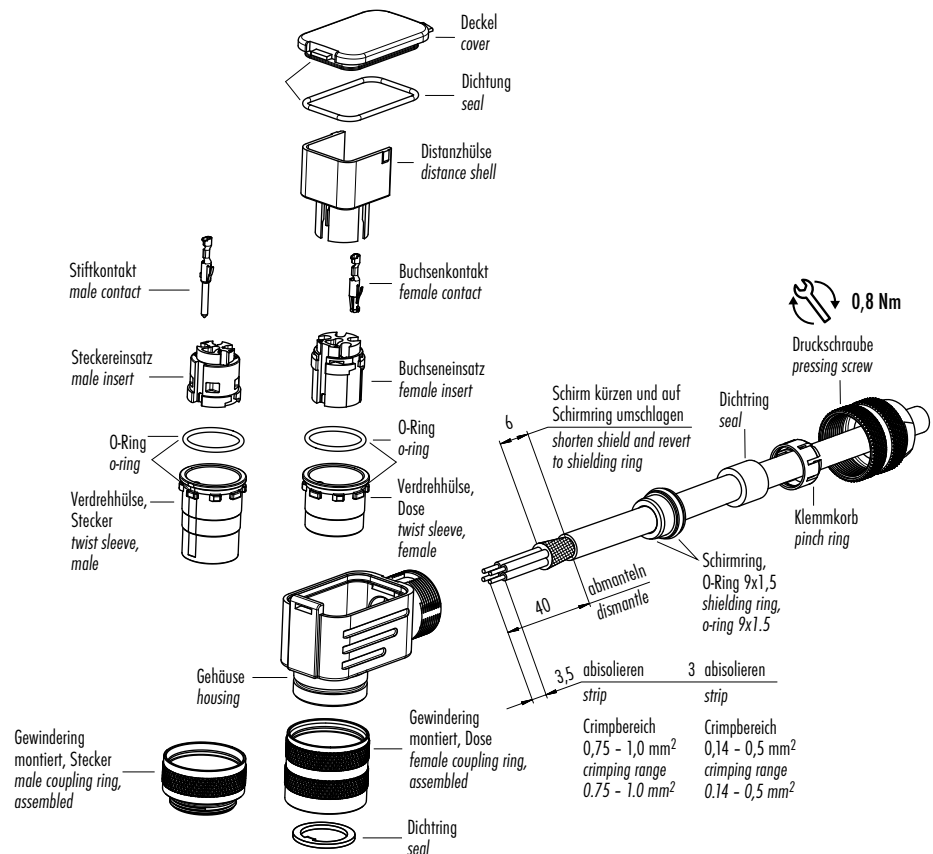
1. Bead parts.
2. Dismantle cable to 40 mm length.
3. Strip single wires, shorten shield and thread wires through housing.
4. Solder single wires, fit o-ring on twist sleeve and mount contact insert and twist sleeve.
5. Pull back cable, revert shield on shielding ring, mount shielding ring, seal and pinch ring.
6. Mount distance sleeve, mount seal to cover, insert cover and turn on pressing screw to fix the cable.



Winkelsteckverbinder mit Crimpanschluss  
Angled connectors with crimp connection

1. Teile auffädeln.
2. Kabel abmanteln auf L = 40 mm.
3. Litzen abisolieren, Schirm kürzen und Litzen durch Gehäuse fädeln.
4. Kontakte ancrimpen und in Kontakteinsatz einführen, O-Ring auf Verdrehhülse montieren und anschließend Kontakteinsatz und Verdrehhülse montieren.
5. Kabel zurückziehen, Schirm auf Schirmring umschlagen, Schirmring, Dichtring und Klemmkorb montieren.
6. Distanzhülse montieren, Dichtung an Deckel montieren, Deckel einlegen und Druckschraube andrehen, um das Kabel zu fixieren.

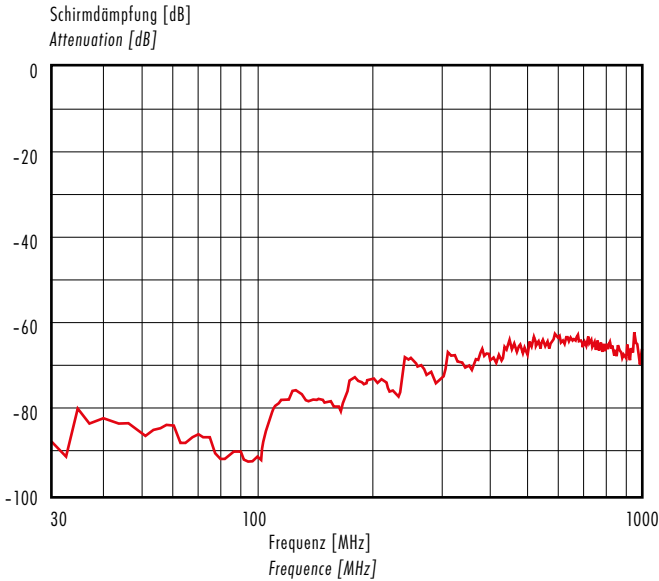
1. Bead parts.
2. Dismantle cable to 40 mm length.
3. Strip single wires, shorten shield and thread single wires through housing.
4. Crimp contacts and insert into contact insert, fit o-ring on twist sleeve and mount contact insert and twist sleeve.
5. Pull back cable, revert shield on shielding ring, mount shielding ring, seal and pinch ring.
6. Mount distance sleeve, mount seal to cover, insert cover and turn on pressing screw to fix the cable.



Kennlinien  
Ratings

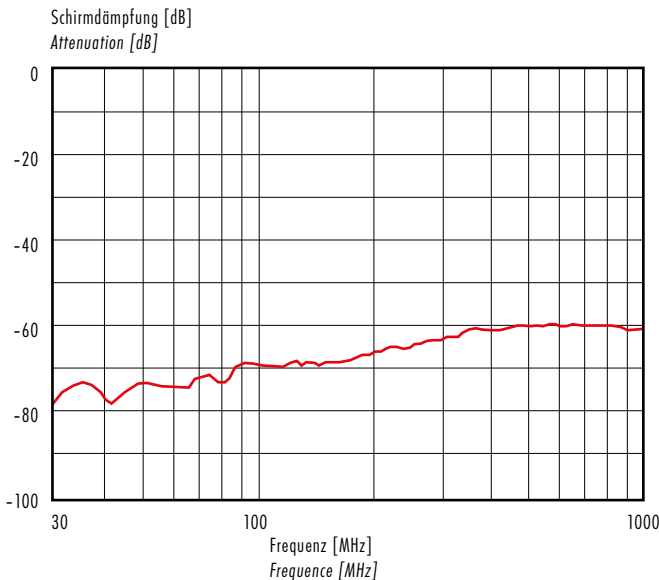
Schirmdämpfungskurve nach DIN 47250-6  
für Kabelstecker, gerade Ausführung  
mit Schirmring,  
(Kabeltyp IEEE 802.3)

Attenuation curve according to DIN 47250-6  
for straight male cable connectors  
with shielding ring,  
(cable version IEEE 802.3)



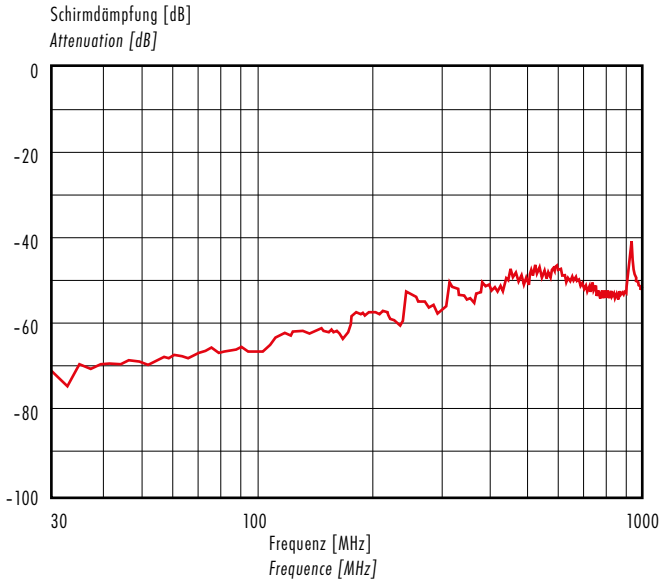
Schirmdämpfungskurve nach DIN 47250-6  
für Kabeldose, gerade Ausführung  
mit Kabelklemme,  
(Kabeltyp IEEE 802.3)

Attenuation curve according to DIN 47250-6  
for straight female cable connectors  
with cable clamp,  
(cable version IEEE 802.3)



Schirmdämpfungskurve nach DIN 47250  
für Winkelsteckverbinder  
(Kabeltyp IEEE 802.3)

Attenuation curve according to DIN 47250  
for angled cable connectors  
(cable version IEEE 802.3)

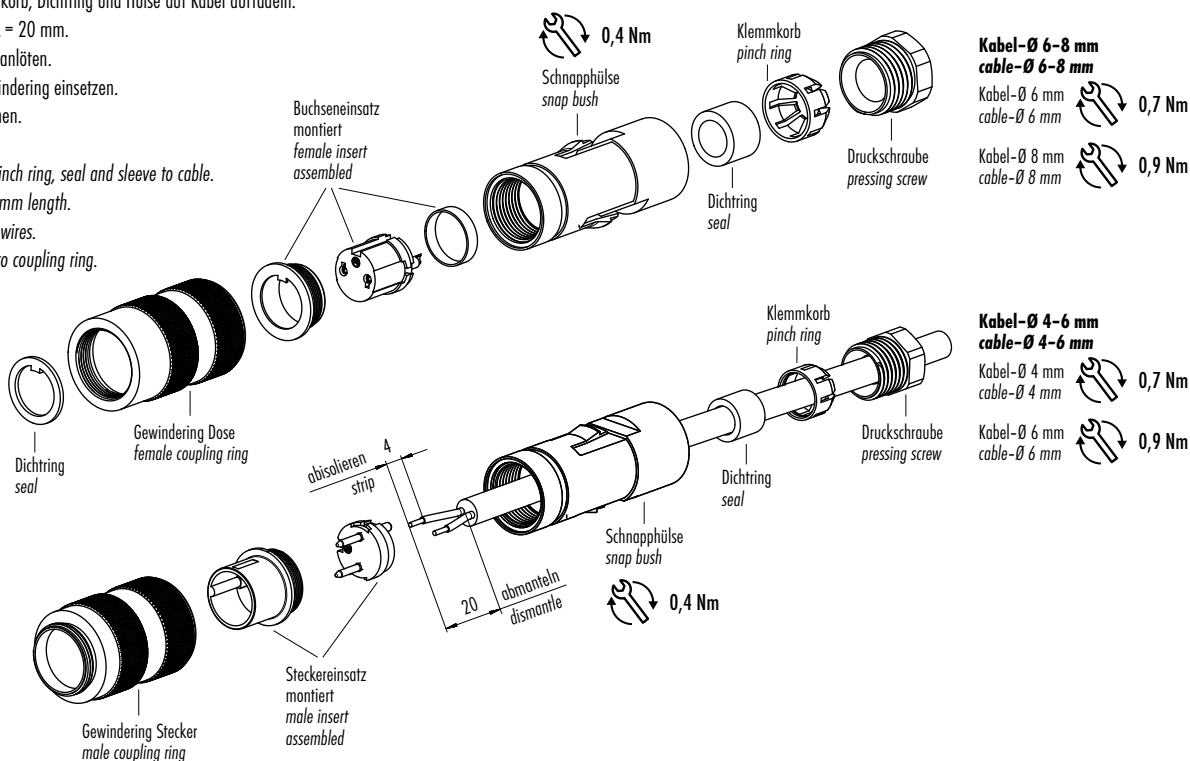


**Montageanleitung**  
Assembly instruction

**Kabelsteckverbinder**  
Cable connectors

1. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Hülse auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln auf L = 20 mm.
3. Litzen abisolieren und anlöten.
4. Kontakteinsatz in Gewinding einsetzen.
5. Druckschraube festziehen.

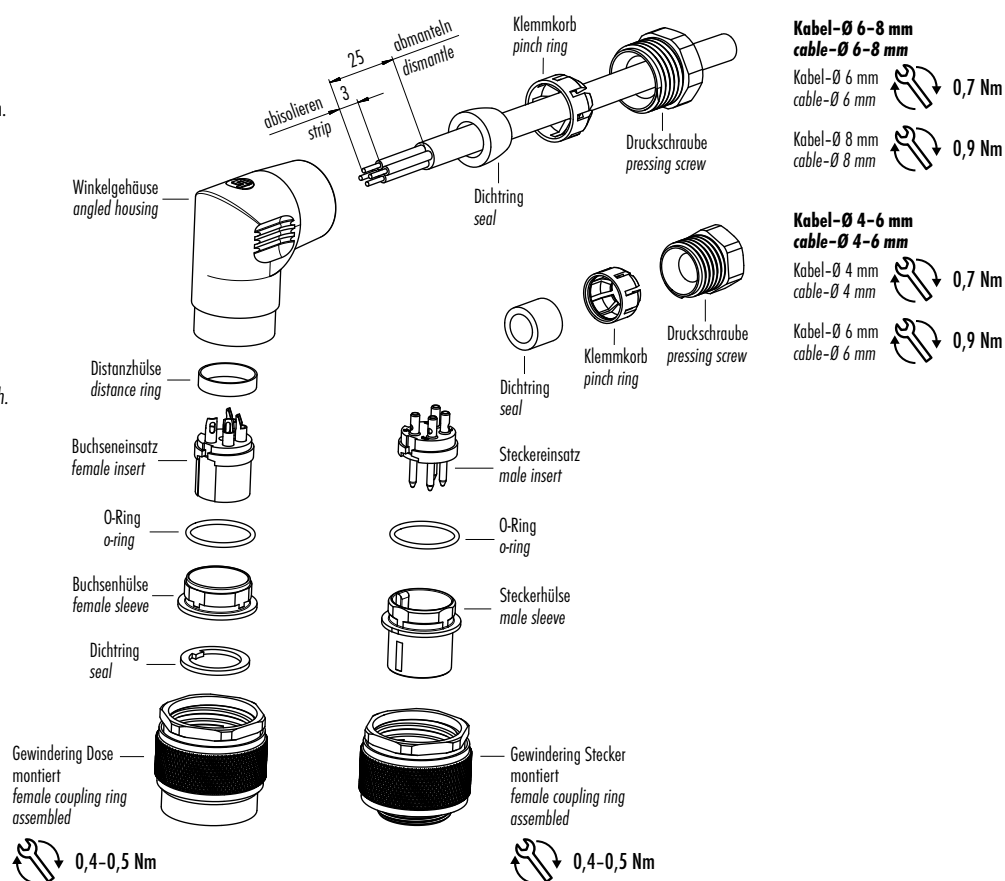
1. Bead pressing screw, pinch ring, seal and sleeve to cable.
2. Dismantle cable to 20 mm length.
3. Strip and solder single wires.
4. Insert contact insert into coupling ring.
5. Tighten pressing screw.



**Winkelsteckverbinder**  
Angled connectors

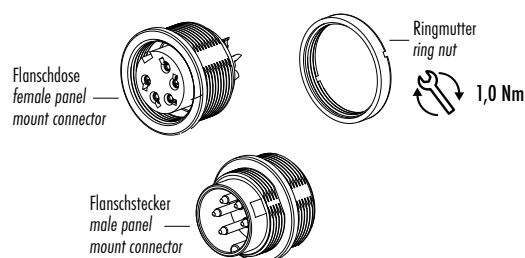
1. Druckschraube, Klemmkorb und Dichtring auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln auf L = 25 mm.
3. Litzen abisolieren, durch Winkelgehäuse fädeln und anlöten.
4. Druckschraube festziehen.
5. O-Ring auf Hülse aufziehen.
6. Kontakteinsatz und Hülse montieren, Gewinding anziehen.

1. Bead pressing screw, pinch ring and seal to cable.
2. Dismantle cable to 25 mm length.
3. Strip single wires, thread them through angled housing and solder single wires.
4. Tighten pressing screw.
5. Fit o-ring onto sleeve.
6. Mount contact insert and sleeve, tighten coupling ring.

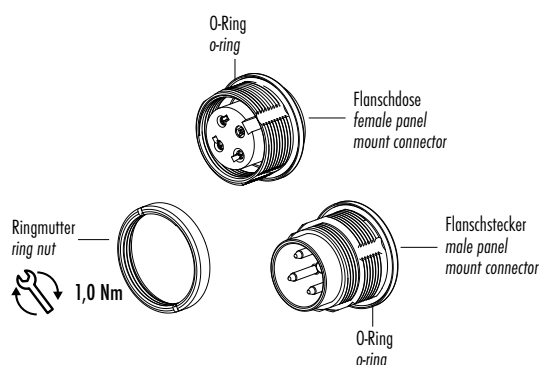


Einzelteildarstellung  
Component part drawing

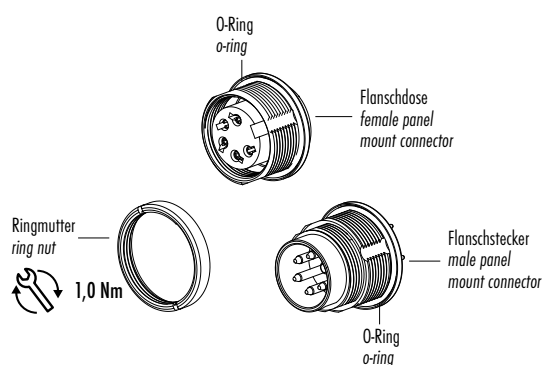
Flanschsteckverbinder, löten  
Panel mount connectors, solder



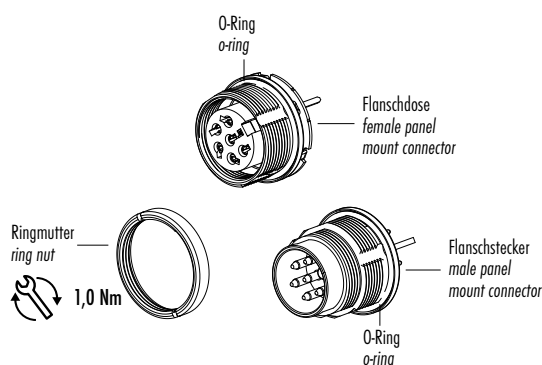
Flanschsteckverbinder, löten, von vorn verschraubbar  
Panel mount connectors, solder, front fastened



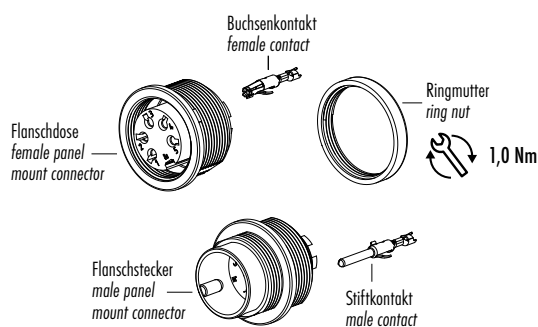
Flanschsteckverbinder, tauchlöten, von vorn verschraubbar  
Panel mount connectors, dip solder, front fastened



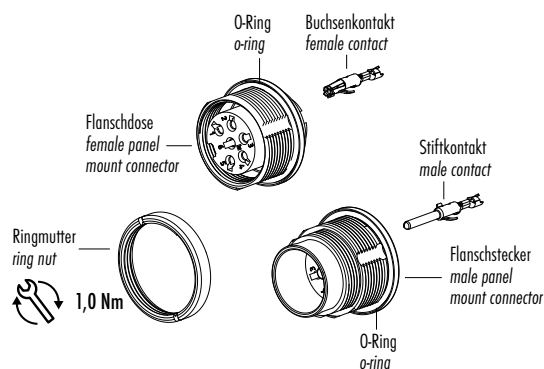
Flanschsteckverbinder, tauchlöten, von vorn verschraubbar, mit Schirmanbindung  
Panel mount connectors, dip solder, front fastened, with shield connection



Flanschsteckverbinder, crimpen  
Panel mount connectors, crimp



Flanschsteckverbinder, crimpen, von vorn verschraubbar  
Panel mount connectors, crimp, front fastened



Polbilder  
Contact arrangements

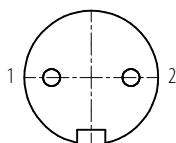
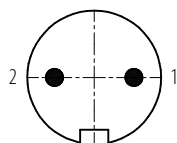
Stifteinsatz (Steckseite),  
**konfektionierbar**  
Male insert (mating side),  
field-wireable

Buchseinsatz (Steckseite),  
**konfektionierbar**  
Female insert (mating side),  
field-wireable

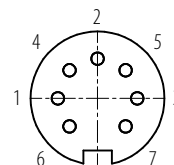
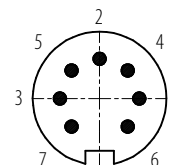
Stifteinsatz (Steckseite),  
**konfektionierbar**  
Male insert (mating side),  
field-wireable

Buchseinsatz (Steckseite),  
**konfektionierbar**  
Female insert (mating side),  
field-wireable

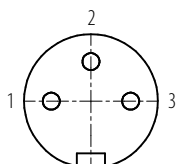
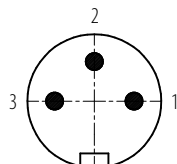
2 pol  
2 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 02-a  
Version 02-a



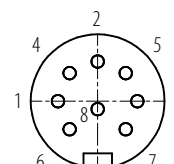
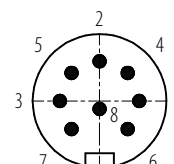
7 pol  
7 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 07-b  
Version 07-b



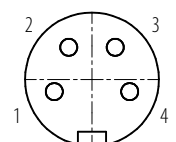
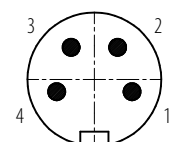
3 pol  
3 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 03-a  
Version 03-a



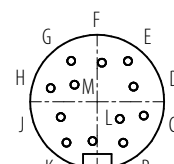
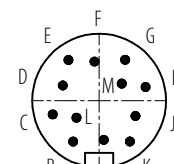
8 pol  
8 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 08-a  
Version 08-a



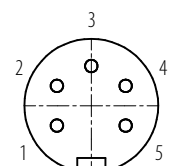
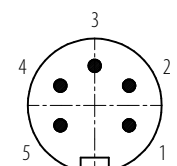
4 pol  
4 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 04-a  
Version 04-a



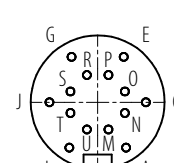
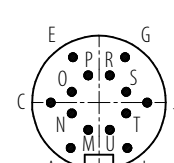
12 pol  
12 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 12-a  
Version 12-a



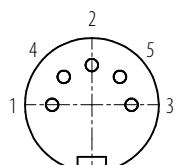
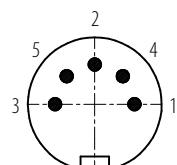
5 pol  
5 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 05-a  
Version 05-a



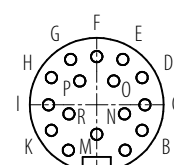
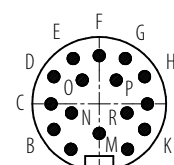
14 pol  
14 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 14-b  
Version 14-b



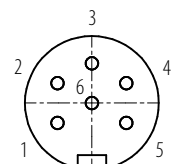
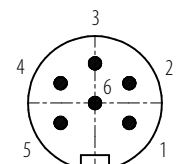
5 pol Stereo  
5 contacts stereo  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 05-b  
Version 05-b



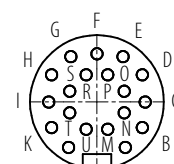
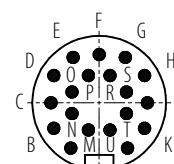
16 pol  
16 contacts



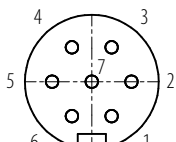
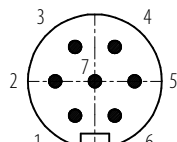
6 pol  
6 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 06-a  
Version 06-a



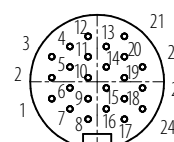
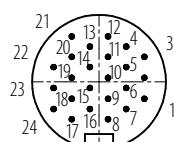
19 pol  
19 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 19-a  
Version 19-a



7 pol  
7 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 07-a  
Version 07-a



24 pol  
24 contacts

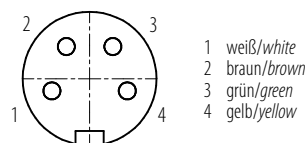
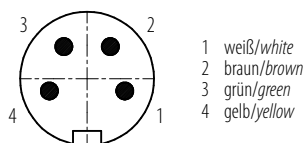


Polbilder  
Contact arrangements

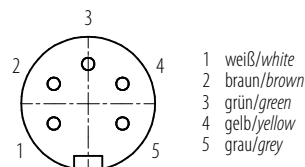
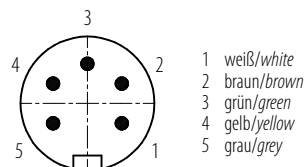
Stifteinsatz (Steckseite), **Flanschstecker**  
Male insert (mating side), **male panel mount connector**

Buchseinsatz (Steckseite), **Flanschdose**  
Female insert (mating side), **female panel mount connector**

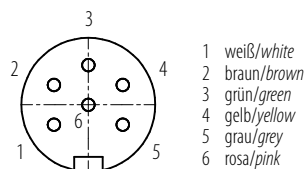
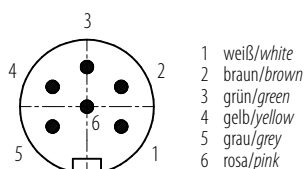
4 pol  
4 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 04-a  
Version 04-a



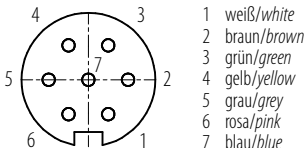
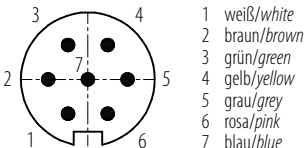
5 pol  
5 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 05-a  
Version 05-a



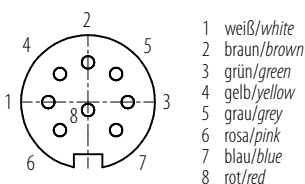
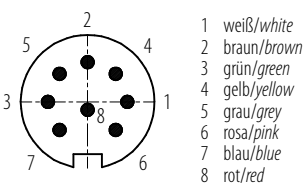
6 pol  
6 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 06-a  
Version 06-a



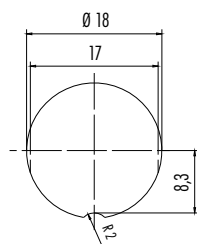
7 pol  
7 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 07-a  
Version 07-a



8 pol  
8 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 08-a  
Version 08-a



Montageausschnitt  
Panel cut out



Empfohlene Bohrdurchmesser für Leiterplatten  
Recommended drill holes for PCB

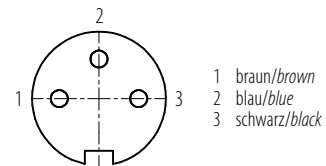
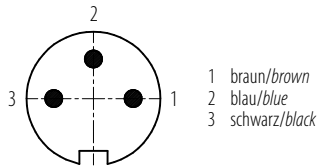
2 – 8 pol 1,1 mm  
12 – 24 pol 0,8 mm

Polbilder  
Contact arrangements

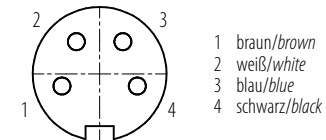
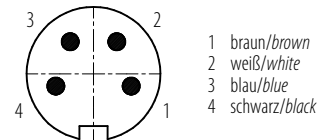
Stifteinsatz (Steckseite), **umspritzt, ungeschirmt**  
Male insert (mating side), **moulded, unshielded**

Buchseinsatz (Steckseite), **umspritzt, ungeschirmt**  
Female insert (mating side), **moulded, unshielded**

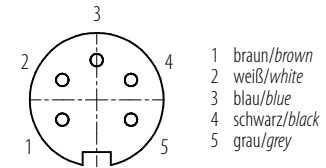
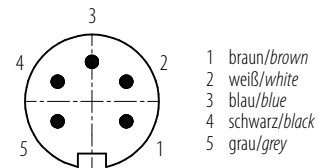
3 pol  
3 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 03-a  
Version 03-a



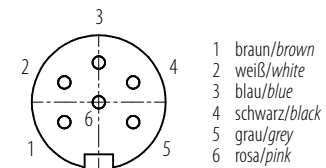
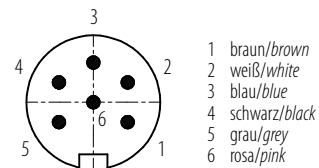
4 pol  
4 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 04-a  
Version 04-a



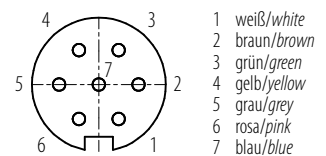
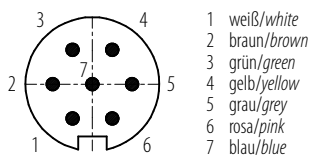
5 pol  
5 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 05-a  
Version 05-a



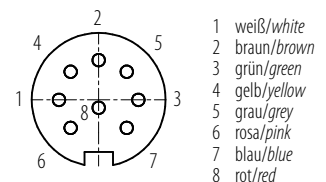
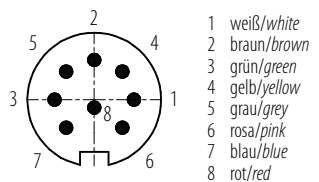
6 pol  
6 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 06-a  
Version 06-a



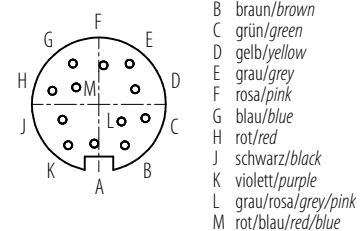
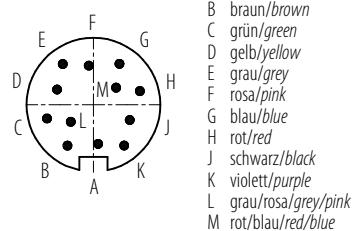
7 pol  
7 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 07-a  
Version 07-a



8 pol  
8 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 08-a  
Version 08-a



12 pol  
12 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 12-a  
Version 12-a

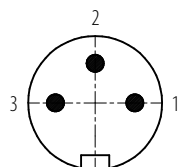


Polbilder  
Contact arrangements

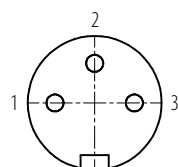
Stifteinsatz (Steckseite), **umspritzt, geschirmt**  
Male insert (mating side), **moulded, shielded**

Buchseinsatz (Steckseite), **umspritzt, geschirmt**  
Female insert (mating side), **moulded, shielded**

3 pol  
3 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 03-a  
Version 03-a

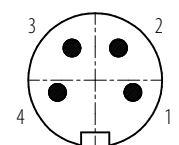


1 braun/brown  
2 blau/blue  
3 schwarz/black  
Schirm = Schirmhülle  
Shield = Shielding sleeve

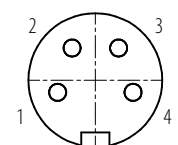


1 braun/brown  
2 blau/blue  
3 schwarz/black  
Schirm = Schirmhülle  
Shield = Shielding sleeve

4 pol  
4 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 04-a  
Version 04-a

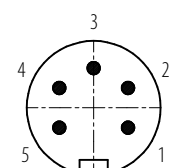


1 braun/brown  
2 weiß/white  
3 blau/blue  
4 schwarz/black  
Schirm = Schirmhülle  
Shield = Shielding sleeve

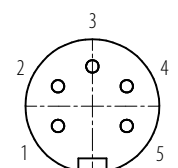


1 braun/brown  
2 weiß/white  
3 blau/blue  
4 schwarz/black  
Schirm = Schirmhülle  
Shield = Shielding sleeve

5 pol  
5 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 05-a  
Version 05-a

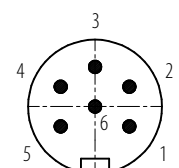


1 braun/brown  
2 weiß/white  
3 blau/blue  
4 schwarz/black  
5 grau/grey  
Schirm = Schirmhülle  
Shield = Shielding sleeve

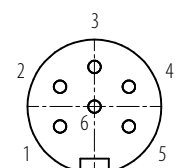


1 braun/brown  
2 weiß/white  
3 blau/blue  
4 schwarz/black  
5 grau/grey  
Schirm = Schirmhülle  
Shield = Shielding sleeve

6 pol  
6 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 06-a  
Version 06-a

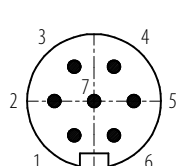


1 weiß/white  
2 braun/brown  
3 grün/green  
4 gelb/yellow  
5 grau/grey  
6 rosa/pink  
Schirm = Schirmhülle  
Shield = Shielding sleeve

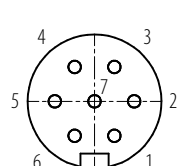


1 weiß/white  
2 braun/brown  
3 grün/green  
4 gelb/yellow  
5 grau/grey  
6 rosa/pink  
Schirm = Schirmhülle  
Shield = Shielding sleeve

7 pol  
7 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 07-a  
Version 07-a

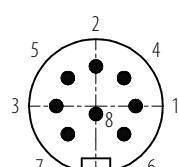


1 weiß/white  
2 braun/brown  
3 grün/green  
4 gelb/yellow  
5 grau/grey  
6 rosa/pink  
7 blau/blue  
Schirm = Schirmhülle  
Shield = Shielding sleeve

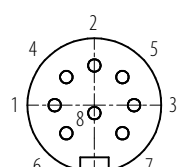


1 weiß/white  
2 braun/brown  
3 grün/green  
4 gelb/yellow  
5 grau/grey  
6 rosa/pink  
7 blau/blue  
Schirm = Schirmhülle  
Shield = Shielding sleeve

8 pol  
8 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 08-a  
Version 08-a

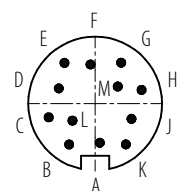


1 weiß/white  
2 braun/brown  
3 grün/green  
4 gelb/yellow  
5 grau/grey  
6 rosa/pink  
7 blau/blue  
8 rot/red  
Schirm = Schirmhülle  
Shield = Shielding sleeve

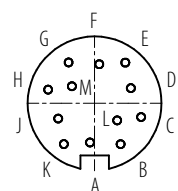


1 weiß/white  
2 braun/brown  
3 grün/green  
4 gelb/yellow  
5 grau/grey  
6 rosa/pink  
7 blau/blue  
8 rot/red  
Schirm = Schirmhülle  
Shield = Shielding sleeve

12 pol  
12 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 12-a  
Version 12-a



A weiß/white  
B braun/brown  
C grün/green  
D gelb/yellow  
E grau/grey  
F rosa/pink  
G blau/blue  
H rot/red  
J schwarz/black  
K violett/purple  
L grau/rosa/grey/pink  
M rot/blau/red/blue  
Schirm = Schirmhülle  
Shield = Shielding sleeve

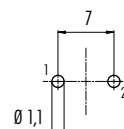
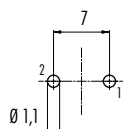


A weiß/white  
B braun/brown  
C grün/green  
D gelb/yellow  
E grau/grey  
F rosa/pink  
G blau/blue  
H rot/red  
J schwarz/black  
K violett/purple  
L grau/rosa/grey/pink  
M rot/blau/red/blue  
Schirm = Schirmhülle  
Shield = Shielding sleeve

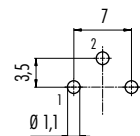
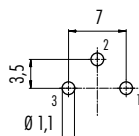
Bohrbilder Stifteinsatz (Leiterplatte), ungeschirmt  
Drilling schemes male insert (PCB), unshielded

Bohrbilder Buchseneinsatz (Leiterplatte), ungeschirmt  
Drilling schemes female insert (PCB), unshielded

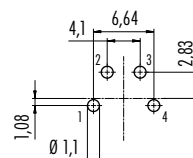
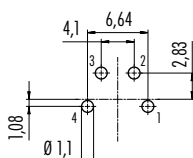
2 pol  
2 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 02-a  
Version 02-a



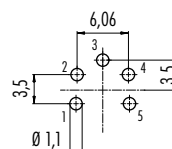
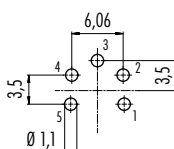
3 pol  
3 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 03-a  
Version 03-a



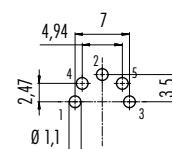
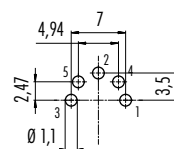
4 pol  
4 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 04-a  
Version 04-a



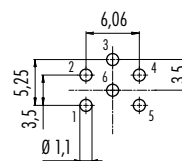
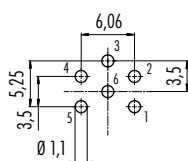
5 pol  
5 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 05-a  
Version 05-a



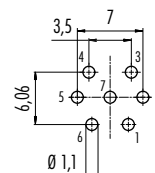
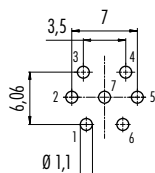
5 pol Stereo  
5 contacts stereo  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 05-b  
Version 05-b



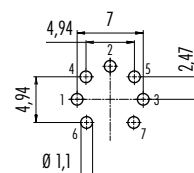
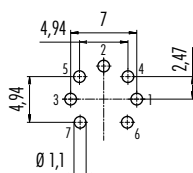
6 pol  
6 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 06-a  
Version 06-a



7 pol  
7 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 07-a  
Version 07-a

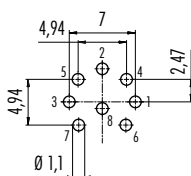


7 pol  
7 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 07-b  
Version 07-b

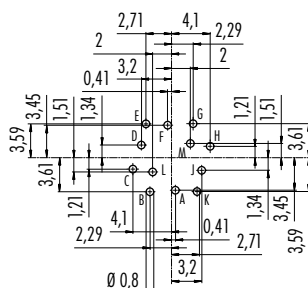


Bohrbilder Stifteinsatz (Leiterplatte), ungeschirmt  
Drilling schemes male insert (PCB), unshielded

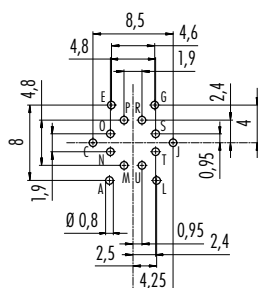
8 pol  
8 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 08-a  
Version 08-a



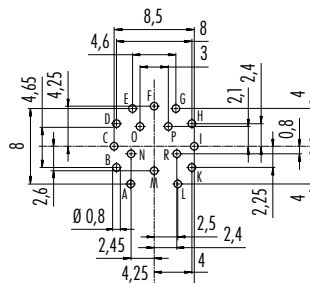
12 pol  
12 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 12-a  
Version 12-a



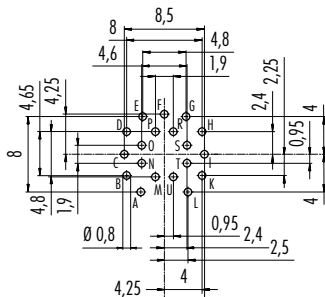
14 pol  
14 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 14-b  
Version 14-b



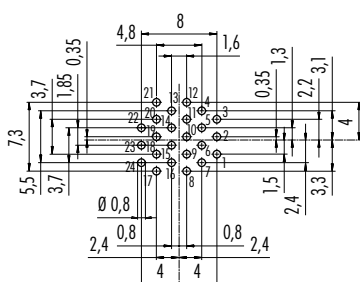
16 pol  
16 contacts



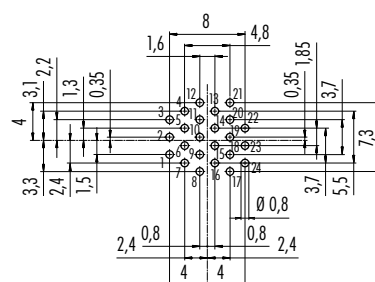
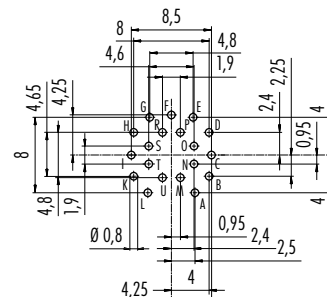
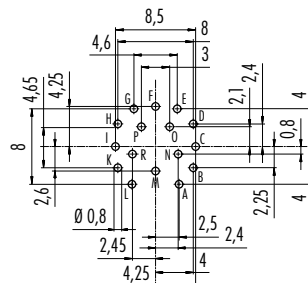
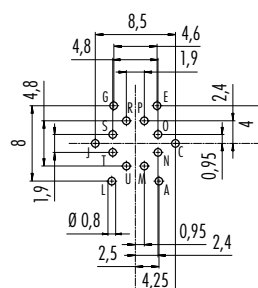
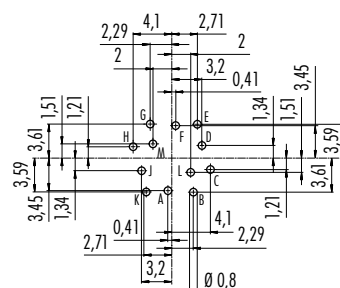
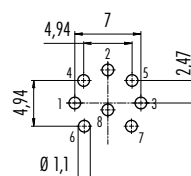
19 pol  
19 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 19-a  
Version 19-a



24 pol  
24 contacts



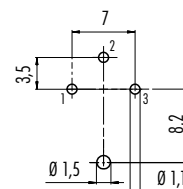
Bohrbilder Buchseneinsatz (Leiterplatte), ungeschirmt  
Drilling schemes female insert (PCB), unshielded



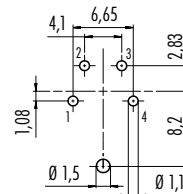
Bohrbilder Stifteinsatz (Leiterplatte), Schirmpinvariante  
Drilling schemes male insert (PCB), shield pin version

Bohrbilder Buchseneinsatz (Leiterplatte), Schirmpinvariante  
Drilling schemes female insert (PCB), shield pin version

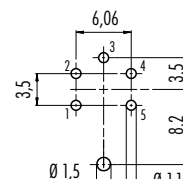
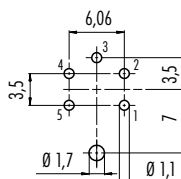
3 pol  
3 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 03-a  
Version 03-a



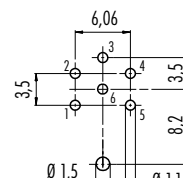
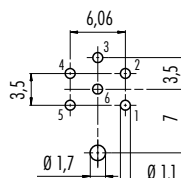
4 pol  
4 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 04-a  
Version 04-a



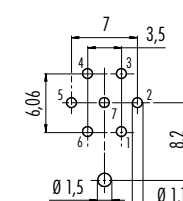
5 pol  
5 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 05-a  
Version 05-a



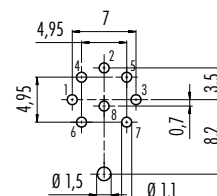
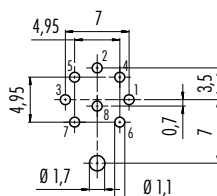
6 pol  
6 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 06-a  
Version 06-a



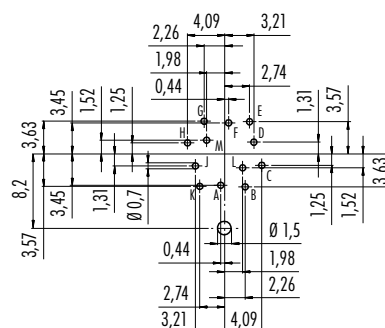
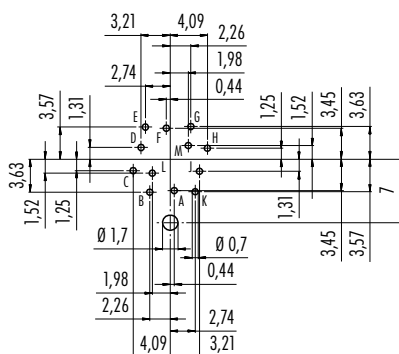
7 pol  
7 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 07-a  
Version 07-a



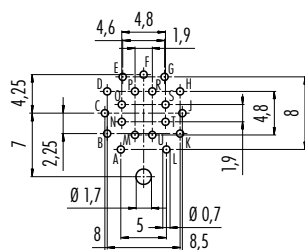
8 pol  
8 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 08-a  
Version 08-a



12 pol  
12 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 12-a  
Version 12-a



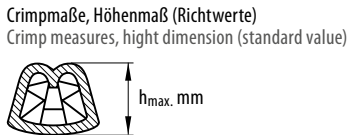
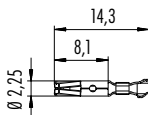
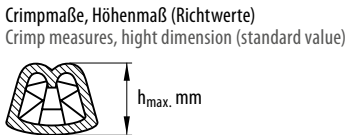
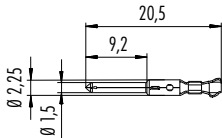
19 pol  
19 contacts  
DIN EN 61076-2-106  
Ausführung 19-a  
Version 19-a



Einzelkontakt (Stift), VPE 50 Stück  
Single contact (Male), PU 50 pieces

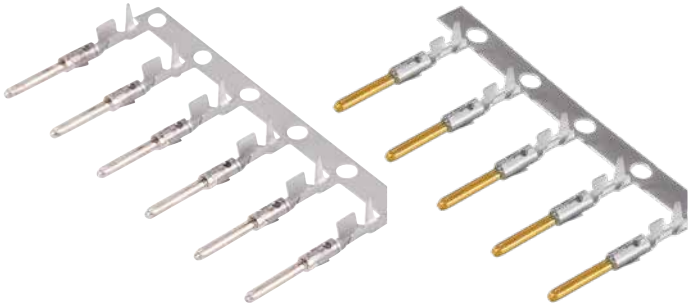


Einzelkontakt (Buchse), VPE 50 Stück  
Single contact (Female), PU 50 pieces



| Technische Daten                       |                     |                   |                    |                  |                      |                     | Specifications                                |
|----------------------------------------|---------------------|-------------------|--------------------|------------------|----------------------|---------------------|-----------------------------------------------|
| Anschlussquerschnitt mm²               | 0,14 mm² – 0,25 mm² |                   | 0,35 mm² – 0,5 mm² |                  | 0,75 mm² – 1,0 mm²   |                     | Wire gauge mm²                                |
| Leiterquerschnitt mm²                  | 0,14 mm² (AWG 26)   | 0,25 mm² (AWG 24) | 0,35 mm² (AWG 22)  | 0,5 mm² (AWG 20) | 0,75 mm² (AWG 20-18) | 1,0 mm² (AWG 18-16) | Conductor cross section mm²                   |
| Isolierung Ø                           | Ø 1,0–2,0 mm        |                   |                    |                  | Ø 1,6–2,1 mm         |                     | Insulation Ø                                  |
| Crimpmaße (Richtwert)                  | 0,9–1,0 mm          | 0,92–1,09 mm      | 0,93–1,1 mm        | 0,95–1,12 mm     | 1,2–1,33 mm          | 1,3–1,45 mm         | Crimp measures (standard value)               |
| Crimppauszugskraft nach DIN EN 60352-2 | 24 N                | 42 N              | 53 N               | 73 N             | 90 N                 | 110 N               | Crimp extraction force acc. to DIN EN 60352-2 |

Bandkontakt (Stift)  
Strip contact (Male)

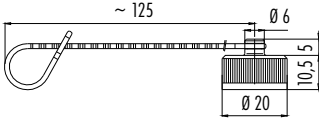
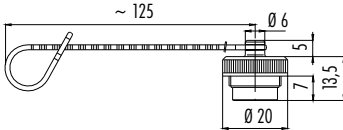
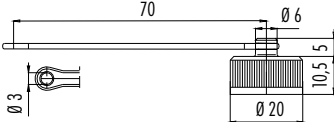
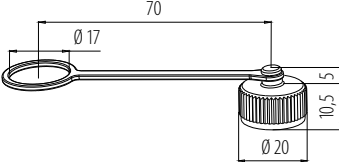
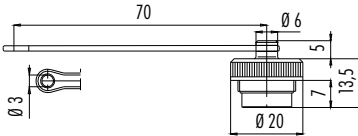
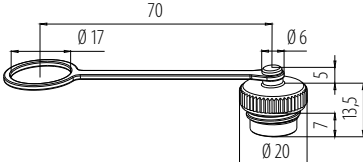


Bandkontakt (Buchse)  
Strip contact (Female)



| Kontakt-Ø<br>Pin-Ø | Isolierung-Ø<br>Insulating-Ø | AQ mm²<br>WG mm² | Aufmachung<br>Packaging | Stück<br>Pieces | Silber (Ag)<br>Silver (ag) | Gold (Au)<br>Gold (Au) |
|--------------------|------------------------------|------------------|-------------------------|-----------------|----------------------------|------------------------|
| 1,5 mm             | 1,0–2,0 mm                   | 0,14–0,25        | Einzel/single           | 50              | 61 0799 085 00             | 61 0799 098 00         |
|                    |                              |                  | Band/strip              | 200             | 65 0799 085 01             | 65 0799 098 01         |
|                    |                              |                  | Band/strip              | 2000            | 65 0799 085 02             | 65 0799 098 02         |
|                    |                              | 0,35 – 0,5       | Einzel/single           | 50              | 61 0795 085 00             | 61 0795 098 00         |
|                    |                              |                  | Band/strip              | 200             | 65 0795 085 01             | 65 0795 098 01         |
|                    |                              |                  | Band/strip              | 2000            | 65 0795 085 02             | 65 0795 098 02         |
|                    | 1,6–2,1 mm                   | 0,75 – 1,0       | Einzel/single           | 50              | 61 0796 085 00             | 61 0796 098 00         |
|                    |                              |                  | Band/strip              | 200             | 65 0796 085 01             | 65 0796 098 01         |
|                    |                              |                  | Band/strip              | 2000            | 65 0796 085 02             | 65 0796 098 02         |

| Kontakt-Ø<br>Pin-Ø | Isolierung-Ø<br>Insulating-Ø | AQ mm²<br>WG mm² | Aufmachung<br>Packaging | Stück<br>Pieces | Silber (Ag)<br>Silver (ag) | Gold (Au)<br>Gold (Au) |
|--------------------|------------------------------|------------------|-------------------------|-----------------|----------------------------|------------------------|
| 1,5 mm             | 1,0–2,0 mm                   | 0,14–0,25        | Einzel/single           | 50              | 61 0800 085 00             | 61 0800 098 00         |
|                    |                              |                  | Band/strip              | 200             | 65 0800 085 01             | 65 0800 098 01         |
|                    |                              |                  | Band/strip              | 2000            | 65 0800 085 02             | 65 0800 098 02         |
|                    |                              | 0,35 – 0,5       | Einzel/single           | 50              | 61 0797 085 00             | 61 0797 098 00         |
|                    |                              |                  | Band/strip              | 200             | 65 0797 085 01             | 65 0797 098 01         |
|                    |                              |                  | Band/strip              | 2000            | 65 0797 085 02             | 65 0797 098 02         |
|                    | 1,6–2,1 mm                   | 0,75 – 1,0       | Einzel/single           | 50              | 61 0798 085 00             | 61 0798 098 00         |
|                    |                              |                  | Band/strip              | 200             | 65 0798 085 01             | 65 0798 098 01         |
|                    |                              |                  | Band/strip              | 2000            | 65 0798 085 02             | 65 0798 098 02         |

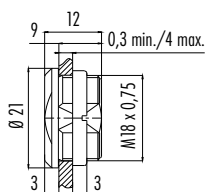
| Bezeichnung / Description                                                                          | Maßzeichnung / Drawing                                                                                                                                                   | Bestell-Nr. / Ordering-No. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| <b>Crimpzange für Einzelkontakte</b><br>Crimping tool for single contacts                          |                                                                                         | 66 0001 014 100            |
| <b>Crimpzange für Bandkontakte</b><br>Crimping tool for strip contacts                             |                                                                                         | 67 0001 014 100            |
| <b>Schutzkappe für Kabelstecker, IP67</b><br>Protection cap for male cable connector, IP67         |       | 08 1077 000 000            |
| <b>Schutzkappe für Kabeldose, IP67</b><br>Protection cap for female cable connector, IP67          |   | 08 1078 000 000            |
| <b>Schutzkappe für Flanschstecker, IP67</b><br>Protection cap for male panel mount connector, IP67 |   | 08 1079 000 000            |
| <b>Schutzkappe für Flanschstecker, IP67</b><br>Protection cap for male panel mount connector, IP67 |   | 08 2670 000 000            |
| <b>Schutzkappe für Flanschdose, IP67</b><br>Protection cap for female panel mount connector, IP67  |   | 08 1080 000 000            |
| <b>Schutzkappe für Flanschdose, IP67</b><br>Protection cap for female panel mount connector, IP67  |   | 08 2671 000 000            |

Bezeichnung / Description

Maßzeichnung / Drawing

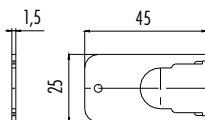
Bestell-Nr. / Ordering-No.

Blindstopfen, IP67  
Blind plug, IP67



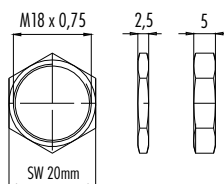
08 2668 000 001

Montageschlüssel für Flanschsteckverbinder  
Mounting spanner for panel mount connectors



07 0010 010

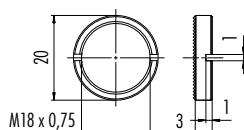
Sechskantmutter  
Hexagonal nut



01 0146 001 Stärke/Thickness 2,5 mm

01 5006 001 Stärke/Thickness 5 mm

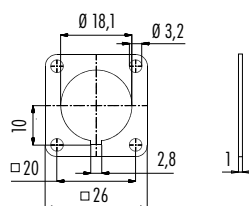
Ringmutter für Befestigungsgewinde  
Ring nut for fixing thread



01 0010 001

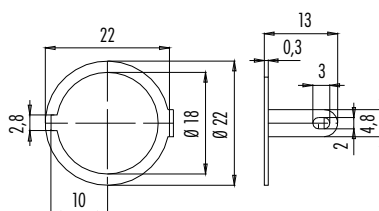
Mit Rändel/with knurled screw

Viereckflansch für Flanschsteckverbinder, IP40  
Rectangular flange for panel mount connectors, IP40



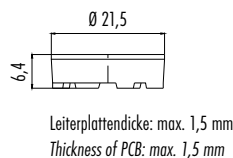
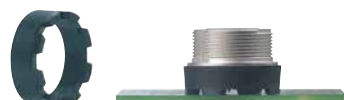
04 0106 001

Lötösenring, IP40  
Solder eye ring, IP40



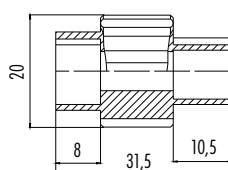
04 0183 009

Distanzhülse für Flanschsteckverbinder, Tauchlötäusführung, 2–19 pol  
Distance shell for panel mount connectors, dip solder version, 2–19 contacts



02 0007 000

Montageschlüssel für Kabelsteckverbinder  
Mounting spanner for cable connectors



02 1785 000

Lösewerkzeug für Kontakte  
Extraction tool for contacts



07 0090 000



# Miniatur

Miniature



## M16-X

## M16-X

### Kabelsteckverbinder

- Schraubverriegelung M16
- 8-polig
- Schutzart IP67 <sup>1)</sup>
- Schneidklemmanschluss
- Durchmesser 20 mm
- Schirmbar

### Flanschsteckverbinder

- Schraubverriegelung M16
- 8-polig
- Schutzart IP67 <sup>1)</sup>
- Tauchlötanschluss
- Durchmesser 20 mm
- Schirmbar

### Cable Connectors

- Screw termination M16
- 8 contacts
- Degree of protection IP67 <sup>1)</sup>
- IDT connection
- Diameter 20 mm
- Shieldable

### Panel Mount Connectors

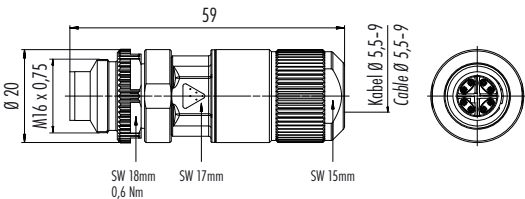
- Screw termination M16
- 8 contacts
- Degree of protection IP67 <sup>1)</sup>
- Dip solder termination
- Diameter 20 mm
- Shieldable

<sup>1)</sup> Erläuterung der Schutzarten siehe technische Informationen./ <sup>1)</sup> Explanation of protection standards see technical information.

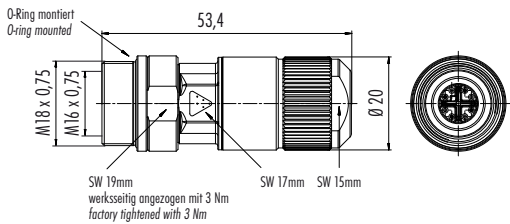
Kabelstecker  
Male cable connector



Kabeldose  
Female cable connector



**Kabeldurchlass/cable outlet**  
mit Zusatzdichtung (dickwandig)/with additional seal (thick-walled) Ø 5,5 - 6,7 mm  
mit Zusatzdichtung (dünnwandig)/with additional seal (thin-walled) Ø 6,7 - 7,7 mm  
ohne Zusatzdichtung/without additional seal Ø 7,7 - 9,0 mm



**Kabeldurchlass/cable outlet**  
mit Zusatzdichtung (dickwandig)/with additional seal (thick-walled) Ø 5,5 - 6,7 mm  
mit Zusatzdichtung (dünnwandig)/with additional seal (thin-walled) Ø 6,7 - 7,7 mm  
ohne Zusatzdichtung/without additional seal Ø 7,7 - 9,0 mm

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass<br>Cable outlet | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 8                   | 5,5–9 mm                       | 99 4171 00 08               | 8                   | 5,5–9 mm                       | 99 4172 00 08               |

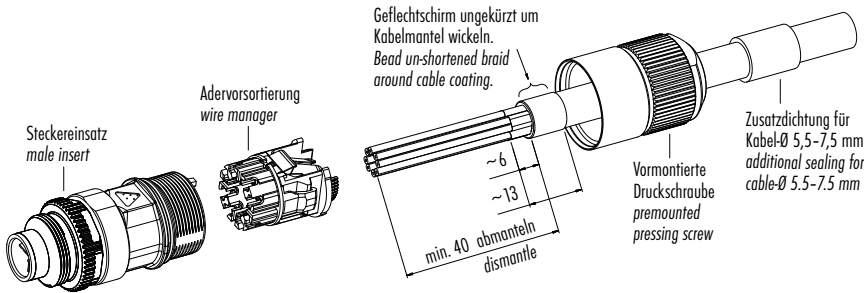
| Polzahl                     | 8                                                                  | Number of contacts       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                                    | Connector locking system |
| Anschlussart                | schneidklemm/IDT connection                                        | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | AWG 27–AWG 22                                                      | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 5,5–9 mm                                                           | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                                               | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                              | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                            | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                                            | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC, 60 V DC                                                   | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | CAT 6A                                                             | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                                  | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                                 | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                 | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 0,5 A                                                              | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze) | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                                     | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                                 | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated             | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated)                    | Material of locking      |

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |  |
|---------------------|-----------------------------|--|
| 8                   | 99 4174 90 08               |  |

| Polzahl                     | 8                                               | Number of contacts       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schrauben/screw                                 | Connector locking system |
| Anschlussart                | tauchlöten/dip solder                           | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | —                                               | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                               | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP67                                            | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles           | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                         | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 40 °C                                         | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 50 V AC, 60 V DC                                | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | CAT 6A                                          | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                               | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                              | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                             | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 0,5 A                                           | Rated current (40 °C)    |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                            | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                  | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                              | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing, vernickelt/brass, nickel plated) | Material of housing      |
| Material Verriegelung       | —                                               | Material of locking      |

Montageanleitung
Assembly instruction

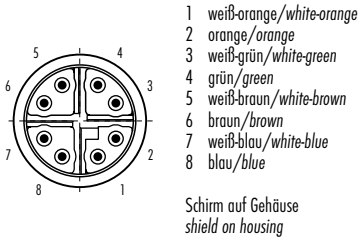
Kabelsteckverbinder
Cable cable connector



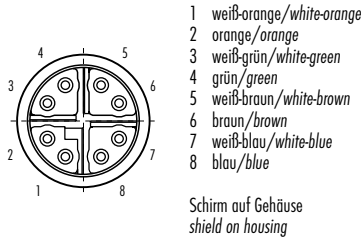
Polbilder
Contact arrangements

8 pol
8 contacts

Stifteinsatz (Anschlussseite)
Male insert (termination side)



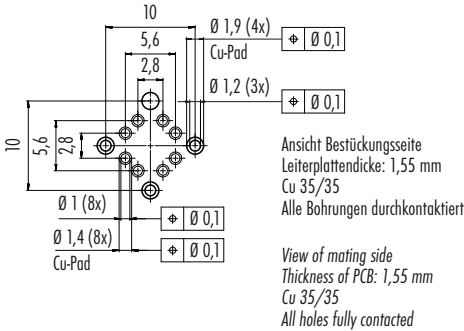
Buchseinsatz (Anschlussseite)
Female insert (termination side)



Bohrbilder Stifteinsatz (Leiterplatte)
Drilling schemes male insert (PCB)

8 pol
8 contacts

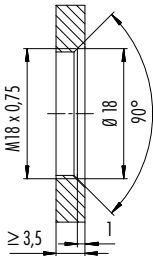
Bohrbilder Buchseinsatz (Leiterplatte)
Drilling schemes female insert (PCB)



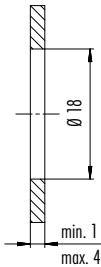
Montageausschnitt
Panel cut out

Kabeldose
Female cable connector

Verwendung im Flansch mit geschnittenem Gewinde
Use in flange with cutted thread

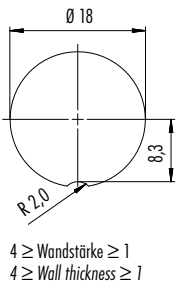


Mit Bohrung und mit Mutter M18 x 0,75 (Zubehör)
With bore hole and with nut M18 x 0,75 (Accessories)

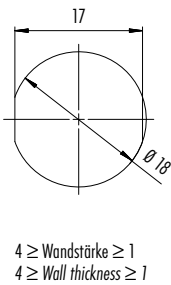


Flanschdose
Female panel mount connector

Mit Nase als Verdrehenschutz
With nose as anti-rotation device

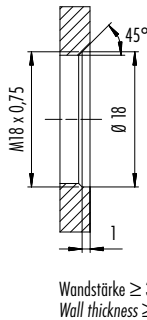


Mit Fläche als Verdrehenschutz
With flats as anti-rotation device



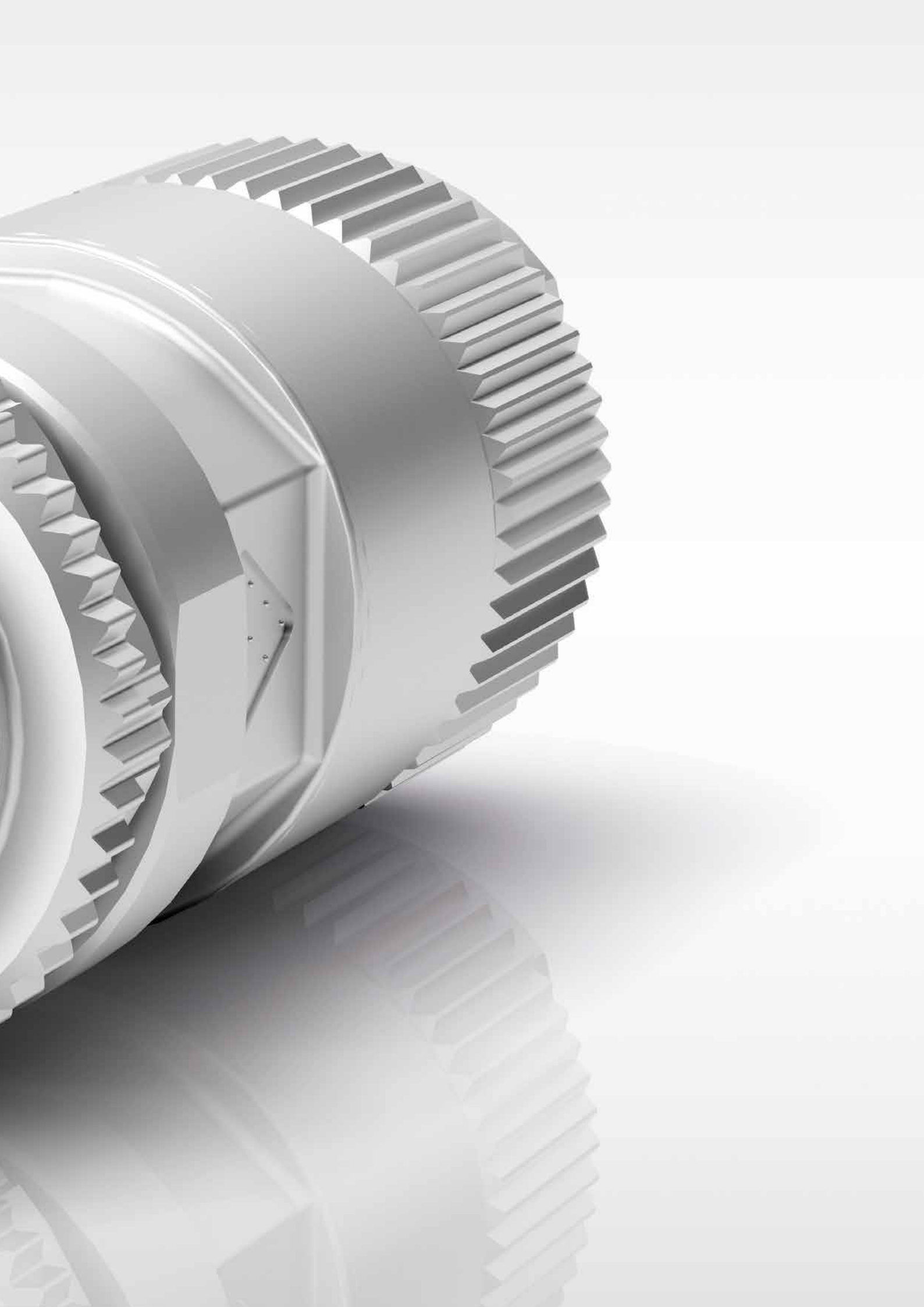
Mit Durchgangsbohrung
With bore hole

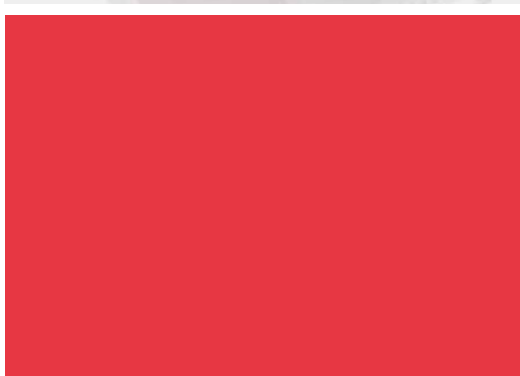
Gewinde
Thread



| Bezeichnung / Description                                                                                    | Maßzeichnung / Drawing | Bestell-Nr. / Ordering-No.                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Schutzkappe für Kabelstecker, IP67</b><br>Protection cap for male cable connector, IP67                   |                        | 08 1077 000 000                                                                  |
| <b>Schutzkappe für Kabeldose, IP67</b><br>Protection cap for female cable connector, IP67                    |                        | 08 1078 000 000                                                                  |
| <b>Schutzkappe für Flanschdose, IP67</b><br>Protection cap for female panel mount connector, IP67            |                        | 08 1080 000 000                                                                  |
| <b>Schutzkappe für Flanschdose, IP67</b><br>Protection cap for female panel mount connector, IP67            |                        | 08 2671 000 000                                                                  |
| <b>Viereckflansch für Flanschsteckverbinder, IP40</b><br>Rectangular flange for panel mount connectors, IP40 |                        | 08 0045 000 001                                                                  |
| <b>Sechskantmutter</b><br>Hexagonal nut                                                                      |                        | 01 0146 001   Stärke/Thickness 2,5 mm<br><br>01 5006 001   Stärke/Thickness 5 mm |
| <b>Ringmutter für Befestigungsgewinde</b><br>Ring nut for fixing thread                                      |                        | 01 0010 001<br><br>Mit Rändel/with knurled screw                                 |







„Mein Ziel ist es,  
dem Thema Digitalisierung  
eine Schlüsselrolle  
zuzusprechen.“

Zitat Markus Binder

“My goal is  
to assign a key role  
to digitalisation.”

Quote Markus Binder



**Franz Binder GmbH & Co.  
Elektrische Bauelemente KG**

Rötelsstraße 27  
74172 Neckarsulm  
Deutschland / Germany

Tel. +49 7132 325-0  
Fax +49 7132 325-190

[vk@binder-connector.de](mailto:vk@binder-connector.de)  
[www.binder-connector.com](http://www.binder-connector.com)

11/2024

